

CD/1364

\ ® , ÖK r e â d á R ù á

26 September 1995

ARABIC

Original: ENGLISH

óóö \ ® , ÖK r e â d á R ù á d ì d Ä R

èb] S á Ö K Ü á TMÖ ê á L t Ö K ê î t á Z Ö K

Q l i è S] á Ö K

ê]] k Ö K

Q k d ~~W~~ Ä] Ö K

B @ ê á b Ä á - ß ê ô

B @ F - A d á R ù á Ö K Ñ L á s ô Ü î q ä R - L î â L V

B C - A @ H H D Ü l t Ö d á R ù á Ö K è d è b - } ô ô

B D d á R ù á Ö K Ñ L á s ô î { ê É d S , á Ö K Ñ è b Ö K - ò L N

B F - E è d è b ~~W~~ Ñ ~~W~~ á t Ö K [~~W~~ á L á d N è Ñ ~~W~~ á s Ö K Ñ è b ~~W~~ Z - Ü î Z
. @ H H D Ü l s

D H - G î ~~W~~ { ò l ~~W~~ m s Ö K d ~~W~~ î w Ñ è b ~~W~~ Ö K Ç k d S i k è d è m] - Ñ k b
. d á R ù á Ö K

D @ C - @ I d á R ù á Ö K ê î è m s ~ l o â u î g è R - ò l á

F @ D d á R ù á Ö K Ñ L á s ô Ñ è b Z l k d t S g K - è k è

F @ E é S î Ö l t { è b l i e è d á R ù á Ö K ò k b ô à î ,] R - í k e

F @ F ê î á è É] d î w Q l á q ä á á à è b d k è Ö K Ñ ü l g d Ö K - ò l]

F C D - @ G Ü l t Ö é R d è b Ñ ~~W~~ ` d ~~W~~ á R ù á Ö Ö ê î s è m é á Ö K Ñ L á s Ö K - L W Ö L V
. @ H H D

@ I A C - A B ê î è è ä Ö K M d l Z S Ö K d q] - } ô ô

@ B D A E - A D \ ® ~~W~~ , Ö K r e ~~W~~ ä è í è è ~~W~~ á Ö K ^ ~~W~~ , S Ö K ~ l O ~~W~~ g } ~~W~~ è - ò L N
. í è è ä Ö K

(A) GE.95-63894

		(uNLR) <u>QLiëS] áÖK</u>	@
<u>ê] k ÖK</u>	<u>QkdYŸYÄ ÖK</u>		
@BD	BI - AF	êŸŸidloŸ, âßK bkêŸŸYáÖK YLŸŸSâK dŸŸq] ëô êŸŸiëëäÖK êŸ] ô g ©K iŸŸ{ éáb`S, áÖK . . . . . ñd`©K èdZ SáÖK êiëëäÖK n üLOäÖK	(uNLR) LWÖLV
@BF	BA - B@	Ñül, áÖK uíáZ ÇÔc i { LÁN <êiëëäÖK Md] ÖK uää êŸÖ k ÖK QKc	-ÜîZ
@BF	BC - BB	 i ZdL`ÖK òLm ÖK i { ^Ô, SÖK ~LO g uää	-ÑKb
@BG	BF - BD	dŸîw ÑëbÖK àíáôSô êÖLt { êŸîôëb dŸŸîNKbR cL`RK ê] ô g ©K ÑLátSg k àŸá êiëëäÖK ê] ô g ™Ô èeül] ÖK Lâbm lçÖLátSg LN bìbçSÖK ëô êiëëäÖK	-òL â
@BH	BG	ÑŸál, ÖK dŸîábSÖK ê] ô g ô àŸŸá èbìbZÖK rKêŸâ©K -êŸ] ôŸ g ©K ãcŸŸâ àŸŸá èbŸŸìbZÖK QLŸáë q ááÖKê êîsLt i ´K ê] ô g ©K	-ëKê
@BH	BH	 \ ®, ÖK reäô Ñál, ÖK [álâdÖÖK	-íKê
@CI	CA - CI	 ^Ô, SÖK êÖö, á i { êî{L , ÖK	-òL]
@CI	CB	~LO g } ŸŸ ë ÑëLŸäSR ñd`ô QßLZ á i { dq äÖK QKc ñdŸ`©K dŸîNKbSÖKê \ ®Ÿ, ÖK reŸâë ^Ô, SÖK êÖ k ÖK	-òLo
@C@	CD - CC	íôë dŸáRùáÖÖ íëä, ÖK dŸîdÄSÖK blŸáSsKê X] N êîtáZÖK óŸÖë éáìbÄR dá©K i mSÄì d`§ didÄR èb] SáÖK Ÿá ™Ô éáLtÖK	-òLi

êŸábĂá - ßê

éRdëb à s í eä , òk ãdìdĂR èb]Sáòk Ůá™ô éáltòk êitáZôô ài , á `òk èdëbòk óôö \@ , òk reä dáRùá ÜbĂi -@
 .êö k òk QKc dml]áòkë ÄüLVëöLN L s ë | , á <@HHD Ůltô

dáRùáòk Ñlášô ŮîqäR - lîâlV

@HHD Ůltô dáRùáòk èdëb - } ôö

F óôö èilá/dliô AH àäë <ÑidNô/àL , îâ F óôö dilaì/iâlwòk àèâlÉ BI àá èdS|òk i { dáRùáòk bĂtâk -A
 ê , ôZ AG èdS|òk ÇÒR Ñ®` dáRùáòk bĂs b ë .@HHD d0áS0g/Ñëôîô AA óôö éiôëi/eëáR B@ àäë <éiôëi/eëáR
 QL , lááòk i { Çkds i ßk óôö Tîsb i sòk òlms©K dîw Ñëbòkë òlms©K Ñëbòk Lçî{ T]do <éiâgd éál s
 .dáRùáòk óôö s êmëdtáòk Ñül , áòk } ÖS`á àö , N LçRLîk ëRë Lădqâ QLçZë

<éRkòkdZðë éái qäRë éóá s [álâdNë éólášô ÑëbZ bbkN êiâgd dîw QL , ôZ T g Lmîô dáRùáòk bĂs ë -B
 .ñd`©K Ñül , áòk l tNë éólášô ÑëbZ áá êâitá bëN à s ®m{

Lîôlo i k :L s LOR dáRùáòk êg Lüd êiôLSòk òlms©K Ñëbòk TòëR <dáRùáóó i ô`kbòk Ůl q äòk àá H èbláóó LĂ{ëë -C
 .Mdxáòkë Lîôëxääë Çî , Éáòkë LiâiÉë àLNLîòkë

dáRùáòk Ñlášô i { éÉdS , áòk Ñëbòk - òLN

<âiSäZd©K <LiñëiVô <i g ëdòk bl]Rßk :dáRùáòk Ñlášô i { éiôLSòk òlms©K Ñëbòô àëôWáá Çds i k -D
 <kbäðëN <lidLxôn <ÉiZôn <Ñiekdoòk <àLS , ÉLN <liôlo i k <(éiâ®g`K - èidëçáZ) àkdiô <li , îäëbâk <liâláóó <liòkds g k
 <Mdxáòk <d k á <liâiÉ <LNëÉ <kbäÉ <®iëëä{ <L , âd{ <âikòk <bië , òk <Éâß í dg <dîüke <liâláëd <dükeZòk <ëdîN
 <lidlxää <bäçòk <lidîZîâ <dLâliá <liôëxää <éiôlá , òk kbäðdîkë óáq tòk Liâl o i doô èb]Sáòk éÉóááòk <Çî , Éáòk
 .àLNLîòk <éiÉidá©K èb]Sáòk QLìßëòk <kbäðëä

èdëbŸô ÑŸŸátòk [ŸálâdNë ÑLŸŸás©K ÑëbŸZ - ŮîZ

@HHD Ůl s

ÑëbŸZ àöŸ , N LŸâlîN <@HHD dîkd0{/n l o i B i Ÿ{ èbëŸĂtáòk EHD êŸáltòk êŸ , ôZòk i Ÿ{ <`Ÿiüðòk ®ŸR -E
 :(CD/1294) `Ÿiüðòk àlîN j â i ôî Lái{ë .iŸô`kbòk ŮlŸq äóó LŸĂ{ë @HHD ŮlŸs èdëbô ÑŸátòk ŮŸîqäRë ÑLŸás©K

âö <@HHD Ůltô éRdëb èikbN i { <dáRùáòk ddĂi âö óôö s dáRùáòk i { Ůâl|R Çlää (@)"
 Ä , äáòk dîdĂR i { dqäsi Láwîd <@HHC Ůltô éRdëb Ñlášô ÑëbZ @HHD Ůltô éólášô ÑëbZÉ báSti
 :dîdĂSòk Kc ä ëö k]án f L , áòk àëbNë <Ñláš©K ÑëbZ l KdtSgß dáRùáòk éâitîg í còk j L`òk

.êiëëäÖK MdLZSÖK dq] -@

.íëëäÖK \®,ÖK reäë íëëäÖK ^°,SÖK ~LOg } ë -A

.êÖkÖK QKc Nül , áÖK uíáZ ÇÖc í { LÁN <êiëëäÖK Md] ÖK uää -B

.íZdl`ÖK òLm |ÖK í { ^°,SÖK ~LOg uää -C

ÑLátSgK áá êiëëäÖK ê] Ög^{TMÖ} èeül] ÖK díw NébÖK àíáSÖ êÖlt { êîÖëb QLOîRdR cl`RK -D
.Låbm LçÖLátSgLN bíbçSÖK èö êiëëäÖK ê] Ög©K

-ê] Ög©K äcä áá èbíbZÖK QLáëqääÖKë Nál , ÖK díábsÖK ê] Ögö áá èbíbZÖK rKëâ©K -E
.êi s Lt i ßK ê] Ög©K

. \®,ÖK reäÖ Nál , ÖK [álâdÖÖK -F

.^°,SÖK í { êî { L | , ÖK -G

êî táZÖK óÖ éáíbÄR dá©K ímSÄi d`§ didÄR íöë íëä , ÖK didÄSÖK bláSsKë X] N -H
.èb] SáoK Üá^{TMÖ} éáLtÖK

íáíqäSÖK dLo`K àö , N @ÖÄS , á c`SR QKddÁá íöN fL , áÖK àëbN <dáRüáÖK Ä { Këië (A)"
dáRüáÖK bíti l dxÖK KcçÖë ."êiëëäÖK MdLZSÖK dq]" àö , N Kdë { éÓLásö òbN óÖs <ñd`©K bëäÖÖÖ
dáRüáÖK dqäîgë .(CD/1238) @HHC ÜltÖ LçSißë " |än êiëëäÖK MdLZSÖK dq] Ö ê k k`áÖK ëäZÖÖK òL , äö
òLm |ÖK í { ^°,SÖK ~LOg uää" Ö ê k k`áÖK àLZÖÖK òL , äö <àÉái Lá rdgöN <bíti àö êîâLÉáo í {
ÑLátSgK áá êiëëäÖK ê] Ög^{TMÖ} èeül] ÖK díw NébÖK àíáSÖ êÖlt { êîÖëb QLOîRdR cl`RK"ë <"íZdl`ÖK
ê k k`á àLZÖ íö à s @m { <"^°,SÖK í { êî { L | , ÖK"ë <"Låbm LçÖLátSgLN bíbçSÖK èö êiëëäÖK ê] Ög©K
.Qlmël|áÖK áá bieáÖK btN Lçîôs Ä | Si b ñd`ö

^°,SÖK ~LOg } ë" àëätáÖK Nlás©K NébZ áá A báÖK dLoK í { <Lmîö dáRüáÖK ddÄië (B)"
bkëäÖK YLSâö dq]" Ö ê k k`á ëäZÖ êißë Në] QKdël , áÖK êÖkKëá <"íëëäÖK \®,ÖK reäë íëëäÖK
í { Lçül , äö êîxN <"ñd`©K èdZ | SáoK êiëëäÖK n üLöäÖK èö êiëëäÖK ê ] Ög©K í { éáb`S , áÖK êidLo , âßK
êÖL] ÖK l dtS , \$Sg <êZîSâ áá àëäl i dí | , ÖK QKdël , á éäs d | , R Lá P ,]ë .àÉáá T ë Md ö
. j L` Ä , áá àîîtR MKë k SgK í { dqä\$îë

<éSîôsl{ èbliëë éükbô âî,]R àò, N éRkdēL, á } îWÉSÑ äddÄá óÖK dárùáÖK dî, ì LáÉ (C)"
 iäâô bÉûô l dxÖK KcçÔë .éólásô ÑëbZë éSiëm s iSîm àò, N QkdēL, á òkdZô ÇÖc i{ LÁN
 êitáZÖK dkd lálár dLOS s BK i{ Kc`§ <èiëm tÖK êîm àò, N QkdēL, á òkdZ` L k L` LÄ, äá à4î" s #g
 èdÄ|ÖK i{ dÉc Lá ë]â óôs Ñlás ©K ÑëbZ l kdtSg ß L k L` KddÄá à4î" s #g LáÉ <òLN FF/CH éáltÖK
 ." .ã@s ô @

âô @HHD dîkd0{/n LO i B i{ èbëÄtáÖK EHD éáltÖK ê, ÖZÖK i{ dárùáÖK dd <` îüdüK àlîÖÖ LÄ{ëë -F
 êäZÖÖ êogLáá êiBë óô ÑkësÖK àò, N QkdēL, áÖK êôkKëá <àëâl i bÖkdîZ bî, ÖK <KbäÉ dî|g óô Pôo ì
 .ñd`©K èdZ|SáÖK èiëëäÖK nûLOäÖK èô èiëëäÖK ê ]ôg©K i{ éáb`S, áÖK èidLo, áBK bkëäÖK YLSâo dq]ô êk k`á

dárùáÖK i{ òlms©K dîw ÑëbÖK Çkds i Kë dëm] - Ñkb

êZdbáÖK òlms©K dîw ÑëbÖK dárùáÖÖ éáltÖK QL, ÖZÖK Qdm] <iô`KbÖK ÜLqäÖK àá BA èbláÖÖ LÄ{ë -G
 .êîÖLSÖK èdÄ|ÖK i{

LYÄ{ë <ÜLYÄ{ <éYî{ òlYmsô dYîw Ñëb àYá éólásô iY{ Çkds i Ò QLOôo f dbë dárùáÖK óÄÖR bÄ{ -H
 éSîÖlt{ èbliëë dárùáÖK òkbô âî,]R àò, N @HHI Ültô éRdëb i{ äc`RK ícÖK ddÄáÖÖë iô`KbÖK éálqäô
 <Ñiükd gô <lîâlO gô <âbd©K <lîäîádô :éYólásô iY{ Çkds i BK óYÖô òlYms©K dYîw êîÖLSÖK ÑëbÖK èë s bN <(CD/1036)
 èidîäláZÖK <` äër <lîÉDR <bäôilR <f éd@îN <` ìb@xäN <ÜÖ, ÖK dkb îäedN <ÑlxRdÖÖK <Kbäôdiô <lîâkdÉëô <dëbKëÉô
 <lîdÉÉ èidëçáz <èidë, ÖK êîndtÖK èidëçázZÖK <èb]SáÖK lîäKëäR èidëçázZ <êîÉî, SÖK èidëçázZÖK <êîÖiÖÖK êîndtÖK
 <ÇdáâkbÖK <lîÄid{ô MëäZ <ëÄNL, ÖK êi{ @gëwëiÖK lîäëbÄá èidëçázZ <éYîoKdÄäibÖK êîot, ÖK lîdÉÉ èidëçázZ
 <lâlW <àlâ\$ s <~KdtÖK <iôî i <Kd, îëg <bäôiekëg <Ñlxä, ÖK <èdë{Lxäg <lîäî{ëôg <lîÉL{ëôg <iëNLOáë <lîÖáKë
 <ëoólá <TieÉÖK <lîÖáëöëÉ <lîRKedÉ <iôëgdÖK i g dÉÖK <àedîälÉÖK <àLS, `KelÉ <do <Ülâ Tîî{ <Kbäôä{ <àîÖÖ|ÖK
 .àlâëîÖK <Kbäôieëîâ <L, áäÖK <[iëdäÖK <dÄ, wbá <lieîÖLá

dárùáÖK èiëm s ~Loâ uîgëR - òLâ

QLâlîÖÖK i{ óôZSi ^ôá uNLo àá éSiëm s ~Loâ uîgëR êöô, áô LÁN PZKëÖK ë]äÖK óôs dárùáÖK d ô -@I
 .éáltÖK QL, ÖZÖK i{ bë{ëÖK LçN TÖbô iSÖK

PYY,] éYORDá òlYms©K dYîw éYîÖLSÖK ÑëbYÖK àYá éYiëm s QLYÖôo @HGA ÜLYs cYäá Qbdë bY ë -@@
 <KbYäôdiô <ÜLYâ TYîî{ <LYîâlO gô <` Yìb@xäN <ÑLYxä, ÖK <LYYîÉDR <LYY, áäÖK <KbYäôä{ <[YYiëdäÖK :LYâbëdë aYidKëR
 <f éd@YîN <LYidëÉ éYidëçázZ <KdY, îëg <iYôî i <KbYäôieëîâ <iëYNLOáë <àLYäëîÖK <àedYîälÉÖK <dëbKëYÉô <` YäëR
 <~KdYtÖK <éYîoKdÄäibÖK éYîot, ÖK LYidëÉ éYidëçázZ <LYîÉL{ëôg <ÑYiükd gô <TYYiëÉÖK <LYYiRKedÉ <lîâkdÉëô
 <lieîÖLá <êîÉî, SÖK èidëçázZÖK <lîäî{ëôg <ÑlxRdÖÖK <èidë, ÖK êîndtÖK èidëçázZÖK <lîÖáëöëÉ <lîÄid{ô MëYäZ
 .ÇdáâkbÖK <ÉidLSg éÉ

:ēō, áók ācçN êòk Sáók êîōLSók ÄüLVēÖK dáRùáók óôs T mds b ē -@A

@ i { ê`dùá êôlgd" LçâKëäs ē @HHD dīkd0{/n l o i B i { ê`dùáók CD/1293 êÄîVēÖK (ò)
<dáRùáók ñbô iôî, Ò ÜükBók Ñwááók àá <\®, ÒK reâ dáRùáó Ültók àiá©K Pülâ óō ēçZéáē @HHD dīkd0{/n l o i
."kōN AB à s êNLîâ éN iôb#ò àlîN j â Lçî{ Ñî]i

f dlá/dKç\$ AA i { ê`dùá êôlgd" LçâKëäs ē @HHD f dlá/dKç\$ BI i { ê`dùáók CD/1303 êÄîVēÖK (M)
àò, N <êî d, ÒK LNēdēô ês éáZá Ä, ää <līdLxōō ÜükBók Ñwááók àá \®, ÒK reâ dáRùá " iūd óō ēçZéáē @HHD
reâ dáRùá i { êÄNL, ÒK êîÉL{ēō, ÒKê êîÉî, Sók êibl]RßK êidēçáZók btÁá Ñx, Ò LîÉL{ēō g áá ÜbÄáók PōoÖK
." \®, ÒK

i { ê`dùá êiē| i èdÉcá" LçâKëäs ē @HHD éîâēi/àkdîe] @E i { ê`dùáók CD/1321 êÄîVēÖK (Y)
Ä, äáók LādLOS s lN lîôlo iß éäükbók êwtÖÖK àá \®, ÒK reâ dáRùá êâláo óō ēçZéáē @HHD éîâēi/àkdîe] @D
ācā à s êNLîâ êîNdxók ês éáZáóö ÄNL, ÒK Ä, äáók àá ēçZéá êôlgd Lçî{ Ñî]R <êîNdxók ês éáZáóö iôl]ÖK
."dáRùáók êiēm s óō ÜlámâßK êîÉL{ēō, ÒK êidēçáZók Pōo àò, N ês éáZáók

Ñîükd gōē Lîâlo gō bē{ē áá éábÄáókē @HHD dōáS0 g/Ñēôîô AA i { ê`dùáók CD/1360 êÄîVēÖK (b)
MēäZē êîoKdÄäiBók êîot, ÒK LìdēÉ êidēçáZē LìdēÉ êidēçáZē LîÉdRē fēd@îNē ~ib@xāNē LîâkdÉēōē
àēdîáLÉÖKē ÜLâ Tîî{ē Kbāōā{ē ~KdtÖKē iôî i ē Kd, iēg ē Lìdēg ē Ñl xā, ÒKê Lîâî{ēōg ē iēNLōáēē LîÄid{ō
."dáRùáók êiēm s ~loâ uîgēr ēō, á àò, N àlîN" LçâKëäs ē <Kbāōiēēîâē L, äáókē [lìdäÖKē LîōáēōēÉē

êîÉidá©K èb]Sáók QlìßēÖK àá éábÄáókē @HHD dōáS0 g/Ñēôîô AA i { ê`dùáók CD/1362 êÄîVēÖK (ä)
."dáRùáók êiēm s ~Lqâ uîgēr àò, N \dSÄá" LçâKëäs ē

êiēm s ~loâ uîgēr àò, N àlîN" LçâKëäs ē LîÉL{ēōg b{ē áá éábÄáók CD/1363 êÄîVēÖK (ē)
."dáRùáók

àlîN àá C èdÄ|ÖK éS`èR b dá©K Kcā àò Üwd <ēō, áók ācā àò, N LkL` LÄ, äá dáRùáók àîti Üōē -@B
.(CD/1294) " iūdÖK

éáltók éS, ÒZ i { <dáRùáók báSsK <@HHD ÜLs èdēb òlāVô " iūdÖK LākdZô ê|WÉá QkdēL, áó êZisāē -@C
:(CD/1356) iôLSók ddÄáók <@HHD dōáS0 g/Ñēôîô A@ i { èbēÄtáók F@H

àēälÉ @D i { _dùáók òLN FF/CH éáltók êîtáZók dkd ādLOS s K i { umì cò <\®, ÒK reâ dáRùá àò"
cübäs àLÉ ícÖK <àl]iôg èò ÑēN LîôkdSgK dî|g (CD/1214) dīdÄR bláSsK ddÄi <@HHC dōá, ib/Ñē©K
@A i { èbēÄtáók dáRùáóö EEI éáltók ê, ÒZÖK i { ÜbÄáók <éSiēm s uîgēr rēmēáó LkL` LÄ, äá
àlōō LÄ{ē <Üēç|áók àáē .én Ä{dáók \®, ÒK reâ dáRùáó éN ók éáók àiēÉSÖKē <@HHB " o, wô/M\$
EEB dáRùáóö éáltók ê, ÒZÖK i { cübäs éSiēm s uîgēr rēmēáó j L`ÖK Ä, äáók éN óóbó ícÖK

95-63894F1

Üá™Ü ÜltÖK àíá©K àá êçZéá @HHD dîlài/iâlWÖK àèâlÉ @G i{ ê`duà êÖLgd dáRùáÖK óôs Tmdsë -@H
 LçRbásSk iSÖK iôëbÖK àá©K ÑüL, áé \®, ÖK reâN êÄôtSáÖK QKkdÄÖK uíáZ Lçî{ Ñî|ì (CD/1288) èb]SáÖK
 QLOÖo TçZë iSÖK QKkdÄÖK Lçî{ LÁN <@HHC ÜLs èbëÄtáÖK àîNd©Kë êtgLSÖK LçRdëb i{ éáltÖK êîtáZÖK
 : \®, ÖK reâ dáRùá óôë èbb]á

T]Rë iZdL`ÖK òlm|ÖK i{ èëZÖK i{ êiëëäÖK ê]ôg©K MdLZRdq] èbâltá Ñîbtr" EH/CH
 (~ëoääÖK àá @ èdÄ|ÖK) "òLáÖK ^o g

(~ëoääÖK àá Dë Cë Bë Aë @ QkdÄ|ÖK) "êiëëäÖK MdLZSÖÖ Ñál, ÖK dq]ÖK èbâltá" FI/CH

àá QLálám êiëëäÖK ê]ôg™Ü èeüL]ÖK díw ÑëbÖK òlo s' êÖlt{ êîôëb QLOîRdR bÄs" FB/CH
 (~ëoääÖK àá Dë Cë A QkdÄ|ÖK) "LçÖLátSgLN bíbçSÖK ëô êiëëäÖK ê]ôg©K ÑLátSgK

àá @Ië Gë Fë Eë D QkdÄ|ÖK) "iZdL`ÖK òlm|ÖK i{ ^®, R ~log Uëb] uää" FC/CH
 (~ëoääÖK

(~ëoääÖK àá Dë Cë @ QkdÄ|ÖK) "êt, áÖK QLìL|äÖK òLÄôë dq]" } ôö FD/CH

(~ëoääÖK àá E èdÄ|ÖK) " ^®, SÖK ÑLZá i{ êî{L|, ÖK" ÜîZ FD/CH

(~ëoääÖK àá Cë B àLRdÄ|ÖK) "íëëäÖK do`ôö iZìdbSÖK lî|`SÖK" òlâ FD/CH

(~ëoääÖK àá @ èdÄ|ÖK) "íáîô ´K \®, ÖK reâ" àëâ FD/CH

àá A èdÄ|ÖK) "íáîô ´K àëbë íáîô ´K àìbîtkÖK óôs êîbîöÄSÖK ê]ôg©K bíb]R" àîg FD/CH
 (~ëoääÖK

(~ëoääÖK àá Aë @ àLRdÄ|ÖK) "êiëëäÖK ê]ôg©K ÑLátSgK dq] êîL|RK" òlâ FE/CH

(~ëoääÖK àá D èdÄ|ÖK) " \®, ÖK reâ ê†îâ didÄR" } ôö FF/CH

(~ëoääÖK àá Bë Aë @ QkdÄ|ÖK) " \®, ÖK reâ dáRùá êiëm s uîgëR" òLN FF/CH

(~ëoääÖK àá Gë Eë Dë Cë Bë Aë @ QkdÄ|ÖK) " \®, ÖK reâ dáRùá didÄR" ÜîZ FF/CH

dáRùáÖK óôë ÑÄâ <@HHD dîlài/iâlWÖK àèâlÉ B@ i{ dáRùáÖK LábÄs iSÖK EHB éáltÖK ê, ÖZÖK i{ è -AI
 èb]SáÖK Üá™Ü ÜltÖK àíá©K àá êçZéá êÖLgd dáRùáÖÖ ÜltÖK àíá©Kë èb]SáÖK Üá™Ü ÜltÖK àíá™Ü i k`, ÖK ÑWááÖK
 .(CD/PV.693) @HHD ÜLs èdëb \LSS{K êogLááN

óôö LNL o ` èb] SáôK Ūá™Ô ŪltôK àiá©K éZë <@HHD éíôëi/eëáR E i { èbëÄtáôK F@@ éáltôK ê , ÕZôK i { è -A@
 Ñi] áôK ãdLOS s LN dáRùáôK Ñás óôs LçÄôti i SôK éíáá©K óôs bíbZ áá bbi <êO g LááôK ãcá i { è .dáRùáôK
 .\@ , ôK reá dínKbR ào , N l ël | Sôö z Kdo©K bbtSáôK bí] èôK

:êíôLSôK ÄüLVëôK dáRùáôK óôö Qbdë <LçäitN bëäN dloö i { èb] óôs êZdbáôK ÄüLVëôK óôö ê { Lm ' LNë -AA

reá dáRùáô i ô ` KbôK Ūl q äôK" LçâKëäs ë @HHC d0áS0 g /Ñëôîô F i { è ` dùáôK CD/8/Rev.6 êÄîVëôK (ô)
 ." \ @ , ôK

i { è ` dùá èôLgd" LçâKëäs ë @HHC d0á{ëâ/iâlWôK àid , R AD i { è ` dùáôK CD/1283 êÄîVëôK (M)
 Ñi] i <LîâKdÉë© ŪükbôK ÑwááôK áá \ @ , ôK reá dáRùáô ŪltôK àiá©K óôö êçZëá @HHC d0á{ëâ/iâlWôK àid , R A@
 @ i { è ` dùáôK êiëëäôK ê] ô g ©K dL , SâK Ūb s èbâltá óôö LîâKdÉëô ŪLámâK ào , N" LîâKdÉëô àëäl j â Lçî {
 ."@HHC d0á{ëâ/iâlWôK àid , R @E i { LîâKdÉë© óôs©K " ÔZáôK ãd ô í côK "@HEG éíôëi/eëáR

è ` dùá èië | i èdÉcá" LçâKëäs ë @HHD dîlâi/iâlWôK àëälÉ AB i { è ` dùáôK CD/1290 êÄîVëôK (Y)
 êidükeZôK êidëçáZôö éáükbôK êwtôôK áá \ @ , ôK reá dáRùá êäláô óôö êçZëáë @HHD dîlâi/iâlWôK àëälÉ @F i {
 ŪLámâßK ÇëÉ k rKbîô dVô óôs dükeZôK êîZdL ` èdKëé éRdbkô v@N j â Lçî { Ñi] R <êíô t , ôK êîôKdÄäiôbôK
 ."êiëëäôK ê] ô g ©K dL , SâK Ūb s èbâltáô

AI i { è ` dùá èôLgd" LçâKëäs ë @HHD dîlâi/iâlWôK àëälÉ AC i { è ` dùáôK CD/1291 êÄîVëôK (b)
 Lçî { Ñi] i LîdLxäçô ŪükbôK ÑwááôK áá \ @ , ôK reá dáRùáô ŪltôK àiá©K óôö êçZëá @HHC d0á , ib/Ñë©K àëälÉ
 èdbl k ôK "bíbZ bç s i { êíÄîÄ] êÉKdi ë] â - LNëdëô i { àèltSôKë áá©K dáRùáô @HHC T , NKbëN êÄîVë" j â
 àëälÉ E <T , NKbëN) LNëdëô i { àèltSôKë áá©K dáRùá i { êÉdS , áôK QLáëÉ] ôKë ÑëbôK òlgùd rLásZK à s
 ."(@HHC d0á , ib/Ñë©K

/dKc\$ @E i { è ` dùá èôLgd" LçâKëäs ë @HHD f dlá/dKc\$ AC i { è ` dùáôK CD/1300 êÄîVëôK (â)
 <dáRùáôK ñbô éíÉidá©K èb] SáôK QLîßëôô ŪükbôK ÑwááôK àYá \ @ , ôK reá dáRùá " îüð óôö êçZëá @HHD f dlá
 Lîlm óSi ào , N @HHD f dlá/dKc\$ @ i { àëSäîôÉ " îüðôK äLÄôö MLo ` áá L | oSÁá Lî { d] L k â Lçî { Ñi] i
 ."dL , SâßK Ūb s ë] ô g ©K bíb] R

E i { è ` dùá èôLgd" LçâKëäs ë @HHD ÑîdNô/àL , îâ F i { è ` dùáôK CD/1308 êÄîVëôK (ë)
 L , âd { è i g ëdôK bL] R@ô àiáükbôK àîôwááôK áá \ @ , ôK reá dáRùáô ŪltôK àiá©K óôö êçZëáë @HHD ÑîdNô/àL , îâ
 Lçî { àëôî] i <dáRùáôK ñbô éíÉidá©K èb] SáôK QLîßëôKë éíôLá , ôK KbaôdîKë óáq t ôK Lîâl o ìdôö èb] SáôK êÉôááôKë
 ."êiëëäôK ê] ô g ©K dL , SâK Ūb s èbâltáN ÑkSi Láí { ÇdS , áôK Ūçâ® s ô j â

AA i{ ê`dua êôlgd" lçakëäsë @HHD éîâëi/àkdìe] AB i{ ê`duaôk CD/1327 êâîvêôk (e)
 èb]Sáôk QlîBëôô àîáûkbôk àîôwááôk áá \®,ôk reâ dárùáô Ûltôk àîáôk óôô êçZéáë @HHD éîâëi/àkdìe]
 éáôk às êâwoááôk ÂülVêôk j êkâ lçOZéáN à@YYYî]i <dYYYáRùáôk ñbYYYô i g êdôk blYYY]Rßkê êYYYîÉîdáôk
 Übs ào,N ÇdS,á àlîN :îâë ßô <@HHD èlâ/dlîô @I i{ <éÉg éá i{ èdbl k ôkê <éîÉîdáôk - éîg êdôk
 ÇdS,á àlîNê <Yçî{ êtZdôk Übsë èîëëäôk ê]ôgôk l î|`R êîôás êî{l i ào,N ÇdS,á àlîNê <dl,Sâßk
 àlîNê <êîsl{bôk èîëôtsôk }ûkcÄôk QLÉO i è èîdlî,Sôk }ûkcÄôô èblmáôk }ûkcÄôk QLÉO i àYîN ÑYk|ôk àoY,N
 ."ê]ôgôk dîbkR êo k dáô bîbZôk îôëbôk Ûlqâôk ào,N ÇdS,á àlîNê <îNêdêôk ááôk ào,N ÇdS,á

éîôëi/eéáR E i{ ê`dua êôlgd" lçakëäsë @HHD éîôëi/eéáR F i{ ê`duaôk CD/1335 êâîvêôk (\)
 ñbô éîÉîdáôk èb]Sáôk QlîBëôô Üûkbôk Ñwááôk áá \®,ôk reâ dárùáô Ûltôk àîáôk Pûlâ óôô êçZéá @HHD
 êog lááN à oâ i k êN \®,ôk reâë ê]ôgôk êo k dáô éîÉîdáôk êôLÉêôk às dbl k ôk àlîôk j â lçî{ Ñî]i <dárùáôk
 ."èîëëäôk ê]ôgôk dl,Sâk Übs èbâltá óôs uî èSôk MLN ^S|ô àîd,tôkê êtNL,ôk èîëä,ôk ñdÉcôk

ào,N A@ ôk ês éáZá àlîN" lçakëäsë @HHD " o,wô/M§ @I i{ ê`duaôk CD/1339 êâîvêôk (n)
 ."(S/1995/567) èb]Sáôk Üá™ô uNLSôk ááôk "ôZá i{ àîSäZdôk éSáás ícôk dkdÄôk rêd,á

ês éáZá às dbl k àlîN" lçakëäsë @HHD dOáSog/Ñêôîô AA i{ ê`duaôk CD/1359 êâîvêôk (í)
 ."éóás ÜîqâRê @HHD Ûltô \®,ôk reâ dárùá èdëb Ñlásô ÑëbZ ào,N A@ôk

èîëëäôk MdLZSôk dq] - }ôô

êäZôk dîdÄR <@HHD dOáSog/Ñêôîô AAê A@ i{ àîRbëÄtáôk àîSáltôk éîS,ôZ i{ <dárùáôk básSk -AB
 èbëÄtáôk EHD éáltôk éS,ôZ i{ Çôcê <Ñlásôk ÑëbZ áá bôôk Kcâ dloô i{ LâôL,âo blsô iSôk êk k`áôk
 êeZSî ß kôeZ (Add.1ê CD/1346) dëÉcáôk dîdÄSôk ÑÉ,iê .(ã®sô E èdÄ|ôk dqâk) @HHD dîkd0{/n lO i B i{
 :ékâ îôî Láîfê <dîdÄSôk Kcâ áá

éábÄá - ßêô"

òL,âo <@HHD dîkd0{/n lO i B i{ èbëÄtáôk EHD éáltôk éS,ôZ i{ <\®,ôk reâ dárùá blsô -@'
 :(CD/1238) @HHC Ûls i{ lçSîBë " |âN <èîëëäôk MdLZSôk dq]ô êk k`áôk êäZôk

l êL|Sôô bî]eôk îôëbôk uáSZáôk Ñî]j á é|k êN éRLîôëù,áô éáá êgdláá <\®,ôk reâ dárùá ào'
 áá @ bôôk dloô i{ êk k`á êäZô òL,âo èblsô ddYÄî <\®,ôk reâ ÑLZá iY{ z k d oôk bbYtSáôk
 .lçôlásô èîëôëôk òl o s ôê "èîëëäôk MdLZSôk dq]" àëätáôk éólásô ÑëbZ

Ńál i d q] ò èbáltá Ńě] } wÉá ŃÉ ĸ N l ěl | SR àò ê k k ` áók ěäZŃók àá dárùáók PŃo i ě´
 Ńlt { ŃÉ ĸ N Ůç , Rě < z k d o © ĸ ěbbtSáě ěŃlt { ěÄidoN ĀĀ] SŃŃ ěŃNL ě ěiáŃłs àěÉR ěiěěäók MdlZSŃŃ
 i { iŃŃŃŃŃŃ ěiěěäók \ @ , Ńk reā ěiŃás i { Ůç , R LáÉ < éŃŃÉ i Ń u i á ZN ěiěěäók ě] Ń g © ĸ dl , Sák uáá i {
 . à i i Ń ě b Ńók à á © ĸ ě Ů Ń , Ńk ěi ě t R

QKdbloáókě ěáulĀók QL] dSĀáók u i á Z < ĸ SiBěN ' @ á s < ĸ d LOS s ĸ i { ě k k ` áók ěäZŃók c ` Ń S g ě´
 } , ÉŃ ěiŃěbŃók ěiāěltSók d i N k b Sók i { d q ā ŃŃ j k ` áók à i i á Ń t Ńók ò k d Ń ` Ńk Ā i d { ŃŃás Ń < ĸ Ń c É ě < ě Ń Ń Ā á ó ĸ
 ěáeŃók ěŃáltŃók ě d { © ĸ ° , ā R àò ê k k ` áók ěäZŃók àá dárùáók ě Z d i ě . ěi ě k e S ā ĸ d ā ĸ ě q Ńk à i i t R ě
 b] ĸ ě < Ń © ĸ ó s à @ á ł s à ĸ Ā i d { ĸ ĸ ā ā à ě É i àò i x Ń ā i ě = Ńlt { ŃÉ ĸ N ě i m ě l | Sók ĸ SiBěN r @ o m @ Ń
 àá ěiŃě© ěŃ] d ā Ń i { ĸ á ā Ń ĸ ā ĸ Ů Ń i àò ó Ń s < ě i , g u á ó ĸ ě ě i ā ě ā ĸ Ń Ń Ń , á Ń ĸ d ` Ń ĸ ě Ā Ā] SŃŃ i ā t á
 . Ń d ` Ń ě Ń á ł s ě d { Ń ě i Ń Ń ĸ ā ĸ Ā] ĸ T ě i { d d Ā R àò ě ä Z ŃŃ à ě á i ĸ á É < ĸ ĸ m ě l | áók

ŃŃ ĸ Ń ó á s i { ě d] áók Ů b Ā Sók à s k d i d Ā R \ @ , Ńk reā dárùá óók ě k k ` áók ěäZŃók Ů b Ā S g ě´
 . " @ H H C Ů ł s ě ě ě b Ů ł S S ` ĸ

ĀulVěŃě ŃátŃ Ůi q ā R - ĸ i ā ĸ V

d i | g \ @ , Ńk reā dárùá à Ń i s @ H H D d i k d o { / n l o i B i { ě ě ě Ā t á ó ĸ E H D ě á l t Ńók ě , Ń Z Ńók i { - A´
 ě | q ě á ó ĸ < i Ń É ĸ d | i ā Z ě b i , Ńk T Ń á s ě . ě k k ` áók ě ä Z ŃŃ ĸ , i Ń d i ě , ā Ń á b ĸ i { b ě Ń b i , Ńk ĸ b ā Ń ě N
 . ě k k ` áók ě ä Z ŃŃ ě i ā Ń < \ @ , Ńk reā à ě Ń ĸ Ń ě b] S á ó ĸ Ů á © ĸ ě É d á i { ě i g ĸ i , Ńk à ě Ń ĸ Ń Ń

~ o , w Ń / M § Ā Ā i { ě ě ě Ā t á ó ĸ E I B ě á l t Ńók ě S , Ń Z i { d á r ù á ó ĸ ā b á s s ĸ í c Ńk d d Ā á ŃŃ ĸ ĸ ě ě - B´
 ě ä Z ŃŃ ŃŃás Ń i { ě É d ĸ ĸ ā Ń d á r ù á ó ĸ ĸ ā ě s b i i Sók ò ĸ m s © ĸ d i w Ń ě b Ńók u i á Z Ń Ń ĸ ĸ á ó ĸ Ā i R Ń < @ H H @
 . ĸ Ń c Ń t | R à © ě k k ` áók

@ H Ń ŃŃ @ H H D d i ĸ ā i / i ā ĸ W Ńk à ě ā ĸ ĸ B I à á ě d S | Ńók i { ě , Ń Z A G ě k k ` áók ě ä Z ŃŃók Q b Ā s ě - C´
 . b ě { ě Ńk u á ě i ā g d Ńók d i w Q k d ě ĸ , áók à á ' ĸ b b s ~ i Ń d Ńók b Ā s < ĸ Ń c óók ě { ĸ m Ń ě . @ H H D d Ń á S Ń g / Ń ě Ń i Ń

: ěiěěäók MdlZSók d q] ŃěłāSR i Sók ěiŃŃŃŃŃ ěi á g d Ńk ĀulVěŃě dárùáók óók T m d \$ s ě - D´

ě ` ù á ě Ń ĸ g d ´ ĸ ĸ ā ě ě ě < @ H H C d Ń ě S É Ń / Ń ě © ĸ à i d ĸ R B i { ě ` ù á ó ĸ C D / 1282 ě Ā i V ě Ńók -
 à ĸ ĸ ĸ Ń Ń Ā á à á \ @ , Ńk reā dárùá ~ i Ń d Ń ŃŃ ě ĸ Z ě á @ H H C d Ń á S Ń g / Ń ě Ń i Ń A G i {
 ~ i Ń d P Ń ĸ ā ě N Ń Ń Ń í c Ńk à ĸ ĸ Ńók à á } Ń S Ā á j ā ĸ ĸ N Ń i] i \ @ , Ńk reā dárùá ě ě Ń
 Ů á ĸ ĸ ě á l t Ńók ě i t á Z ŃŃ à i t N d © ĸ ě ě t g ĸ Sók ě ě ě b Ńók Ů ĸ á Ń ĸ ĸ ĸ Ńók ě i Z d ĸ ĸ ò ě ě ě ò ĸ d ě ě Ńók
 d q] Ńók ě b áltá u i ě Ń Ń Ń ĸ ĸ ě á ĸ Ń \ ĸ d S ĸ ā Ń ĸ N @ H H C d Ń á S Ń g / Ń ě Ń i Ń A F i { ě b] S á ó ĸ
 . ' à ĸ ĸ ĸ Ńók i { ěiěěäók MdlZSŃŃ Ńál ĸ Ńk

êäZÖÖK dîdÄR' LçâKëä s ë @HHC d0á , ìb/Ñë©K àèäLÉ @H i { ê`dùáÖK CD/1284 êÄîVëÖK -
êdS|ÖK Ñ®` LçÖLás ô à s \®, ÖK reâ dárRùá óôê èiëëäÖK MdlZSÖK dq Jô êk k`áÖK
.'@HHC d0á , ìb/Ñë©K àèäLÉ @E óôê d0á{èä/iâlWÖK àid , R AG àá èbSááÖK

@ i { ê`dùáÖK (CD/NTB/WP.208 eádÖK T]R 'lmìò èdbl k ÖK) CD/1292 êÄîVëÖK -
êçZéá @HHD dîlâi/iâlWÖK àèäLÉ AF i { ê`dùá êÖLgd' LçâKëä s ë @HHD dîkd0{/n lO i
<A@ÖK ês éáZá Ä , äá éS| kN <bäçÖÖ ÜükBÖK ÑwááÖK àá \®, ÖK reâ dárRùá " îüð óôê
àlîN" êäëäTáÖK ÑátÖK ê dë j â Lçî{ ÑîJì <èiëëäÖK MdlZSÖK dq J' bāN à s
àèäLÉ @E Üèi èiëëäÖK MdlZSÖK dq Jô êk k`áÖK êäZÖÖK i { A@ÖK ês éáZá
.'"@HHC d0á , ìb/Ñë©K

G i { ê`dùá êÖLgd' LçâKëä s ë @HHD f dlá/dKç§ @I i { ê`dùáÖK <CD/1297 êÄîVëÖK -
ÑwááÖK Pülâ àá \®, ÖK reâ dárRùáÜ ÖLtÖK àiá©K Pülâ óôê êçZéá @HHD f dlá/dKç§
êîôás Üsbô \®, ÖK reâ dárRùá ÄülVë àá QkbôZá ê , á` LçN ÑîJì <KbäÉÖ ÜükBÖK
.'MdlZSÖÖ Ñál , ÖK dq JÖÖ èbâltá óôs l ëL|SÖK

F i { ê`dùáÖK (CD/NTB/WP.236 eádÖK T]R 'lmìò èdbl k ÖK) CD/1310 êÄîVëÖK -
óôê êçZéá @HHD ÑîdNô/àL , îâ F i { ê`dùá êÖLgd' LçâKëä s ë @HHD ÑîdNô/àL , îâ
ÖK ês éáZá àlîN j â Lçî{ ÑîJì <ÜükBÖK bāçÖK Ñwáá àá \®, ÖK reâ dárRùá " îüð
.'èiëëäÖK MdlZSÖÖ Ñál , ÖK dq JÖK èbâltá Qlmël|á àö , N A@

ê`dùá èië| i èdÉcá' LçâKëä s ë @HHD èilá/dliô B@ i { ê`dùáÖK CD/1314 êÄîVëÖK -
éáuüKÖK êwtÖÖK àá \®, ÖK reâ dárRùá êäláo óôê êçZéá @HHD èilá/dliô BI i {
éoiôâ àik ÖK dîZ|R dvô dbk àîSäZd©K éáéÉ] àá 'lâlîN Lçî{ ÑîJR <àîSäZdTMÖ
.'@HHD èilá/dliô @D Üèi èiëëä

i { ê`dùá êÖLgd' LçâKëä s ë @HHD éîâèi/àkdîe] A i { ê`dùáÖK CD/1315 êÄîVëÖK -
ÑwááÖK àá \®, ÖK reâ dárRùáÜ ÖLtÖK àiá©K Pülâ óôê êçZéá @HHD éîâèi/àkdîe] @
P SÉá ädbkô àlîN j â LçN ÑîJì <dárRùáÖK ñbô éîÉîdá©K èb]SáÖK QlîßëÖÖ ÜükBÖK
àö , N @HHD èilá/dliô @D Üèi i | j k ÖK àiá©K éN óôbôë l îN©K TîoÖÖ i | j k ÖK àiá©K
.'àik ÖK LçRdZô êî{ëZ èiëëä êNdZR

ê`dùá èië| i èdÉcá' LçâKëä s ë @HHD éîâèi/àkdîe] F i { ê`dùáÖK CD/1316 êÄîVëÖK -
éáuüKÖK êwtÖÖK àá \®, ÖK reâ dárRùá êäláo óôê êçZéá <@HHD éîâèi/àkdîe] @ i {
àö , N @HHD èilá/dliô @F i { lîÉdR éîZdl` diëë ädbkô lâlîN LçN ÑîJR <lîÉdsÖ
.'@HHD èilá/dliô @D i { àik ÖK éRdZô ícÖK íëëäÖK dîZ|SÖK

ê`dùá èiè| i èdÉcá' LçâKëäs ë @HHD éíâèi/àKdie ] F i { ê`dùáÔK CD/1317 êÄîVeÔK -
 éáükbÔK êWtÔK áá \®, ÔK reâ dárUá êâláo óôê êçZéá @HHD éíâèi/àKdie] E i {
 Üèi êîgëdÔK êîZdl`ÔK àèù, ÔK èdKeeÔ Ñwáá ädb k ô 'lâlîN LçN Ñî] R <î gëdÔK bl] R®Ô
 . 'âî k ÔK LçRdZô èbîbZ èiëëâ êNdZR bb k N @HHD èilá/dliô @D

ê`dùá èiè| i èdÉcá' LçâKëäs ë @HHD éíâèi/àKdie ] G i { ê`dùáÔK CD/1318 êÄîVeÔK -
 éáükbÔK êWtÔK áá \®, ÔK reâ dárUá êâláo óôê êçZéá @HHD éíâèi/àKdie] F i {
 íëëäÔK \®, ÔK êNdZR óó s LçOt i ë Kbâôieëîâ éáéÉ] bd j â LçN Ñî] R <KbâôieëîâÔ
 . 'deâ Meô i { @HHD èilá/dliô @D i { âî k ÔK LçRdZô i SÔK êî{ëZÔK

i { ê`dùá êÖLgd' LçâKëäs ë @HHD éíâèi/àKdie ] @D i { ê`dùáÔK CD/1319 êÄîVeÔK -
 ÜükbÔK ÑwááÔK áá \®, ÔK reâ dárUáô ÜltÔK àíá©K óôê êçZéá @HHD éíâèi/àKdie] @C
 í cÔK íëëäÔK dîZ | SÔK à s LÉîZÔN éRdb k ô àlîN j â Lçî{ Ñî] i <dárUáÔK ñbô LÉîZÔÔÔ
 . '@HHD èilá/dliô @D i { âî k ÔK éRdZô

èiè| i èdÉcá' LçâKëäs ë @HHD éíâèi/àKdie] @D i { ê`dùáÔK CD/1320 êÄîVeÔK -
 êWtN áá \®, ÔK reâ dárUá êâláo óôê êçZéá <@HHD éíâèi/àKdie] @D i { ê`dùá
 ÑNkdëäë©K <Kbâôieëîâ òKdee " iüd éN óóbô àlîN j â Lçî{ Ñî] R <éáükbÔK Kbâôieëîâ
 dKdÂN ÂôtSì lál{ @HHD éíâèi/àKdie] @C i { Kbâôieëîâ àláôdN Üláô <dZôeN ÜîZ
 i { êîâlZdáÔK Këedëdëá èdieZ i { èiëëäÔK ê] Ô g ©K MdLZR z Lä†Sgk L , âd{ éáéÉ]
 . 'ûblçÔK n î] áÔK MeäZ

i { ê`dùá êÖLgd' LçâKëäs ë @HHD éíâèi/àKdie ] @H i { ê`dùáÔK CD/1322 êÄîVeÔK -
 ÑwááÔK áá \®, ÔK reâ dárUáô ÜltÔK àíá©K Pülá óôê êçZéá <@HHD éíâèi/àKdie] @E
 P SÉá ädb k ô àlîN j â LçN Ñî] i <dárUáÔK ñbô êîÉîdá©K èb] SáÔK QlîBeôÔ ÜükbÔK
 <@HHD éíâèi/àKdie] @B Üèi i |] k ÔK àíá©K éN óóbôê l îN©K TíôÔô i |] k ÔK àíá©K
 . 'èiëëäÔK LçNdLZR z Lä†Sgk L , âd{ dKd àö, N

i { ê`dùá êÖLgd' LçâKëäs ë @HHD éíâèi/àKdie ] @H i { ê`dùáÔK CD/1323 êÄîVeÔK -
 ÑwááÔK áá \®, ÔK reâ dárUáô ÜltÔK àíá©K Pülá óôê êçZéá <@HHD éíâèi/àKdie] @E
 MdLZSÔK z Lä†Sgk àö, N i ôî i éáéÉ] éRdb k ô àlîN j â LçN Ñî] i <i ôî, Ô ÜükbÔK
 . 'êî , âd | ÔK èiëëäÔK

i { ê`dùá êÖLgd' LçâKëäs ë @HHD éíâèi/àKdie ] @H i { ê`dùáÔK CD/1324 êÄîVeÔK -
 ÑwááÔK áá \®, ÔK reâ dárUáô ÜltÔK àíá©K óôê êçZéá <@HHD éíâèi /àKdie] @D
 êîZdl`ÔK àèù, ÔK èdKee éRdb k ô i |] k àlîN j â LçN Ñî] i <lî , îâëbâ' ÜükbÔK
 í cÔK dKdÄÔK áá êî , îâëbâ' K éáéÉ] ÔK } éá à s éî{ MdtR lî , îâëbâK èidëçáZÔ
 . 'èiëëäÔK ê] Ô g ©K MdLZR z Lä†Sgk LN êî , âd | ÔK éáéÉ] ÔK éRc`RK

í{ ê`dùá êÖlgd' LçâKëä s ë @HHD éíâëi/àKdie ] AI í{ ê`dùáÖK CD/1325 êÄîVëÖK -
 ÑwááÖK áá \®, ÖK reâ dárùá ÜltÖK âíáÖK óöê êçZéá <@HHD éíâëi/àKdie] @E
 MëäZ Ñî|]áo îÖl]ÖK " îüdüK áá àlîN j â LçN Ñî]î <dárùáÖK ñbô lîÖKdSgß ÜükbÖK
 <àláôdÖK ëm s <yäSîÉ .Y .M ÑNkdëäëÖK îÖKdSgßK òKdeëÖK " îüdü <ûblçÖK nî]áoK
 . 'êîëëäÖK LçNdLZR L , âd{ z LätSgK àö , N <@HHD éíâëi/àKdie] @D í{ dbk

êîë|i èdÉcá' LçâKëä s ë @HHD éíâëi/àKdie] A@ í{ ê`dùáÖK CD/1326 êÄîVëÖK -
 êwtÖÖK áá \®, ÖK reâ dárùá êâláo óöê êçZéá <@HHD éíâëi/àKdie] AI í{ ê`dùá
 éáéÉ]ÖK éRc`RK ícÖK dkdÄÖK àö , N íág d v@N j â LçN Ñî]R <édíö éáükbÖK
 . 'ûblçÖK nî]áoK MëäZ í{ êîëëäÖK ê]ög©K MdLZR z LätSg LN êî , âd|ÖK

êîë|i èdÉcá' LçâKëä s ë @HHD éíâëi/àKdie] AF í{ ê`dùáÖK CD/1328 êÄîVëÖK -
 êwtÖÖK áá \®, ÖK reâ dárùá " îüdü óöê êçZéá <@HHD éíâëi/àKdie] AE í{ ê`dùá
 éíâëi/àKdie] AA Üèi èid ês éáZá éRdbkô à@sô j â LçN Ñî]R <dëbkëÉß éáükbÖK
 . 'êîëëäÖK ê]ög©K MdLZR z LätSgK êî , âd|ÖK éáéÉ]ÖK dkd àö , N @HHD

BI í{ ê`dùáÖK (CD/NTB/WP.248 eádÖK T]R 'Lmîô èdbl k ÖK) CD/1329 êÄîVëÖK -
 . 'êîëëäÖK MdLZSÖK dq] àö , N A@ ÖK ês éáZá àlîN' LçâKëä s ë @HHD éíâëi/àKdie]

êîë|i èdÉcá' LçâKëä s ë @HHD éíâëi/àKdie] BI í{ ê`dùáÖK CD/1330 êÄîVëÖK -
 ñbô L , âd|ö ÜükbÖK b{ëÖK áá êâláÖK óöê êçZéáé @HHD éíâëi/àKdie] AH í{ ê`dùá
 AH í{ kdíð dkdîZ dî] , ÖK äLÄôó ícÖK àlîÖÖK j â Lçî{ Ñî]î <\®, ÖK reâ dárùá
 . 'êîëëäÖK MdLZSÖK dq] ô êk k `áoK êäZÖÖK ÜLáo éíâëi/àKdie]

í{ ê`dùá êÖlgd' LçâKëä s ë @HHD éíâëi/àKdie ] BI í{ ê`dùáÖK CD/1331 êÄîVëÖK -
 Pülâ áá \®, ÖK reâ dárùá ÜltÖK âíáÖK Pülâ óöê êçZéá <@HHD éíâëi/àKdie] BI
 b{ëÖK " îüdü äLÄôó ícÖK àlîÖÖK j â LçN Ñî]î <dárùáÖK ñbô Léâß ídg b{ë " îüdü
 <@HHD éíâëi/àKdie] AH Üèi èbëÄtáÖK \®, ÖK reâ dárùá F@I éáltÖK ê , ôZÖK í{
 . 'êîëëäÖK LácNdLZSô êîëëäÖK ê]ög™ àîReül] àîSäitá àîSöëb z LätSgK àö , N

êîë|i èdÉcá' LçâKëä s ë @HHD éíâëi/àKdie] BI í{ ê`dùáÖK CD/1332 êÄîVëÖK -
 êwtÖÖK áá \®, ÖK reâ dárùá êâláo óöê êçZéá <@HHD éíâëi/àKdie] AE í{ ê`dùá
 QL ®tÖK èdKëë às dbl k î|]k àlîN j â êwtÖÖK Lçî{ Ñî]R <Çî , Éáö éáükbÖK
 MdLZSÖK z LätSgK L , âd{ éáéÉ] dkdÄN ÄôtSì láî{ Çî , ÉáÖK éáéÉ]ô êîZdl`ÖK
 . 'êîëëäÖK

ï { ê`dua êÖlgd' LçâKëäsë @HHD éîâèi/àKdie ] BI ï { ê`duaÓK CD/1333 êÄîVeÖK -
 ÜülÄÖK àá \®,ÖK reâ dárùáó ÜltÖK àíá©K óôê êçZéá <@HHD éîâèi/àKdie] AH
 òKdeë " iüd ädbk k àlîN j â LçN Ñî] i <dárùáóK ñbô LîÖKdSg k b { ë " iüd Ñlás òN
 L , âd { z LätSg k rêméá ï { <àláôdÖÖK ëm s <yäSîÉ .Y .M ÑNKdeäë©K <LîÖKdSg ô
 . 'êîëëäÖK LçNdlZR

èdÉcá' LçâKëäsë @HHD éîâèi/àKdie] BI ï { ê`duaÓK Corr.1ë CD/1334 êÄîVeÖK -
 àá \®,ÖK reâ dárùá éâláo óôê êçZéá @HHD éîâèi/àKdie] AF ï { ê`dua êîë | i
 ê] Ög ©K dq] êÖLÉë à s dbl k ÖK à@s 'K j â LçN Ñî] R <Çî , Éáóó éáükbÖK êWtÖÖK
 L , âd { z LätSg lN ÄÖtSáÖKë (ÑlâlNéö) iÖidlÉÖK ëÄöääë éîâîR©ÖK LÉidáo ï { êîëëäÖK
 . 'ûblçÖK nî] áÖK MëäZ ï { êîëëäÖK LçNdlZR

@@ ï { ê`dua êÖlgd' LçâKëäsë @HHD éîÖèi/ëéÁR @B ï { ê`duaÓK CD/1337 êÄîVeÖK -
 ÜükbÖK ÑwááÖK àá \®,ÖK reâ dárùáó ÜltÖK àíá©K óôê êçZéá <@HHD éîÖèi/ëéÁR
 àö , N <f éáKd . z Ñbî { " iüdÖK éál ` { <àîÖÖ | ÖK " iüd àlîN j â LçN Ñî] i <àîÖÖ | ÖÖ
 . 'ûblçÖK nî] áÖK MëäZ ï { êîëëäÖK MdLZSÖK z LätSg k L , âd { éáëÉ] dkd

ï { ê`dua êÖlgd' LçâKëäsë @HHD " o , wô/M\$ @I ï { ê`duaÓK CD/1338 êÄîVeÖK -
 ÜükbÖK ÑwááÖK àá \®,ÖK reâ dárùá " iüd óôê êçZéá <@HHD " o , wô/M\$ H
 dkdÄN ÄÖtSì lál { lîâKdÉéö éîZdl ` èdKëë à s dbl k àlîN j â Lçî { Ñî] i <lîâKdÉé©
 . 'êîëëäÖK LçNdlZR z LätSg k L , âd {

ï { ê`dua êÖlgd' LçâKëäsë @HHD " o , wô/M\$ @F ï { ê`duaÓK CD/1340 êÄîVeÖK -
 ÑwááÖK àá \®,ÖK reâ dárùáó ÜltÖK àíá©K Pülâ óôê êçZéá <@HHD " o , wô/M\$ @F
 " iüd éN óôbô àlîN j â Lçî { Ñî] i <dárùáóK ñbô éîÉidá©K èb] SáÖK QlîBëÖÖ ÜükbÖK
 lál { èb] SáÖK QlîBëÖK êglîg àö , N @HHD " o , wô/M\$ @@ ï { èb] SáÖK QlîBëÖK
 @@ ï { l îN©K TîÖÖK à s èdbl k uül ë ê | î] k ë <êîëëäÖK MdLZSÖLN ÄÖtSì
 Ñál , ÖK dq] ÖK èbâltáó èb] SáÖK QlîBëÖK Qlâlám àö , N <Lmîô @HHD " o , wô/M\$
 . 'MdLZSÖÖ

êîë | i èdÉcá' LçâKëäsë @HHD " o , wô/M\$ AC ï { ê`duaÓK CD/1342 êÄîVeÖK -
 êWtÖÖK àá \®,ÖK reâ dárùá éâláo óôê êçZéá <@HHD " o , wô/M\$ AA ï { ê`dua
 @H Üèi iÖî i éîZdl ` èdKëë à s Kdbl k lía g d lâlîN LçN Ñî] R <iÖî , Ö éáükbÖK
 . 'Kd `úa àî k ÖK éRdZô ícÖK íëëäÖK dîZ | SÖK éî { àîbR @HHD " o , wô/M\$

ĩ { ê`dùá êôlgd' LçâKëäs ë @HHD " o , wô/Mş AG ĩ { ê`dùáôK CD/1343 êĂİVëÔK -
 ÑwááôK àá \®, ôK reâ dárùáô ŪltôK àîá©K Pülâ óôê êçZëá <@HHD " o , wô/Mş AC
 à s dbl k àlîN j â Lçî{ Ñî]ì <dárùáôK ñbô êîÉìdá©K èb]SáôK Qlìßëôô ŪükbôK
 ĩSôK êîëëäôK êNdZSôK àö , N @HHD " o , wô/Mş @F ĩ { l îN©K Tíôôô ĩ |] k ôK àîá©K
 . 'ÜëîôK Çôc ĩ { àî k ôK LçRdZô

ĩ { ê`dùá êôlgd' LçâKëäs ë @HHD " o , wô/Mş AG ĩ { ê`dùáôK CD/1344 êĂİVëÔK -
 ŪükbôK ÑwááôK àá \®, ôK reâ dárùáô ŪltôK àîá©K óôê êçZëá <@HHD " o , wô/Mş AA
 . z Ñbî{ " îüdüK éál` { <àîôô|ôK " îüdü éN óôbô àlîN j â Lçî{ Ñî]ì <àîôô|ôô
 . 'Kd`ùá àî k ôK LçRdZô ĩSôK êîëëäôK êNdZSôK àö , N < f éáKd

dóáSôg/Ñëôîô E ĩ { ê`dùáôK (nĂ{ êîeîôÉâßLN ê{Lm'K) Add.1ë CD/1346 êĂİVëÔK -
 reâ dárùá óôê êîëëäôK MdLZSôK dq]ô ê k k`áôK êäZôôK dîdÄR' LçâKëäs ë @HHD
 . ' \®, ôK

ĩ { ê`dùá êôlgd' LçâKëäs ë @HHD dóáSôg/Ñëôîô @@ ĩ { ê`dùáôK CD/1347 êĂİVëÔK -
 ŪükbôK ÑwááôK àá \®, ôK reâ dárùáô ŪltôK àîá©K óôê êçZëá <@HHD dóáSôg/Ñëôîô G
 " ôZá à s @HHD éîôëi/eëáR AI ĩ { dbl k àlîN j â Lçî{ Ñî]ì <î g ëdüK bl]Rôô
 àá " ôZáôK } éáN ÂôtSì Láî{ ĩ g ëdüK bl]Rôô èîbl]RßK êîtáZôK ĩ { êôëbôK Mkeâ
 dóáSôg/Ñëôîô E ĩ { kdbl k lâlîN Çôcé Lçî{ Ñî]ì è <êîëëäôK LçNdLZR L , âd{ z Lá+S g K
 LçRdZô êîëëä êNdZSN ÂôtSì Láî{ ĩ g ëdüK bl]RßK êîZdl` èdKeeô Ñwáá à s @HHD
 . 'L , âd{

êîè| i èdÉcá' LçâKëäs ë @HHD dóáSôg/Ñëôîô @A ĩ { ê`dùáôK CD/1348 êĂİVëÔK -
 êwtôôK àá \®, ôK reâ dárùá êâláo óôê êçZëá <@HHD dóáSôg/Ñëôîô @A ĩ { ê`dùá
 MdLZSôK àö , N àîSäZd©K éáÉÉ] à s dbl k àlîN j â LçN Ñî]R <àîSäZd™ô éáükbôK
 . 'êî , âd|ôK êîëëäôK

ĩ { ê`dùá êôlgd' LçâKëäs ë @HHD dóáSôg/Ñëôîô @B ĩ { ê`dùáôK CD/1349 êĂİVëÔK -
 ÑwááôK àá \®, ôK reâ dárùáô ŪltôK àîá©K óôê êçZëáë @HHD dóáSôg/Ñëôîô @@
 Ñîbî{ bî , ôK éál` { <àîôô|ôK " îüdü à s dbl k àlîN j â Lçî{ Ñî]ì <àîôô|ôô ŪükbôK
 . 'Kd`ùá L , âd{ LçRdZô ĩSôK êîëëäôK êNdZSôK àö , N < f éáKd . z

ĩ { ê`dùá êôlgd' LçâKëäs ë @HHD dóáSôg/Ñëôîô @D ĩ { ê`dùáôK CD/1350 êĂİVëÔK -
 ÑwááôK àá \®, ôK reâ dárùáô ŪltôK àîá©K Pülâ óôê êçZëá <@HHD dóáSôg/Ñëôîô @C
 D ĩ { dbl k àlîN j â Lçî{ Ñî]ì <dárùáôK ñbô êîÉìdá©K èb]SáôK Qlìßëôô ŪükbôK
 êîëëäôK êNdZSôLN ÂôtSì Láî{ l îN©K Tíôôô ĩ |] k ôK àîá©K à s @HHD dóáSôg/Ñëôîô
 . 'dÉcáôK ÜëîôK ĩ { L , âd{ LçRdZô ĩSôK

ĩ { ê`dùá êôL g d' LçâKëäs ë @HHD d0áS0 g /Ñěôîô @D ĩ { ê`dùáôK CD/1351 êĂîVěôK -
 ŮükbôK ŇwááôK àá \®, ôK reâ dárùáô ŮltôK àîáôK óôê êçZěá <@HHD d0áS0 g /Ñěôîô @C
 à s @HHD d0áS0 g /Ñěôîô E ĩ { dbl k àlîN j â Lçî { Ňî } ĩ <dárùáôK ñbô lîôKdS g ©
 êNdZSôLN ÂôtSî Láî { <àláôdôôK ëm s <yă&SîÉ .Y.M ŇNkděâë©K <lîôKdS g ô òKdeë " iüd
 . 'ôôë©K êî , âd|ôK êîëëâôK

ĩ { ê`dùá êôL g d' LçâKëäs ë @HHD d0áS0 g /Ñěôîô @D ĩ { ê`dùáôK CD/1352 êĂîVěôK -
 ŮükbôK ŇwááôK àá \®, ôK reâ dárùáô ŮltôK àîáôK óôê êçZěá <@HHD d0áS0 g /Ñěôîô @C
 à s @HHD d0áS0 g /Ñěôîô F ĩ { dbl k àlîN j â Lçî { Ňî } ĩ <dárùáôK ñbô lîôKdS g ©
 <lîôKdS g ô òKdeë " iüd <ûblçôK n î } áôK MěäZ êĂoáá Ň | } áô iôL } ôK " iüdôK
 \® g PîdZSN L , âd { ŮlîĂN ÂôtSî Láî { <àláôdôôK ëm s <yă&SîÉ .Y.M ŇNkděâë©K
 . ' í ëëâ

êîë | i èdÉcá' LçâKëäs ë @HHD d0áS0 g /Ñěôîô @D ĩ { ê`dùáôK CD/1353 êĂîVěôK -
 êWtôôK àá \®, ôK reâ dárùá êâláo óôê êçZěá @HHD d0áS0 g /Ñěôîô @C ĩ { ê`dùá
 ÂôtSî Láî { êîZdl`ôK èdKëë à s dbl k iá g d v®N j â Lçî { Ňî } R <èdîôô éáükbôK
 D ĩ { êîâlZdáoK Këëdëdëá èdieZ ĩ { êîëëâ MdLZR òKdZúN L , âd { ŮlîĂN
 . 'd0áS0 g /Ñěôîô

êîë | i èdÉcá' LçâKëäs ë @HHD d0áS0 g /Ñěôîô @D ĩ { ê`dùáôK CD/1354 êĂîVěôK -
 êWtôôK àá \®, ôK reâ dárùá êâláo óôê êçZěá @HHD d0áS0 g /Ñěôîô @C ĩ { ê`dùá
 àô , N îôî i éáëÉ] à s dbl k ôK iá g dôK àlîôôK j â Lçî { Ňî } R <iôî , ô éáükbôK
 . 'êîëëâôK LçNdLZR L , âd { z Lâ†S g K

êîë | i èdÉcá' LçâKëäs ë @HHD d0áS0 g /Ñěôîô AI ĩ { ê`dùáôK CD/1355 êĂîVěôK -
 êWtôôK àá \®, ôK reâ dárùá " iüd óôê êçZěá @HHD d0áS0 g /Ñěôîô @D ĩ { ê`dùá
 à s dbl k ôK àlîôôK ĩ { èbKëôK êô k ôK QKc QKdĂ|ôK Lçî { Ňî } R <dëbKëÉß éáükbôK
 aîdLSN ëSîÉ ĩ { báStáôKë <èid ê s éáZá QláoÉÉ] è Ňëb òL g ùdô u g LSôK éáĂôK rLásZK
 . ' @HHD d0áS0 g /Ñěôîô D

ĩ { ê`dùá êôL g d' LçâKëäs ë @HHD d0áS0 g /Ñěôîô AA ĩ { ê`dùáôK CD/1357 êĂîVěôK -
 PüLâ àá \®, ôK reâ dárùáô ŮltôK àîáôK PüLâ óôê êçZěá @HHD d0áS0 g /Ñěôîô A@
 b { êôK " iüd âLĂôô í côK àlîôôK j â LçN Ňî } ĩ <dárùáôK ñbô LÉâß í dg b { ë " iüd
 MdLZSôK àô , N @HHD d0áS0 g /Ñěôîô A@ Ůëî èbëĂtáôK dárùáôô F@H éáltôK ê , ôZôK ĩ {
 . 'èdî`©K êîëëâôK

A@ôK ê s éáZá àlîN' LçâKëäs ë @HHD d0áS0 g /Ñěôîô AA ĩ { ê`dùáôK CD/1358 êĂîVěôK -
 . 'êîëëâôK ê] ô g ©K MdLZR QKdîZ | R àô , N

ĩ { ê`dùá êôLg d' LçâKëä s ë @HHD d0áS0g/Ñêôîô AA ĩ { ê`dùáôK CD/1361 êÄîVëôK -
ÜükbôK ÑwááôK àá \@,ôK reâ dáRùá " iüd óôê êçZëá @HHD d0áS0g/Ñêôîô AI
ÂôtSi Láî{ LîâKdÉëô êîZdl` êdKëë à s dbl k ôK àlîôôK j â Lçî{ Ñî] î <LîâKdÉë©
. 'êîëëäôK LçNdLZR L , âd{ z lăŦSg LN

:ê k k ` áôK êäZôôK óô s êîôLSôK ÑátôK QL dë Tmd\$ s Çôc óôê ê{Lm'LNë -E

b{ë àá éábÄáôK <@HHC d0á{ëâ/iâlWôK àid , R AD ĩ { ê`dùáôK CD/NTB/WP.183 -
èbâltáô ÑLWSáô ïôëb bkd Ûlqâ QLâëÉá óô s QLÄîôtr' LçâKëä s ë <Kbâôîeëîâ
. 'MdlZSôô Ñál , ôK dq] ôô

b{ë àá éábÄáôK <@HHC d0á{ëâ/iâlWôK àid , R BI ĩ { ê`dùáôK CD/NTB/WP.184 -
Ûlqâ àô , N èb] SâôK QLîßëôK àá ÜbÄá \kds K' LçâKëä s ë <êîÉîdá©K èb] SâôK QLîßëôK
. 'MdlZSôô Ñál , ôK dq] ôK èbâltáô ïôëbôK bkdôK

<KbäÉ b{ë àá éábÄáôK <@HHC d0á{ëâ/iâlWôK àid , R BI ĩ { ê`dùáôK CD/NTB/WP.185 -
Ñál , ôK dq] ôK èbâltáô ÑLWSáôK àá ÄÄ] Sôô \dsÄá ïôëb bkd Ûlqâ' LçâKëä s ë
. 'êîëëäôK MdlZSôô

b{ë àá éábÄáôK <@HHC d0á{ëâ/iâlWôK àid , R BI ĩ { ê`dùáôK CD/NTB/WP.186 -
èbâltáô ÑLWSáôK àá ÄÄ] SôK ÑZô àá bkdôô ïôëb Ûlqâ QLâëÉá' LçâKëä s ë <LîôKdSgô
. 'êîëëäôK MdlZSôô Ñál , ôK dq] ôK

àid , R BI ĩ { ê`dùáôK Corr.2ë (n Ä { êîg êdôLN P îë k SôK) Corr.1ë CD/NTB/WP.187 -
éábÄá QL] dSÄá' LçâKëä s ë <îg êdôK bl] RßK b{ë àá éábÄáôK <@HHC d0á{ëâ/iâlWôK
dq] ôô èbâltá ÜLÉ] © ÑLWSáôK bkdô ïôëb Ûlqâ éál ô àô , N îg êdôK bl] RßK àá
. 'MdlZSôô Ñál , ôK

àá éábÄáôK <@HHC d0á{ëâ/iâlWôK àid , R BI ĩ { ê`dùáôK Corr.1ë CD/NTB/WP.188 -
. 'ÑRKë , ôLN bkdôô íáôL s Ûlqâ òL , âô' LçâKëä s ë <âîkôK b{ë

b{ë àá éábÄáôK <@HHC d0á , ìb/Ñë©K àëâlÉ @ ĩ { ê`dùáôK CD/NTB/WP.189 -
dîw ~doôK àô , N àlîôSgßK óô s bëbd' LçâKëä s ë <êîá@g 'K àKdîô êîdëçáZ
. '(CD/NTB/WP.136) " iüdôK òL b k ô b] ô Lâbsô Ñás ê dë :êîáéî , ôK

Ñîükdgô b{ë àá éábÄáôK <@HHC d0á , ìb/Ñë©K àëâlÉ @ ĩ { ê`dùáôK CD/NTB/WP.190 -
. 'èbâltáôK ÑëÉëRëdôô \dsÄá j â :ît éáôK ~îS | SôK Ñ@` éá@ , ôKë ê] k ôK' LçâKëä s ë

b{ë áá éábÁáÓK <@HHC d0á , ìb/Ñë©K àèâlÉ @ ì { ê`dùáÓK CD/NTB/WP.191 -
ÑëÉÈRèd00 ê] dSÁá êxî k : ì t éáÓK ~ ìS|SÓK Ñ®` êid , ÒK' LçâKëäs ë <Ñiükd g ô
. 'èbâltáÓK

QLiBëÓK b{ë áá éábÁáÓK <@HHC d0á , ìb/Ñë©K àèâlÉ A ì { ê`dùáÓK CD/NTB/WP.192 -
QLâl1000 ì0ëbÓK eÉdáÓK òkèò èb] SÁÓK QLiBëÓK [çää' LçâKëäs ë <êiÉidá©K èb] SÁÓK
. 'MdlZS00 Ñál , ÒK d q] ÒK èbâltáó uNLSÓK

b{ë áá éábÁáÓK <@HHC d0á , ìb/Ñë©K àèâlÉ D ì { ê`dùáÓK CD/NTB/WP.193 -
D ì { ê`dùáÓK CD/1273/Rev.1 êÄiVëÓK óô s QLqë] Óá : éá qääÓK' LçâKëäs ë <Ñiükd g ô
. '@HHC d0áS0 g /Ñëôîô

Äid|ÓK ~ iüd áá éábÁáÓK <@HHC d0á , ìb/Ñë©K àèâlÉ E ì { ê`dùáÓK CD/NTB/WP.194 -
: ~ iüdÓK Ñás ê dë <ÄÄ] SÓK - Ñë©K ÑáltÓK Äid|ÓK' LçâKëäs ë <ÄÄ] SÖLN iätáÓK ÑáltÓK
MdlZS00 Ñál , ÒK d q] ÒK èbâltáó ÑLWSáBK áá ÄÄ] S00 ì0ëb b k d ÜLqâ QLâÉÉá
. 'èiëëäÓK

b{ë áá éábÁáÓK <@HHC d0á , ìb/Ñë©K àèâlÉ @A ì { ê`dùáÓK CD/NTB/WP.195 -
Ñál , ÒK d q] ÒK èbâltá ómSÁÁN ÄÄ] SÓKë dâkë q 00 ì0ë©K àiîtSÓK' LçâKëäs ë <LîÖkdS g ô
. 'èidLZÓK êiÖkdS g BK êiäoëÓK diëoSÓKë X] ÖÖK Ñlás ô à s i Ö] dá didÄR : MdlZS00

b] ô áá éábÁáÓK <@HHC d0á , ìb/Ñë©K àèâlÉ @A ì { ê`dùáÓK Corr.1ë CD/NTB/WP.196 -
ê dë <êi , g uáÓKë êiäèâlÄÖK Ñül , áÓK - A ÑáltÓK Äid|ÓK' LçâKëäs ë < ~ iüdÓK òL b k ô
. 'éá qääÓK : ~ iüdÓK òL b k ô b] ô Lâbsó Ñás

Äid|ÓK áá éábÁáÓK <@HHC d0á , ìb/Ñë©K àèâlÉ H ì { ê`dùáÓK CD/NTB/WP.197 -
Äid|ÓK QLîk ëR : iälWÖKë Ñë©K à0áltÓK àLÄid|ÓK' LçâKëäs ë <iágdÖK dîw ÇdS , áÓK
. 'QLâl1000 ì0ëbÓK eÉdáÓK àö , N iágdÖK dîw ÇdS , áÓK

b] ô áá éábÁáÓK <@HHC d0á , ìb/Ñë©K àèâlÉ @D ì { ê`dùáÓK CD/NTB/WP.198 -
ó00 ì t éáÓK ~ ìS|SÖLN iätáÓK òkd0`ÖK Äid{ didÄR' LçâKëäs ë < ~ iüdÓK òL b k ô
d q] ÒK èbâltá l kdw© ì t éáÓK ~ ìS|SÓK : ÄÄ] SÖLN iätáÓK Ñë©K ÑáltÓK Äid|ÓK
. 'é | iÖLÉRë ì t éáÓK ~ ìS|SÓK óô s êÖWá0ë LîZë0ëäÉSÓKë dâkë q ÖK : MdlZS00 Ñál , ÒK

bl] RBK b{ë áá éábÁáÓK <@HHC d0á , ìb/Ñë©K àèâlÉ @C ì { ê`dùáÓK CD/NTB/WP.199 -
b k d QLî0ás ì { ê t , áÓK [RKëäÓK } , ÉÖ Qkdül oÖK ÜKb`SgK' LçâKëäs ë <i gëdÖK
. 'i s l t i 'K n L , äÓK

<@HHC d0á, ìb/Ñë©K àèâlÉ @E ì{ ê`dùáÔK (nÄ{ èieîÔÉâ´LN) CD/NTB/WP.200 -
'Draft Report of the Ad Hoc Committee on a Nuclear Test Ban to the LçâKëä s ë
Conference on Disarmament on its work during the period 28 November to 16
December 1994'..

b{ë àá éábÄáÔK <@HHC d0á, ìb/Ñë©K àèâlÉ @E ì{ ê`dùáÔK CD/NTB/WP.201 -
ÑLWSáßK àá ÄÄJSÖÖ îÖëb bkd Ûlqâ QlâëÉá' LçâKëä s ë <êîá@g´K àKdiö èidëçáZ
'MdlZSÖÖ Ñál, ÔK dq]ÔK èbâltáô

b{ë àá éábÄáÔK <@HHC d0á, ìb/Ñë©K àèâlÉ @E ì{ ê`dùáÔK CD/NTB/WP.202 -
CD/1273/Rev.1 êÄîVëÖK óôs Qlqë]ôá :ÑLWSáßK àLám dîNkbR' LçâKëä s ë <Ñîükd g ô
'@HHC d0áS0 g/Ñëôîô D ì{ ê`dùáÔK

àá éábÄáÔK <@HHC d0á, ìb/Ñë©K àèâlÉ @E ì{ ê`dùáÔK Corr.1ê CD/NTB/WP.203 -
Ñás ê dë <ÄÄJSÖK - Ñë©K ÑáltÔK Äid|ÔK' LçâKëä s ë <Ñë©K ÑáltÔK Äid|ÔK " îüdü
'òKd0`ÔK Ñás êôkKëá : " îüdüÔK

b{ë àá éábÄáÔK <@HHC d0á, ìb/Ñë©K àèâlÉ @E ì{ ê`dùáÔK CD/NTB/WP.204 -
'èbâltáôLN Ä{dáÔK ÑëÉëRëd000 ê]dSÁá êwlîk :Ñëk ëÔK Ûlqâ' LçâKëä s ë <Ñîükd g ô

b{ë àá éábÄáÔK <@HHC d0á, ìb/Ñë©K àèâlÉ @E ì{ ê`dùáÔK CD/NTB/WP.205 -
ê`dùáÔK CD/1273/Rev.1 êÄîVëÖK óôs Qlq]ôá :ÄÄJSÖK Ûlqâ' LçâKëä s ë <Ñîükd g ô
'@HHC d0áS0 g/Ñëôîô D ì{

<ëdîN b{ë àá éábÄáÔK <@HHD dîlâi/iâlWÖK àèâlÉ H ì{ ê`dùáÔK CD/NTB/WP.206 -
~L{şë ëdîN èd0` :èiëëäÔK MdlZSÖÖ Ñál, ÔK dq]ÖÖ èbâltá bkd' LçâKëä s ë
'LçSÉdl, á

<Lîâlâéd b{ë àá éábÄáÔK <@HHD dîlâi/iâlWÖK àèâlÉ H ì{ ê`dùáÔK CD/NTB/WP.207 -
QLEÖ, Ô ^îmëR' êäëätáÔK CD/NTB/WP.181 ÑátÔK ê dë àö, N Lîâlâéd òKdş' LçâKëä s ë
îSÖK QKdîZ|SÖK èiëâ àîîtRë u éá bîb]Rë } , ÉÖ dlt, SgßK èeçZô àá êäÉáá
'òKd0`ÔK didLÄR flgô óôs ëZÔK ì{ë òláÔK ^og T]Rë l d©K ^og T]R ídZR
îÖëbÔK eÉdáÔK òKëò èb]SáÔK QlißëÔK [çää' êäëätáÔK èb]SáÔK QlißëÔK Ñás ê dëë
'èiëëäÔK MdlZSÖÖ Ñál, ÔK dq]ÔK èbâltáô uNLSÖK QLâlîÖÖÖ

.(CD/1292 eádÔK T]R 'Lmîô èdbl k ÔK) CD/NTB/WP.208 -

êäZÖÖK " îüdü àá éábÄáÔK <@HHD dîKd0{/nlo i F ì{ ê`dùáÔK CD/NTB/WP.209 -
'@HHD Ûls èdëb ì{ ÑátÔK ÜîqäR' LçâKëä s ë <êk k`áÔK

- <10kds gô b{ë àá éábÁáÓK <@HHD dīkd0{/n LO i G ī{ ê`dùáÓK CD/NTB/WP.210 -
 ."êiëëäÓK MdlZSÖÖ Ñál, ÒK dq]ÓK èbâltá } îÖLÉR Ñiëár‘ LçâKëä s ë
- dīkd0{/n LO i @I ī{ ê`dùáÓK (n Ä{ êieîÖÉâ´LN P ië k SÖK) Corr.1ë CD/NTB/WP.211 -
 ī{ ī slt i ´K nL, äÖK à s } , ÉÖÖ êÉO i ‘ LçâKëä s ë <L, âd{ b{ë àá éábÁáÓK <@HHD
 .‘êiëëâ êNdZR à s [RLäÖK ëZÖK
- <âi k ÖK b{ë àá éábÁáÓK <@HHD dīkd0{/n LO i @B ī{ ê`dùáÓK CD/NTB/WP.212 -
 .‘MdlZSÖÖ Ñál, ÒK dq]ÓK èbâltáó ī tá, ÒK àëb b k dÖK ÜL q â‘ LçâKëä s ë
- êiNd tÖKë êi g ëdÖKë êieîÖÉâßKë êiâLO g ´LN P ië k SÖK) Corr.1ë CD/NTB/WP.213 -
 <âi k ÖK b{ë àá éábÁáÓK <@HHD dīkd0{/n LO i @B ī{ ê`dùáÓK <(n Ä{ êi, âd|ÖKë
 .‘ëZÖK ī{ êt, áÖK QKbiëäÖK b k dÖ ï áÖL s ÜL q â òL, âô‘ LçâKëä s ë
- <KbâÉ b{ë àá éábÁáÓK <@HHD dīkd0{/n LO i @B ī{ ê`dùáÓK CD/NTB/WP.214 -
 .‘êt, áÖK QKbiëäÖK b k dÖ êiáÖL s êÉO i ÜîîÄSÖ í bâÉ [çâ‘ LçâKëä s ë
- <L, âd{ b{ë àá éábÁáÓK <@HHD dīkd0{/n LO i @C ī{ ê`dùáÓK CD/NTB/WP.215 -
 .‘êi, îü dÖK éRLá g : ī tá, ÒK àëb b k dÖK ÜL q â‘ LçâKëä s ë
- dīkd0{/n LO i @D ī{ ê`dùáÓK (n Ä{ êieîÖÉâ´LN) Rev.2ë Rev.1ë CD/NTB/WP.216 -
 <êi, g uáÖKë êiâëâLÄÖK LilmÄÖLN iä táÖK ÑáLtÖK Äid|ÖK ” îü d àá éábÁáÓK <@HHD
 ’Working Group 2 - Legal and Institutional Issues: Indicative timetable LYYçâKëä s ë
 of meetings during the first part of the 1995 CD-session’.
- P ië k SÖK) Corr.2ë (n Ä{ êieîÖÉâßKë êiâLO g ´LN P ië k SÖK) Corr.1ë CD/NTB/WP.217 -
 <âi k ÖK b{ë àá éábÁáÓK <@HHD dīkd0{/n LO i AI ī{ ê`dùáÓK <(n Ä{ êiâi k ÖLN
 .‘êi, îoLäxádçÉÖK QLmOäÖK b k dÖ ï áÖL s ÜL q â òL, âô‘ LçâKëä s ë
- éábÁáÓK <@HHD dīkd0{/n LO i AI ī{ ê`dùáÓK (n Ä{ êieîÖÉâßLN) CD/NTB/WP.218 -
 ’Working Group 1 - Verification: LçâKëä s ë <ÄÄ]SÖLN iä táÖK ÑáLtÖK Äid|ÖK ” îü d àá
 Indicative timetable for meetings 15 February - 6 March 1995’.
- <âi k ÖK b{ë àá éábÁáÓK <@HHD dīkd0{/n LO i AF ī{ ê`dùáÓK CD/NTB/WP.219 -
 .‘iáéî, ÖK b k dÖÖ ï áÖL s ÜL q â òL, âô‘ LçâKëä s ë

LçâKëä s ë <L, âd{ b{ë àá éábÄáÖK <@HHD f dlá/dKc§ @ i { ê`dùáÖK CD/NTB/WP.220 -
 êiëëäÖK QkdîZ|SÖK } , ÉÖ êi s Lt i ò êÉÖ i òL , â´ QKë o`ÖK àá LçN ó k éá ê s éäZá´
 .´ëZÖK i {

êiðëçáZ b{ë àá éábÄáÖK <@HHD f dlá/dKc§ H i { ê`dùáÖK CD/NTB/WP.221 -
 Üqâ umë :rLti´K/i s Lt i´K nL , äÖ i òëbÖK/iä oëÖK b k dÖK´ LçâKëä s ë <LîÉL{ëÖg
 .´LîÉL{ëÖg i { ´LîÖL] éäüLÄÖK b k dÖK

<LîÖKdSgö b{ë àá éábÄáÖK <@HHD f dlá/dKc§ H i { ê`dùáÖK CD/NTB/WP.222 -
 .´~LoäÖK àö , N èblá rëd , á´ LçâKëä s ë

<LîÖKdSgk b{ë àá éábÄáÖK <@HHD f dlá/dKc§ @B i { ê`dùáÖK CD/NTB/WP.223 -
 ÑLWSáßK àá ÄÄ]SÖLN éÄÖtSáÖK QLáëÖtáÖK óÖö Ñë k ëÖK êiâlÉáö dî{ëR´ LçâKëä s ë
 Qkd , â i { dâKëqÖÖ T áRùáÖK i òë©K àîîtSÖK Ykdbö :MdlZSÖÖ Ñál , ÖK dq]ÖK èbâltáö
 .´QLâlîÖÖ i òëbÖK eÉdáÖK

@E i { ê`dùáÖK <Corr.2ë (n Ä{ êiâi k ÖLN P i ë k SÖK) Corr.1ë CD/NTB/WP.224 -
 LçâKëä s ë <i òëbÖK b k dÖK ÜLqâ òKdO` Äid{ ´ iü d àá éábÄáÖK <@HHD f dlá/dKc§
 óÖs -b"táÖK i òëbÖK b k dÖK ÜLqâ òKdO` Äid{ dîdÄR :ÄÄ]SÖK - Ñë©K ÑáltÖK Äid|ÖK´
 f dlá/dKc§ B óÖö dîKdO{/n LO i E àá èdS|ÖK i { QdZ i SÖK êiâÄSÖK QL , LääÖK f l g ö
 .´@HHD

òKdO` Äid{ ´ iü d àá éábÄáÖK <@HHD f dlá/dKc§ @B i { ê`dùáÖK CD/NTB/WP.225 -
 ÜLqâ òKdO` Äid{ :ÄÄ]SÖK - Ñë©K ÑáltÖK Äid|ÖK´ LçâKëä s ë <i òëbÖK b k dÖK ÜLqâ
 .´ ´ iü dÖK ê dë <i òëbÖK b k dÖK

LçâKëä s ë <bäçÖK b{ë àá éábÄáÖK <@HHD f dlá/dKc§ A@ i { ê`dùáÖK CD/NTB/WP.226 -
 .´êiüLáÖK êiRë k ÖK QkdL i´K b k dÖ i òëbÖK b k dÖK ÜLqäö êÉÖ i n LOäSgß àÉáá [çâ´

<L, âd{ b{ë àá éábÄáÖK <@HHD f dlá/dKc§ AB i { ê`dùáÖK CD/NTB/WP.227 -
 .´i òëbÖK b k dÖK ÜLqâ ÜîîÄSN ÄÖtSR èbb]á QL]KdS K´ LçâKëä s ë

LçâKëä s ë <LîâláÖö b{ë àá éábÄáÖK <@HHD f dlá/dKc§ AF i { ê`dùáÖK CD/NTB/WP.228 -
 .´i òëb b k d ÜLqâ òL , äüN éÄÖtSáÖK èÖÖÄáÖK Ñlá s ©K´

LçâKëä s ë <LîâláÖö b{ë àá éábÄáÖK <@HHD f dlá/dKc§ AF i { ê`dùáÖK CD/NTB/WP.229 -
 .´Lç s LZdSgKë X]ÖÖK à | , N êi g KdÖK QLáKëtÖK uìeëR :i üLáÖK i Rë k ÖK b k dÖK´

«lîŋkds g k b{ë àá éábĀáŌK <@HHD f dlá/dKcş B@ ĭ{ ê`dùáŌK CD/NTB/WP.230 -
 dq]ŌK èbâltáŌ ŃLWSáßK àá ĀĀ]SŌKē Lîŋkds g k ĭ{ êîâibtSŌK QkdîZ |SŌK‘ LçâKëäs ë
 .‘MdlZSŌŌ Ńál ĸ ŌK

«lîŋkds g k b{ë àá éábĀáŌK <@HHD f dlá/dKcş B@ ĭ{ ê`dùáŌK CD/NTB/WP.231 -
 àá ĀĀ]SŌŌ êŌ , äŌLN dlVş àá LçîŌs PRdSi Lá l tN :êîŭlîáîÉŌK QkdîZ |SŌK‘ LçâKëäs ë
 .‘êîŋkds g ßK èdŌ`ŌK òēm ĭ{ êîëëäŌK MdlZSŌŌ Ńál ĸ ŌK dq]ŌK èbâltá ŨÉ]© ŃLWSáßK

«lîŋkds g k b{ë àá éábĀáŌK <@HHD f dlá/dKcş B@ ĭ{ ê`dùáŌK CD/NTB/WP.232 -
 .‘êî|îŋŌK Lç k ŭl k `Ō ê g kdb :Lîŋkds g k ĭ{ êîâibtSŌK QkdîZ |SŌK àîîtr‘ LçâKëäs ë

LçâKëäs ë «kbĒ b{ë àá éábĀáŌK <@HHD f dlá/dKcş B@ ĭ{ ê`dùáŌK CD/NTB/WP.233 -
 .‘êdîŌÉŌK êîŭlîáîÉŌK QkdîZ |SŌKē MdlZSŌŌ Ńál ĸ ŌK dq]ŌK èbâltá‘

«lîâkdÉêŌ b{ë àá éábĀáŌK <@HHD ŃîdNŌ/àL , îâ C ĭ{ ê`dùáŌK CD/NTB/WP.234 -
 dŌáSŌ g /ŃêŌîŌ D ĭ{ ê`dùáŌK CD/1273/Rev.1 êĀîVēŌK óŌs Qlqē]Ōá‘ LçâKëäs ë
 .‘@HHC

ŃëkbSáŌK j äŌK‘ LçâKëäs ë <@HHD ŃîdNŌ/àL , îâ @I ĭ{ ê`dùáŌK CD/NTB/WP.235 -
 .‘èbâltáŌŌ

.(CD/1310 eádŌK T]R 'Lm îŌ èdbl k ŌK) CD/NTB/WP.236 -

àá éábĀáŌK <@HHD èilá/dliŌ B@ ĭ{ ê`dùáŌK <(n Ā{ êîeîŌÉâ´LN) CD/NTB/WP.237 -
 ‘Working LçâKëäs ë <êî , g uàŌKē êîêeāLĀŌK LiLmĀŌLN iätáŌK ŃálŌK Āid|ŌK “ iud
 Group 2 - Legal and Institutional Issues: Indicative timetable of meetings during the
 second part of the 1995 CD session’.

QlîßēŌK b{ë àá éábĀáŌK <@HHD éîâeî/àkdîe] H ĭ{ ê`dùáŌK CD/NTB/WP.238 -
 .“îŋt ēäŌK ~ îS|SŌK òKēŌ èb]SáŌK QlîßēŌK [çää‘ LçâKëäs ë <êîÉîdáŌK èb]SáŌK

QlîßēŌK b{ë àá éábĀáŌK <@HHD éîâeî/àkdîe] H ĭ{ ê`dùáŌK CD/NTB/WP.239 -
 ŨÉ]Ō àŌ ĸ N èb]SáŌK QlîßēŌK àá ŨbĀá êwlî k rēd ĸ á‘ LçâKëäs ë <êîÉîdáŌK èb]SáŌK
 .‘èbâltáŌŌ ŃëkbSáŌK j äŌK ĭ{ éZKdb´ îŋt ēäŌK ~ îS|SŌK

<âî k ŌK b{ë àá éábĀáŌK <@HHD éîâeî/àkdîe] @A ĭ{ ê`dùáŌK CD/NTB/WP.240 -
 ê @s" àŌ ĸ N MdlZSŌŌ Ńál ĸ ŌK dq]ŌK èbâltá èbláŌ ê]dSĀá êxî k ‘ LçâKëäs ë
 .“ñd`ŌK êîŋēbŌK QL L|RßLN èbâltáŌK

<Lî , îâëbâK b{ë àá éábÄáÖK <@HHD éîâëi/àKdie] @C i{ ê`dùáÖK CD/NTB/WP.241 -
QKbiëäÖK f Lî êÄidoN iöëbÖK b k dÖK éÉO i ào , N àlîoS g BK óôs bëbd' LçâKëäs ë
. 'ê t , áÖK

<L , áäÖK b{ë àá éábÄáÖK <@HHD éîâëi/àKdie] @E i{ ê`dùáÖK CD/NTB/WP.242 -
. 'T ùáÖK ÁîOoSÖK ào , N èbâltáÖÖ êwLî k rëd , á' LçâKëäs ë

<Lî , îâëbâK b{ë àá éábÄáÖK <@HHD éîâëi/àKdie] AH i{ ê`dùáÖK CD/NTB/WP.243 -
. ' ~Lo äÖK ào , N èblá rëd , á' LçâKëäs ë

<bäçÖK b{ë àá éábÄáÖK <@HHD éîâëi/àKdie] AH i{ ê`dùáÖK CD/NTB/WP.244 -
. ' ~Lo äÖK ào , N èblá rëd , á' LçâKëäs ë

bl] RSK b{ë àá éábÄáÖK <@HHD éîâëi/àKdie] AH i{ ê`dùáÖK CD/NTB/WP.245 -
ê dë i{ iöëbÖK b k dÖK ÛLq â ào , N èbdkëÖK êÖ† g ©K óôs bëbd' LçâKëäs ë <i g ëdÖK
. '(CD/NTB/WP.225) òKdO`ÖK Áid{ " iüd

bl] RSK b{ë àá éábÄáÖK <@HHD éîâëi/àKdie] AH i{ ê`dùáÖK CD/NTB/WP.246 -
" iüd àá @HHD ÑidNô/âl , îâ G i{ êçZëáÖK êÖ† g ©K óôs bëbdÖK' LçâKëäs ë <i g ëdÖK
lái{ êiëëäÖK MdLZSÖK dq] ò ê k k `áÖK êäZÖÖ uNLSÖK ÄÄ] SÖLN iätáÖK NältÖK Áid|ÖK
. 'ê t , áÖK QKbiëäÖK b k d ÛLq äN ÁÖtSi

<KbäÉ b{ë àá éábÄáÖK <@HHD éîâëi/àKdie] AH i{ ê`dùáÖK CD/NTB/WP.247 -
ào , N " iüdÖK éáb ícÖK didÄSÖK i{ QdîVô iSÖK Ñül , áÖK óôs íbäÉ bd' LçâKëäs ë
. '@HHD f dlá/dKc§ @B i{ iöëbÖK b k dÖK ÛLq â

.(CD/1329 eádÖK T] R 'Lmîò èdbl k ÖK) CD/NTB/WP.248 -

bl] RSK b{ë àá éábÄáÖK <@HHD éîâëi/àKdie] BI i{ ê`dùáÖK CD/NTB/WP.249 -
Ñál , ÖK dq] ÖÖ èbâltá dLoò i{ it éäÖK ~ îS|SÖK QLîÔás' LçâKëäs ë <i g ëdÖK
. ' i g ëdÖK bl] RSK dë k R :MdLZSÖÖ

èb] SáÖK QLîßëÖK àá éábÄáÖK <@HHD éîôëi/eëáR F i{ ê`dùáÖK CD/NTB/WP.250 -
. "éoORdäÖK dîNkbsÖK" ào , N èb] SáÖK QLîßëÖK } éá' LçâKëäs ë <êîÉidá©K

<Ñîükd g ô b{ë àá éábÄáÖK <@HHD éîôëi/eëáR E i{ ê`dùáÖK CD/NTB/WP.251 -
. 'êäëltSá êîäoë Ä{Kdá àá êîôîÁÉR b k d QLâlîN' LçâKëäs ë

- Lçâkëä s ë <bië , òk b { ë àá éábÄáók <@HHD éîöèi/eëáR E i { ë`dùáók CD/NTB/WP.252 -
 .‘>îöëbòk b k dók Ûl q â i { êôál`òk QkèLxók b k d Ykdbò i x0ài !Üö’
- Qlìßëók b { ë àá éábÄáók <@HHD éîöèi/eëáR @I i { ë`dùáók CD/NTB/WP.253 -
 Ûl q â ÑZô àá èb] Sáók Qlìßëók Lç] d o R êî g l g ô û b l o á‘ Lçâkëä s ë <êîÉìdá©k èb] Sáók
 .‘i t ëáók ~ îS | Sôô Ñl t {
- àá éábÄáók <@HHD éîöèi/eëáR F i { ë`dùáók (n Ä { êîeîöÉâßLN) CD/NTB/WP.254 -
 ‘Working Lçâkëä s ë <êî , g u áókê êîâeäLÄók l i l m ÄöLN i ä t áók Ñáltók Äid |ók ” iüd
 Group 2 - Legal and Institutional Issues: Indicative timetable of meetings during the
 third part of the 1995 CD session’.
- ÑëkbSáók j äók‘ Lçâkëä s ë <@HHD éîöèi/eëáR @I i { ë`dùáók CD/NTB/WP.255 -
 .‘èb ä l t áóö
- Qlìßëók b { ë àá éábÄáók <@HHD ” o , wô / M § @I i { ë`dùáók CD/NTB/WP.256 -
 .‘éóÉîäë éöìéáR : îöëbòk b k dók Ûl q â‘ Lçâkëä s ë <êîÉìdá©k èb] Sáók
- Qlìßëók b { ë àá éábÄáók <@HHD ” o , wô / M § @G i { ë`dùáók CD/NTB/WP.257 -
 Ñál , òk d q]ók èb ä l t á ÑîéáR àò , N ÛÉ] ô r èd , á‘ Lçâkëä s ë <êîÉìdá©k èb] Sáók
 .‘Mdl Z Sôô
- <liâkdÉëö b { ë àá éábÄáók <@HHD ” o , wô / M § AA i { ë`dùáók CD/NTB/WP.258 -
 .‘êîöëbòk êîâeäLÄók d i n k b s ö k d l o ö i { àÉááók Ykdb ” ö \ k d S k ‘ Lçâkëä s ë
- <àlNlîók b { ë àá éábÄáók <@HHD ” o , wô / M § AC i { ë`dùáók CD/NTB/WP.259 -
 .‘îöëbòk b k dók Ûl q â Ûíá k R ‘ Lçâkëä s ë
- <liôl o i k b { ë àá éábÄáók <@HHD ” o , wô / M § AB i { ë`dùáók CD/NTB/WP.260 -
 ê d ë i { ê] è d o áók îöëbòk b k dók Ûl q â n êÄö t S áók êö† g ©k óö s bëbdók‘ Lçâkëä s ë
 .‘(CD/NTB/WP.225) òkd o `ók Äid { ” iüd
- <liôkdS g k b { ë àá éábÄáók <@HHD ” o , wô / M § AD i { ë`dùáók CD/NTB/WP.261 -
 .‘êîRë k ök àèb Ql Z ëáók b k d ö êîáö l s êÉO i Ûíá k R ‘ Lçâkëä s ë
- Qlìßëók b { ë àá éábÄáók <@HHD ” o , wô / M § AG i { ë`dùáók CD/NTB/WP.262 -
 Ql o î] áók Ä o l ää b k d ö èeÉdá êîRë k àèb êÉO i ‘ Lçâkëä s ë <êîÉìdá©k èb] Sáók
 .‘êîüLäók

- <ÑieKdOÖK b{ë áá éábÄáÖK <@HHD " o , wô/M§ AG i{ ê`dùáÖK CD/NTB/WP.263 -
iätáÖK òKdO`ÖK Äid{ " iüd didÄR i{ ê]ëdoáÖK êô†g©K óôs bëbd' LçâKëäs ë
.'(CD/NTB/WP.225 êÄîVëÖK) iôëbÖK b k dÖK ÛL q äN
- b{ë áá éábÄáÖK <@HHD " o , wô/M§ AH i{ ê`dùáÖK Corr.1ë CD/NTB/WP.264 -
êô êîô]L , ÖK LîZëôéáëî , ÖKê êîüláÖK êîRë k ÖK QLgKdbÖK àîN de•SÖK' LçâKëäs ë ÆL , äd{
.'êideZÖK
- LçâKëäs ë <@HHD dYŸOáS0 g/ÑëŸîô C i{ ê`dùáÖK (n Ä{ êieîŸÉáßLN) CD/NTB/WP.265 -
on Disarmament'. 'Draft report of the Ad Hoc Committee on a Nuclear Test Ban to the Conference
- <âîk ÖK b{ë áá éábÄáÖK <@HHD dOáS0 g/Ñëôîô D i{ ê`dùáÖK CD/NTB/WP.266 -
ÑÁL , ÖK dq j ÖK èbâltá ómSÄÁN i t éáÖK ~îS|SÖK àó , N âîk ÖK } éá' LçâKëäs ë
.'êiëëäÖK MdLZSÖÖ
- <âîk ÖK b{ë áá éábÄáÖK <@HHD dOáS0 g/Ñëôîô D i{ ê`dùáÖK CD/NTB/WP.267 -
l OäÖK b k dÖ i áôL s ÛL q â àó , N dq äÖK QLçZë àá biéáÖK' LçâKëäs ë
.'î , î oLäxáëdçÉÖK
- <âîk ÖK b{ë áá éábÄáÖK <@HHD dOáS0 g/Ñëôîô D i{ ê`dùáÖK CD/NTB/WP.268 -
êt , áÖK QKbiëäÖK b k d ÉÉO i i{ êôál`ÖK QKëLxÖK b k d èdb YKdbô êô , á' LçâKëäs ë
.'ëZÖK i{
- Äid{ " iüd áá éábÄáÖK <@HHD dOáS0 g/Ñëôîô @D i{ ê`dùáÖK CD/NTB/WP.269 -
Äid{ didÄR :ÄÄJSÖK - Ñë©K ÑáltÖK Äid|ÖK' LçâKëäs ë <iôëbÖK b k dÖK ÛL q â òKdO`
i{ QdZ iSÖK êîäÄSÖK QL , LääÖK flgô óôs b"táÖK iôëbÖK b k dÖK ÛL q â òKdO`
.'@HHD " o , wô/M§ AD óôö AA àá èdS|ÖK
- <" iüdÖK òL b k ô b j ô áá éábÄáÖK <@HHD dOáS0 g/Ñëôîô @D i{ ê`dùáÖK CD/NTB/270 -
.'iôëbÖK b k dÖK ÛL q â :ÄÄJSÖK - Ñë©K ÑáltÖK Äid|ÖK' LçâKëäs ë
- <LîâKdÉëö b{ë áá éábÄáÖK <@HHD dOáS0 g/Ñëôîô @D i{ ê`dùáÖK CD/NTB/271 -
iôëbÖK b k dÖK ÛL q â òKdO` Äid{ " iüd áá êçZéáÖK êô†g©K óôs bëbdÖK' LçâKëäs ë
.'(@HHD f dlá/dKc§ @B i{ ê`dùáÖK CD/NTB/WP.225)

<àlNlîÖK b{ë àá éábÄáÖK <@HHD d0áS0g/ÑëÖiô @G i{ ê`dùáÖK CD/NTB/WP.272 -
 " iüd ê dë i{ èbdKëÖK <iÖëbÖK b k dÖK Ûl qâ àö , N êÖ† g ©K óô s bëbdÖK‘ LçâKëä s ë
 .‘(CD/NTB/WP.225) òKd0`ÖK Äid{

<îîlâáô b{ë àá éábÄáÖK <@HHD d0áS0g/ÑëÖiô @G i{ ê`dùáÖK CD/NTB/WP.273 -
 .‘iÖëbÖK b k dÖK Ûl qâ àö , N ÑîbtR òKdZô‘ LçâKëä s ë

QlîßëÖK b{ë àá éábÄáÖK <@HHD d0áS0g/ÑëÖiô @H i{ ê`dùáÖK CD/NTB/WP.274 -
 elZâö i{ éáb`S , áÖK óôW\$áÖK êîZçääáÖKë QlâëÖtáÖK‘ LçâKëä s ë <êîÉìdá©K èb] SáÖK
 .‘iÖëbÖK b k dÖK Ûl qäö êt , áÖK QKbiëäÖK b k d êÉÖ i Ûíá k R

ê{lmô rëd , á‘ LçâKëä s ë <@HHD d0áS0g/ÑëÖiô @H i{ ê`dùáÖK CD/NTB/WP.275 -
 .‘\® , ÖK reâ dáRùá óôö ê k k `áÖK êäZÖÖK didÄSÖ

òl b k ô b]ô àá éábÄáÖK <@HHD d0áS0g/ÑëÖiô AI i{ ê`dùáÖK CD/TNB/WP.276 -
 ûbLoáÖK =i t éáÖK ~ îS|SÖK e|] êîöş :ÄÄ]SÖK - Ñë©K ÑáltÖK Äid|ÖK‘ LçâKëä s ë <" iüdÖK
 .‘dklätÖK äcâ àîN QL ®tÖKë i t éáÖK ~ îS|SÖK Ûl qäö êâîtá d k lätn ê k l `ÖK

<ÉîZÖN b{ë àá éábÄáÖK <@HHD d0áS0g/ÑëÖiô AA i{ ê`dùáÖK CD/NTB/WP.277 -
 Äid{ " iüd àá ÜbÄáÖK didÄSÖK i{ ê] ëdóáÖK êÖ† g ©K óô s LÉîZÖN bëbd‘ LçâKëä s ë
 .‘@HHD f dlá/dKcş @B i{ iÖëbÖK b k dÖK Ûl qäN iätáÖK òKd0`ÖK

<ÉîZÖN b{ë àá éábÄáÖK <@HHD d0áS0g/ÑëÖiô AA i{ ê`dùáÖK CD/NTB/WP.278 -
 b k d Ä{Kdá àö , N @HHD ÑìdNô/àl , îâ C i{ _dùáÖK àlîOS g ßK óô s bëbd‘ LçâKëä s ë
 .‘ÄÄ]SÖLN iätáÖK ÑáltÖK Äid|ÖK " iüd Äib k Lçtmë <êt , áÖK QKbiëäÖK

QlîßëÖK b{ë àá éábÄáÖK <@HHD d0áS0g/ÑëÖiô AA i{ ê`dùáÖK CD/NTB/WP.279 -
 .‘QLâlîÖÖÖ iÖëbÖK eÉdáÖK Qláb`ë QLZSää Ql†{‘ LçâKëä s ë <êîÉìdá©K èb] SáÖK

@HHD Ûl s èdëb Ñ®` êî s ëmëáÖK Ñlá s ©K - LWÖLV

Lçmëçâ i{ Qdd ë <èbâltáÖK óô s l ël|SÖK <LçSìßëÖ 'LÄ{ë <ê k k `áÖK êäZÖÖK TÖ k Kë -F
 :àîîÖLSÖK àîÖáltÖK àîÄid|ÖK òl , äö LçSìßëN

ÄÄ]SÖK :@ ÑáltÖK Äid|ÖK (ô)
 (bië , ÖK <vdNdëâ f dß dí , ÖK : " iüdÖK)

êî , g ùáôkê êîâêâLĂôK LilmĂôK :A ÑáltôK Âîd|ôK (M)
(Kbăôê â <dÉLáKd Mlì dî| , ôK : " îüdüôK)

LilmĂôK ÑêlăSô QLs lăSZ®ô àláqăăē " îüdüô òl b k ô èd , s àîs Çôc óôô ê{Lm´LNē -G
:êîēm tôK ê]ëS|áē êô|Ăá QkdēL , á î { êîôLSôK èbb] áôK

:ê k k ` áôK êäZôôLN ÂôtSì Láî{

‘èîdîm]SôK êäZôôK‘ (ô)
(KbăÉ <" îüdüôK Âîb k <dî"ôÉă&g bô"ăēb bî , ôK)

:@ ÑáltôK Âîd|ôLN ÂôtSì Láî{

‘îăĂSôK ĂĂ]SôK‘ (M)
Kbăôdiôê óáq tôK lîâl o ìdôô èb]SáôK êÉôááôK <" îüdüôK Âîb k <Ñ" i dlá d"SîN dēSÉbôK)
,(êîôLá , ôK

‘îôēbôK b k dôK ÛL q â‘ (Y)
(lîôKdS g k <" îüdüôK Âîb k <ÑêÉ Ç'dRLN bî , ôK)

‘èîblăeôK êîôôK =^îmēsôKē dēL , SôK :î t éáôK ~ îS|SôK‘ (b)
(lîâlăôô <" îüdüôK Âîb k <bôēăd§ f ēôÉ bîĂtôK)

‘êîăăeôK bēb]ôK =Ñê k ēôK ÛLÉ]ô :î t éáôK ~ îS|SôK‘ (ă)
(î g èdôK bl]RĖK <" îüdüôK Âîb k <ēÉă& , Sôîô g . f d\$SÉ&{ bî , ôK)

‘QkôkēZôK/êtNLSáôK QkôkdZô =dîdLĂSôK êNLSÉ :î t éáôK ~ îS|SôK‘ (ë)
(àkdîô <" îüdüôK Âîb k <blZâ í bîN bîá] bî , ôK)

‘êî{L| , ôK dîNkbr/êĂwôK òlăN dîNkbr/êoORDáôK dîNkbSôK‘ (e)
(biē , ôK <" îüdüôK Âîb k <Ñ!ēÉîô bdl , Sîd bî , ôK)

‘QLălîôôô îôēbôK eÉdáôô êîăĂSôK PăkēZôK‘ (\\)
(êîÉîdá©K èb]SáôK QlîĖēôK <" îüdüôK Âîb k <àîkēôîô } ôKd dēSÉbôK)

:A ÑáltôK Âîd|ôLN ÂôtSì Láî{

‘éá qääÖK’ (n)

bäçÖK <dláëÉ TîZô bî, ÖK)

bî, ÖKë =KbäÉ <” &öë g LRëLN Kbx"á èbî, ÖKë <KbäÉ <dî"ÓÉä& g bô"äëb bî, ÖK äb s L, ì
(bäçÖK <ladl g yäi g [îS{Lä

‘cL|äÖK òbN’ (í)

(lîâlÁôô <” îüdÖK Äib k <d&ô&É à|îS g dëSÉbÖK)

‘êZLOibÖK’ (Ç)

(êîÉidá©K èb]SáÖK QlîßëÖK <QlsLásZK Üqää <àëkdN Ñ" i dlá dëSÉbÖK)

‘êîä o ëÖK cî|äSÖK dîNkBR’ (Ñ)

(lîÖkdS g K <QlsLásZK éá qää <eôëá %TâëdN èbî, ÖK)

êwlik ^îÄäRë êÖÉîä ÑZô àá ê|WÉá 'KbëçZ ÑcNë <ê, ÒZ EF <@ ÑáltÖK Äid|ÖK bÄsë -H
uá êîágd dîw QkdëL, á ” îüdÖK òl b k ô bÄsë .ÑëkbsáÖK j äÖK i{ ÄÄ]SÖK ÜLqâ àö, N èbältáÖK
ÄôtSi èdëbÖK àá Ñë©K òeZÖK Ñ®` òkdO`ÖÖ rLásZK bÄsë .êö k ÖK QKc ÄÄ]SÖK Ñül, á àö, N bë{ëÖK
<òkdO`ÖK éÉdl, áN <ÑáltÖK Äid|ÖK Ñkë <èdëbÖK àá XÖlwÖK òeZÖK Ñ®`ë =îÖëbÖK b k dÖK ÜLqâ Üíá k SN
ÑáltÖK Äid|ÖK ” îüd Üb ë .Lçt Këäë b k dÖK QLo]á bbs bîb]Rë QkdLî`ÖK ÄîmR àö, N Ñlás©K
i{ éZkdb´ ÄÄ]SÖK LilmÄN ëÄôtSáÖK ÜLÉ]©K àö, N ^Äää j â rëd, á ê k k `äÖK ëäZÖÖK ” îüd óö
.ÑëkbsáÖK j äÖK àá A òeZÖK

èbältáô êî, g uáÖKë êîäëälÄÖK PâkëZÖK àéámá ~ lâë <ê, ÒZ BE <A ÑáltÖK Äid|ÖK bÄsë -@I
ÑÄ\$ k ë èbältáÖK j â ^Ä\$ä <bän ÑÉ àö, N dkb Ñáli h LÄä dvô óô s ë .êîëëäÖK MdLZSÖK dq]ô
òl b k ô bÄs ÇÖc óöô ê{lm´LNë .LçÖ èc|ääÖK èbältáÖK éá qáaN ÄôtSi Láî{ Láîg Bë <LidäëZ
êî, g uáÖKë êîäëälÄÖK LilmÄÖK àö, N bë{ëÖK uá êîágd dîw QkdëL, á QlsLásZBK Láqääë ” îüdÖK
ÜLÉ]™Ö ^Äää j â rëd, á ê k k `áÖK ëäZÖÖK ” îüd óô s ÑáltÖK Äid|ÖK ” îüd l ds ë .êö k ÖK QKc
êö]dá P,] <ÑëkbsáÖK j äÖK àá A èö @ àîöeZÖK i{ LçZkdb´ êî, g uáÖKë êîäëälÄÖK LilmÄÖK àö, N
.Láçää ÑÉ LçxÖN îSÖK dëoSÖK

QLî k ëSÖKë QLZLSäS g BK - LtNKd

ÜLs èdëb òLävô ê|WÉá èdë k N <LçSißëÖ LÄ{ë <êîëëäÖK MdLZSÖK dq]ô ê k k `áÖK ëäZÖÖK TÔás -@@
i{ bdì Ñëkbsá j â i{ èbältáÖK rëd, á àö, N êidLZÖK LçRLmël|á [ülSä YKdbò Qdd ë <@HHD
rëd, á ÜLÉ]ô êwlik ô ëääkdÖK êö]dáÖK ÑîicSÖK Kcä àá @ òeZÖK Ñwáîë .Lää Lâ Ä{dáÖK didÄSÖK ÑîicR
"LálÉ]ô A òeZÖK àámSi LáäîN <êö]dáÖK äcä i{ òkdÖK Ä{këR àá Lá êZdbN ó q]R îSÖK èbältáÖK
.Lçäö, N l î|S, áÖK l ëL|SÖK àá biéá Üeöî

:iôî lÁN \®, òk reâ dárùá ê k k `áòk êäZòòk ì k ëRë -@A

=lçSwlî k ë èbâltáòk óôs l ël|Sòk êò k k éáô didÄSòk Kcâ ÑîicR Ükb`Sgk (ô)

àá Çòc dîw uá <ã®sô Eë D àîRdÄ|òk ì{ èbbtáòk ñd`©K ÄüLVëòk Ükb`Sgk ÇòcÉë (M)

=lçôî k l|R êwlî k ë èbâltáòk óôs l ël|Sòk êò k k éá ì{ <êò k òk QKc êòOÄáòk dárùáòk ÄüLVë

@D óô C àá èbSááòk èdS|òk Ñ®` ìôëbòk b k dòk Ûl q â àö , N òKdO`òk Ñlá s ô dKdás g k (Y)

=@HHD dOá , ìb/Ñë©K àëâLÉ

<êôáLÉ Qláb` lçô d{ëR QL, ôZ bÄs Çòc ì{ lÁN <ê k k `áòk êäZòòk Ñlá s ô dKdás g k (b)

.@HHE dîläi/iâlWòk àëâLÉ @H óô G àá èbSááòk èdS|òk Ñ®` <iÉ, äîOáb Çî{bëô dî| , òk ê gLüdN

reâ dárùá èdëb êikbN ì{ êiëëäòk MdLZSòk dq]ô ê k k `áòk êäZòòk òL , âö èbL s ô (â)

ßô óôs <àÉáá T ë Md ô ì{ QlmëL|áòk àá òlçSâßK êîxN <êîÖL]òk lçSìßëN <@HHE ÜLWYtô \®, òk
 .@HHE ÜLs ñ/btSì

ÑîcR

èbåLtáôö ÑëKbSáôK j äôK

@ òeZÒK

<ÑLWSáBK àlámě Lá umě ^î] k R óôô êîákđÒK dîNkbsÒK

QKòKeZÒK ÇÔc ï { LÁN

A QKdÄ|ÒK ï { LçîÔs j è k ááÒK <éáeÒK dîNkbsÒK ^(@)[í c î | ä SÒK " ÒZáÒKë] z Kdo©K ÑëbÒK dáRùá c `Sì - @
 ï { dqäÒK bäs ë .èbåLtáÒK ÛLÉ] ô } ÔL`ì umě íô Y@s ë ^î] k SÔë èbåLtáÒK ÛLÉ] © ÑLWSáBK àlámô <Cë Bë
 P ,] <dLOS s BK ï { [í c î | ä SÒK " ÒZáÒKë] z Kdo©K ÑëbÒK dáRùá umì .èdÄ|ÒK äcçN ®ás òkdZô cl`RK
 éábÄáÒK QLáëÔtáÒK à s ®m { <í c î | ä SÒK " ÒZáÒKë z Kdo©K ÑëbÒK áá éábÄáÒK QLí k ëSÒKë QLáëÔtáÒK] <òlms BK
 .[í c î | ä SÒK " ÒZáÒK ëô z Kdo©K ÑëbÒK dáRùá éOô o i LáO ,] êîä|ÒK êâlá©K àá

^] k R àô z do êôëb áá í c î | ä SÒK " ÒZáÒK ëô z Kdo©K ÑëbÒK dáRùá Lçî { P Ô o i ï SÒK QBL] ÒK ï { - A
 dáRùáó eëZì <bb] áÒK T ëÖK àëmw ï { P Ô o ÒK ÇÔcô P î ZS , R Bë LçÔLWSáLN ÂôtSì Láî { NÉL ç á dîwì 'l t m ë
 <@ èdÄ|ÔÔ LÄ { ë éábÄáÒK QLí k ëSÒKë QLáëÔtáÒK éâlO ,] ï { Kc`§ <ddÄì àô <dëáó êôáZ ï { <z Kdo©K ÑëbÒK
 ÑëbÒK dáRùá ddÄì àô óôô èbåLtáÒK äcå P ZëáN LçRkeLîSáKë Lç ëÄ] ô z doÒK êôëbÒK êgdláá } ë êô bîîÄR
 .ÇÔc dîw z Kdo©K

Übtô êZîSâ Lçmdwë èbåLtáÒK äcå rëmëáN [Üî , Z] Ñ®`ô Lçî { Ub] ï b ï SÒK QBL] ÒK ï { - B
 " ÒZáÒK êî k ëR óôs òlän] z Kdo©K ÑëbÒK dáRùáó eëZì ^(A)èbåLtáÒK äcå P ZëáN êî g l g ©K QLáKeSÔÔ ÑLWSáBK
 .ïôëbÒK àëälÄÔÔ LÄ { ë êî s l á Z dîNkbsN z Kdo©K ÑëbÒK ï k ëî àô [<í c î | ä SÒK

Kcô éäá BbN í c î | ä SÒK " ÒZáÒK ëô <] z Kdo©K ÑëbÒK dáRùá ÜëÄì j L` NÉ ç N èdî o `ÒK QBL] ÒK ï { - C
 óôs <rëmëáóLN êô k ÒK QKc QLZLSäSg BKë QLáëÔtáÒK ÇÔc ï { LÁN <êîmÄÒK l dtN [<lmî ô ê] Óá èÖL] ÒK TâlÉ
 .^(B)ëb] SáÒK Üá™Ô àî t NLSÒK áá©K " ÒZáë éáltÒK êî táZÒK

" ÒZáÒK bëZë àô ç N dkdÄÒK èbåLtáÒK j â ï { í c î | ä SÒK " ÒZáÒK óôô èdli k íô " áR B (@)
 .éá q ä áÒK Ñ`Kb í c î | ä SÒK

z do êîëëä éábÄSá êôëb êô êîëëä ê] Ô g © èeül] êôëb ML] , âK" êî m ô b ë { ëÖK b] ô \ dS K (A)
 ."èbåLtáÒK ï {

Lçî { bZì ï SÒK QBL] ÒK ï { " :îRØLN Cë B àîRdÄ|ÒK à s êmLtSg BK b ë { ëÖK b] ô \ dS K (B)
 ï { LÁN êîmÄÒK l dtN ÜëÄì <èbåLtáÒK P ZëáN êî g l g ©K QLáKeSÔÔ êôWSáá dîw L { do êôëb í c î | ä SÒK " ÒZáÒK
 ".ëb] SáÒK Üá™Ô uNLSÒK áá©K " ÒZá óôs <rëmëáóLN êô k ÒK QKc êî ä ÄSÒK êôb©Kë QLáëÔtáÒK uî á Z ÇÔc

Q L s e l ä ä Ó K ê i ë , R

à á ê ò k Ó K Q K c Û L É] TM L Ä { ë è b ä l t á Ó K ä c ä d î , | R è ò Ä î o o R à ò , N ò , ä R b ÿ S Ó K Q L s e l ä ä Ó K ñ ë , \$ R - @
 . è b] S á Ó K Ü á © K ~ l W í á Û L É] © L Ä o o ë è b ä l t á Ó K

Ñ k S i < é á q ä ä Ó K è d W É ò è ò z d o è ò è b à î N è ò < z k d o © K Ñ è b Ó K à á d W É ò è ò à î S ò è b à î N r k e â ò , à i L á b ä s - A
 Ä i d o à s r k e ä Ö ò ê t i d g ê i ë , R Ä î Ä] R b k Ä N l t á ê î ä t á Ó K z k d o © K d è l , S R < è b ä l t á Ó K ä c ä d î , | R è ò Ä î o o S N
 ä c ç Ó ê t N L S Ó K ê k S ` á Ó K è e ç Z © K ó ò ò è Z Ö Ó K Ç Ó c ÿ { L á N < z k d o © K L ä d L S ` R ñ d ` ò ê î á ò g è ò i g è N è ò l è l | S Ó K
 z k d o © K Ñ k k è R à ò ó s < é á É] á ö ò ÿ g l g © K Û l q ä ö L Ä { ë è î ò è b Ó K Ñ b t Ó K é á É] á ó ò ò ÿ m k d S Ö L N r è Z d Ó K è è b ä l t á Ó K
 . Q k ò k d Z ò à á ä c L ` R K í d Z i L á ó s í c i | ä S Ó K ~ Ö Z á Ó K r © o ò ê î ä t á Ó K

ä c ä d î , | R è ò Ä î o o S N Ä î t S i L á i { ò , à i b r k e â ê i ë , R ÿ { Û l ç g ß K í c i | ä S Ó K ~ Ö Z á Ö ò e è Z i - B
 r k e ä Ó K ÿ { z k d o © K Ñ è b Ó K è o ò L o á è < è b i á] Ó K é i s l , á l d s Ç Ó c ÿ { L á N < è o g L ä ä L ä k d i è ò i g è í ò N è b ä l t á Ó K
 ÿ ä ä e b] N ê i k è S Ó K è < z k d o © K Ñ è b Ó K d á R u á ó s è ò ò , á Ó K l d s è < L ä d L S ` R ê î Ö á s Ñ ® ` à á ê i ë , S Ó K f L á S Ö L N
 . é i ò s Ä | S i ò k d Z ò í ©

ÿ S Ó K è ò z k d o ò Ñ è b L ä d i W R ÿ S Ó K Q L s e l ä ä Ö L N è ò k S á Ó K Ñ ü l , á Ó K ÿ { z k d o © K Ñ è b Ó K d á R u á d q à i - C
 è e ç Z ò ó ò b ç t i è ò l ç i ö ò b ç t i è e ç Z ò < Ç Ó c Ö è d è d m ñ ò d k c ò d á R u á Ó K ° , à i è < í c i | ä S Ó K ~ Ö Z á Ó K é i ò s l ç m d t i
 è b l ä ö L Ä o Q L s e l ä ä Ó K ä c ä ê i ë , S N Ñ k S R Û l ç á N é á ü l

à á Ñ i ë ` S N L ä ä d < é Z è S Ó K è o Ö , N < è b] ó s Ñ É < í c i | ä S Ó K ~ Ö Z á Ó K è z k d o © K Ñ è b Ó K d á R u á u S á S i - D
 ~ L o â ÿ { ò , ä R ê î ä è ä l è ö ò , á í ò ÿ { ñ è s { f L á S Ó ß è î ò è b Ó K Ñ b t Ó K é á É] á ó ò < è b] S á Ó K Ü á TM é á l t Ó K ê î t á Z Ó K
 è b l ä ö L Ä { ë l d x Ó K k c ç Ó è b] S á Ó K Ü á © K è é á q ä ä Ó K à î N ~ l | R K b Ä t i è . é á q ä ä Ó K è o , â o

à l á m è L á u m è ^ î] k R ó ò è î á k d Ó K d i N k b S Ó K à ò , N è b ä l t á Ó K ä c ä à á ... è b l ä ö L N è b l ä Ó K ä c ä Ñ ` \$ R ß - E
 . Q k ò k e Z Ó K Ç Ó c ÿ { L á N < Ñ l W S á ß K

QLâl k]ÔKë QKelîSáßK

êîôâ©LN LçRdoîg êô LçSîßë ùm`ì d`§ àlÉá íô ï{ë z doÔK êôëbÔK Ûîô ò ï{ éáqääÔK uSáSR - @
.Lç|ülqë êgdlááô éae®ÔK QLâl k]ÔKë QKelîSáßLNê êîâêâLÄÔK

uá ícî|äSÔK "ÔZáÔK ï{ àëäîtäÔK àëôWááÔKë <Ûçìdl,S, áë ÛçîNëläá uá z kdo©K ÑëbÔK ëNëbää uSáSì - A
êôÄS, áÔK êgdlááôô éae®ÔK QLâl k]ÔKë QKelîSáßLN <éáqääÔK ë|qëáë ÛltÔK dìbáÔKë <Ûçìdl,S, áë ÛçîNëläá
.éáqääôLN êô k SáoK Ûç|ülqëô

QL L|RK îŸŸ{ èblŸŸáÔK äcŸŸâ îŸŸ{ LŸçîôô dlŸ, áÔK QLâl k]ÔKë QKelîSáßKë êîâêâLÄÔK êîôâ©K bb]R - B
Lçî{ uÄì îSÔK êŸôëbÔKë êŸáqääÔK àŸîN bŸÄtî ~LŸ|RK îŸŸ{ ÇŸôcÉë <z kdŸo©K ÑëbŸÔKë êŸáqääÔK àŸîN bŸÄtR
.éáqääÔK àô,N èbláôô LÄ{ë QL L|RK äcâ dkdŸ ôë êŸŸgKdb ídZìë .éáqääÔK dÄá

êo, âôN r®omßK òläVô <êîä|ÔK êâlâ©K ë|qëáë ÛltÔK dìbáÔK uSáSì <Aë @ àîRdÄ|ôLN fL, á àëb - C
.èbâltáÔK äcâ ÑëÉëRëdN ï{ Lçîô s j ëkääÔK QLâl k]ÔKë QKelîSáßLN <ÄÄ]SÔK

uî ëSÓK

.Lâ cL|â òbN Ñ0 ÑëbÓK uîáZÔ èbåLtáÓK ãcå uî ëR MLN ^S|i

Àìb k SÒK

.Lçää ÑÉÒ êìdēs g bÓK Q KòkdZ "Ó LÄ{ë Lçô êt éáÓK ÑëbÓK Áÿìb k SÓ èb¥ãlt áÓK ãc¥ã u¥m `R

ÜlámâßK

.Çôc btN T ë íô i { Lçîôö ÜmäR àô Lâcl|â òbN Ñ0 èbâltáók âcâ u ëR ß êôëb í© eëZì

uìběÔK

ÇěÉk ě Āìb k SÔK ÇěÉk ě Qltî ěSÔK ÜÖ , Siě <èbâltáÔK ãcçÔ Ltìbë èb JSáÔK Ūá™Ô ŪLtÔK àîá©K àěÈì - @
.ŪlámâßK

<uî ěR ÑÉ aìdLSN LçîÔö éámääÔKë èbâltáÔK ãcçÔ êt ěáÔK ÑëbÔK uíáZ <êsd , ÔK éZě óÔs <uìběÔK yÔÒì - A
LçîÔs QkdîîxRě Q@ìbtR íôě èbâltáÔK ãcâ cL|â òbN aìdLRě <ŪlámâK ěô Āìb k R Ç k ÑÉ rkbìK aìdLRě
.ñd`ô QkdLti ô ÜÖ , Rě

êt ěáÔK ÑëbÔK QláoÉ] óÔö èbâltáÔK ãcâ àá ÑëkßK P ,] LçîÔs L b k á L` , â uìběÔK Ñgd\$ì - B
.éámääÔKë

.èb JSáÔK Ūá©K ~lWíá àá @IA èbláÔÔ LĂ{ě èbâltáÔK ãcâ ÑîZ , SN uìběÔK ÜěÄì - C

(QLÄ{dáÖK) Ä{dáÖKë (QßëÉëRëdÖÖK) ÑëÉëRëdÖÖK umë

.ëbältáÖK àá òeZSì ß KòeZ (LçRLÄ{dá) LçÄ{dáë èbältáÖK äcå (QßëÉëRëdN) ÑëÉëRëdN ÑÉ, ì

.(QLÄ{dáÖK) Ä{dáÖKë (QßëÉëRëdÖÖK) ÑëÉëRëdÖÖK èbältáÖK äcå óöò èdl i ò íô Ñá, Rë

êîZ]ÔK QKc j ë k äÔK

êîäî k ÔKê êîgëdÔKê êîeîÔÉâßKê êîâLOgßK Lç k ë k â êîZ]ÔK ï { ñëL , SR ïSÔK <èbâltáÔK ãcâ rbëR
.èb]SáÔK Ůá™Ů ŮLtÔK àîá©K ñbô <êî , âd|ÔKê êîNdtÔKê

êîä o ëÖK cî|äSÖK dîNKbR

P ZéáN LçRLákeSÖK cî|äSÖ êîdëdm dîNKbR íô cL`RLN <êîdëSg bÖK LçRKòKdZ´ LÄ{ë <z do êöëb ÑÉ ÜëÄR - @
:îîì LáÖ êîdëdm dîNKbR íô c`SR êkL` ê|kNë .èbâltáÖK äcâ

d`§ àLÉá íô î{ èö LçáiÔ ò óÔs àLÉá íô î{ àîîäëäLÄÖKë àîîtîoöK j L` i ©K [uääë] dq] (ô)
P ZéáN Lá z do êöëb óÔs dëq] á nL, â íöN r®omßK àá îöëbÖK àëäLÄÖK LçN z dStì Lá0,] LçSißë T]R
=[nL, äÖK Kcâ bbk î{ QLNëÄtÖK dîNKbR àá Lâdîw èö êîüLäZÖK Qltid, SÖK àg ÇÖc î{ Lán <] èbâltáÖK äcâ

î{ ÑîÖÄÖK Kcâ àá nL, â íöN r®omßK àá àîîäëäLÄÖKë àîîtîoöK j L` i ©K [uääë] dq] è (M)
=LçRdoîg T]R àLÉá íô

LçSî, äZ àëÖá] î àìcÖK [àîîäëäLÄÖKë] àîîtîoöK j L` i ©K [uääë] dq] îöëbÖK àëäLÄÖÖ LÄ{ëë (Y)
àá Lâdîw èö êîüLäZÖK Qltid, SÖK àg ÇÖc î{ Lán] àLÉá íô î{ ÑîÖÄÖK Kcâ àá êö, âö íöN r®omßK àá
=[nL, äÖK Kcâ bbk î{ QLNëÄtÖK dîNKbR

êîäëäLÄÖK èbsL, áÖK àá P gLäáÖK ÑÉ, ÖK ÜbÄRë z Kdo©K ÑëbÖK àá Lâdîw uá z do êöëb ÑÉ àëltSR - A
.@ èdÄ|ÖK P ZéáN QLákeSÖßK cî|äR dî, îR êîxN

.èbláÖK äcâ ómSÄáN èc`SáÖK dîNKbSÖLN éaqääÖK Ü®sún z do êöëb ÑÉ ÜëÄR - B

êîä o ë êöÖg éál ò èö êîá, SN .èbâltáÖK P ZéáN LçRLákeSÖLN òL{ëÖK êîxN <z do êöëb ÑÉ ÜëÄR - C
êNLWán êîä o ëÖK êöÖ, ÖK àëÉRë . z doÖK êöëbÖK ÇÖR óöë èö, äÖLN èbâltáÖK cL|â òbN bäs ÇÖcN éaqääÖK Ü®súnë
.ñd`©K z Kdo©K ÑëbÖLNë éaqääÖLN ÑLkRßK LçÄido às ídZì îSÖK êîä o ëÖK ÑkëÖK êçZ

Q@ìbtSÒK

èbâltáÓK ãcâ óôs Q@ìbtR \kds K z do êðeb í© eëZì èbâltáÓK ãcâ cl|â òbN btN T ë íô i{ - @
 ãcâ ÑëÉèRedN i{ <F èdÄ|öö LÄ{ë <QkdîîxR \kds K z do êðeb í© Lmîô eëZìë .Ä{dáÓK ÑëÉèRedOÓK èô
 .G èdÄ|ÓK i{ èdèÉcáÓK QkòkdZ@ö <F èdÄ|öö LÄ{ë <QkdîîxSÓK QL]kds K um `Rë .èbâltáÓK

.ÑìbtSÓO dárUá Bò ãbástië \dsÁáÓK ÑìbtSÓK i{ dqài B - A

òkd§ ~ ásôie uibèókë z kdo©K ÑëbÓK ÑÉ óôs éáátî{ ÛltÓK dibáÓK óôô Lá ÑìbtSN \kds K íô yó0i - B
 z kdo©K ÑëbÓK XÖV] ÛL Lá Kcú{ .\kds BK i{ dqáöö ÑìbtSÓO dárUá bÄs ix0ài àLÉ Kcò Láí{ z kdo©K ÑëbÓK
 ÛíátR btN Láèi BI eëLZSR B èdS{ àëmw i{ ÛltÓK dibáÓK dLo `uN [z kdo©K ÑëbÓK êi00wô] [dWÉô èô
 ÑëbÓK ÑÉ éiôô ós bR ÑìbtSÓO dárUá bÄs óôô ÛltÓK dibáÓK ës bi <éí{ dqáÓK êô kKéáO LábîiSN \kds BK
 . z kdo©K

bÄtô èbiuáÓK z kdo©K ÑëbÓK ÑÉ PôoR Üô Lá dárUáöö èibl s èdëb òLçSâK dë{ ÑìbtSÓK dárUá bÄtài - C
 EI às ÑÄi B Lá òlmÄâK ÑO ÑìbtR dárUá bÄs ÑL] íôN eëZì Bë .Ä0gô T ë i{ ãbÄs ÑìbtR dárUá
 .\dsÁáÓK ÑìbtSÓK ÛíátR óôs Láèi

êðeb íô òBbò Übs uá z kdo©K ÑëbÓK àá êi00w© iNLZìK Tië kSN Q@ìbtSÓK ÑìbtSÓK dárUá báStì - D
 .i00g QëkN z do

ÇëÉk rkbîô óôs Láèi BI òlmÄâK btN z kdo©K ÑëbÓK uíáZ óôô èO , äöLN Q@ìbtSÓK cl|â òb0i - E
 .ÑìbtSÓK dárUá i{ iNLZìK QëkN Tòbò iSÓK z kdo©K ÑëbÓK uíáZ ÑëO èô Äib kR

ÑëÉèRedOÓK i{ èbdKëÓK [.. l <c <_] ÜLÉ]©K um `R <èbâltáÓK ãcâ êiôlt{ë òLÄN àlám ÑZô àá - F
 Bë .iäÄR èô ídkbò uNL o QKc ÑüL , áN n Ä{ Ñk SR ê]dsÁáÓK QkdîîxSÓK TâLÉ Kcò <G èdÄ|öö LÄ{ë QkdîîxSÓO
 .G èdÄ|öö LÄ{ë QkdîîxSÓO ÑëÉèRedOÓK ÜLÉ]ô düLg um `R

:êiôLSÓK QkòkdZ@ö LÄ{ë F èdÄ|ÓK i{ LçîÓK dL , áÓK ê]dsÁáÓK QkdîîxSÓK ídZR - G

í© eëZìë .ÛltÓK dibáÓK óôô éáe©ÓK QLáëô táóLN LÑë] ká ê]dsÁáÓK QkdîîxSÓK j â Ñgd\$ì (ò)
 íô v@NúN Kdë{ ÛltÓK dibáÓK ÜëÄië .\kds BK ÜíîÄSô êi{Lmô QLáëô tá ÜibÄR ÛltÓK dibáÓKë z do êðeb
 =uibèókë ícî|äSÓK ~ ÔZáÓK óôë z kdo©K ÑëbÓK uíáZ óôô Ñi0ÄÓK Kcâ àá QLáëô táë QL]kds K

uîáZ bb]î îÉÖ éáö , R btN Láëi EI eëlZSR ß èdS{ àëmw î{ \kds ßK ŪltÔK dìbáÖK Ū4îÄì (M)
uîáZ óÖK ÑîÖÖK Kcâ àá QLáëÖtá íô yÖÖië Lâcî|äR óÖKë èbâltáÖK äcâ ŪLÉ]ô óÖö eo , äöLN ëäÉááÖK éZülsâ
=í cî|äSÖK ~ ÖZáÖK óÖöë z kdo©K ÑëbÖK

Kcö Lá ÇÖc î{ LÁN <éö ê]LSáÖK QLáëÖtáÖK uîáZ òëm î{ \kds ßK í cî|äSÖK ~ ÖZáÖK f dbì (Y)
do`\$ì <éáö , R btN Láëi HI eëlZSR ß èdS{ àëmw î{ë .F èdÄ|ÖK î{ èbdKëÖK QLOÖoSáöLN î|î \kds ßK àLÉ
Ū®Sg ßLN z kdo©K ÑëbÖK dÄ\$Rë .Lçî{ dqäÖÖ <ëoglääÖK QL]Lmî`LN êNë] k á <ÉSî k ëSN z kdo©K ÑëbÖK uîáZ
=Ūliô @I Ñ®` î{

Kcö éîôs LÄ{Këá dost\$ì <\kds ßK blás s LN z kdo©K ÑëbÖK uîáZ í cî|äSÖK ~ ÖZáÖK ó k êö Kcö (b)
l {dN í cî|äSÖK ~ ÖZáÖK ó k êö Kcöë .êî k ëSÖK ŪÖ , R btN Láëi HI àëmw î{ z do êÖëb íô éîôs l dStR ŪÖ
=êî k ëSÖK ŪÖ , R btN Láëi HI àëmw î{ l {dÖK óôs z do êÖëb íô l dStR ŪÖ Kcö Lmë{dá dost\$ì <\kds ßK

c`Sì <(b) êîs d|ÖK èdÄ|ÖK P ZëáN MëöoáÖK ÑëÖÖÖK í cî|äSÖK ~ ÖZáÖK àá êî k ëR ÄÖR ŪÖ Kcö (â)
î{ èbdKëÖK QLOÖoSáöLN î|î àLÉ Kcö Lá ÇÖc î{ LÁN <\kds ßK àö , N KdKd¥ ë¥îÖLSÖK é¥Rdeb î¥{ dáRüáÖK
=êî s ëmëá êÖö , áÉ <F èdÄ|ÖK

=èdÄ|ÖK äcâ P ZëáN dKd í öN uìbëÖKë z kdo©K ÑëbÖK uîáZ ŪltÔK dìbáÖK do`ì (ë)

ÑëbÖK uîáZ óÖK eo , äöLN òkdZßK Kcâ P ZëáN Lçîôs êÄ{KëáÖK TÁR îSÖK QKdîîxSÖK cL|â öb0ì (e)
~ ÖZáÖK j èi ŪÖ Lá Lçîôs Ä{ëë b éäöN ŪltÔK dìbáÖK àá dbLkÖK dLo`´K aìdLR àá Láëi @GI btN z kdo©K
.ñd`©K èdS|ÖK äcâ dáRüáÖK ddÄì êö T ëÖK áá ñd`ô èdS|N í cî|äSÖK

A òeZÒK

êZL0ìbÒK

<(" z k d o ©K ÑëbÒK"N ìÔì Láî{ LçîÔö dL, áÒK) <èbâltáÒK ãcâ ì{ z k d o ©K ÑëbÒK àö - @

óÔö Ñë k êÒK êîxN ÜÖltÒK ì{ èiëëäÒK ê]Ôg©K ÑîÔÄSò èbd o áÒKê êîZçááÒK bēçZÒK ÑcN èdēdm bÉùR cò] - A
êádlk êîöeb êNL d T]R ÑÁLÉÒKê ÜltÒK \®, ÒK reâ ì{ê ê]Ôg©K ãcâ êÒKêò ì{ ÑwáSáÒK iülçäÒK z bçÒK
[êÖlt{ë

reâ Ñîog ì{ êÖlt|ÒK dîNkbsÒK àá biéá cl`Rß êkd{ ^îSì ìÖL]ÒK ìÔëbÒK umēÒK àöN Lçáá LsLäS Kē] - B
[<dîNkbsÒK ãcâ Ñwá cl`RK LçáKessK àötr còē <éâëZë uíáZN èiëëäÒK ê]Ôg©K dL, SâK bmē íëëäÒK \®, ÒK

ÄîÄ]SÒK àöē <LîÔtÒK èiëÖë©K LçÔ èiëëäÒK Md]ÒK uääē íëëäÒK \®, ÒK reäö êÖlt|ÒK dîNkbsÒK àö bÉùR còē] - C
êîlxÒK äcçÔ éäöē <îÔëbÒK uáSZáö ÇdS, áÒK z bçÒK ëä èiëëäÒK ê]Ôg™Ô Ñál, ÒK díábsÖÖë ÑÁLÉÒK dq]ÔÖ dÉOáÒK
éálSÒK êÒKē´K ÄÄ]SR àö óÔö éálZRK "Ésē íëëäÒK ^Ô, SÒK ~log } ëē <èiëëäÒK ê]Ôg©K do` êÒKêò àá bN ß
ê]Ôg©K ÑlátSgLN bìbçSÒK do` óÔs òlmÄÒKê <èiëëäÒK Md]ÒK uääö ñd`ô dîNkbr cl`RKê <èiëëäÒK ê]Ôg™Ô
[<éâëZë uíáZN èiëëäÒK ê]Ôg©K dL, SâK íbl|Rē <LçÖlátSgK êö èiëëäÒK

\®, ÒK reâ àkbíá ì{ èdî`©K QKëä, ÒK ì{ ñd`©K êîNLZìßK dîNkbsÒKê êîÔëbÒK QL L|RßLN P]dR còē - D
dL, SâK uää àkbíá ì{ ÇÔcÉë <èiëëäÒK ê]Ôg©K QLálgdr ì{ [èbìb, ÒK] Qlmî|`SÒK ÇÔc ì{ LÁN <íëëäÒK
<éâëZë uíáZN èiëëäÒK ê]Ôg©K

<dîNkbsÒKê QL L|RßK ãcâ Ñwáó uid, ÒK ÜLSÒK cî|äsÒK êíááö bÉùR còē - E

QL]kdS ßK bìîöSN rkdgßK óÔs <èiëëäÒK ê]Ôg™Ô èeuL]ÒK ÑëbÒK Láîg Bē <ÑëbÒK uíáZ X]R còē] - F
äcçÔ êNLZSgßKê èiëëäÒK Md]ÒK uääē èiëëäÒK ê]Ôg©K ÑlátSgK íbl|R alám óÔö êíákdÒK QKdbLOáÒK èö
àÉái Lá rdgöN bÄtr àö óÔs èiëëäÒK ê]Ôg™Ô èeuL]ÒK ÑëbÒK Lmîö X]R còē <QKdbLOáÒKê QL]kdS ßK
èeuL]ÒK díw ÑëbÒK bm LçÖlátSgK Übs èö èiëëäÒK ê]Ôg©K ÑlátSgLN bìbçSÒK Übs àö, N êîÔëb QL L|RßK
bm èiëëäÒK ê]Ôg©K ÑlátSgLN òbOÒK Übs àö, Nē <èiëëäÒK ê]Ôg©K àá êîÖL`ÒK ÄoLááÒK bm èö èiëëäÒK ê]Ôg™Ô
[<lm tN Lçm tN

ÜkdNö Äido às ìá èiëëäÒK MdLZSÖÖ b] umē óÔö ÑkësÖÖ êîÖlt{ ~doÒK dWÉö àöN Lçáá LsLäS Kē - G
dLoö Ñ`kb ì{] ®ál i kdq] èiëëäÒK MdLZSÒK dq]Ô Ñlt{ ë]â óÔs LîÖeb Lçáá ÄÄ]SÒK àÉái êíáÖls èbâltá
èiëëäÒK ê]Ôg©K dL, SâK uää ì{ Üál, Rē LçîÔö ÜLámâ®Ò ÑëbÒK ÑÉ McZR <[íëëäÒK \®, ÒK reäö êÖlt{ êîÓás
<àîîëbÒK àá©Kê ÜÖ, ÒK èietR ì{ <îÖLSÖLNē <íëëäÒK \®, ÒK reâ êîÓás ì{ë <éâëZë ÑÉN

ê]ôg©K MdLZR dq]ô @HEB Ūls èbâltá i{ zKdo©K Lçäs TNdsô iSÖK QltôoSÖLN ä3ëäR cöë - H
MdLZR QkdîZ|R uîáZ } ë ÄîÄ]Sô it,ÖK óôö <òlâÖK ^o g T]Rë iZdl`ÖK òlm|ÖK i{ë ëZÖK i{ èiëëäÖK
[<èiëëäÖK ê]ôg©K dl,SâK Ūbtô @HEG Ūls èbâltá êZlôib i{ lçN d4É#c iSÖKë] <bN©K óôö èiëëäÖK ê]ôg©K

ÑëbÖK uîáZ ŪmäR àò éáëZë uîáZN èiëëäÖK ê]ôg©K dl,SâK uäáó ñd0ÉÖK êîáâ©K áá àò bÄStR cöë] - @I
UKb]SgK èò elîS]K ŪbtN bçtSR àèè èiëëäÖK ê]ôg©K dl,SâK Ūbs èbâltá óôö èiëëäÖK ê]ôg™ô èeül]ÖK dîw
[<èiëëä ê]ôgô

uîáZN èiëëäÖK ê]ôg©K dl,SâK uäá i{ èbâltáÖK äcâ Ūâl,R iÉô <éâN LÄîás Lsläs K êtäSÄá iâ cöë - @@
äcâ àëÉR àò ix0ài <âîîöëbÖK àá©Kë Ūô,ÖK eietR i{ iÖLSÖLNë <íëëäÖK \®,ÖK reâ êîôás i{ë <éáëZë
¶çî{ ÇKds ißK óôs ÑëbÖK uîáZ X]R cöë <êîáÖLs èbâltáÖK

[<êîôÖK èilá] i{ Blt{ lálçgK Ūç,îg èbâltáÖK äcâ cî|äR àòN Lçää Lsläs Kë] - @A

cöë <iüliêi{êîZÖK bk döö èbëZëáÖK ŪqäÖK àLÉáßK dbÄN Ūb`S,R êîöëb ÄÄ]R Ñül gë ~ áSÖR cöë] - @B
ê]lSá èbâltáÖK äcâ ómSÄÁN èö,ääÖK bk dÖK Ūqâ êo gKëN Lçîôs Ñëk]ÖK ŪSi iSÖK QLâlîOÖK ÑtZô ót,R
[<ugKëÖK iöëbÖK iáôÖK ŪlÁSâßK Ñ]á ÑÉL,áÖK àò,N Uë]OÖÖ Lâôs

uîáZë èiëëäÖK ê]ôg©K MdLZR [QkdîZ|R] uîáZ } ë ÄîÄ]R óôö ót,R èbâltáÖK äcâ àò bÉùR cöë] - @C
[<Çôc óôö èdiLöá íbùR iSÖK êîdîm]SÖK Ñlás©K uîáZ } ë ÇôcÉë <ñd`©K èiëëäÖK QkdîZ|SÖK

:iôì lá óôs TÄ|RK b - @D

~LŸo äÖK

í ô ÿ { } í ëëâ \®, Õ dLOS`K [l dxÕ dîZ |R] í ô òKdZô ÜbtN [ë uääNë dq]N] z do êÖëb ÑÉ bçtSR - @
êìëëâ ê Lo Õ ~®oò í ô ëò] <[d`§ í ëëâ [dLOS`K] [dîZ |R] í ô ëò] <[êìëëâ ê Lo ÄÕoi] [ê†îN í ô ÿ { } [ë àLÉá
[<ñd`ô Ñül g ë ëò êîülíáíÉ èdZ |Sá Ñül g ë Ñt |N êîZLábâK ëò èidLo , âK èblá nLxmâK ëò uáZR à s éáZLâ
ëò LçSißë [òKdë LŸŸáí{ ëò] T]R uÄì] àLŸŸÉá í ô ÿ ŸŸ{ [ÑîOÄÖK Kcâ àá í ëëâ dŸŸîZ |R í ô uääë dq]Në]
[:] [.] [LçRdo îg

ï { LÁN <òLáÖK ^o g T]R ëò =îZdL`ÖK òLm |ÖK ÇÖc ÿ { LÁN <âbëb] òKdë Láî{ ëò =ëZÖK ÿ { (ò)]
=dL]OÖK îÖLs ô ëò êîíáíÖ ´K äíáÖK ÇÖc

[. l d©K T]R ëò (M)

[\®, Õ] [dLOS`K] [dîZ |R] í ô òKdZô UKb]ô à s rLäSáßLN <ÇÖc óÔs èë®s <z do êÖëb ÑÉ bçtSR -A
ï { } [ê{ëkëáÖK QL†îOÖK àá í ô ÿ { ídZì] [éîÖö dîi ô] [~®oò í ô ëò] [d`§ [í ëëâ dîZ |R] í ô ëò] í ëëâ
í ô óÔs éî{ ÇKds ißK ëò [éó bKbs ´K ëò] [éîÔs èbsL , áÖK ëò] éîÔs uîZ , SÖK ëò [èbLáÖK äcâ àá @ èdÄ |ÖK
.ë] â

©èìëäÖK ê LoÖÖ î áÖ, ÖK ÜKb`SgßK]

ÑëbÖK uîáZÔ í cÖK z d k SÖÖ ÑNLÄÖK dîw ÄJÖLN Ñ`ì éâô óôs d, |ì Lá èbâltáÖK äcâ î{ " îÖ - @
.eîîáR àëb êîáÖ, ÖK l Kdw™Ö Lçák b`SgKë LçZLSâöë èìëäÖK ê LoÖÖ UëJN êîääR î{ z Kdo©K

êîáÖtÖK QLáëÖtáÖKë bkëáÖKë QKbtáÖÖ àÉáá ÑbLOR ÑáÉô Ñîç, SN z Kdo©K ÑëbÖK uîáZ bçtSR - A
[.éî{ éÉdL, áÖK î{ Ä]ÖK LçÖë <èìëäÖK ê LoÖÖ êîáÖ, ÖK QLák b`SgßK ÑZô àá êîZëöëäÉSÖKë

ê LoÖÖ î áÖ, ÖK ÜKb`SgßK" àö, N èbâltáÖK äcâ î{ rd{ íô YKdbK bë{ëÖK àá bbs l dltì (@)
.èbâltáÖLN ÑkSì dáô Kcâ àô ñd`ô bë{ë èbs bÄStR LáäîN <èbâltáÖÖ Üü@á dîw Kcâ àô dLOS s LN "èìëäÖK

©"í áô , ôk í ëëäôk dîZ |SôK]

ëô/ë í ëëäôk dlo , âßK Àido à s í ëëäôk dîZ |SôK nL , â : "í áô , ôk í ëëäôk dîZ |SôK" ^ô o k á iätì - @
QLÄïoSôK ëô í áôtôK X]ôôK bdZáô àëÉìë <kbZ uìdg Ñbtán êìëëâ ê Lo Äôoì í côK <í ëëäôk YLábâßK
.êîâbáôK

àô ["líáôg 'lìëëâ "kdîZ |R QdZô z do êôëb í©] [êìëëäôk ê]ôg™ò èeül] z do êôëb í©] ìx0ài - A
êôëb ML ,]ô ëô Lç , |äN í áôg í ëëâ dîZ |R òkdZô ÜeStR Lábäs êÄ{këáôô í cî|äSôK ~ ÔZáôK óôK LOôo ÜbÄR
ÜbÄáôK PôoôK àámSì àô PZìë .èdî`©K äcâ Pôo óôS òLäN [ñd`ô] [êìëëäôk ê]ôg™ò èeül] dîw] z do
êîôôwôN PôoôK óôS êÄ{këáôK ÜSRë .éSî ëRë ét ëäë uáéáôK dîZ |SôK l dw Ñwá ÑîkL |R í cî|äSôK ~ ÔZáôK óôK
.í cî|äSôK ~ ÔZáôK òLm s ô ìwôV

[êìëëäôk ê]ôg™ò èeül]ôK êôëbôK] LçOÉdR ìSôK } , ÉôK Qkbtáë elçZ dëb dkSÄì <dîZ |SôK u éá ì{ - B
Qkbtá ëô elçZ íô PîÉdR eëZì ßë .dîZ |SôK èë } , É óôS dîZ |SôK êoîoâ Táb ìSôK [z doôK êôëbôK]
.í ëëâ \®g êNdZR l kdw© Lçákb`Sgk àÉáì b

êôk |á ÜLÉ]ô óôS j äìë êkL` bKëáë Ñëk { YdbR <èbâltáôK äcçN Ä{dáôK ÄÄ]SôK ÑëÉëRëdN ì{ - C
[Lçáá ÄÄ]SôKë êîáô , ôk êìëëäôK QkdîZ |SôK bk dô

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

í ëëäôk dîZ |SôK" N óá , ì lá àö , N èbâltáôK äcâ ì{ rd{ íô Ykdbò bë{ëôK àá bbs l dltì (@)

."í áô , ôk

éáqääÖK

éáls ÜLÉ]ô - } öö

MdLZSÖÖ Nál, ÖK d q] ÖK èbáltá éáqää òl, áúN Kcá P ZéáN èbáltáÖK äcá i { z Kdo©K NébÖK ÜëÄR - @
cî|äR àlámë <èbáltáÖK äcá l dwë rëmëá ÄîÄ]SÖ ("éáqääÖK" dîOtSN i ôi Láî{ LçîÖK dl, áÖK) <ëiëëäÖK
Láî{ àèltSÖKë dël, SÖÖ N] á dî{ëRë <LçÖ NlWSáBK áá i ôëbÖK ÄÄ]SÖLN eÄÖtSáÖK ÜLÉ]©K ÇÖc i { Lán <LçálÉ]ô
. z Kdo©K NébÖK àiN

z do êöëb i ô àlád] eëZi Bë <éáqääÖK i { òlmsô èbáltáÖK äcá i { z Kdo©K NébÖK NÉ àëÉR - A
.éáqääÖK i { LçSiëms àá

.^(@)[Läîi{] i { éáqääÖK dÄá àëÉi -B

^(A)ëîä|ÖK éälá©Kë <í cî|äsÖK " ÖZáÖKë <z Kdo©K NébÖK dáRúa éáqääÖÖ êtNLR èeçZöÉ Kcá P ZéáN ö, ài -C
.èbáltáÖK äcá ÜLÉ]© LÄ{ë éáqääÖK dloö i { êîsd{ Qlîîä òl, äö eëZië i ôëbÖK QlâlîÖÖK eÉdá áámSR i SÖK

.èbáltáÖK äcçÖ LÄ{ë Lç|ülqë LçSgdláá i { éáqääÖK uá àèltSÖLN z do êöëb NÉ bçtSR -D

Ä|Si Ü]ÄSÖK áá àÉáá db N òN èbáltáÖK äcá i { Lçîs j ëkääÖK ÄÄ]SÖÖ LçSo, äöN éáqääÖK ÜëÄR -E
òl{ëÖÖ èidëdmÖK QlâlîÖÖKë QlääëÖtáÖK nëg éáqääÖK PôoR Bë .P glääÖK T ëÖK i { èòL|ÉN Lç{Kbâö eLZâö uá
êo, â©LN eÄÖtSáÖK QlääëÖtáÖK èidg èilá]ô QlôlîS]BK uíáZ c`SRë .èbáltáÖK äcá P ZéáN LçRLîÖëù, áN
ÜkeSÖBK j L` éZëN Lçîsë <èbáltáÖK äcá cî|äR nîb Lçáós óÖK NkR i SÖK èidÉ, tÖKë êîäbáÖK Ä{KdäÖKë
.[èid, ÖLN ÄÖtSáÖK Ä{däÖK] i { Lçîs j ëkääÖK ÜLÉ]©LN

êî L|RBK äcá cî|äR bbkN éáqääÖK Lçîs LçääRöR i SÖK QlâlîÖÖKë QlääëÖtáÖK äö z do Néb NÉ dÖStR -F
Lç ëÄ] ~lîg i { Bô QlâlîÖÖKë QlääëÖtáÖK äcá i { z dkSR Bë <ëkL` êÖáltá LçîÖëRë èidg QlääëÖtá
.êî L|RBK äcá P ZéáN dk]ÖK éZë óös LçRLákeSÖKë

(LçÖZéáN bçti) éÖZéáN b"çt\$ì èidcÖK ê LoöÖ êîöëbÖK êÖLÉëÖK uá (QL L|RK) ~L|RK bÄs éáqääÖÖ Ä]i -G]
éáqääÖK éÖöoSR Lá [NÉ] ÜibÄSNë [LçöëÉëRëdNë] èbáltáÖK äcçN èbb]á [ÖK] ÄÄ]R [ÖK] QlîÖëù, áN êÖLÉëÖK óÖK
.^(B)[.êîg Lg ©K NÉLîçÖKë êîS, ZëÖÖKë QKdäRúaöÖ Üsb àá

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

äö, N i ülcâ dKd cL`RK NÖ êÖk QKc nîd`ô Nákë s ë } îÖLÉSÖK QKdîbÄR i { dqäÖK àîtSîg (@)
.éáqääÖK dÄá

Q®k ÖK äö, N bë{ëÖK } Këán f L, á "êîä|ÖK" éáÓÉ Në] àìbdKëÖK àîg ëÄÖK z c] i { " îö (A)
.èidcÖK ê LoöÖ êîöëbÖK êÖLÉëÖK uá

ê|ÓÉSÖÖ àdLÄá dîbÄR Nás btN Bô éáqääÖK äö, N dKd cL`RK àÉái B éäö bë{ëÖK b]ô dÉc (B)

. j ëk`ÖK Kcá i { ê]dSÄáÖK QKdlî`ÖK } ÖS`án ÄÖtSi Láî{

ĀīĀ]R óókē <āLÉá'k bās 'līŌL] éāūLĀŌK ēīŌēbŌK Ā{kdaŌKē ēīā|ŌK ēdŌ`ŌK āá ēbL{ 'k ōŌK éáqāáŌK ót ,R - H]
 Lāđīwē ēīdcŌK ē LoŌŌ ēīŌēbŌK ēŌLÉēŌK uá àēlŌR ēāl ō Āīdo às <ē|ŌÉSŌK Xī] āá QkŌL|ÉŌK āá db ók ō
 bb]Rē .bdKēāŌKē ņKēāTMŌ ēŌg LāāŌK ēdkb'k uá Ā|SR ēZdb ók ōN éáqāáŌK } ūlqē l iē|R ídZī{ <QlīfīŌK āá
 l dt\$R <QL L|RK i{ (íbltŌKē nī , ŌŌK íb LtSŌKē ídLZSŌK uNLoŌK QKc QLoīRdSŌK òLāWSg LN) QLoīRdSŌK ācā
 .^(C)[.LçīŌs ēĀ{kēāŌŌ z kdoŌK ņēbŌK dāRùá óŌs

ŪáŌK QLĀ|ā éá , ĀŌ èddĀāŌK ēŌk āŌK ņēbZŌ LĀ{ē éáqāáŌK ēŌ , āŌ } ūŌLÉR z kdoŌK ņēbŌK u{bR - @I
 Ā]ŌK z doŌK ēŌēbŌŌē] .éáqāáŌK ācāē ēb]SāŌK ŪáŌK àīN ēīēmŌK i{ QL{ŌS`BK ēls kdaŌ ēŌībtR uá ēb]SāŌK
 Ūk`ŌK Āīdo às ēŌ <éáqāáŌŌ ēdīlŌá ét{b Āīdo às LçīŌs ddĀāŌK PīkĀŌK bīb , SN LçáKēSŌLN i|R āŌ i{
 dīlŌáŌK u{bŌK àīN uáZŌK Āīdo às ēŌ <ēblāŌK ācā āá @@ ēdĀ|ŌK ēīŌs j āR Lā ē]ā óŌs <ÇKds i BK āá
 Bē .íēāg flgŌ óŌs LçīŌs ddĀāŌK PīkĀŌK bīb , SN LçáKēSŌLN z do ēŌēb ņÉ i|Rē .ÇKds i BK āá Ūk`ŌKē
 Ūls íŌ ņŌ` ēŌ , āŌ āá ēN ūŌmR Lā ņNLĀā z do ēŌēbŌ \ēāāŌK <ÇKds i BK āá Ūk`ŌK ēēLZSī āŌ ēēZī
 ēāZŌŌK i{ z kdoŌK ņēbŌŌ ēīŌLāŌK QLāĀL , āŌK Pglāā ē]ā óŌs Ūk`Rē] [.līēāg LçīŌs ddĀāŌK PīkĀŌK b]Kē
 ņKsī Lāāb]Ō àīŌĀS , á àīŌk { éáqāáŌK ēīāKēīā ŪmRē .ēībltŌK ēīāKēīāŌK i{ LçRLÉKds i K āá ēīdīm]SŌK
^(C)[.ĀĀ]SŌK } ūŌLÉSN ņKsī d`ŌKē ņd`ŌK } ūŌLÉSŌKē ēīdkb'k } ūŌLÉSŌLN

ddĀāŌK PīkĀŌK ņKŌ āá ēīŌs ņK]R āŌ z do ēŌēbŌ ēēZī ícŌK ÇKds i BK āá Ūk`ŌK P" ,]\$i - @@
 éáqāáŌK bb]Rē .ēŌ , āŌ āá z doŌK ēŌēbŌK ÇŌR ēN ūŌmR Lā ņNLĀā Ūk`ŌK ēāī ōŌŌ 'kblāSgk <līēāg LçīŌs
 ÇŌR uá ēĀŌ , á QkdēL , á óŌs òLāN z do ēŌēb LçN ūŌmR āŌ ddĀāŌK ēŌ , āŌK ņNLĀā bZē āŌ <Ūk`ŌK ēāī
 LçáKēSŌLN <līūēZ ēŌ 'līŌÉ <ŌL{ēŌK ŪēStR iSŌK z doŌK ēŌēbŌK óŌs ē .éáqāáŌK ēīāKēīā ~līg i{ z doŌK ēŌēbŌK
 LçŌZŌ āá i .`ē\$R iSŌK ēŌ , āŌK òlçāŌ ŪēStR ēŌ <LçÉKds i K āá Ūk`ŌK Āīdo às <ddĀāŌK LçŌīk ā bīb , SN
 LāŌ .ņŌŌK óŌs ēb]Kē ēā , N LçūLçāŌ ēŌ ēŌ , āŌK ācā òbN ņŌ ēīā|ŌK ēāLāŌK do`R āŌ <ÇKds i BK āá Ūk`ŌK
 ē]ā óŌs <īŌēbŌK bkdŌK Ūlqā Ā{kdaN ĀŌtSī Lāī{ ēīūLāV QLāKēSŌK cī|ār °ZdR ēŌ d`ùR iSŌK z doŌK ēŌēbŌK
 òLāVŌ ēŌ , āŌ āá ēN ūŌmR Lā ņNLĀā ÇKds i BK āá Ūk` óŌs ņēk]ŌK LçŌ Ā]i Ō{ <ŪltŌK dībāŌK āddĀī Lā
 LāçāīN ~L|RK óŌs òLāN ÇKds i BK āá Ūk`ŌK ņd`Ō 'L{do ēŌēb dol , R āŌ z do ēŌēbŌ ēēZīē .ŪltŌK ÇŌc
 .[ŪltŌK dībāŌK ēĀ{kēāNē

éáqāáŌK i{ TīēkSŌK Ā] bĀ|i éáqāáŌŌ ddĀāŌK éÉKds i K bīb , R às d`ŌSī éáqāáŌK i{ ēms íŌ - @A
 .āī"ĀNL , ŌK āī"ŌĀLÉŌK āī"āltŌK às ēīŌs Ā]S , áŌK ÇKds i BK dkBĀā ēēLZSī ēŌ íēL , i éRKd`ŌSā dkBĀā àLÉ KcŌ
 às } 2Ō""SŌK àŌN LtāSĀā àLÉ Lā KcŌ TīēkSŌLN ēmŌK KcçŌ ^á , i āŌ z kdoŌK ņēbŌK dāRùáŌ ēēZī ēāŌ dīw
 .éRbkdŌ às ēZdl` z ēdq ōŌŌ uZdī ÇKds i BK bīb , R

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

.ēīdcŌK ē LoŌŌ ēīŌēbŌK ēŌLÉēŌK às 'LāLār ēŌĀS , á àēÉR āŌ éáqāáŌŌ dlī`É bē{ēŌK l tN \dSĀR (C)

.ņīk]SŌK āá bīēá ōŌŌ Kcā YLS]i (D)

z Kdo©K ÑëbÖK dárùá - òLN

QKdKdÄÖK cl`RKë QKòKdZßKë àiëÉSÖK

àëÉië .z Kdo©K ÑëbÖK uíáZ àá ("dárùáÖK" Ü gLN iÖì Láî{ éíÖK dL áÖK) z Kdo©K ÑëbÖK dárùá } ÖöSì - @B
 .àëdL S, áë àëNëLáá éÄ{Kdi àò eëZì dárùáÖK i{ b]Kë ÑWáá z do êÖëb ÑÉÖ

.èbâltáÖK äcâ cl|â òbN btN Láëì BI eëLZSì ß bs éá i{ dárùáÖÖ èdëb Ñëö bÄs óÖö uibëÖK ësbì - @C

êiÖëbÖK êÖLÉëÖÖ ÜltÖK dárùáÖÖ íä, ÖK rLáSZßK PÄs] Liëä g bÄtär êiöls QKdëb i{ dárùáÖK uáSZì - @D
 .ÇÖc díw ddÄì ÜÖ Lá <[ëidcÖK ê LoÖÖ

:dárùáÖÖ êiüLäWSgK èdëb bÄtR -@E

=ÇÖc dárùáÖK ddÄì Lábäs (ò)

=ÇÖc ící|äSÖK ~ ÖZáÖK PÖoì Lábäs ëö (M)

= z Kdo©K ÑëbÖK [LWÖV] [XÖV] Låbiùè z do êÖëb íö ÇÖc PÖoR Lábäs ëö (Y)

ëö ící|äSÖK ~ ÖZáÖK PÖo ëö dárùáÖK dKd btN 'Láëì BI eëLZSì ß bs éá i{ êiüLäWSgßK èdëbÖK bÄt\$Rë
 .PÖoÖK ëö dKdÄÖK i{ ÇÖc díw bb]ì ÜÖ Lá <ÜeÖÖK bîiöSÖK óös Ñëk]ÖK

.èbâltáÖK äcâ àá ... èbláÖÖ LÄ{ë <ÑìbtR dárùá ÑÉi i{ dárùáÖK bÄs Lmiö eëZì - @F

eëZì] [.èbâltáÖK äcâ àá ... èbláÖÖ LÄ{ë <i mKdtSgK dárùá ÑÉi i{ dárùáÖK bÄs Lmiö eëZì - @G]
 btN èbâltáÖK êiÖlt{ë cí|är díg l KdtSgß i mKdtSgK dárùáÉ blÄtâßK êiükdZö êÖö, áÉ ddÄì àò dárùáÖÖ
 dL s dëdá ÑÖ i mKdtSgK dárùá bÄs àÉáië .ÇÖc btN QKëä g dL s ÑÉ ÜV QKëä g dL tN Låcl|â òbN
 dd Lá Kcö <QKëä g dL s àá Ñ öN ÄNL, ÖK i mKdtSgßK dárùáÖK btN ëö <èbâltáÖK cl|â òbN óös QKëä g
 [.Kdë{ èiëä, ÖK dárùáÖK èdëb btN i mKdtSgK dárùá íö bÄtäië .êisëmëá êÖö, áÉ ÇÖc dárùáÖK

.ÇÖc díw dárùáÖK ddÄì ÜÖ Lá éáqääÖK dÄá i{ QKdëbÖK bÄtär - @H

òlmsö àá ÜeÖì b àáë éÖ L, iüð <èdëb ÑÉ êiöbn i{ <P`Säië .iÖ`KbÖK éálqâ dárùáÖK báStì - AI
 èdëbÖK i{ bbZ àëd`§ PSÉá òlmsöë bíbZ ~ iüð P`Säi àò óÖö ÜÇÖK Lää i{ àëÄÖië .àid`ØK PSÉáÖK
 .êiÖLSÖK

.z k d o ©K ÑëbÖK àá ê o î , N êi00wô àá î âëâlÄÖK M l k äÖK } ösì - A@

.b]kë Q ë k z d o êëb ÑÉÖ - AA

.âîRë k áÖKë àidmL]ÖK òLm s ©K àá ê o î , N êi00wôN <êiükdZ ´K Ñül , áÖK àö , N éRkdKd dáRùáÖK c `Sì - AB
 Ä{këR óö Ñ k ëSÖK ÜSì ÜÖ Kcöë .àLÉá´K db òkdØK Ä{këSN Lâc `Sì{ êi s ëmëáÖK Ñül , áÖK àö , N QkdKdÄÖK Láó]
 êsLg AC ñè/b\$áÖ Tië k R íô dáRùáÖK ~ iüd °Zdì ¤lá êim àö , N dKd cL`RK àîTsì Lábäs <òkdØK i {
 dáRùáÖK óö kdìdÄR ÜbÄië <òkdØK Ä{këR ÄiÄ]R dî , îR Ñi0g i { bçZ ÑÉ äcâ òLZd´K èdS{ òLâVö Ñc0ië
 c `Sì <êsLg AC ÖK èdS{ òLçSâk bäs òkdØK i { Ä{këR óö Ñ k ëSÖK àÉÁì ÜÖ KcL{ .èdS|ÖK äcâ êilçâ ÑÖ
 èbâltáÖK äcâ i { bîb]SÖLN j äi ÜÖ Lá <âîRë k áÖKë àidmL]ÖK òLm s ©K iWÖV Ñá , R êi00wôN 'kdKd dáRùáÖK
 Lçâö ós êö , áÖK äcâ [ÖlTR <ß èö êi s ëmëá êimÄÖK TâlÉ Kcö Lá Ñë] z ®` ö , ài Lábäs è .[ÇÖc dîw ós
 .êi s ëmëáÖK Ñül , áÖK àö , N QkdKdÄÖK cL`RB êNëö oáÖK êi00w©K ÇÖc dîw ddÄR ÜÖ Lá êi s ëmëá

.èbâltáÖK äcçÖ LÄ{ë é|ülqë êgdlááô èidëdm Lâkdì iSÖK êi s d|ÖK èeçZ©K dáRùáÖK ° , ài - AC

} ü l q ëÖKë QLoö , ÖK

äcâ ~Loâ i { Ñ`bR Lilm èö dëáö èö Ñül , á íô i { dqäië éaqäáö i gLg©K elçZÖK ëâ dáRùáÖK - AD
 äcçÖ LÄ{ë <êiä|ÖK êâlâ©Kë ícî|äSÖK ~ ÖZáÖK } ü l q ëë QLoö , N Lçää Ñ k Sì Lá ÇÖc i { LÁN <èbâltáÖK
 äcâ ~Loâ i { Ñ`bR Lilm èö dëáö èö Ñül , á íô àö , N QkdKd cL`RKë Qlî k ëR umë éö eëZië .èbâltáÖK
 .í c î | ä S Ö K ~ Ö Z á Ö K éiö s Lçmdtì èö z d o êëb LâdîWR èbâltáÖK

Lçsëmëá eietR ós Ñátìë ¤çÖ ÑLWSáBK l dtS , ië èbâltáÖK äcâ cî|äR ós dáRùáÖK z d , ì - AE
 ûbloá Láçää í© db k ì àö éö eëZië êiä|ÖK êâlâ©Kë ícî|äSÖK ~ ÖZáÖK êo , âö ós Lmìö z d , ië .Lçmdwë
 .Láç|ülqë êgdlááô êiçîZëR

:iÖi LÁN dáRùáÖK uö o m ì - AF

éaqäáÖK [álâdN bláS s Kë êgkdbë èbâltáÖK äcâ cî|äR às éaqäáÖK dîdÄR bláS s Kë êgkdb (ö)
 =ñd`©K dîdLÄSÖK i { dqäÖK ÇÖcÉë <í c î | ä S Ö K ~ Ö Z á Ö K àá àîábÄáÖK àîiëä , ÖK LçSîakeiáë

àá ... èbláöÖ LÄ{ë z k d o ©K ÑëbÖK Lçt {bR àö P Z ì iSÖK êi00LáÖK QLÉKdS i BK ÑëbZ i { TÖÖK (M)
 -èbâltáÖK äcâ

=í c î | ä S Ö K ~ Ö Z á Ö K òLm s ô [êiá , Rë] M L `SâK (Y)

=("ÜltÖK dîbáÓK" dîOtSN îÔî Láî{ éîÖK dL, áÓK) êîä|ÖK êâLá™Ö ÜltÖK dîbáÓK àîîtR (b)

= "ÔZáÓK éábÄî ícÖK ícî|äsÖK "ÔZáÖÖ îÔ`KbÖK ÜLqäÖK dKd ôë êgKdb (â)

[=êîëëäÖK êo, â©K àkbîá î{ êîáÖ, ÖK lKdw©K ÑZô áá îÔëbÖK àëLtSÖK eietR (ë)]

ãcâ cî|äR dîg î{ dVùR àò àÉáî îSÖK êîZeÖëäÉSÖKê êîáÖtÖK QKdëoSÖK (lKdtSgKê êgKdb) (e)
 ~L|RÖÖ 'LÄ{ë <èidcÖK ê LoÖÖ êîÔëbÖK êÖLÉëÖÖ] ÜltÖK dîbáÓK óÖÖ QLçîZëR dKbkô <bKkÖK Kcâ î{ë} <èbâLtáÓK
 óÖÖ ÜbÄî àò áá <é|ülqëÖ éükbô î{ <éäîÉásÖ îáÖs ídL, SgK "ÔZá òL, âûN [êÖLÉëÖKê éáqäáÓK àîN bēÄtáÓK
 êÖkÖK QKc LîZeÖëäÉSÖKê ÜÖtÖK QBLZá î{ êk k`SáÓK èdë, áÓK zKdo©K ÑëbÖK êô ícî|äsÖK "ÔZáÓK êô dáRùáÓK
 LábáStî QLkLkS`ß LÄ{ë àëäÖî"t\$î àîÔÁS, á òKdÖ` áá îáÖtÖK ídL, SgßK "ÔZáÓK } ÔëSîë .èbâLtáÓK ãççN
 [=dáRùáÓK

ê|ÖL`á ÑÉ, R êÖL ] íô Y@s ë ^î ] kRë èbâLtáÓK ãççÖ ÑLWSáßK àlámÖ éáe©ÖK dîNkbsÖK cL`RK (v)
 =Lçää ... èbláÖÖ LÄ{ë <èbâLtáÓK ãcâ ÜLÉ]©

QLOîSÉë QKòKdZëë ÜLÉ]êë QL L|RK uìdL, á íô dKd ôë êgKdbN óÖë©K éRdëb î{ ÜLîÄÖK (n)
 ÜLqâ] [bKbtSgK êÖL]] [Ö êîîx, SÖK êÖL]ÖK] às dîdÄR ÇÖc î{ Lán <ñd`ô ÄüLVë íôë êîçîZëR ûbLóäë Ñîx, R
 êÖLÉëÖKê éáqäáÓK àîN ~L|RBK ÇÖc î{ Lán <] èîdîm]SÖK êäZÖÖK LçN îk ëRë LçtmR <[èbâLtáÖÖ uNLSÖK ÄÄ]SÖK
 =[èbâLtáÓK ãcâ áá ... èbláÖÖ LÄ{ë <èidcÖK ê LoÖÖ êîÔëbÖK

êô QL L|RK áá <(n)CI èdÄ|ÖÖ 'LÄ{ë <éáqäáÓK ÜgLN ícî|äsÖK "ÔZáÓK äbÄtî Lá dKd ô (í)
 .êîÔëbÖK QLáqäáÖKê ÑëbÖK uá QLOîRdR

í cî|äsÖK "ÔZáÓK - ÜîZ

QKdKdÄÖK cl`RKë QKòKdZ`Kë àîëÉSÖK

ê LoÖÖ êîÔëbÖK êÖLÉëÖK îq{L]á "ÔZá òLm sô Ümîë .'Këms [ED] [C@] áá ícî|äsÖK "ÔZáÓK } ÔëSî -AG]
 PZKëÖK dLOSßK ò©îô uá <dáRùáÓK ÜçO`Säî àîî{Lmô òLm sôë èbâLtáÓK ãcâ î{ zKdoô Ñëb Üâ àìcÖK èidcÖK
 èbâLtáÓK ãcâ î{ zKdoô Ñëb àîN áá àîî{Lm`K òLm s©K òßùâ ML`SâK ÜSîë .ÑbLtÖK î{KdxZÖK uîëSÖÖ
 QLNL`SâK bÄt\$Rë .êÖLÉëÖK î{ òLm s©K dîw ÑëbÖK ÇÖc î{ Lán <êÖLÉëÖK îq{L]á "ÔZá î{ òLm sô dîw
 ÑLásÉß àî] i dáÓK áá Üë©ÖK bbtÖK dáRùáÓK P`Säîë ] .âîq{L]áÖK "ÔZá QLNL`SâK btN ícî|äsÖK "ÔZáÓK
 [.í cî|äsÖK "ÔZáÓK î{ 'Këms C@ ÖK àîëÉR

ĩ glĩ , ők] uieēsŌŌ P ZKēŌK dLOS s ƁK ò@iò uá] <dáRùáŌK LçO`Sài L{do êôëb ... ícî|äSŌK ~ ŌZáŌK Ūmì -AH]
 èeül] ők NēbŌK áá NÉŌ àèÉìè] .z do êôëb íô bltOS gK Ūb s uá [MēlāSŌK flgô óŌs] [N̄bltŌK i{KdxZŌK [ē
 [.[éî{ Ūükb btĀá èiēēäŌK ê] Ōg™Ō

:ĩŌLSŌK ë] äŌK óŌs ícî|äSŌK ~ ŌZáŌK NÉ , ì -BI]

LábĀR dWÉŌK d , tŌK òlmsŌK NēbŌK ícî|äSŌK ~ ŌZáŌK èiēm tŌ z KdoŌK NēbŌK dáRùá ĩá , ì (ò)
 dWÉŌK [àìēm tŌK àiSŌëbŌK] èm tŌK êôëbŌKē <èidbk áŌK bkēáŌK YLSâŌ ÇŌc i{ LÁN èiēēäŌK ê LoŌK LīZēŌëäÉR i{
 Ɓ ĩSŌK] èiŌLSŌK ĀoLāáŌK áá NÉ ĩ{ èidbk áŌK bkēáŌK YLSâK ÇŌc i{ LÁN èiēēäŌK ê LoŌK LīZēŌëäÉR i{ LábĀR
 .[L|âš èdēÉcáŌK d , tŌK NēbŌK ÇŌc i{ LÁN] L|âš èdēÉcáŌK d , tŌK NēbŌK áá êôëb íô Lçî{ YdbĀR

èiŌLá , ők LÉidáo - @

èiāîRŌK LÉidáo - A

èiNdxŌK LNēdēŌ - B

èi d , ők LNēdēŌ - C

LīĀid{Ō - D

Līgš MēäZē n gēŌK ~d , ők - E

ûblçŌK nî] áŌKē Līgš ~di MēäZ - F

ó k ŌK ~d , ők - G

MēlāSŌK flgô óŌs] ícî|äSŌK ~ ŌZáŌK èiēm tŌ z KdoŌK NēbŌK dáRùá [ĩá , ì] [P&`Sài] (M)
 :[ālâbô (è) èi s d|ŌK èdĀ|ŌK ĩ{ N̄. k |á èă Láo ,]

ĩ{ òlms™Ō NÉÉ ~ ŌZáŌK ĩ{ N̄bltŌK NīWásŌŌ P ZKēŌK dLOS s ƁK ò@iò uá Kēm s êôëb àid , s ‘@’
 T ē íô ĩ{ ~ ŌZáŌK Ūmì Xî] N èdĀ|ŌK ācā áá (ò) èi s d|ŌK èdĀ|ŌK ĩ{ èZdbáŌK ĀoLāáŌK
 LNēdēŌ êĀoāá áá àiŌWáá êtNdôē <èiāîRŌK LÉidáo êĀoāá áá àiŌWáá ê , á` ê†|ŌK ācā ĩ{
 àiāVKē <LīĀid{Ō êĀoāá áá àiŌWáá êtNdôē <èi d , ők LNēdēŌ êĀoāá áá àiŌWáá êVŌVē <èiNdxŌK
 nî] áŌKē Līgš ~di MēäZ êĀoāá áá kb]Kē @Wááē <Līgš MēäZē n gēŌK ~d , ők à@Wái
 èdS{ íô ĩ{ ê†|ŌK ācā ĩ{ èm s íô N̄ăùì Ɓē .ó k ŌK ~d , ők êĀoāáŌ kb]Kē @Wááē <ûblçŌK
 <èiŌLSŌK èiĒēŌK èdS|Ō ê†|ŌK ~ |á ĩ{ ML`SâƁK èbls´ èiĒē

:èiŌLSŌK ĀoLāáŌK ĩ{ òlmsŌK NēbŌK àiN áá d`š kb]Kē Kēm s ē ‘A’

Līgš MēäZē n gēŌK ~d , ők -

ûblçŌK nî] áŌKē Līgš ~di MēäZ -

ó k ŌK ~d , ők -

:êîŮLSÔK ÂoLăáÔK î { òlms ©K ÑëbÔK àîN àá d`ş Kb]Kë Këm s ‘B’

lîĂîd{ô -

lî gş MëäZë n g ë©K ~d , ÔK -

ûblçÔK n î] áÔKë lî gş ~d i MëäZ -

Ñë©K rLăSZBK î { èdĂ|ÔK äcâ àá (ô) êîs d|ÔK èdĂ|ÔK î { LçîŮs j ë k äáÔK Qlîá , SÔK ÜSR (Y)

.êîdcÔK ê LoŮŮ êîŮëbÔK êŮLÉëÔK QlălîŮŮ LĂ{ë <dăRùáŮŮ êîbltÔK êîëä , ÔK QkdëbÔK î { ÇÔc btNë <dăRùáŮŮ

èdĂ|ÔK äcâ àá (M) êîs d|ÔK èdĂ|ÔK î { LçîŮs j ë k äáÔK [Qlîá , SÔK] [QLNL`SăBK] ñdZR (b)

.êîbltÔK êîëä , ÔK dăRùáÔK Qkdëb î { ÇÔc btNë <dăRùáŮŮ Ñë©K rLăSZBK î {

î { LçîÔK dl , áÔK êî { kdxZÔK ÂoLăáÔK àá ÑÉ î { êZdbáÔK àkbŮŮŮLN éäül [...] Â{dáÔK î { bdr (ă)

[.èdĂ|ÔK äcâ

P ,] èdĂ|ÔK äcâ àá (M) êîs d|ÔK èdĂ|ÔK î { LçîŮs j ë k äáÔK MëLăSŮLN êîá , SÔK ídZR (è)]

äcâ àá (ă) êîs d|ÔK èdĂ|ÔK î { èdëÉcáÔK ÜükëĂŮŮ 'LĂ{ë <Ăoăá ÑÉ î { z kdo©K ÑëbŮŮ îülo|Ô©K PîrdsÔK

àlo ,]ÔK î { c`ùRë .èdĂ|ÔK äcâ àá (ô) êîs d|ÔK èdĂ|ÔK PZéAN èlá , áÔK z kdo©K ÑëbÔK bltOSgk uá <èdĂ|ÔK

[(M) êîs d|ÔK èdĂ|ÔK î { QdÉc ê{ í© LĂ{ë êîá , R ÑÉ

êîs d|ÔK èdĂ|ÔŮŮ 'LĂ{ë Lădëb Ñî]î Lábäs ícî|ăSÔK ~ŮZáŮŮ óá , R ßô Ñm|R z do êŮëb íô (e)]

ÜŮ Lá êĂoăáÔK éäül óŮs Lçô êîŮLSÔK êŮëbÔK óá , R êŮL]ÔK äcâ î {ë .ÑëLăR êŮLgd ÜltÔK dîbáÔK óŮŮ ÜbĂR (M)

[.ÑëLăR êŮLgd ñd`©K îă ÜbĂR

^OkR àô î { <MëLăSÔK ôboáŮ LĂ{ë <Ă]ÔK z do êŮëb ÑÉŮë <Këm s ED àá ícî|ăSÔK ~ŮZáÔK } ŮŮSì -B@]

.ícî|ăSÔK ~ŮZáÔK î { Këm s

uá <Ũlt{ éZë óŮs èbăLtáÔK äcâ cî|ăR dî , Ů LăîáŮRë .dăRùáÔK ÜçŮ`Săi ícî|ăSÔK ~ŮZáÔK òlms ôë

^ŮLk áÔK às @m{ <êîëëăÔK LîZëŮëăÉSÔK êîáă©ë <ŨbltÔK î { kdxZÔK uîëëSŮŮ êkl` ê| kN PZkëÔK ÜLăSăBK ò@îŮ

:êîáîŮ K ês éáZá ÑÉ àá êîá , SN <îŮLSÔK ë]ăÔK óŮs ícî|ăSÔK ~ŮZáÔK ÑÉ , Sî <êîáă©Kë êîglî , ÔK

êŮëb @D lîĂîd{ô - @

êŮëb @E lî gş - A

Ñëb G êî d , ÔK LNëdëô - B

(êî d , ÔK LNëdëô ÑëbŮ ug êô } îdtR fLgô óŮs)

êôëb @@ ioidLÉÓK d]OÓK êÄoääë êîîR®ÓK LÉidáô - C

[êôëb @D Lãdiwë êîNdxÓK lNëdëô - D

.àëdl , S , áë àëNëLää éÄ{kdi àò eëZi <éi{ b]Kë ÑWáá ícî|äSÓK ~ÔZáÓK i{ ëm s ÑÉÔ àëÉi -BA

[i4á\$g] [P`SâK] iSÓK dáRùáÓK èdëb êilçâ àá òkbsNK éOkáá Ñx , i ícî|äSÓK ~ÔZáÓK i{ ëm s ÑÉ -BB
:êîÔLSÓK QKòLäWS g ßK uá àÉÔë <ÇÔc btN êîâlWÖK êiblTÓK êiëä , ÒK dáRùáÓK èdëb êilçâ óôë ëmtÓK ÇÔc Lçî{

i{ z kdo©K ÑëbÓK àîN àá êidcÓK ê LoÖÖ êîôëbÓK êôLÉëÓK i q {L] á ~ÔZá òlms© êo , äôLN (ô)]
=[êôLÉëÓK i q {L] á ~ÔZá òlmsô èbá uá ÜÇOkLääÓ ÜÇôx i bbá Ä{këSR <ëbãltáÓK äcã

... èdÄ|ôô 'LÄ{ë [àíá , áÓK] [àio`SääÓK] [ED] [C@] ÒK òlms©K } kâ Ñx , i <óôë©K êä , ÒK i{ (M)
.êîÔLSÓK [êwÖLWÖK] êiblTÓK êiëä , ÒK dáRùáÓK èdëb êilçâ óôë ÜÇOkLää

këá\$g iSÓK dáRùáÓK èdëb êilçâ àá òkbsNK ÜÇOkLää ... èdÄ|ôô 'LÄ{ë àëá , áÓK òlms©K Ñx , i (Y)]
[.êîÔLSÓK êiblTÓK êiëä , ÒK dáRùáÓK èdëb êilçâ óôë Lçî{

.ãdkd ´ dáRùáÓK óôë éábÄië iô`kbÓK éálqâ ícî|äSÓK ~ÔZáÓK umi -BC

.éülmsô àîN àá éóL , iüd ícî|äSÓK ~ÔZáÓK P`Sài -BD

êZL]ÓK éimSÄR lá dbÄN êiblTÓK éRKdëb àîN Láí{ uáSZië <ëibls QKdëb i{ ícî|äSÓK ~ÔZáÓK uáSZi -BE
.é|ülqëë éRLôô , N r®om®ô

.[iâëâlÄÓK MLkääK ícî|äSÓK ~ÔZáÓK òlmsô i wÖV Ñá , R êîôôwô ÑÉ , R] -BF

dëá©K àö , N éRKdKd ícî|äSÓK ~ÔZáÓK c`Sië <b]Kë Qëk ícî|äSÓK ~ÔZáÓK i{ ëm s ÑÉÔ -BG]
[rLNdô êV®V] [i wÖV] Ñá , R êîôôwôN [i t éá ~îS|R òkdZ´ Pôo óôs êÄ{këáÓK dKd ÇÔc i{ LáN] êîsëmëáÓK
QKdKdÄÓK c`Sië .ëbãltáÓK äcã i{ bîb]SÓLN ÇÔc díw dÉcì ÜÖ Lá <[âîRëk áÓKë àidmL]ÓK] éülmsô [uíáZ]
lá êîm dëWR Lábäsë .[âîRëk áÓKë àidmL]ÓK] éülmsô [uíáZ] àá êoi , N êîôôwôN êîükdZ´K dëá©K àö , N
êîôôw©K ÇÔc díw ddÄR ÜÖ Lá êîsëmëá Lçâô óôs êôë , áÓK äcã [ÖLtR <B êô êîsëmëá êôë , áÓK TâlÉ Kcô
[.êîsëmëáÓK dëá©K àö , N QKdKdÄôô êNëôo áÓK

} ü l q ë Ö K ë Q l o ö , ö K

} ü l q ë Ö K ë Q l o ö , ö K ó ô ë S i ë . d á R u á ö K Ü l á ö Ñ è ù , á ë ä ë < é á q ä ä ö ö í c î | ä S ö K e l ç Z ö K ë ä í c î | ä S ö K " ö Z á ö K - B H
é ü b l o á ë é R k d k d ë d á R u á ö K Q l í k ë S ö L ä { ë Ñ á t i à ö Ç ö c i { é i ö s ë < è b ä l t á ö K ä c ä P Z é á N é i ö ö è b ä , á ö K
. Ü i ö g ë d á S , á ë j á ó ö s L ä c î | ä R Ñ | É i à ö ë é i ç i Z ë S ö K

: i ö i l á N < í c î | ä S ö K " ö Z á ö K Ü ë Ä i - C I

= l ç ö Ñ l w s á ö K ë è b ä l t á ö K ä c ç ö Ñ l t | ö K c î | ä S ö K u i Z , R (ö)

= é i ä | ö K é ä l á ö K é o , ä ö ó ö s z k d i ' K (M)

[= é i d c ö K é L o ö ö é i ö ë b ö K é ö l É ë ö K ë é á q ä ä ö K à i N ~ l | R b l N Ñ á t ö K d i g ó ö s z k d i ' K] (Y)

ä c ä r ë m é á e i e t S ö ñ d ` ö Q l] d S ä á i { d q ä ö l N < Ü e ö i l á o ,] < d á R u á ö K ó ö Q l í k ë R Ü i b ä R (b)
= l ç m d w ë è b ä l t á ö K

= z k d o ö K Ñ ë b ö K ä á Ñ é ö é i ä o ë ö K é o ö , ö K u á à e l t S ö K (ä)

c î | ä R à s é á q ä ä ö K d i d ä R r ë d , á ë < à i i ë ä , ö K é á q ä ä ö K é i ä k e i ä ë [á l ä d N r ë d , á i { d q ä ö K (ë)
ë ö é i d ë d m l ä k d i i S ö K d i d l ä S ö K à á Ç ö c d i w ë < é ä é S o , ä ö ö k b ö à s d b k i í c ö K d i d ä S ö K ë < è b ä l t á ö K ä c ä
= d á R u á ö K ó ö l ç á i b ä R ë < d á R u á ö K l ç ö ö o i b i S ö K

= Ñ l á s ö K Ñ ë b Z r ë d , á b k b s ö Ç ö c i { l á N < d á R u á ö K Q k d ë b ö Q l o i r d S ö K u m ë (e)

Ñ ë É ë R ë d ö ö K i { < i ä ä S ö K ë ö í d k b ' K u N l o ö K Q k c Ñ ü l , á ö K à ö , N < Q k d i î x S N Q l] k d S ß K é g k d b (\)
Ä ö t S i l á i { z k d o ö K Ñ ë b ö K ó ö Q l í k ë R Ü i b ä R ë < è b ä l t á ö K ä c ä ä á ... è b l á ö K ó m S ä á N < (Q ß ë É ë R ë d ö ö K)
= l ä b l á S s l N

d á R u á ö K é ä { k é á N l ä ä d < é á q ä ä ö K Ü g l N é i ö ë b ö K Q l á q ä ä ö K ë Ñ ë b ö K u á Q l o i r d R ë ö Q l l | R k b ä s (n)
é i ö ë b ö K é ö l É ë ö K u á ä ö s ö G è d ä | ö K i { é i ö ö d l , á ö K ~ l | R b k Ç ö c i { l á N] l ä c î | ä R ó ö s z k d i ' K ë = é ä o , á ö K
= [ä l ä b ö (í) é i s d | ö K è d ä | ö K i { l ç i ö ö d l , á ö K Q l o i r d S ö K ë ö Q l l | R b k k c ä i { Ñ ` b R ß] é i d c ö K é L o ö ö

Ä ä] S ö K é o , ä ö c î | ä S N ê ö k s á ö K Q l o i r d S ö K ë ö Q l l | R b l N Ñ á t ö K d i g ó ö s z k d i ' K ë ä ä { k é á ö K (í)
= z k d o ö K Ñ ë b ö K u á l ç ä ö , N é i ä | ö K é ä l á ö K l ë l | S R i S ö K

Ñîx, R QLOİSÉ íô óôs êĂ{kéáÓK} [[êîă|ÖK êâlÁ©K lăbtR ĩSÓK] Ñîx, SÓK QLOİSÉ óôs êĂ{kéáÓK} (Ç)
 =[èbēZēáÓK Ñîx, SÓK QLOİSÉ ĩ{ êîă|ÖK êâlÁ©K Lç] dSÄR b QKdîîxR íôē èbibZ

.dárùáŌŌ êîülăWSgK èdēb bĂs PŌo ì àô ícî|ăSÓK "ŌZáŌŌ eēZì -C@

:îŌì LÁN ícî|ăSÓK "ŌZáÓK ÜēĂì -CA

^îmēR z bçN àēltSÓK ÇŌc ĩ{ LÁN <[êîă|ÖK êâlÁ©Kē] z kdo©K ÑēbŌK àîN Lái{ àēltSÓK dî, îR (ô)
 =àēltSÓK èblîē QLáēŌtáÓK ÑbLOR Āido às <[îēbŌK bkđŌK Ūlqâ Lç|, Éì] êmálw dâKēq

=èbăltáÓK àá ... èbláŌŌ 'LĂ{ē z kdo©K ÑēbŌK àîN Lái{ ^îmēsŌKē dēl, SÓK dî, îR (M)

[òKdZò] cL`RKē èbăltáÓK àá ... èbláŌŌ 'LĂ{ē ĩt éá ~îS|R QLîŌás òKdZò QLOŌo ĩĂŌR (Y)
 .Lçäs dîdLÄR umēē LçâŌ, N [dKd]

ÑÉ [rLNdô êV@V] [ĭWŌV] Ńá, R êîŌŵŏN éîŌs êĂ{kéáÓKē ĩt éáÓK ~îS|SŌŌ PŌo ĩ{ dqăŌK (b)]
 [=ēRLĭk ēRē ŪlŌK dîbáŌŌ ĩăĂSÓK dîdĂSÓK flgô óôs <éülmsô

[=ĭáŌg íēēâ dîZ|R òKdZò PŌo àŌ, N dKd cL`RKē êgKdb (ă)]

Ūbs QBL]ē ŃLWSáBK àŌ, N Lá z do êŌēb lădîWR ĩSÓK ĀŌĂŌK ÉZēŌ fdbì àô ícî|ăSÓK "ŌZáŌK óôs -CB
 KcçN éálî ĩ{ éîŌsē <èbăltáÓK äcçN èddĂáŌK ~ēĂ]ÖK Ūkb`SgK èòlgô <dēáŌ êŌáZ ĩ{ <ÇŌc ĩ{ LÁN <ŃLWSáBK
 ^ĭ] kSŌ dĭNKbR c`SR àô z doŌK êŌēbŌK óŌŌ <òlmS BK P,] <PŌo ì àôē êîătáÓK z kdo©K ÑēbŌK uá dēl, Sĭ àô
 ĩ{ <c`Sĭ àô éŌ{ ñd`ô QKòKdZò cL`Rß èdēdm ícî|ăSÓK "ŌZáŌK ñôd Kcŏē .bb]á T ē àēm w ĩ{ umēŌK
 :êîŌLSÓK dĭNKbSÓK àá dWÉŌ ēŌ Kb]Kē <dēáŌ êŌáZ

=ēŌŏ, áŌK ēŌ êîmĂŌLN z kdo©K ÑēbŌK uîáZ dLo`ò (ô)

=dárùáŌK óôs ēŌŏ, áŌK ēŌ êîmĂŌK l ds (M)

èbláŌŌ LĂ{ē ŃLWSáBK àlámē umēŌK ^ĭ] kSŌ éáē@ŌK dĭNKbSÓK àŌ, N] dárùáŌK óŌŌ QLĭk ēR ÜibÄR (Y)
 .[èbăltáÓK àá ...

[.èbăltáÓK àá ... èbláŌK àá C èdĂ|ŌŌ 'LĂ{ē òKdZò cL`RK (b)]

LáN <êö, áók êö êîmÄók l dtN ê]ôáók èdëdmöké èbìb, òk èdëo`òk QBL] i{ ícî|äsók ~ôZáók ÜëÄì -CC]
 àîtnLSók àá©K ~ôZáë êáltòk êîtázòk óôs èdi loá <rëmëáöLN êòk SáoK QLZLSäSg BKë QLáëôttáók Çòc i{
 [.(E)òkdZ`K KcçN z kdo©K Nëbók uíáZ dlo`ún éRkc T ëòk i{ ÜëÄìë .èb]SáoK Üá™ö

êîä|òk êálá©K - Nkb

í cî|äsók ~ôZáókë dárùáók bsl, Rë <èbáltáók äcå cî|är i{ z kdo©K Nëbók êîä|òk êálá©K bsl, R -CD
 iSók ñd`©K } üLqëöLN ÜëÄRë .èbáltáók äcå i{ Lçîôs j ëkääók ÄÄ]Sók } üLqën ÜëÄRë <Lác|üLqë òkbò i{
 äcçö LÄ{ë) ícî|äsók ~ôZáók êö dárùáók Lçîö Lçmë|i iSók } üLqëòk às @m{ <èbáltáók äcå Lçîö Låbä, R
 .iöëbók QLâlîöök eÉdá <Lçää keZSi ß òeZÉ <êîä|òk êálá©K àámSRë .(èbáltáók

:êîöLSók } üLqëòk èbáltáók äcçö NlWSáBK àá ÄÄ]SöLN ÄòtSi láí{ êîä|òk êálá©K } üLqë àámSR -CE

äcå àá ... ö LÄ{ë éÄî, äRë iöëbók bkdök ÜLqâ Nîx, R óôs z kdi BK às êîöèù, áók (ò)
 =èbáltáók

QLáëôttá íöë) iöëbók bkdök ÜLqâ àá èbëkdáók QLâlîöök Nîö]Rë uáZë iÄöSN líäîRëd ÜLîÄók (M)]
 i{ êäîóá 'LÄO, á èbb]á dîlLtáó 'LÄ{ë <àîtr ào z bçN (êîöëb éáqää êö z do êöëb LçN LåbëeR b êî{Lmò
 êîgLG©K QLákeSö©ö NlWSák Übs bëZë NlÁS]K óóö dî, R iSók èedlÖök dâkëqök <NëÉëRëdöök àá ... òeZök
 [=z kdo©K Nëbók NÉö QLâlîöök äcå dî{ëRë <èbáltáók äcå PZéáN

=...ÜLÉ]© 'LÄ{ë bkdök QLo]á Nîx, Rë PîÉdR NîZö àá Üsbökë i{ êîäÄSók èbsl, áók dî{ëR (Y)

êòk]SáoK QLâlîöök NblOR dî, îRë [Nîö]Rë] eîçZRë iÄöSö êîöëbók êîäëLtSók QLoîRdsók Äî, äR (b)
 =iöëbók bkdök ÜLqâ Äido às

=èbáltáók äcå àá ... ö 'LÄ{ë iöëbók QLâlîöök eÉdá Nîx, R (å)

z kdo©K Nëbók àîN láí{ ^îmëSókë dël, Sók dî, îR i¥¥{ íc¥¥î|äsók ~¥¥öZáók èb¥¥sl, á (ë)
 =... ö 'LÄ{ë

YYYYYYYYYYYYYYYYYYYY

Lá umë ^î]kR óóö êîäkdök dîNkbsók àö, N èbláók àá C èdÄ|öLN CCë CB àLRdÄ|òk NkSR (E)
 .QkòkeZök Çòc i{ LáN <NlWSáBK àlámë

LãeîçZRè [Lçô ícî|äsÖK ~ ÖZáÖK iÄÖR T ë ~ |â i { } i t éáÖK ~ îS|SÖK QLOÖo iÄÖR (e)
 ícî|äsÖK ~ ÖZáÖK óö didLÄR ÜibÄRè [LîäÄR [üLSäÖK ÜîîÄR ÇöcÉ] iŸŸt éáÖK ~ ŸŸîS|SÖK òkdŸŸZöè [LŸŸçáîîÄRè]
 =... ô 'LÄ{ë

QKòkdZ® LÄ{ë [z do êöëb èës b óôs òlän êî t éá QkdlièN] [ë i t éá b k dN] ÜLîÄÖK (\)
 =... èdÄ|ÖK i { éäîOáÖK

ñd`ô Ñëb èö z kdo©K ÑëbÖK uá ÄÄ]SÖK êo , äöN Ñk SR QLOîRdR èö QL L|RK óôs l èL|SÖK (n)
 =í cî|äsÖK ~ ÖZáÖK êÄ{KéÁN Lääd QL L|RBK äcâ bÄs è òlmS BK P ,] êîöëb Qláqää èö

äcâ PZéÁN ñd`ô ÄÄ]R LiLm äö , N êîäoëÖK LçRLoôg Ñ®` àá z kdo©K ÑëbÖK èbsL , á (í)
 .èbâltáÖK

:êîÖLSÖK } üLqëÖK êidkb´k deä©LN ÄôtSi Láî{ êîä|ÖK êâlÁ©K } üLqë àámSR -CF

=í cî|äsÖK ~ ÖZáÖK óÖK éáibÄRè éáqääÖK êîäkeîäè [álâdN rëd , á bkb s ö (ó)

~ ÖZáÖK èö dárüáÖK éOöi b Láè èbâltáÖK äcâ cî|är às éáqääÖK didÄR rëd , á bkb s ö (M)
 =í cî|äsÖK ~ ÖZáÖK óÖK didLÄSÖK äcâè rëd , áÖK Kcâ ÜibÄRè ñd`ô didLÄR àá ícî|äsÖK

=ñd`©K êîsd|ÖK èeçZ©Kè ícî|äsÖK ~ ÖZáÖKè dárüáÖK óÖK iäÄSÖKè ídkbBK ÜsbÖK ÜibÄR (Y)

.èbâltáÖK äcâ cî|äSN ÑkSi Láî{ éáqääÖK ÜgLN LçîÄÖRè ÑülgdÖK éîZèR (b)

<èidcÖK ê LoÖö êîöëbÖK èÖLÉëÖKè éáqääÖK àîN ~L|RB LN èö k SáÖK êidkbBK QLîÖèù , áÖLN l èçäÖK (â)]
 [.[ñd`ô êîöëb éáqää íöè]

óö éáibÄRè éáqääÖK êîäkeîäè [álâdN rëd , á bkb s ö às êîä|ÖK êâlÁ©K QLîÖèù , áN ÄôtSi Láî{ - CG]
 Ä{kdáÖK àá Ä{dá ÑÉÖ } îÖLÉSÖK uîáZÖè] mKè èogL] á òkdZöè didÄSN êîä|ÖK êâlÁ©K ÜëÄR <í cî|äsÖK ~ ÖZáÖK
 [álâdÖÖK rëd , á i { èöVláá èöáltá éáqääÖK èo , äö dülg ÑáltRè .iöëbÖK bkdÖK ÜLqâ àá òeZÉ èö , äáÖK
 [.êîäkeîáÖKè

i { Lán] Lç|üLqèN Lçmëçän ÄôtSi Láî{ ö , äR ÑÉL , á íöN Kdè{ ícî|äsÖK ~ ÖZáÖK êîä|ÖK êâlÁ©K yÖOR -CH
 òkbö ~lîg i { Lçö dçqR [LçöëÉëRëdNè èbâltáÖK äcçÖ ÑLWSáBK äLZR âîÄî Übs èö l éáw èö Ç i íô Çöc
 .êîätáÖK z doÖK èöëbÖK uá LçRKdèL , á Äido às Lç]LmîSgk èö Lçö] àá àÉáSR Üöè [ÄÄ]SÖÖ] LçSo , äö

Ñîx, R QLOİSÉ òLĀOS gKē umēN <[dárùáók] [í cî|äsók ~ òZáók] êÄ{kéán Lăăd <êîă|ók êâlă©K ÜēÄR -DI
 .LçôēēēRēdN áá ... rd|ókē èbáltáók ācā áá ... èbláôö LĂ{ē <ÄĲSók Ūlqăô ê|ôs`áók dklatók Ñîx, R éiZēsō
 Lăd4î"x\$R àô êîă|ók êâlă™ō eēZiē ÑēÉēRēdōók èô èbáltáók ācā áá ôeZSì ß KòeZ QLOİSÉók ācā ÑĒ, R ßē
 î{ QkdîîxR íōN z kdo©K Ñēbók v@Nō óók êîă|ók êâlă©K dblo\$Rē .[dárùáók] [í cî|äsók ~ òZáók] êÄ{kéán Lăăd
 .Ñîx, Sók QLOİSÉ

àîîáós àî|qēáē <LçN î, îüđók ídkbßK } qēáókē lç, îüđ àēÉì <Ūls dîbá áá êîă|ók êâlă©K } ôßSR -D@
 <í cî|äsók ~ òZáók êîk ēR óós òlāN dárùáók éáîtî Ūltók dîbáókē .òlms ßK P,] àîd`ş àî|qēáē àîîäRē
 .dWÉô ß èb]Kē ñd`ô èbáó bíbZSōō êōNL ŪKēsô êtNdô èbáó

êîă|ók êâlă©K ŪîqăRē àî|qēáók àîîtR às í cî|äsók ~ òZáókē dárùáók Ūlăô ßēù, á Ūltók dîbáók àēÉì -DA
 èdēdm ēā éáb`ók nēdi bíb]Rē àî|qēáók àîîtR î{ óós©K dloSsßK àēÉì àô PZiē .Lçî{ Ñátók dígē
 Kdîbá Ñátî àô eēZi ßē .ēāKēáókē j k`Sókē èòL|Éókē êîôátók èdô`ókē êîă|ók èdô`ók Qliēs, á óósô àîāōR
 PZKēók dloSsßK óōēiē] .z kdo©K Ñēbók ēāoKēá ßō àîîNLSÉók èô àîîă|ók àî|qēáók àám èô L, S|á èô Lál s
 ôbôáō LĂ{ē êâlă©K î|qēá àîîtR îxôāi LáÉ] [.àÉáá î{kdxZ flgô ugēô óós àî|qēáók àîîtR êîāāô óō
 óâb©K b]ók àî|qēáók bbs eēLZR Ūbs ôbôán àîîtSók î{ b"i dS, \$iē [.ăđî{kç]N Ñbltók î{kdxZók Ñîwásók
 .^î] kók éZēók óós êîă|ók êâlă©K QLîôēù, áN r@om@ō Üē@ók

ÜēÄì <èbláók ācā áá @@ èdĲ|ók î{ éîôs j ēkăáók ĀO, áók dlo``K êîă|ók êâlă©K óĀōSR àô btN - DB]
 nL, áók ÑNLĀá Ūk`ók éáî bíb]SN <eo glăáók z kdo©K Ñēbók èô z doók êôēbók uá dēL, SôLN <Ūltók dîbáók
 àîtáók rēáók Çôcô êîāKēiáók î{ éáqăáók éRbkd ícók yôôáók éáîĀók ācā eēLZSR ßô óós <én r@omßK ddĀĀók
 :Lçăă <dēáô êôáZ ÑNLĀá Ūk`ók éáî bíb]Rē ÇKdsißK áá Ūk`ók ŪîbÄR ŪSîē .nL, áók áá

= z kdo©K Ñēbók ŪîôL ô óós êt Kēók îôēbók bkđók Ūlqă Ā{kđá êâlîkē Ñîx, Rē éál ô } îôLÉR (ô)

Ā{kđók Kcā êîs ēāN òLĀRdßK èô Lá êôēb Ūîô ô óós îôēbók bkđók Ūlqăô uNLR Ā{kđá PîÉdR (M)
 = z do êôēb uá îüläV PîRdR óós òlāN éSâlîkē éóîx, R } îôLÉR dî{ēR èô

dîw êôēb Ūîô ô óós uĀî èô êôēb íô Ūîô ô óós uĀî ß îôēbók bkđók Ūlqăô uNLR Ā{kđá } îôLÉR (Y)
 =èbáltáók ācā î{ z do

Ūsbókē QKbtáôLN éáqăáók bíēeR Ñwá <îôēbók bkđók Ūlqă êo, âô dîw êo, âô } îôLÉR (b)
 [.àî|qēáókē îS, Zēōók

àá (e)AF èdÁ|ÔK i { éîô dl, áÔK i áôtÔK ídl, Sg BK "ÔZáÔK Ūîqär à s Bèù, á ŪltÔK dìbáÔK àèÉì] - DC
 < z k d o ©K ÑëbÔK uá dël, SÔLN <ŪltÔK dìbáÔK ŪëÄië ."ÔZáÔK Kcâ i { ÑátÔK dîgë rd|ÔK Kcâ àá òLN òeZÔK
 óô s "ÔZáÔK òlmsô àîtië .êîk ` , ÔK ŪçS| kN àèôátì àicÔK <i áôtÔK ídl, Sg BK "ÔZáÔK òlmsô àîîitSN
 LmîK eëZië] .èbâltáÔK äcâ cî|äSN êôkÔK QKc êkL`ÔK êîáôtÔK àiblîáÔK i { êîôátÔKê êîä|ÔK ŪçRd0` f l g k
 òkdo`ÔK àá êS uá êôáls ê d{K òL, âô <"ÔZáÔK Kcâ òlmsô uá dël, SÔLNê <òlms BK P,] <ŪltÔK dìbáÔK
 Ūükë ŪibÄR z k d o ©K Ñëbôô eëZi <ÇôcN ÑkSì Lái{ë <èbb]á LìLm àô, N QlîkëSN ŪbÄSôô àîîáôtÔK
 [[.ŪltÔK dìbáÔK óô òkdo`ÔLN

êS uá êôáls ê d{ô òL, âô <í cî|äSÔK "ÔZáÔK uá dël, SÔK btN <òlms BK P,] <ŪltÔK dìbáÔK eëZi]
 ŪibÄR z k d o ©K Ñëbôô eëZi ÇôcN ÑkSì Lái{ë .èbb]á LìLm àô, N QlîkëR umëô àîîáôtÔK òkdo`ÔK àá
 .[ŪltÔK dìbáÔK óÔK òkdo`ÔLN Ūükë

àá QláiôtR iÄÖR êô f l áSÔK <ŪçRLOZKë òkbô i { <âî|qëáÔK Bë àî, S|áô Bë ŪltÔK dìbáÔK eëZi B - DD
 ŪçtmëN f l, á éî{ àèÉì b Ñás íô à s rläSáBK Ūçîô s ë .êáqäáÔK Ydl` d`§ dbk á íô àá êô êáéÉ] íô
 .n Ä{ éáqäáÔK Ūláo àîôëù, á àîîôëb àî|qëáÉ

ót, R Bë àî|qëáÔKê àî, S|áÔKê ŪltÔK dìbáÔK Qlîôëù, áô l] áÔK iôëbÔK uNL oÔK z d o êôëb ÑÉ ŪdS]R -DE
 .ŪçRLîôëù, áN Ūçmëçâ i { Ūçîô s dîVôSÔK óô

Q L q |] S Õ K

ó { lãSR Q L q |] S Õ è b å l t á Õ K ã c å Ñ ë É ë R ë d N Ü L É] ô u m ` R ß ë < Q L q | ] S Õ è b å l t á Õ K ã c å b K ë á u m ` R ß]
[. l ç m d w ë l ç s ë m ë á u á

cl|äÖK òbN

[<èbláÖK äcâ àá ...èdÄ|ÖK ÜLÉ]òN läâd <] èbâltáÖK äcâ cl|â òb0ì - @

àá Äib kSÖK ÇëÉ k rKbiò aìdLR btN láëi @GI btN (ò)

àÉÖë <[... ÇÖc i { LÁN] [êöëb ...] ‘@’

<òL, â´K bî Lçibô èò <T ë íô i { Lçibô àlÉ èò <Lçibô iSÖK ÑëbÖK ÑÉ] [àá èüláÖK i { ...] ‘A’
ëâ Lá0,] uî ëSÖÖ èbâltáÖK ^S{ aìdLR i { èiëëäÖK Uë]OÖÖ èò èiëëäÖK ê LoÖÖ Q@sL|á
àÉÖë [èbâltáÖK äcçô ...Ä{dáÖK i { èbdKëÖK êidcÖK ê LoÖÖ êiöëbÖK êÖLÉëÖK éäül i { bb]á

óöò ÜLámâ@Ö PÖoN TáBÄR iSÖK ÑëbÖK ÑÉë \®, ÖK reâ dárüá i { òLm s©K ÑëbÖK ÑÉ] ‘B’
àÉÖë <[... ÑÖ éSiëm s

.uî ëSÖÖ Lç]S{ óôs [àíáls] òLmÄâK ÑÖ ÑL] íô óôs àëÉi ß ÇÖc (M)

èdÄ|ÖK i { éiôs j ëkääÖK nKds i ßK às ÑeläSÖK i { ÜblÄSÖÖ ÑNLÄÖK dîw Ä]ÖK êt éáÖK ÑëbÖK ÑÉÖ -A]
T ë LçSwlík àÉái <LçÄib kR ÇëÉ kN Ä{dR QLâ@sò Äido às ÇÖc Ñt|R àò Lçö eëZië .[... <] èÄNL, ÖK
Ç k [...] rKbiK bäs èbâltáÖK äcâ cl|â òb0ì Ä]ÖK Kcâ fdlÁR iSÖK ÑëbÖÖ èo, äöLNë .btN láí{ èò Ç kÖK rKbiò
[.ÑeläSÖK Kcâ ÑWá éN Ä{dì Äib kR

èbâltáÖK ^S{ btNë <uibëÖK ñbô LçÄib kR ÇëÉ k èiëëäÖK ê]ôg™ö èëül]ÖK ÑëbÖK ÑÉ rbëR àò btN -B]
QKòkdZ ``Ö LÄ{ë <Ä]ÖK uibëÖK ñbô LçÄib kR ÇëÉ k T sbëò iSÖK ÑëbÖK ÑÉÖ àëÉi <... às ÑÄi ß LÁN uî ëSÖÖ
dárüá bÄsë .èbláÖK äcâ àá @ èdÄ|ÖK i { êäiöáÖK QLoKds i ßK às ÑeläSÖK i { <èdÄ|ÖK äcâ i { èbb]áÖK
èdÄ|ÖK i { êäiöáÖK QLoKds i ßK às ÑeläSÖK êöò, á i { dqäöÖ uibëÖK ñbô LçÄib kR ÇëÉ k T sbëk iSÖK ÑëbÖÖ
dárüáÖK i { QLoKds i ßK äcâ ÑWá às ÑeläSÖK àÉáië .ÑëbÖK äcâ êiöÖwöN lSië kR ÜeÖS, i èbláÖK äcâ àá @
.uibëÖK ñbô LçÄib kR ÇëÉ k T sbëk iSÖK ñd`©K ÑëbÖK êiöÖwöë èiëëäÖK ê]ôg™ö èëül]ÖK ÑëbÖK ÑÉ èÄ{KéÁN
èbâltáÖK cl|â òb0ì èbláÖK äcâ àá @ èdÄ|ÖK i { èbdKëÖK QLoKds i ßK às ÑeläSÖK óôs ~L|RK êÖL] i {ë
T sbëk iSÖK ñd`©K ÑëbÖK êiöÖwöë èiëëäÖK ê]ôg™ö èëül]ÖK ÑëbÖK ÑÉ àîN ~L|RßLN èbb]áÖK nêd, ÖK PZéÁN
.(®)[.uibëÖK ñbô LçÄib kR ÇëÉ k

äcâ cl|â òbN btN LçálámâK èò LçÄib kR ÇëÉ k r!bëSR iSÖK ÑëbÖK óöò èo, äöLN èbâltáÖK cl|â òb0ì -C
LçálámâK èò LçÄib kR ÇëÉ k rKbiò aìdLR àá àîV@wÖK ÜëiÖK i { èbâltáÖK

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

.ã@sò àîRbdKëÖK Bë A àîRdÄ|ÖK ê, Lää êö kKéá èdëdmN bë{ëÖK àá ês éáZá dî, R (@)

Lçää ML] , âßKë èbâltáók èbá

ĩ{ Ä]ÖK <êiäoëÖK LçRblîg LçSgdláá ñbô <z do êöëb ÑÉÖë .èëëb]á dîw èbâltáók äcå èbá - @
ÇLçSâK ÑWá <] èbâltáók äcå rëmëáN ÂôtSR êibls dîw LVKb]ô àô Qdd Lá Kcò èbâltáók äcå àá ML] , âßK
äcå \ëd ÇçSâi ÑÉçN Lç{dkR èô <Lçmdwë èbâltáók äcå rëmëáô êîglgô ÜLÉ]© ñd`ô z do êöëb
êöëb èô z do êöëb LçldZR êiëëâ êNdZR àëÉR àô eëZië] .LîôtÖK Lç]ÖLk á do`ÖÖ Tm/ds b [èbâltáók
[.ML] , â@Ö Li{LÉ loog z do dîw

uîáZ óÖö [Kdç i dç s LävK] [dç i ô êSg] [dç i ô êV®V] éRbá ÄÖ , á dlt i ô éîZëSN ML] , âßK ÜSi - A
dlt i `K Ñáçië .èb]SáÖK Üá™Ö uNLSÖK àá©K ``ÖZáë uibëÖKë ícî|äSÖK ``ÖZáÖKë ñd`©K z Kdo©K ÑëbÖK
l dti Láá z doÖK êöëbÖK LâdStR iSÖK êibltÖK dîw UKb]©K èô íbltÖK dîw Ub]ÖLN LâLîN ML] , âßLN
.do`ÖÖ LîôtÖK Lç]ÖLk á

ñd`ô Ñëb èô êöëbÖK äcå PZKë ĩ{ éZë íöN èbâltáók äcå àá z do êöëb íô ML] , âK dVùì ß - B]
[.êÖk QKç] ñd`ô êiöëb QL L|RK PZëáN LçN uöo máÖK QLáKëSÖßLN òL{ëÖK ĩ{ dKdásGßK ĩ{

(@)èbåLtáÔK l KdtSgK]

êî00wô ÇÔc T00o Kcô èbáÔK äcâ òlmÄâK Ñ0 èô <èbåLtáÔK äcâ cl|â òbN àá QKëäg d, s btN - @]
 ÑëbÔ0 dáRùá bÄt\$ì <uibëÔK óÔK óätáÔK KççN \KdS K ÜibÄR Åido à s èbåLtáÔK i{ z Kdo©K ÑëbÔK iWÖV Ñá, R
 \®, ÔK reâ Ñwá èbåLtáÔLN êÄôtSáÔK LìlmÄÔKë] èbåLtáÔLN ÑátÔK dîg l KdtSgß èbåLtáÔK i{ z Kdo©K
 i{ l KdtSgßK Kcâ c`ôie]. [èbåLtáÔK [ÜLÉ]êë êZlOib] l dw [ë rëmëáN] òL{ëÔK àá bÉôSÔK êîxN] [íëëäÔK
 [.èbåLtáÔLN ÑkSR èbìbZ êîZëÖëäÉRë êîáÔs QKdëoR íô àLO,]ÔK

èbåLtáÔK i{ z Kdo©K ÑëbÔK àá êî00w© eëZì <ÇÔc btN QKëäg d, s lçää ÑÉ èbá QKdS{ óÔs - A
 [z Kbâ©K ~ |äÖ] ñd`ô QKdàRùá bÄs óÔs <uibëÔK óÔK óätáÔK KççN \KdS K ÜibÄR Åido à s <Ñk]R àô
 eëZië .èbåLtáÔK [ÜLÉ]êë êZlOib] l dwë rëmëáN òL{ëÔK àá bÉôSÔK êîxN <èbåLtáÔLN ÑátÔK dîg l KdtSgß]
 ÑëbÔK iWÖV Ñá, R êî00wô ÇÔc T00o Kcô QKëäg d, s à s ÑÄR èdS{ btN ÑîOÄÔK Kcâ àá dáRùá bÄs
 [.èbåLtáÔK i{ z Kdo©K

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

àá àÉÔë <èbåLtáÔK l KdtSgK àö, N êÖÄS, á èblá bëZë Übs èdëdm bë{ëÔK l tN ñdR (@)
 ÑëbÔK dáRùáN ÄôtSáÔK rd|ÔK àá @G èdÄ|ÔK i{ bìb]SÔLNë <éáqääÔK àö, N èbláÔK i{ êîmÄÔK êZÜltá P, â©K
 . z Kdo©K

95-63894F2

(@) z Kdo ©K ÑëbÔÔ êîää©K QLâLámÔK]

LçmtN bm êîëëâ ê]Ôgô ÜKb`Sg LN ëübLOÖK àëÉR ßöN êîëëäÖK ê]ÔgTMÖ èeüL]ÖK z Kdo©K ÑëbÖK bçtSR - @
.LmtN

LçáKb`Sg LN bìbçSÖK ëô êîëëâ ê]Ôgô ÜKb`Sg K ÜbtN êîëëäÖK ê]ÔgTMÖ èeüL]ÖK z Kdo©K ÑëbÖK bçtSR - A
.ñd`ô z Kdoô Ñëb bm

èbsL, á àá ÜeÔì Lá <èb]SáÖK ÜáTMÖ uNLSÖK àá©K ``ÔZá Âido às <d{ëR àöN z do êöëb ÑÉ bçtSR - B
[.éáZLçáÖK êöëbÖK ós êöLt{ éádLk QkòkeZ l d|R àöNë <èîëëâ ê]ÔgöN ÜëZçÔ l dtSR z do êöëb íô óÖK

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

íô èô <"êîää©K QLâLámÔK" óá, ì Lá àö, N rd{ íô èbâLtáÖK äcâ àîámR Ñëb èbs l dLtR (@)
Yd`R äcçÉ Kdëáô àò êZ]N ÇÔcë <èîëëäÖK ê]Ôg©K ÜKb`Sg K àö, N ê]dSÄá QKbçtR íëS]R ñd`ô rëd{
.LçîÔs l ëL|SÖLN êkL`ÖK êîßëÖK às ë èbâLtáÖK äcâ ~Loâ às LálÁR

ñd`©K êîöëbÖK QL L|RßLN èbåltáÖK ê ®s]

ïSÖK QLákeSÖßK àá èdëk íøN j ÄSäi èø b]ì éâø óôs èbåltáÖK äcå ì{ òïi íô dî, |R eëZì ß
:LçOZëán LçN uSáSR ïSÖK ~ëÄ]ÖK àá ßë êîöLSÖK êîöëbÖK QL L|RßK PZëán êöëb íø LçN l çär

=@HDH d0á, ìb/Ñë©K àëâlÉ @ Üëì à oäi kë ì{ êt ëáÖK LÉîSÉdLSâø èbåltá -@

<òLáÖK ^o g T]Rë ïZdl`ÖK òlm|ÖK ì{ë ëZÖK ì{ êîëëäÖK ê]ôg©K MdLZR dq] èbåltá -A
=@HEB " o, wô/M§ G Üëì à oäi këë ëÉgëäë àbäö ì{ Lçtî ëR MLN ^S{ ïSÖK

Lán ïZdl`ÖK òlm|ÖK Ükb`Sgkë zL, ÉSgk àkbîá ì{ ÑëbÖK êo, â© éáqäáÖK ûbL0áÖK èbåltá -B
àëâlÉ AF Üëì à oäi këë ëÉgëäë àbäö ì{ Lçtî ëR MLN ^S{ ïSÖK <ñd`©K êîëLá, ÖK ÜkdZ©Kë dáÄÖK ÇÖc ì{
=@HEF dîLäi/iälwÖK

MLN ^S{ ïSÖK ïoidLÉÖK d]ÖÖK êÄoääë êîäîR®ÖK LÉidáo ì{ êîëëäÖK ê]ôg©K dq] èbåltá -C
=@HEF dîkd0{/nLOi @C Üëì ëÉî, Éá ì{ Lçtî ëR

à oäi këë ëÉgëäë àbäö ì{ Lçtî ëR MLN ^S{ ïSÖK <êîëëäÖK ê]ôg©K dL, SâK Übs èbåltá -D
=@HEG éîöëi/ëëáR @ Üëì

dL]ÖÖK rL óôs Ñäl, ÖK dîábSÖK ê]ôgô àá Lådîwë êîëëäÖK ê]ôg©K umë dq] èbåltá -E
dîkd0{/nLOi @@ Üëì à oäi këë ëÉgëäë àbäö ì{ Lçtî ëR MLN ^S{ ïSÖK <Lçmdô à oLN ì{ë QLoî]áÖKë
=@HF@

MLN ^S{ ícÖK <ñd`©K êîëLá, ÖK ÜkdZ©Kë dáÄÖK ^o g óôs ÑëbÖK êo, â© ÜqäáÖK ~L|RßK -F
=@HFH d0á, ìb/Ñë©K àëâlÉ @G Üëì Çdëiëîâ ì{ étî ëR

E Üëì LxâëRëdkd ì{ êt ëáÖK <ûblçÖK nî]áÖK MëäZ ì{ êîëëâ ß êÄoää òL, âø èbåltá -G
[.@HGD " o, wô/M§

dklās l tN ài{ēĀtá àigē àiN Ttmē b ē .àî{ēĀtá àigē àiN <éóáÉōN <ÑēkbSáōK j āōK áá rd|ōK Kcā umē
òkdØK z @S`K P O,N àigē àiN LçmtN Ttmē LáāiN <btN ~ Lār Ūō QLJkdS Bk ào @Wá Lçāá <ēiūkdkZK MLog© j āōK
.bē{ēōK àiN Láî{

ĀĀJSōK ào,N èbāltáōK êxó]

ēĀīvēōK dqāK) èbāltáōō ÑLWSáBk áá ĀĀJSōLN èidcōK ē Loōō ēiōēbōK èōLÉēōK óōō bçt\$ì àōN \kdS K Ūb\$
.Çōcō 'LĀ{ē ĀĀJSōLN ĀōtSáōK j āōK ÑÉ êtZkdá àîtsî,{ <ēĀ{KēáōLN Çōc i q] Lá Kcú{ .(CD/1232

ēál s ŪLÉ] ô

d klatōK áá } ōōSì ĀĀJSōō Ūlqā ò ,ā\$ì <èbāltáōK ācā ŪLÉ]© ÑLWSáBk áá ĀĀJSōK àiáōR ÑZô áá -@
:ēiōLSōK

=iōēb b k d Ūlqā (ô)

=^îmēsōKē dēl , SōKē (M)

=i t ēāōK ~ îS|SōK QLîôá s ē (Y)

= [QLî , äZōK èbbtSáōK èō ēiāoēōK ĀĀJSōK Ñül g ē]ē (b)

.[êî{l| , ōK dîNkbr] [ēĀWōK òLāN dîNkbr] [ēoORDáōK dîNkbsōK]ē (ā)

òKeZô ^O k R ào i x0äiē] .èbāltáōK ācā cl|ā òbN bās Ñîx , Sōō [LálÁR] 'keāLZ ĀĀJSōK Ūlqā àéÉì ào P Z iē
èdS{ àēm w i { Ñîx , Sōō èeāLZ ēiāĀR èō ēiōLá MLog© P ōoSáōK Kcā i {ēs , R B i SōK iōēbōK b k dōK Ūlqā
óōō ēiō]dá didLĀR ŪltōK dībāōK ŪbĀi èdS|ōK ÇōR Ñ®`ē .èbāltáōK ācā cl|ā òbN btN [àîáls] eēLZSR B
.[©[.dç i ô êV@V ÑÉ í cî|āsōK ~ ŌZáōK

ē]ā óōs } , ÉR ào ēā Lāùl , āō àîtsáōK [ē| k āáōK ēōlt|ōK éádL k ōK] ĀĀJSōK ēiō\$ áá èilxōK àéÉR] -A
P Z éāN dēq]á í ēēā [\®g] dLOS`K [ō dîZ|R] íô [ēiēā ē bN àîtR àoē] Tî ēSōK Xî] áá P gLāá
[[.èilxōK ācā ĀĀJSō ēNeōoáōK ēiāĀSōK èdbĀōLN ò , āāōK iōēbōK b k dōK Ūlqā uSáSì ào i x0äiē] .èbāltáōK

í ēoāR i SōK ēĀidoōLNē < z k d o©K ÑēbōK èblî , ō ÑálÉōK ŪkdS] Bk f l g ô óōs ĀĀJSōK ēo , āōN uōom\$ì] -B
ēōēb ÑÉ uāSáRē .P gLāāōK T ēōK i { ēōlt{ èdē k N ēo , ā©K ācā z kbāô elZâKē ó , áSì àÉáá Ū] ĀR Ñ ô óōs
[.ĀĀJSōK i { Ā]ōō ÑlātSgK èòLgK íô à s z d o

YYYYYYYYYYYYYYYYYYYY

.@OÄS , á ĀĀJSōK ŪLÉ]ô ÑÉiāē ñēs]á òēm óōs ē , LāāōK áá biēá óōō èdĀ|ōK ācā YLS]R (@)

èdâLq íô êtîoN ÂôtSì Láî{ Lâbib}Rê Lâdî, |R óô Lç, |än Ñk ëSR àô î{ Ä}ÖK z do êôëb ÑÉÓ] -C
[.èbâltáÖK äcâ ÜLÉ]ô uá èdâLqÖK ÇÖR ~L|RK ñbâNë èbâltáÖK äcâ cî|äR òLâVô uÄR èbâltáÖK äcçN êôk LçÖ

ó mSÄáN èö, äáÖK êîäoëÖK LçSoôg Ñ®` áá <àèLTSR àöN èbâltáÖÖ LÄ{ë z do êôëb ÑÉÉ bÿçtSR] -D
ñd`©K z Kdo©K ÑëbÖK [uáë <éáqääÖK] [êîä|ÖK êâlâ©K] uá (êîäoëÖK cî|äsÖK dîNkbR) ... èbláÖK áá C èdÄ|ÖK
:Lçää P îÖLg öN èbâltáÖK äcçÖ ÑLWSáBK áá ÄÄ]SÖK Ñîç, SÖ

èidëdmÖK ÑLkRBK QKëä òL, äöë äcâ ÄÄ]SÖK dîNkbR î{ êÉdL, áöö èidëdmÖK Ä{KdâÖK òL, äö (ô)
-[éáqääÖK] [êîä|ÖK êâlâ©K] uá

ÜLqâ áá òeZ îâ îSÖK êîäoëÖK QLo]áÖK áá LçîôS Ñëk]ÖK ÜSì îSÖK QLâLîÖÖK dî{ëRë (M)
=îöëbÖK bkdÖK

=êît éáÖK QKdlieÖKë ît éáÖK ~îS|SÖK QLîôás òKdZüN \Lá, ÖKë (Y)

=[êoORDáÖK dîNkbsÖK]ë [QLâ@sBKë QKdLo`'K] ÜibÄRë (b)

ÑëÉëRëdN î{ bb]áÖK ë]äÖK óôs <êôk QKc êî{Lmô QLîäÄR áá èbás, á QLáëô tá ÜibÄRë (â)]
.[èbâltáÖK äcâ ÑëÉëRëdÖÖ LÄ{ë èbâltáÖK äcâ öÖK z Lm\$R b êô èbâltáÖK äcâ

î{ Ä}ÖLN uSásÖK î{ <êîôLáÖKë êîäÄSÖK LçRKdb às dqäÖK z d k N <z Kdo©K ÑëbÖK uíâZ ñêL, SR] -E
[.ÄÄ]SÖK ÑëöÄN ÜKeSÖBLN r©omBK î{ë ÄÄ]SÖK

QLî, äZÖK èbbtSá êô êîäoë êî{Lmô êîäÄR ÄÄ]R Ñül g ë ÜKb`SgK áá z Kdo©K ÑëbÖK uáá Übs îxöäî] -F
ÑLWSáBK áá bÉöSÖK dî{ëR l dxô <'Láéás êôëöÄáÖK îöëbÖK àëäLÄÖK ûbloá uá Ä|Sì ë]â óôs <Lç{dkR T]R
[.èbâltáÖK äcâ ÜLÉ]©

ÜKb`SgK î{ Ä}ÖK z do êôëb ÑÉÖ àëÉî <èbâltáÖK äcâ ÜLÉ]© ÑLWSáBK áá bÉöSÖK dî{ëR l dxô] -G
îöëbÖK àëäLÄÖK ûbloá uá Ä|Sì ë]â óôs <Lç{dkR T]R QLî, äZÖK èbbtSá êô êîäoë êîäÄR ÄÄ]R Ñül g ë
[.'Láéás êôëöÄáÖK

ÑátR îSÖK QLî, äZÖK èbbtSáÖK êô êîäoëÖK êîäÄSÖK ÄÄ]SÖK Ñül g ë î{ Ñ`bSÖK z do êôëb í© eëZì B] -H
[.ÜLÉ]©K äcçÖ 'LÄ{ë

P Zéán êî g L g ©K ÛLÉ]™Ŵ ÑLWSák Übs bēZē ÑLÁS]K áá ĀŌ ēō ēmálw dākēq ī { ĀĭĀ]SŌK àēÉì] -@I
 ēēb í© àÉáìē .dWÉō ēō ēb]Kē z do ēēb ēīōēū , á ēēb íō ēdoīg ēō ēīBē YdL` u Kēá ī { èbáltáŌK ācā
 .ĀĭĀ]SŌK òkdZō óōs LçáetN KdLo`ò ēīā|ŌK ēāLá©Kē ícī|āsŌK ~ŌZáŌŌ d{ēR àō ĀĭĀ]SŌK Kcā Ñwá ídZR z do
 ~īS|R òkdZ´ z do ēēb íō áá PŌo ī { èbdkēŌK QLáēŌtáŌK dKdw óōs QLáēŌtá áámR dLo`~Ō àÉáìē
 [.èbáltáŌK ācā ÑēÉēRēdN áá GA èdĀ|ŌK ómSĀÁN ícī|āsŌK ~ŌZáŌK óŌŌ ÜbĀì īt ēá

QLālīNē QLáēŌtá às } , ÉŌK uāáŌē ē g L ,]ŌK Q• , āāŌK ēīLá]Ō dīNkBR cL`RK ī { Ā]ŌK z do ēēb ÑÉŌ -@@
 .èbáltáŌK ācçN Ñk SR B èidg

Ā{kdáŌKē ēo , â©LN ēō kSáŌK QLáēŌtáŌK èidg ēīLá]Ō èidēdmŌK dīNkBSŌK uīáZ c`SSR <ÇŌc às @m{ē -@A
 .ĀĀ]SŌK ēo , âŌ òLāVŌ LçīŌs Ñēk]ŌK ÜSì īSŌK èidÉ , tŌKē ēīābáŌK

<ÇŌc dīw óōs Ā|S\$ì ŪŌ Lā <èbáltáŌK ācā ÑēÉēRēdŌŌ LĀ{ē z kdo©K ÑēbŌK uīáZŌ [\LSR] [dŌ{ē\$R]] -@B
 ~īS|SŌKē <èbáltáŌK ācā Lābb]R īSŌK ĀĀ]SŌK dīNkBR ēo gKēN ēáqāāŌK LçīŌs Ñk]R īSŌK QLáēŌtáŌK
 .QLáēŌtá óōs Ñēk]ŌŌ ēábĀāŌK ēī{Lm´K QLOŌŌŌKē <QLālīŌŌK ÑbLORē <QLā@s´Kē <QkdLo`´Kē <īt ēáŌK
 LçīŌŌ ÜbĀSR īSŌKē f L ,] uNLŌ ēō ēīÉŌáŌK uNLŌ LçŌ àēÉì īSŌK QLáēŌtáŌK ēīLá]Ō QLOīRdR ēáqāāŌK c`SRē
 [.èbáltáŌK ācā ómSĀÁN

I Kdw© QLālīŌŌŌ īŌēbŌK ÑbLOSŌK b4ĭĀR LçāŌ óōs èbáltáŌK ācā ÛLÉ]Ō dī ,]R z do ēēb í© eēZì B -@C
 .ēīáŌs

ī {ē <bkdŌK ÛLqā àî ,]R ī { ñd`©K z kdo©K ÑēbŌK uāē ēáqāāŌK uā àēLtSŌLN z do ēēb ÑÉ bçtSR] -@D
 àēÉì Lábās <ēbb]á dīNkBR bLZīK bkĀN <ēī{LmŌ QlīZēŌēāÉR LçīŌs íēŌāR īSŌK ĀĀ]SŌK QLĀÉāŌ j] {
 <LçīŌs ~L|R\$K bās dīNkBSŌK ācā YdbRē .ē|ŌÉSŌK ÑLt{ ù|É MēŌgŌN èbáltáŌK áá ĀĀ]SŌK eetR <LŌglāá ÇŌc
 <ÑēÉēRēdŌŌK áá ēī{LmŌ rēd|É ēō <èbáltáŌLN Ā{dáŌK ÑēÉēRēdŌŌK ī { ēō <èbáltáŌK ī { èbēZēáŌK ÛLÉ]©K ī {
 ... èbláŌK áá Ç CI èdĀ|ŌŌ LĀ{ē Ñīx , SŌK QLOīSÉ ī { ~Ét\$R ēō <("Q@ìbtSŌK") èbáltáŌK áá ... èbláŌŌ LĀ{ē
 .("ēáqāāŌK")

áá z kdo©K ÑēbŌŌ ēīZēŌēāÉSŌKē èiblKS Bk ēīāāsŌK ēō ds ñbL|SR ēĀidoN èbáltáŌK ÛLÉ]Ō cŌ|ā\$R] -@E
 <áá dYī , īSŌLN z kdyo©K ÑēbYŌK bYçtSRē] .ēYīáŌ , ŌK I KdYw™Ŵ ēYīdcŌK ēY LoŌK Ükb`Sgk diēoR èblīē ÑZŌ
 Lāī{ ēīZēŌēāÉSŌKē ēīāŌtŌK QLáēŌtáŌKē bkēáŌKē QKbtāŌŌ àÉáá ÑbLOR ÜRŌ <ī { Çds , R àŌ ī { Ā]ŌK LçŌ àēÉìē
 eietSN <ÇŌc às @m{ <z kdo©K ÑēbŌK bçtSRē] [.ēīāŌ , ŌK I Kdw©K ī { èīēēāŌK ē LoŌK Ükb`Sg LN ĀŌtSì
 QlīZēŌēāÉSŌ àÉáá ÑbLOR ÜRŌ <ī { ÇKds i Bkē <áá dī , īSŌLN NālÉ ē]â óōs ÛLīĀŌK ēīxN LçāīN Lāī{ àēLtSŌK
 LçŌtūlgē eietR áá z kdo©K ÑēbŌK uīáZ àīÉÁR ÑZŌ áá <ēīāēī , ŌK dīw ēō ēīāēī , ŌK QlīZēŌēāÉSŌK] <ĀĀ]SŌK
 [[.èbáltáŌK dLoŌ ī { ÑLWSáBK áá ēīŌLt{ dWÉŌ ĀĀ]R ēīŌás cī|ār āLZRK ī { ēīāŌēŌK ēīāSŌK

ĩ õëbõK b k dõK Ûl q â

ÇÔc ĩ { LÁN êt , áók Q kbìëäõK b k dë <ĩ Zëôëáeĩ , õK b k dõõ b k d Á{Kdá ĩ õëbõK b k dõK Ûl q â áámSì -@F
l oãõK b k dë <ÑRKë , ÒLN b k dõKë] <ĩ Rë k õK àëb b k dõKë <ĩ ùl áók ĩ Rë k õK b k dõKë <ëbáStá QKdOS`á
,^(A)ëiã|õK êâlá™ô uNLSõK ĩ õëbõK QLâlîõõK eÉdá Lçás bî <Lçää ÑÉN ê k L`õK ÑL k RBK Ñül g ëë [<ĩ , î oLáxáëdÇÉõK

(ÑRKë g) QLo] á uáZR êiõëb eÉO i Ñá , ì ë ä ë .ëiã|õK êâlá©K ê o õ g T] R ĩ õëbõK b k dõK Ûl q â umëi] -@G
z d k R T] R z k d o ©K ÑëbõK Lçt m R b <ëiã o ëõK Ñül g ëõK ó s éäül ñ d `òë êiõëb QLEÓ i á á KòeZ à3ëÉR
LçÉÓÁR ĩ õëbõK b k dõK Ûl q â êtNLSõK b k dõK QLo] á uíáZë] [. í b LtR êo ĩ s ë o f l g ô ó s ĩ õëbõK uáSZáõK
[. z Kd o ô Ñëb Lçõx , Rë

b k dõK [ÑRKë g] QLo] á Áido à s ĩ õëbõK b k dõK Ûl q â ÜsBN èbáL táõK ĩ { z d o êõëb ÑÉ bçtSR] -@H
LÁ{ë ĩ õëbõK QLâlîõõK eÉdá óõK êõ k õK QKc QLâlîõõK ÜibÄR ê o g KëNë [Lîã o ë êõõx , \$áõKë éÉëóááõK] Lçô êtNLSõK
[.ÑëÉëRëdõõK ĩ { èbdkëõK QKõKdZ®

óõõ Ñë k ëõK êiâlÉáó Lçô àëÉR àõ ĩ {ë QLâlîõõõ ĩ õëbõK ÑbLOSõK ĩ { éÉdL , áók ĩ { Á] õK z d o êõëb ÑÉõ -AI
n `õK ó s d i LóáõK Ñë k ëõõ LçSÄ|â ó s Lm îõ PîRdSõK ĩ {ë] ĩ õëbõK QLâlîõõK eÉdáó \LSR ĩ SõK QLâlîõõK uíáZ
.ëiã o ëõK LçSo õ g Áido à s ĩ õëbõK QLâlîõõK eÉdá uá z d o êõëb ÑÉ àëLtSRë [.QLâlîõõK óõõ

áÉä ĩ sd{ àKëäs

ëiã|õK êâlá©K ÜëÄRë . ĩ õëbõK b k dõK Ûl q â dLo õ ĩ { èõ , ááõK b k dõK QLEÓ i Ñîx , R êiã|õK êâlá©K Á , äR -A@
: ĩ òi LÁN bb k õK Kc ä ĩ {

[QLEÓ i] [Ûl q â] Lçt áZì ĩ SõK QLâlîõõK [Ñîõ] Rë] eîçZR ÑZô áá ĩ õëbõK QLâlîõõK eÉdá Ñîx , R (ò)
=Lçás dîdLÄR ÜibÄRë ÄÄ] SõK

=LçäîN Äî , äSõKë b k dõK QLEÓ i ĩ { QLo] áók ó s z k d i BK (M)

Ñîx , SõK QLoîSÉ uá Á|Sì ë] â ó s LçRLâlîN à s v@N`Kë éÉdS , áók QLo] áók Ñîx , R àíáõR (Y)
=ëõ k õK QKc

àëÉR ĩ SõK ÜõLtõK Á o Lää ĩ { b k dõK QLo] á Ñîx , Rë P íÉdSô Üs bõKë êiãÄSõK èb s L , áók ÜibÄR (b)
=Üs bõK Kc ä ë èb s L , áók äc ä óõõ êZL] N

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

éáLtõK ÜLÉ] ©K dLo õ ĩ { <ÄÄ] SõK ÑëÉëRëdN ĩ { èõ Lää) êiLçäõK ĩ { èdÄ|õK äc ä umëá bb] Sî g (A)
.ëÄîo o Sô ÄîÄ] Sõõ òKdZõ P , âõ àõ , N bë{ëõK Lâ c `SR ĩ SõK QKdKdÄõK òëm ó s (ĩ õëbõK b k dõK Ûl q âõ

.^(B)b k dÖK Q LÉO i Nîx , R Q k d o ` ë [ülSâ ÜîîÄRë uîáZR (å)

[NîRkë , ÖK] Q LÉO , ÖÖ P g läáÖK Nîx , SÖK àîáöR i { [iîÖëbÖK Q LâîîÖÖK eÉdá b s L , î] [êîä|ÖK êâLáÖK b s L , R] -AA
 Ä|SáÖK Q k d k d Z ´kë " îîLÄáÖKë dîîl t áÖÖ "LÄ{ë} iîÖLáZ ´K LâöKbô [Ü4îÄîë] [Ü4îÄRë] LçRbëZ [b k dîë] [b k dRë]
 uá àk d S B L N Ü q ä\$R êîäîRëd ê t Z k d á Q k d k d Z ö Äido à s] [êö k ÖK Q Kc Nîx , SÖK Q L o î SÉ i { êäîöáÖK Lçîô s
 .[Nîx , SÖK P îSÉ i { àîö\$Rë ê|îmáÖK z d o ÖK êÖëbÖK

Q@îbtR \k d S K <Ül t ÖK dîbáÖÖë z d o êÖëb í© eëZi <iîÖëbÖK b k dÖK ÜL q â êîÖl t { àlám óä , Si iÉÖ -AB]
 óÖö LçáîbÄRë <Q L o] áÖK r k êäöë u k êäë b k b s ô Xî] áá <NëÉëRëdÖÖK i { b dë L á O ,] <b k dÖK Q L o] á ÜüKëÄÖ
 d q ä i iÉÖ <NîbtSÖK \k d S B î x o ä i ë . z k d o ©K NêbÖK uîáZ óÖö êäe@ÖK êî k ëSÖK òk b NûN ÜëÄîö í c î | ä SÖK " ÖZ á ÖK
 èb â l t á ÖK ä c â ÜLÉ] © ê O , äÖL N êÖáS] áÖK P k ê t ÖK Xî] áá éáîîÄS N Ül t ÖK dîbáÖK ÜëÄî àö <í c î | ä SÖK " ÖZ á ÖK é i {
 .êäbLÄÖK (" á ` ÖK) Q Këä , ÖK èdS|ö êÖáS] áÖK êîÖLáÖK Q L t o SÖK Xî] áäë <L â c î | ä Rë

d k d Nîl g d ö ë "k d ë { NîbtSÖK \k d S K c î | ä S N Ül t ÖK dîbáÖK l i ë | R ÜSî g <í c î | ä SÖK " ÖZ á ÖK êÄ{Këá b t Në
 òk d Z ´ " L s ë m ë á ^ O k i iÉÖ <uîbëÖKë z k d o ©K NêbÖK uîáZ óÖö <én êÄö t S á ÖK ÄüL VëÖK uîáZ ë í c î | ä SÖK " ÖZ á ÖK
 .^(C)((e) - (b)G èdÄ|ÖK) ... i { b d k ë ë ä L á É <èb â l t á ÖK ä c â NîbtR

Äido à s iîÖëbÖK b k dÖK ÜL q â i { dVùR ["ÄÄ] SÖK"] ... èbláÖK áá @D èdÄ|ÖK i { LçîÖK dî i ô dîNk b R í ô -AC]
 ê O , äÖL N b k dÖK Ä{Kd á Ö NêÉëRëdÖÖK i { èb b] áÖK b k b s ©K i { Q k d î x R ëö] b k d l î Z ëÖëäÉR z c] ëö ê { l m ô
 èbláÖK áá E-@ Q k d Ä|ÖK ó m S Ä Á N NêÉëRëdÖÖKë èb â l t á ÖK i { Y d b \$ R <Lçîô s ~ L | R B K b ä s <[êäî t á b k d l î Z ëÖëäÉS Ö
 [."Q@îbtSÖK"] ...

:iîÖi L á á í ö N \k d S K í ô -AD]

=b k d ÖÖ l î Z ëÖëäÉR z c] ëö ê { l m ô (ô)]

[=êäî t á b k d l î Z ëÖëäÉS Ö ê O , äÖL N b k dÖK Ä{Kd á Ö NêÉëRëdÖÖK i { èb b] áÖK b k b s ©K i { Q k d î x R (M)]

í ô b k b s ô r é á Z á B b k dÖK Ä{d á r é ä ë u é á ÖKë êÖëù , áÖK êÖëbÖL N Äö t S R Nî k l | R] NîbtR (Y)
 =^(D)NêÉëRëdÖÖL N êÄ{d á ÖK] [Nêk b Z ÖK i { èb d k ë ÖK b k dÖK Ä{Kd á ÜüKë] [i { " É t ä R <éäî t N Ä{d á

[."Q@îbtSÖK") ... èbláÖK áá Gë F âîRdÄ|ÖK ó m S Ä Á N NêÉëRëdÖÖK i { Y d b \$ i
 YYYYYYYYYYYYYYYYYY

.NêÉëRëdÖÖK óÖö C I óÖö A@ Q k d Ä|ÖK N Ä ä b] k ë b { ë \ d S K (B)

.AF-AB Q k d Ä|ÖK i { èb d k ë ÖK ÜLÉ] ©K àö , N êî s ë m ë ä ÖK Q L , L ä á ÖK b t N b Ä t R ÜÖ (C)

ä c ä ë <LçRlîëS] á àö , N Q k d k d ÄÖK b b k N NêÉëRëdÖÖK i { Nêk b Z ÖK ä c ä Y k d b ö i { d q ä ÖK b l t \$ î g (D)
 .èb â l t á ÖK i { Q L o] áÖK êäüL Y k d b ö êÄido êö êîâLÉáö " á R B èd l i ´K

êi k ëR @I èdÄ|ÖK ó mSÁáN Üb\$ \kds K í ô ào ,N í cî|äSÖK " ÖZáÖK ÓÖK ÜbÄi ào ÜltÖK dìbáÖK óós -AE]
:ïÖi lÁN êNë] k á

="éá qääÖK") ... èbláÖK àá [DC] [DB] èdÄ|ÖÖ 'LÄ{ë í dZô ÑÄS , á iäÄR ÜîiÄR àá \kds @Ö bîiöR (ö)

=\kds ßK óós eORDSáÖK êiÖLáÖKë èidkbßK dLVÖK à s éá qääÖK àá àlîN (M)

LçRLîÖèù , á \kds ßLN dvöSS g iSÖK z Kdo©K ÑëbÖK uá QkdëL , áÖK à s ÜltÖK dìbáÖK àá didÄR (Y)
[.ïÖëbÖK b k dÖK Ül qâ Ä{kdá ê{LmSgK à s

êÄ{dáÖK] ÑëkbZÖK i{ Ydbá b k d Ä{dá i{ éó Y@s ß èö Ülâ Ño s Uëb] QßL] i{ -AF]
<ÜltÖK dìbáÖK ÜëÄi b k dÖK i{ êi oxSÖK i{ êS ùáÖK Qlml|`âßK àá ÇÖc díw êi oxR êixN èö <^(E)[ÑëÉëRëdÖÖLN
èdxwÖK äcâ b , ô êS ùá QLOîRdR òbON <êö k ÖK QKc z Kdo©K ÑëbÖK uá dëL , SÖLNë í cî|äSÖK " ÖZáÖK êÄ{KéáN
êiäKeiáÖK QL k k `á bëb] i{ ë ÑëÉëRëdÖÖK i{ êäiÖáÖK QKdSákdLÖÖK bëb] i{ èb] Kë êäg LçRbá eëLZSR ß
."['Láükb '®] éö] Ö QL] KdS K ÜibÄRë umëÖK \® k ' QKë o ` cL`RK 'Lmîö ÜltÖK dìbáÖK óós ë .éáuLÄÖK èbáStáÖK

eÉkdáÖK àá èbâltáÖK äcçN èö k ÖK QKc QLâlîÖÖK iÄÖSÖ <òlms ßK P ,] <QLOîRdR êiä|ÖK êälá©K c`SR - AG]
[.QLâlîÖÖK èdkb' êiÖëbÖKë êiäîÖ ßKë êiäö eÖK

:['liäîRëd] iÖi lÁN <êiä|ÖK êälá©K àá ôeZSì ß KòeZ é| k ëN ^(F)iÖëbÖK QLâlîÖÖK eÉdá ÜëÄi -AH

=iÖëbÖK b k dÖK Ül qâ àá QLâlîÖÖK [uáZë] iÄÖR (ö)

~ îS|SÖK QLîÖás à s ë <^îmëSÖKë dëL , SÖK QLîÖás à s TZSâ <òlms ßK P ,] <QLâlîN iÄÖR (M)
=<^(G)[êi{L| , ÖK dîNkbR] [êÄwÖK òlân dîNkbR] [êoORDá dîNkbR] à s ë <i t éáÖK

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

äcâë <LçRLiëS] á ào ,N QKdKdÄÖK bb k N ÑëÉëRëdÖÖK i{ ÑëkbZÖK äcâ YKdbö i{ dqäÖK bltSî g (E)
.èbâltáÖK i{ QLo] áÖK éäuL YKdbö êÄido èö êiälÉáö " ár ß èdL i `K

àámSR àoë ÄÄ] SÖK ào ,N éältÖK ÜLÉ] ©K àá KòeZ èdÄ|ÖK äcâ àëÉR ào b] Kë b{ë \ds K (F)
Ñk ëÖK êçZ] èä iÖëbÖK QLâlîÖÖK eÉdá" :ïÖi Lá dKdw óós iÖëbÖK QLâlîÖÖK eÉdá z -dtR êi s d{ èdÄ{
."ÄÄ] SÖK Ül qâ LçîÖs Ñk] i iSÖK QLâlîÖÖK ÑÉÖ [êiëÉdáÖK

.dqäÖK àá biéáN àëá dá êi s d|ÖK èdÄ|ÖK äcâ àLÉá (G)

QLâlîOÔK ÑbLOR i { ñ d ` ô QLâlîN àá êîôëbÔK QLáqááÔKë z k d o ©K ÑëbÔK éN ÜâL , R b Lá óÄÔR (Y)
(D)=[i ôëbÔK

LáN [êîä|ÔK êâlÁ©K àá ôeZSì ß kòeZ é| k ëN] [(C)i ôëbÔK QLâlîOÔK eÉdá ÜëÄì] [êîä|ÔK êâlÁ©K ÜëÄR]] -BI
[:[LîäîRëd] i ôî

[i ôëô f l g ô óô s] [Lçôîô] Rë] [i ôëbÔK b k dÔK ÜLqâ àá èbdkëÔK] [äcâ] QLâlîOÔK ÑÉ eîçZR (ô)
[Lçôîô] R à s êîôëü , áÔK ÑÉN l ëçäÔKë]

[ÑëÉëRëdOÔK i { bb] áÔK ë] áÔK óô s èiblÔK dîw dâkëqÔK àá LÄO , á èdLS ` á êô ` â ÇÔc i { LáN]

dîlîtáô LÄO o <i ôëbÔK b k dÔK ÜLqâ Lç| , Éì i SÔK êâëO , áÔK dâkëqÔK êîîo o óô s êîôëô èdëkN z dtSÔKë]
[.dâkëqÔK êîëâ àîîtRë Ñîô] Sô ÑëÉëRëdOÔK àá ... rd|ÔK i { êäîoáÔK êîäSÔK

i SÔK êâlçÔK dâkëqÔK óô s <ÑëÉëRëdOÔK àá ... òeZÔK i { êäîoáÔK LÄO , á èbb] áÔK dîlîtáô LÄ{ë < z dtSÔK z bçN]
àîîtR Ñîô] SÔK Kcâ Ná , ië .èbâltáÔK äcâ P Zéán êîg l g ©K QLákeSô@Ô ÑlwsÁk Übs bëZë ÑlÁS] K óô dî , R
[.i ôîô] R eZéán i ôëbÔK QLâlîOÔK eÉdá èd , â d/b k Rë .êîüLçâ êZîSân Yëd ` ÔKë dâkëqÔK êîëâ

<çtîáZ èô i ôëbÔK QLâlîOÔK eÉdá óô s yôôôSR i SÔK QLâlîOÔK àá íô Ükb ` Sg lN dâkëqÔK êîëâ àîîtR àëÉì]
[. z k d o ©K ÑëbÔK ñbkd{ óô s d k SÄR êîôëü , á

êâëO , áÔK dâkëqÔK êîîo o êîëâ óô s [Lîôëô] z dtSÔKë i ôëbÔK b k dÔK ÜLqâ àá QLâlîOÔK ÑÉ Ñîô] Rë eîçZR]
êîg l g ©K QLákeSô@Ô ÑlwsÁk Übs bëZë ÑlÁS] K óô dî , R b i SÔKë i ôëbÔK b k dÔK ÜLqâ Lç| , Éì i SÔK êâlçÔK
dâkëqÔK Ñîô] Sô ÑëÉëRëdOÔK Kcâ àá ... rd|ÔK i { êäîoáÔK êîäSÔK dîlîtáôlN @ás <èbâltáÔK äcâ P Zéán
[.LçSìëâ àîîtRë

z k d o ©K ÑëbÔK uîáZ [ô òkë , ÔK óô s èeçZáÔKë ÜL ` ÔK QLâlîOÔK ÑÉ ê] LRô] [óô s [üLSáÔK uìeëR]ë (M)
(H)=[Láëì ... àëmw i {] [í c î | äSÔK " ÔZáÔKë]

=òkë , ÔK óô s èeçZáÔKë ÜL ` ÔK <QLâlîOÔK ÑÉ àìe ` Rë (Y)

Ñëk ëÔK êîâlÉáô [dî{ ëSN] [òLo s úN] ÑÄS , áÔK Ñîô] SÔK àá z k d o ©K ÑëbÔK QLOô o SÁN òL{ ëÔKë (b)]
n ` ÔK óô s d i LOáÔK Ñëk ëÔK ÇÔc i { LáN <êâëe ` áÔK QLâlîOÔK ÑÉ óô s P gLááÔK T ëÔK i { z k d o ©K ÑëbÔK uîáZÔ
=[Ñëk ëÔK Kcâ P ÔoR z do êôëb íô êÄ|â óô s
YYYYYYYYYYYYYYYYYYYY

.ê|ÔS ` áÔK b k dÔK QLîäÄR àîN láí{ Ülî©K bbs } ÔS ` i b (H)

ŃŖkëg/QLo]á ëô] iôëbôk bkdôk Ûlqâ áá êi{LmßK QLâlîoók QLoôo [Ńîç, R] [Ăî, äR]ë (ă)
 =[z k d o ©K Ńëbôk uîáZô êZRLăôk QLâlîoók ê]lRëë <] [ñd`©K bkdôk

ŃÉô QLâlîoók äcâ ê]lRëë <d`ş z d o óô z d o êôëb áá êi{Lm`K QLâlîoók QLoôo Ăî, äRë (ë)]
 [. z k d o ©K Ńëbôk

eîçZRë bkdôô QLîäÄR àá iôëbôk QLâlîoók eÉdá äeë]ì Lá ŃĂä QLîôás i{Ă]ôk z d o êôëb ŃÉô] -B@
 eîçZRë uîáZSô LçôátS, ì iSôk QLîäÄSôk uîáZ êáSçáôk z k d o ©K Ńëbôô iôëbôk QLâlîoók eÉdá ^îSî] [.QLâlîoók
 [.iôëbôk bkdôk Ûlqâ] [ĂĂ]Sôk Ûlqâ] áá LăLĂôSî iSôk QLăëô táôk [Ńîô]Rë]

i{bb]áôk ë]ăôk óôs êôkôk QKc Ńîx, Sôk QLoîSÉ iŷ{ d/ëŷo\$R [ë ŃëŷÉëRedôôk áá ... i{Ńôk|SR] -BA]
 QLîôëù, áôLN l ëçăôk ñbô [iôëbôk QLâlîoók eÉdá] [êîä|ôk êâlă©K] Lçáb`S, îg iSôk LçîôS Ă|Săôk QKôkdZ`K ...
 [.ă@sô AF-AD QkdĂ|ôk i{Lçîôô dl, áôk

^îSR àô ŃZô áá <éaqăăôk uá êîäëLtR QLoîRdR êôÄS, á èdëkN umR àô 'Lmîô z k d o ©K Ńëbôô eëZì -BB
 Lîágd T, îô iSôk [ŃŖkë, ôk] [Çôc i{LÁN] êîäoëôk bkdôk QLo]á áá êîôîáÉR QLâlîN iôëbôk QLâlîoók eÉdáô
 QLoîSÉ i{umëRë] [nëd, ôk óôs z d o ôk êôëbôkê êîä|ôk êâlă©K àîN Ă|S\$îë]] .iôëbôk bkdôk Ûlqâ áá 'kòeZ
 èlá, áôk) Ă{kďăôk äcâ áá êîôîáÉR QLâlîN LăLmSĂÁN \LS\$R iSôk [nëd, ôk êîätăôk bkdôk êÉô, ô Ńîx, Sôk
 êô didLĂSôk áá biëăôk Pôo iôëbôk QLâlîoók eÉdáô LăLmSĂÁN àÉăi iSôkê <("êäëLtSăôk êîäoëôk Ă{kďăôk"
 [. [QL]îmëR êô <LçN ŃîZtSôk

dîZ|R Uëb] ŃLás]K óôô dî, R [iôëbôk bkdôk Ûlqâ Lç|, É] êmálw dăKëq u éá biëb]R i{èbsL, áôô]
 áá êîôîáÉR QLâlîN iôëbôk QLâlîoók eÉdá z dkR T]R umR àô z k d o ©K Ńëbôô àÉăi LçSîëă àîîtRë [íëëă
 .iôëbôk bkdôk Ûlqâ áá 'kòeZ 'Lîágd T, îô ñd`ô Ă{kďăë bkdôô êîäoëôk LçRLo]á

"êäëLtSă êîäoë Ă{kďă" Lçăô óôs Ă{kďăôk äcâ Ńwă êîă, SN <z d o êôëb Pôo óôs òLăN <êîä|ôk êâlă©K ÜëÄRë
 iôëbôk QLâlîoók eÉdá dîîltăô 'LĂ{ë LçRLăîN óôs ĂîbkSôkê Ă{kďăôk äcâ blásSß éäe@ôk QKëo`ôk ŃÉc`SRë
 .Ńîx, Sôk QLoîSÉ i{ëbb]áôk

êĂoăă i{íëëă dîZ|R Uëb] ŃLás]K óôô dî, R [iôëbôk bkdôk Ûlqâ Lç|, É] êmálw èdălq T|, É LăóÉë
 äcâ áá LçîôS Ńëk]ôk ÜR iSôk QLâlîoôLN iôëbôk QLâlîoók eÉdá àîtS, ì êäëLtSă êîäoë Ă{kďă LçîoxR
 .Lçt éá biëb]Rë èdălqôk êtîôo ^îmëSô Lçáb`S, ië Ă{kďăôk

Ûlqâ QLâlîoô äeîçZRë éSóáltă ŃŖlăr êĂîdoN LăeîçZRë êîôîáÉSôk QLâlîoók êôăltă iôëbôk QLâlîoók eÉdá óôs ë
 biëb]R éăÉăi eîçZSôk Kcă Ńwăó '@îç, Rë <êôkôk QKc Qkd,ăôk i{ê]LSă TălÉ LăóÉ LçZKdbôë <iôëbôk bkdôk
 .êäëLtSăôk êîäoëôk Ă{kďăôk áá QLâlîoók LçN Ńgds g iSôk yîkôk

QKc Lçîô s ~/b k áók êîôîáÉSÓK QLâlîOÓK àá èbl|SgßK ìt éáÓK ~ îS|SÓK QLOÔo LâeîçZR î{ éáqääÓK óôs è
[. ~ îS|SÓK êîBë î{ bb] \$Sg îSÓK ~ îS|SÓK êÄoää ÁîmRè bîb]R ÑZô àá Qd{kèR LáÔÉ êôk ÒK

îôëbÓK b k dÓK ÛLqâ Lç| Éî îSÓK dâkèqÓK êtîOo ÛîÄR î{ èbsL, áók óôs z do êôëb ÑÉ uZ, R -BC]
QLâlîOÓK dî{èR óôs è îá Lçáîô ò î{ Lçt éá dâkèq às è]LSá êîôîáÉR QLáëÔtá èô QLâlîN íòN Ûâl, R àòN
[.ÇòcN ÛëÄR àò îôëbÓK QLâlîOÓK eÉdá Lçää Pôoi Lábäs êîáîô òë êîäoë QLÉO i î{ QLo]á LçÓZ, R îSÓK

àîîtSô bî]èÓK flg©K îá îôëbÓK b k dÓK ÛLqâ Àido às Lçîô s Ñk]SáÓK QLâlîOÓK àëÉR <ÇÔc uáë] -BD
êîäÄSÓK ÑûlgèÓK ÇÔc î{ LÁN <ñd`ô Ñûlgè Àido às Lçîô s Ñk]SáÓK QLâlîOÓK Ûb`S, \$R®{ <dâkèqÓK êîëâ
[.îôëbÓK b k dÓK ÛLqâ Lç| Éî îSÓK êâëO, áók dâkèqÓK êtîOo ^îmèR óôs èbsL, áók îôîáÉR ÑîôbÉ Bô <êîäoëÓK

îôëbÓK QLâlîOÓK eÉdá äkdZô ícÓK óôë©K èîëçÓK àîîtR [ûLSá flgô óôs <íci|äSÓK "ÔZáók ÛëÄì] -BE
êâëO, áók èdâLqÓK TálÉ Kcò Lá àò, N éîôdë ädkd dkbkún <èòkÓK QKc ÑákètÓK uíáZ àLO,]ÓK î{ Kc`šë
[.íëëâ \®, ò lîoîdZR KdîZ|R

Ä{kdaë b k dÓK QLo]áô èO, äòLNë .îôëbÓK b k dÓK ÛLqâ } îôLÉR éáqääÓKë z kdo©K ÑëbÓK ñbk d{ i o xR -BF
Ñîx, Sô êîglgô Lçâô ÄÄ]SÓK ÑëÉèRèdN àá ... QkdÄ|ÓK ómSÁán ddÄSì îSÓK [Lâdîwë] [Ñîô]SÓKë] Qkdos`áók
:îôëbÓK b k dÓK ÛLqâ

} îôLÉR éáqääÓK Ñá]SR îôëbÓK QLâlîOÓK eÉdáô QLâlîN Ä{kdaÓKë QLo]áók äcâ d{èR Lá dbÄO{ (ò)
:îôî Lá

Kcâ àlÉ Láwî] QLâîs ÇÔc î{ LÁN <èeçZáók èô ÛL`ÓK) îôëbÓK b k dÓK ÛLqâ QLâlîN ÑLgdô '@'
QLo]á áà [èdiLOá dîw èdèkN èò] [èdiLOá èdèkN] îôëbÓK QLâlîOÓK eÉdá óôò (logLáá
Ä{kda óôò èô <êîäoë QLâlîN eÉKdá áà èô [Ñîô]SÓKë] Qkdos`áók Ä{kda àáë <b k dÓK
=b k dÓK QLo]á áà [Ñîô]SÓKë] Qkdos`áók

=éáqääÓK às êNLîäòLN QLâîtÓK Ñîô]R 'A'

êt kèÓK dîw] éäüLÄÓK Ä{kdaÓKë QLo]áók êîsêâ u{dë <èbîbZ Ä{kdaë QLo]á íô òL, äò 'B'
[=[z do êôëb í© îäoëÓK Ûîô `K óôs

óôs êt kèÓK éäüLÄÓK Ä{kdaÓKë QLo]áók êîsêâ u{dë <èbîbZ Ä{kdaë QLo]á íô òL, äò 'C'
[=Këáá àkbôOÓK Ñ © îäoëÓK Ûîô `K

<îôëbÓK b k dÓK ÛLqâô êtNLSÓK [éäüLÄÓKë] [èbîbZÓK] b k dÓK Ä{kdaë QLo]á êâlîkë Ñîx, R 'D'
[=[Këáá àkbôOÓK Ñ © îäoëÓK Ûîô `K óôs êt kèÓK] <ã®sô Lçîôò dL, áók

óô s êt kēōK] lOglāá Kcā àlÉ Lá Kcô <iōēbōK b k dōK Ūlqā Ā{Kdāē QLo]áo íbláōK àá©K 'E'
[=[Kēáá àkbōōK Ñ © iāoēōK Ūtō 'K

:iōi Lá } iōLÉR z k d o ©K ÑēbōK ñ b k d { àá ÑÉ Ná]SR (M)]

Lçáîō ò óô s uÄR êáüL Ā{Kdāē QLo]áo íô êi s eā u{dē <ēbībZ Ā{Kdāē QLo]áo íô òL, āō '@'
=iāoēōK
[=iāoēōK Lçáîō ò óô s êt kēōK Ā{KdāōKē QLo]áoK ÑÉ êâlî k ē Ñîx, Rē 'A'

:iōi Lá } iōLÉR z k d o ©K ÑēbōK ñ b k d { àá íô Ná]SR àò àÉáîē (Y)]

YdL` uÄR êáüL Ā{Kdā ēō QLo]áo íô êi s eā u{d ēō/ē <ēbībZ Ā{Kdā ēō QLo]áo íô òL, āō '@'
= z d o ēōēb í© iāoēōK Ūtō 'K
[. z d o ēōēb í© iāoēōK Ūtō 'K YdL` àLtÀi b k d Ā{dá ēō ēo]áo íô êâlî k ē Ñîx, Rē 'A'

ddÄSi i SÖK [Lådîw êō] [Ñîô] SÖKē] Qkdos` áōK Ā{Kdāē b k dōK QLo]áo ēō, āōLN } iōLÉSÖK uíáZ éáqāáōK Ná]SR]
[.iōēbōK b k dōK Ūlqā Ñîx, Sô êi gLgô Lçâō ÄÄ]SÖK ÑēÉēRēdN àá ... QkdÄ|ōK P Z éán

i { lÁN èeçZáōK èō ŪL`ōK] iōēbōK b k dōK Ūlqā QlâlîN ÑÄāō ēō, āōLN } iōLÉSÖK ê{LÉ éáqāáōK Ná]SR] - BG
àá [èd i LOá dîw èdē k N èō] [èd i LOá èdē k N] iōēbōK QlâlîōōK eÉdá óōō [LOglāá Kcā àlÉ Láwî] Qlâîs Çōc
Qkdos` áōK Ā{Kdā óōō èō êiāoēōK QlâlîōōK eÉKdā àá èō [Ñîô] SÖKē] Qkdos` áōK Ā{Kdā àáē b k dōK QLo]áo
[.b k dōK QLo]áo àá [Ñîô] SÖK]

v@N`K [RKēāō b] éáōK ~LoāōK àá z d o ēōēb ÑÉ LçōōoR i SÖK ēō` āōK ÑîLg dō ê|ôÉR Lmîō éáqāáōK Ná]SR - BH]
ê|ôÉR êōōLōōK z d oōK êōēbōK Ná]SRē .LSÁRùá LáqSáá BîLg dō z d oōK êōēbōK ācā óōō iōēbōK QlâlîōōK eÉdá ñbō
[.êi{Lmō [RKēā èō QlâlîN íô ÑîLg dōē bkb'

QLo]áoK ācā Ñwá Ñîx, R à s êōēù, áōK z k d o ©K ÑēbōK uá <éáqāáōK ŪgLN <êîä|ōK êâlÁ©K l èl|SR - CI]
QlôîRdR Ñ4k|R LálÉ]ô àámSR QL L|RK óô s <òlms BK P,] <ñd`©K [QlâlîÉōK èō] ÑēbōK èō <Ā{KdāōK èō
Lçîōs êÄ]ß Q@ìbtR íô um`Rē <LådKd` dáRùáōK óô s QL L|RBK ācā l dt\$Rē. } iōLÉSÖK ācā êiōxR
[.í c î|äSÖK ~ ŌZáōK àá èÄō, á èÄ{Kēāō

Ūá©K QLĀ|á éá, Äō èddĀáōK êōkâ©K ÑēbZ P,] ÑîéáSōō i gLg©K ôbOáōK óô s Lç, |á èbâLtáōK ŪLÉ]ô Tkā Lá Kcô :êqē]óá
<ÄÄ]SÖK ÑēÉēRēdN i { ā@sô èbdKēōK êxîkōK b d R àò àÉàì <("éáqāáōK" àō, N èbláōK àá ... èdÄ|ōK dqâK) éōìbtR uá èb]SáōK
.kbb, R dWÉ©K èbâLtáōK ÑîbtR QKōKdZ` LçsLm`ò àÉáîē

^îmēsŌkē dēl , SŌK

ēáu@á ēîēb QkòkdZō ēō ēáqāáŌK Āido à s ēō èd i loá LçāîN Láî{ <àēlSRē z kdo©K ÑēbŌK dēl , SR] - C@
 ÑkSR dLWR b ēōō , á íô ào , N <Lç LWîāŌ LĀ{ēē èb]SáŌK Ūá©K dloō Ñ`Kb QkòkdZ´K ÇŌc ī{ LáN <ñd`ô
 ŪLÉ]©LN Lāād <z kdo©K ÑēbŌK ÑÉŌ dī`ōR àēbN d{ēRē [LçÁLÉ]ô cî|āsN ēō Lçmdwē èbāltáŌK ācā rēmēāN
 ào , N ^îmēsŌkē dēl , SŌK ídZiē] .ēáqāáŌK Āido à s ēō uá ñdZR Qkdēl , á íô [ūLSā <... ēid , ŌK ào , N
 (@¹)[.èbāltáŌK ācā àá ... èdĀ|ŌŌ LĀ{ē īt ēáŌK ~îS|SŌK QLiŏás

~îS|R òkdZō PŌo ÑŌ] [īt ēá ~îS|R òkdZō PŌoR ào ī{ z do ēōēb íô Ā]N fL , áŌK àēb] - CA
 ēō LçāîN Láî{ <Ñ]Rē ^mēR īÉŌ bçZ ÑÉ <z kdo©K ÑēbŌK ÑCOR ào [Bēō P Zī] [èbsLĀÉ Bēō īxŌāi] <[īt ēá
 dākēq íô] [.èbāltáŌK ācçŌ Ñás]áŌK ÑLWSáBk Ūbs ào , N ĀŌĀŌK PŌ , R b ēōō , á íô] <ēáqāáŌK Āido à s ēō uá
 [Lçmdwē èbāltáŌK ācā rēmēāN ÑkSR īŌēbŌK bk dŌK ŪLqā Lç| , Éi êmálw

d{ēR ào CA èdĀ|ŌK PZēāN LOŌo ñd`ô z do ēōēb àá èd i loá óĀŌSR īSŌK z do ŌK ēŌēbŌK óŌs - CB
 ēŌēbŌŌ eēZiē] .PŌoŌK btN Láēi ... Kcā eēLZSi BŌ óŌs àÉáá T ē Md ô ī{ <ēŌŌoŌK z do ŌK ēŌēbŌŌ ^îmēsŌK
 [PŌoŌLN ŪŌs óŌs ŪltŌK dìbáŌkē ícî|āsŌK ~ŌZáŌK īĀOR ào ēŌŌoŌK z do ŌK

íô ^îmēR óŌs èbsL , áŌK [ŪltŌK dìbáŌK] [í cî|āsŌK ~ŌZáŌK] óŌK PŌoR ào ī{ Ā]ŌK z do ēŌēb í© - CC
 ñd`ô z do ēŌēb ÑLWSák Ūbs ÑLás]K ào , N 'LĀŌ dīWR ēō êmálw LādLOSsK àÉái èbāltáŌK ācçN ÑkSR ēŌL]]
 óŌs ē .[Lçmdwē èbāltáŌK ācā rēmēāN ÑkSR īŌēbŌK bk dŌK ŪLqā Lç| , Éi êmálw dākēq] [èbāltáŌK ācçŌ
 óŌs ē] .ĀŌĀŌK KcçN ēŌkSáŌkē éReē] ī{ èbēZēáŌK ēŌg LāáŌK QlāēŌtáŌK ŪibĀR [ŪltŌK dìbáŌK] [í cî|āsŌK ~ŌZáŌK]
 z do ŌK ēŌēbŌK ÇŌc TŌŌo Lá Kcō <ēŌ ēNLZSgK ēābĀáŌK QlāēŌtáŌkē <PŌoŌLN í cî|āsŌK ~ŌZáŌK v@NŌ ŪltŌK dìbáŌK
 [.ēîātáŌK

ñd`ô z do ēŌēb àá ^îmēR óŌs Ñēk]ŌK í cî|āsŌK ~ŌZáŌK óŌK PŌoR ào ī{ Ā]ŌK z do ēŌēb í© - CD
 dākēq] [èbāltáŌK ācçŌ LçŌLWSák Ūbs ÑLás]K ào , N LĀŌ dīWR ēō êmálw LādLOSsK àÉái ēŌL]] íô ào , N
 ĀŌŌo\$ì <ēŌL]ŌK ācā Ñwá ī{ ē .[Lçmdwē èbāltáŌK ācā rēmēāN ÑkSR īŌēbŌK bk dŌK ŪLqā Lç| , Éi êmálw
 :īŌi Lá

ī{ ŪltŌK dìbáŌK Āido à s ēîātáŌK z do ŌK ēŌēbŌK óŌK ^îmēsŌK PŌo í cî|āsŌK ~ŌZáŌK Ñî]ì (Ō)
 =PŌoŌK Ū@SgK btN [...] eēLZSR B èdS{ àēm w

<àÉáá T ē Md ô ī{ í cî|āsŌK ~ŌZáŌK óŌK ^îmēsŌK PŌoŌK LçîŌK éZēáŌK z do ŌK ēŌēbŌK ŪbĀR (M)
 =PŌoŌK Ū@SgK btN ... Kcā eēLZSi BŌ óŌs

èdS{ àēm w ī{ ēŌŌoŌK z do ŌK ēŌēbŌK óŌK éŌi]iē ^îmēsŌLN LáŌs í cî|āsŌK ~ŌZáŌK nî]ì (Y)
 =éá@SgK btN [...] eēLZSR B

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

.èdĀ|ŌK ācā àLÉá ī{ dqāŌK èblsô àîtSi (@I)

óÖK PôoR ào ï{ Ä]ÖK LçÖ àëÉì <z Lé dîw ^îmēsÖK êöÖL oÖK z doÖK êöëbÖK QdOSsK Kcô (b)
 .^îmēsÖK àá biéá óôs PôoÖK LçîÖK éZéäÖK z doÖK êöëbÖK àá Ñëk]ÖK ícî|äsÖK "ÖZáÖK

.èbláÖK äcâ ï{ éîôs j ëkää ^îmëR Pôo íöN z Kdo©K ÑëbÖK v@Nö ícî|äsÖK "ÖZáÖK óôs ë

(b)CD êîsd|ÖK èdÄ|ÖK PZéáN éîôs Ñëk]ÖK ÜR ícÖK ^îmēsÖK êöÖL oÖK z doÖK êÿöëbÖK QdÿöOSsK Kcô - CE
 ÑëbÖÖ Lçî{ ÇKds i BK Ä]ì ícî|äsÖK "ÖZáÖÖ êîüLäWSgK èdëb bÄs PôoR ào ï{ Ä]ÖK LçÖ àëÉì <l dá dîw
 ícî|äsÖK "ÖZáÖK dqài <êîüLäWSgBK èdëbÖK äcâ ï{ë .ícî|äsÖK "ÖZáÖK ï{ òLms©K dîw êîätáÖK z Kdo©K
 .êÖL]ÖK äcâ êîë ,Sô ... èbláÖÖ LÄ{ë dîNBR íöN ïkëì ào éó eëZîë êö ,áÖK ï{

ït éáÖK ~îS|SÖK

(@@)ït éá ~îS|R òKdZö Pôo

ït éá ~îS|R òKdZö Pôo ï{ ïglg©K Ä]ÖK

íô Üîö ò ï{ ... ö LÄ{ë ït éá ~îS|R òKdZö Pôo ï{ Ä]ÖK [êîä|ÖK êälá©K ÇöcÉë] z do êöëb ÑÉÖ -CF
 íô èdoîg êö êîëë òKdë Láî{ ÊÄoää íô êö <] LçRdoîg êö LçSîëÖ um`ì d`\$ àLÉá íô ï{ êö z do êöëb
 .[êöëb

êîäLV êö]dá êö ït éá ~îS|Sö êîüboá êö]dáÉ Láö CF èdÄ|ÖK ómSÄÁN c|ääÖK ït éáÖK ~îS|SÖK ídZì -CG]
 êîüboá êö]dá T ë íô ï{ Pôo\$R ào àÉáîë .êöÖL oÖK z doÖK êöëbÖK àá ÜbÄáÖK PôoÖÖ LÄ{ë ït éá ~îS|Sö
 "ït éáÖK ~îS|SÖK" èdLOS êö " ~îS|SÖK" ^ôo ká d ,|ìë .ït éá ~îS|R áá êîäLV êö]dá êö ït éá ~îS|R áá
 íô óôs àLÄoöài Láçâö óôs ït éá ~îS|R áá êö]dá óöë èdLiö àëbN èbâLtáÖK äcâ ï{ à@átS ,ì Lábäs
 [.ït éá ~îS|R íSö]dá áá

ït éáÖK ~îS|SÖK Pôo ïÄOR àöN ÜkeSÖK [Äoöài Láö ,] êîä|ÖK êälá©K êö] êöÖL oÖK z doÖK êöëbÖK óôs -CH
 óôs dLV íSÖK] DA èdÄ|ÖÖ LÄ{ë QlääötäÖK ~îS|SÖK Pôo ï{ d{ëR àöë èbâLtáÖK äcâ ~Loâ Ñ`Kb ï{
 êîä|ÖK êälá©K êö] êöÖL oÖK z doÖK êöëbÖK óôs ë .[èbâLtáÖK äçö ÑLWSáK Übs bëZë ÑlÁS]K àá Äö Lçglgô
 . } , tSÖK íbL|R óôs Lkd] <Lçö flgô ß ~îS|R QLOöo ÜibÄR às rLäSáBK [Äoöài Láö ,]

YYYYYYYYYYYYYYYY

êöëbÖKë <" ~îS|SÖK uméá" z doÖK êöëbÖK ï]öo ká ï{ ÊÄ]B êö]dá ï{ dqäÖK èbLsö âîtSì (@@)
 .ït éáÖK ~îS|SÖK ào ,N QKdKdÄÖK cL`RK êîôás LçîÖK Tökë íSÖK êö]dáöÖ èLsKdá <"Lçî{ éOS , áÖK" z doÖK

ĩ t ěáŎK ~ ĩS|SŎK l dw

^ĩmĕR ěă ĩ t ěá ~ ĩS|R ěĩŎás àá bĩ]ĕŎK l dxŎK àĕĒĩ àò P Zì -DI

ăcă [àá (~LoăŎK) @ ěbláŎK ŮĚ]ô [P Zĕán ěĩglg©K Q LáKeSŎBK] Ŏ Ńás]á ŃLWSák Ůb s] [N ĀôtsR ěôö , á íô]
[. 'LĚĩ ě ěđáô í ěěă đĩZ|R òKđZô Lçĩ{ ěbŎĩ ěŎL] Çôc ĩ{ Lán <] [ěbăltáŎK

Q LáKeSŎBK] Ŏ 'LĚLçSák [ídZì àò Ç ě ě óŝ ěô] ídZô b ě ěěă [\® , Ŏ ĩŎĩdZR] [đĩZ|R] àĒ Ĳcô Lá]
ěĩĕçN ěô k Sák ŮüLĂ]ŎK àĒĒá´K bĕb] ĩ{ ě <ěbăltáŎKăcă [àá (~LoăŎK) @ ěbláŎK ŮĚ]ô [P Zĕán ěĩglg©K
[.ÇçSăă íô

[ěĩglg©K Q LáKeSŎBK] Ŏ 'LĚLçSák ñđZ 'lĩěěă 'KđĩZ|R [ĩŎĕbŎK b k đŎK ŮLqâ Lç| , É] ěmálw ěđăLq TăĒ Ĳcô Lá]
[.ÇçSăă íô ěĩĕçN ěô k Sák ŮüLĂ]ŎK àĒĒá´K bĕb] ĩ{ ě <ěbăltáŎKăcă [àá (~LoăŎK) @ ěbláŎK ŮĚ]ô]

.~LoăŎK àö, N @ ěbláŎK Ńĕ] QL, LăăŎK ěŎK]á òĕm óŝ ěđĂ|ŎKăcă ĩ{ đqăŎK ěbLsô ĩxŎăĩĕ

ĩ t ěá ~ ĩS|R òKđZ´ PŎo ŮibĂR

T ěŎK ĩ{ ě] < ícĩ|ăSŎK ~ ŎZăŎK óô ĩ t ěá ~ ĩS|R òKđZô PŎo ŮibĂR ěŎLŎŎK z đŎŎK ěŎĕbŎK óŝ -D@
[.ăđKđ ě ěcĩ|ăSŎK ~ ŎZăŎK cL`RK ŃŎ ] íđĕ|ŎK ěĩçZSŎK ŮĲtŎK đĩbáŎK ōbŎĩ ĩĒŎ ŮĲtŎK đĩbáŎK [Ń®` àá] [óô é , |ă

ĩŎĕbŎK b k đŎK ŮLqâ [LçŎŎ]ĕ] LçtáZ ĩSŎK Q LăLŎŎK óô ĩ t ěá ~ ĩS|R òKđZô PŎo băs , ĩ àò P Zì -DA
ěô k ŎK QKc [ěĩăĂSŎK] Q LăLŎŎK àá Çôc đĩw óô băs , ĩ ěô <ěbăltăŎŎ ũNLSŎK ĂĂ]SŎK ŮLqâ àá ñđ`ô đKlăs ěô/ĕ]
ĩ t ěá ~ ĩS|R òKđZô PŎo àámSĩ àò P Zĩĕ .ěbăltáŎKăcă ŮĚ]© 'LĂ{ ě [< z KđŎ©K ŃĕbŎK Lăđ{ĕR ĩSŎK
.ŃĕĒĕRĕđŎŎK àá ... ómSĂán Q LăĕŎtă

Ń]KđăŎK uá àáKeSŎLNĕ] [< ícĩ|ăSŎK ~ ŎZăŎK ěĂ{Ĳă băs ě] <Q LŎŎŎSák ~ ĩS|SŎK PŎo ĩ{ ěS , ĩ Lábăs] -DB
ěĩđĩm]SŎK ŃLăs ©K ěĩă|ŎK ěăLă©K ōBOR] [. ~ ĩS|SŎŎ ěĩđĩm]SŎK ŃLăs ©K ōBOR [DEĕ DC àĩRđĂ|ŎK ĩ{ LçĩŎŎ đL , áŎK
ŃLăs ©K ěĩă|ŎK ěăLă©K ōBORĕ] . z đŎ ěŎĕb àá PŎo ŮŔSgK đĕ{ ĩ t ěá ~ ĩS|R [àá ěĩŭbŎá ěŎ]đá] ŃZô àá
àá ěŎ]đăŎK ÇŎR óŝ ě ěcĩ|ăSŎK ~ ŎZăŎK ěĂ{Ĳă đĕ{ ĩ t ěá ~ ĩS|R àá ěĩăLV ěŎ]đá ŃZô àá ěĩđĩm]SŎK
[[. ~ ĩS|SŎK

ĩ äÄSÖK ÜîîÄSÖKê ^îmēsÖKê dēL, SÖK

ēÄoää óõ dī, ì <î t ēá ~ îS|R òkdZ´ PŌo iÄÖR bäs <ēsd, ÖK éZē óõs ÜltÖK dībáÖK ÜēÄì] -DC
 ~ îS|SÖK ~ äSÖáÖK z doÖK êöebÖK uá ^îmēRē dēL, R êîôátN <z do êöeb íô èdoîg ēö êîßēö um`R ~ îS|R
 iÄÖR ÜîîÄR òbN é, |â T ēÖK ï{ ÜltÖK dībáÖK óõs ē .PŌoÖK ï{ dLwáÖK ÄÖÄÖK bīBORē ^îmēR êîxN LçîŌs
 [.DE èdÄ|ŌŌ LÄ{ē òkdŌ` éidZì

QL]îmēsÖLN ÜltÖK dībáÖK bēER àö <DC èdÄ|ÖK ómSÄân <^îmēR PŌo óÄÖSR iSÖK z doÖK êöebÖK óõs] -DD
 iÄÖR btN Üliô [ē, á`] Kcā eēLZSì ßô óõs <àÉáá T ē Md K ï{ êö kÖK QKc ê]LSáÖK ñd`©K QLáēô t áÖLNē
 [.PŌoÖK

'òkdŌ` Lmîô ÜltÖK dībáÖK ēsbì <êîä|ÖK êälá©K áá òkdŌ` éidZì ícÖK iäÄSÖK dīŌ`ÖK ÜîîÄSÖK ÑZô áá] -DE
 lîöeb ÜçN 'L{dStá àid`ş òkdŌ` ÇÖcÉē ēÖŌL oÖK z doÖK êöebÖK ÇÖcÉē <Lçî{ éOS, áÖK z doÖK êöebÖK Üçíá, R
 PŌoÖK ï{ dLwáÖK ÄÖÄÖK bīBORē ^îmēR z bçN <[îöebÖK b k dÖK ÜL qâ áá] êîäÄSÖK QLälîŌÖK [ää \LSáÖK ÑÉ] ÜîîÄSÖ
 <didÄSN ÜîîÄSÖK ÜLSS`K ÜltÖK dībáÖK óõs ē .î t ēá ~ îS|R òkdZ´ êî{LÉ ~ gô bZēR TálÉ Kcô LÁN êî k ēSÖKê
 èdS{ àēm w ï{ <òkdŌ`ÖK ÜîîÄR ï{ èbdkēÖK QLî k ēSÖKê [ülSáÖK ÇÖc ï{ LÁN <ÑēÉēRēdÖÖK áá ... èdÄ|ŌŌ LÄ{ē
 [.Lçî{ éOS, áÖK z doÖK êöebÖK óõ ^îmēsÖK PŌo ÜibÄR btN Üliô [èd, s] eēLZSR ß

PŌo [óõs ēÄ{KéáÖK] [ï{ TOÖK] ÑŌ [âîwŌwÖK] [êoî, N] êîŌŌwâN ddÄì àö ícî|äSÖK ~ ŌZáŌŌ eēZì] -DF
 ~ îS|SÖK PŌo ï{ dLwáÖK ÄÖÄÖK bīBOR PŌo ï{ àöē êîätáÖK z doÖK êöebÖK uá dēL, SÖK ÑkKēì àö î t ēá ~ îS|R
 ~ îS|SÖK PŌo ï{ èbb]áÖK êÖL]ÖK bb k ï{ òkdŌ`ÖK áá iä{ ÜîîÄR ÜibÄR óõ ÜltÖK dībáÖK éZēì èö/ē î t ēáÖK
 .[î t ēáÖK

<PŌoÖK ï{ dLwáÖK ÄÖÄÖK bīBOR óõ òkdŌ`ÖK ÜîîÄRē ^îmēsÖK LSîŌás Lçî{ íbùR ß iSÖK QßL]ÖK ï{]} -DG
 óõ ēsd, ÖK éZē óõs ÜltÖK dībáÖK ÜbÄì <àîSîŌátÖK àîRLá êîLçá ï{ ēÖŌL oÖK z doÖK êöebÖK ÇÖc TOŌo Kcô èö
 PŌo ï{ ícî|äSÖK ~ ŌZáÖK dqäŌ Lg Lg ô Üb`S, ï <DE èdÄ|ÖK ï{ Ñk |áÖK ē]äÖK óõs KdidÄR ícî|äSÖK ~ ŌZáÖK
 [.î t ēá ~ îS|R òkdZò

î t ēá ~ îS|R òkdZò PŌo ÜibÄR btN êtNLsáÖK

ï{ LçŌŌo iÄÖSN ēÖŌL oÖK z doÖK êöebÖK v@NûN î t ēá ~ îS|R PŌo iÄÖR btN ÜltÖK dībáÖK ÜēÄì -DH
 PŌoÖK àö áá ÜltÖK dībáÖK ÄÄ]Siē].QLsLg E àēm w ï{ êîätáÖK z doÖK êöebÖK v@Nöē àîSsLg àēm w
 z doÖK êöebÖK èbsL, áN dá©K ósbsgK Kcô ÜēÄìē] ÑēÉēRēdÖÖK áá ...èdÄ|ÖK ï{ èbb]áÖK QLOŌoSáÖLN ï|ì
 z Kdo©K ÑēbÖK uîáz [ē ícî|äSÖK ~ ŌZáÖK] óõ PŌoÖK [ÇÖc btN] yŌiē [[<ÇÖcŌ LÄ{ē LçŌŌo ÜibÄR ï{ ēÖŌL oÖK
 .ēsLg AC àēm w ï{

í cî|ăSÔK ~ ÔZáók ôbôie] [i t éáók ~ îS|SÔK bb k î { êo , â©K NÉN 'Láô s í cî|ăSÔK ~ ÔZáók n î] i] -EI
bb k î { êo , â©K ê {LÉ óô s z d , iê i t éáók ~ îS|SÔK Pôo áá ĂĂ] áók j áók iĂÔR btN Kdē { d qăók
[i t éáók ~ îS|SÔK

[i t éáók ~ îS|SÔK Pôo [óô s êĂ {KéáôLN] [i { TÔôLN] í cî|ăSÔK ~ ÔZáók Ūlî NŌ] Ūltók dibáók óô s] -E@
Ūl qâ áá [\LSR] [Lçîô s Nē k]ók ŪSì] êî {Lmô QLáëôtá êiô í cî|ăSÔK ~ ÔZáók óôô Kdē { Nî] i] [ē ~ áSôì] àô
QLáëôtáók ĩcâ uáZ íbùì Bē] .Pôoók î { èbb] áók êVbL]ók ào , N [z do êôeb êiô LçábĂR êô] iôebók b k dók
[.Pôoók Kcâ êZôltá dî `ôR óôô [Ūü@á dîw ē] á óô s]

í cî|ăSÔK ~ ÔZáók QKdKd

Pôo Ū@SgK btN êsLg [CG] [A] eēLZSR B èdS { àēm w î { <KdKd c `Sì àô í cî|ăSÔK ~ ÔZáók] -EA
àidmL]ók] éüLm sô [uîáZ] [rLNdô êV@V] [iWôV] êiôôwôNē .[i t éá ~ îS|R áá êiüboáók êô] dáôô] ~ îS|SÔK
êô i | , tR êô XNL s ~ îS|SÔK Pôo àô ñôd Kcô < ~ îS|SÔK [áá êiüboáók êô] dáók] òKdZô l { dN <[àîRē k áókē
. ... èdĂ]ók î { àiôáók ē] áók óô s <èbăltáók ĩcâ ~Loâ \ēmēN eēLZSì

î { <í cî|ăSÔK ~ ÔZáók Lçîô s Ă {Kē Kcô Bô i t éá ~ îS|R áá [ēĂ] B êô] dá í ô] [êîâlWók êô] dáók] í dZR Bē]
~ îS|R áá êô] dáók ÇôSô ~ îS|SÔK Pôo iĂÔR btN [Nás Ūlî ê , á `] [êsLg ...] eēLZSR B èdS { àēm w
[. [àîRē k áókē àidmL]ók] éüLm sô [NÉ] áá [àîWôWók] [êoî , N] êiôôwôN <i t éá

ŊLás©K } ē PZē < ~ îS|SÔK [áá êiüboáók êô] dáók] òKdZô l { dN KdKd í cî|ăSÔK ~ ÔZáók c `RK Kcôē
Nēbók v@Nô ŪSìē < ~ îS|SÔK Pôo ào , N ñd `ô QKòKdZK í ô c `SR Bē < [~ îS|SÔK áá êô] dáók ÇôSô] êidîm] SÔK
[.ÇôcN êîätáók z kdo©K

êiôôwô i t éá ~ îS|R òKdZK óô s êĂ {KéáôLN dKd cL `RK PôoSìē .Pôoók î { í cî|ăSÔK ~ ÔZáók d qăi] -EB
êô XNL s Pôoók àô í cî|ăSÔK ~ ÔZáók bZē Kcôē .í cî|ăSÔK ~ ÔZáók òLm sô uîáZ [rLNdô êV@V] [iWôV] Nă , R
ŊLás©K } ē PZē] < ~ îS|SÔK óô s Ă {Kēi Ūô Kcôē èbláôô LĂ {ē êô gLááók dîNkbsÔK cL `RK éiô s PZē i | , tR
[.ÇôcN z kdo©K Nēbók uîáZ v@Nô ŪSìē < ~ îS|SÔK Pôo ào , N ñd `ô QKòKdZK í ô c `SR B [ē <êidîm] SÔK

êiôN NăÉS , R àô àÉáie <iôebók b k dók Ūl qâ LçtáZ QLâlîN óôô i t éáók ~ îS|SÔK Pôo bäs , ì Lábäs] -EC
êiôôwôN ddĂi àô Pôoók Kcâ Ū@SgK áá êsLg FA eēLZSì B bséá î { í cî|ăSÔK ~ ÔZáók eēZì <ñd `ô QLâlîN
ŊLás©K } ēSR ~ îS|SÔK l { d í cî|ăSÔK ~ ÔZáók dd Kcôē . ~ îS|SÔLN ŪlĬĂók l { d éüLm sô uîáZ iWôV
.ÇôcN êîätáók z kdo©K Nēbók v@Nô ŪSìē Pôoók ào , N d `ş òKdZô í ô c `Sì Bē êidîm] SÔK

ÜSi i òëbók bkdók Ûlqâ Lçtáz iSók Qlâlîók dîw QlâlîN óò ßò it éáók ~ iS|Sók Pôo bäs, i ß Lábäs è
eëlZSi ß bséá i { ícî|äsók ~ ÔZáók òlmsô uîáz iwöV êîOöwöN it éá ~ iS|R óós ÊÄ{kéáók dkd cl`RK
ßè êidîm]Sók Ñlás©K } èSR Pôoók óós ícî|äsók ~ ÔZáók Ä{kèi Üö Kcöè .Pôoók Kcâ iÄÖR àá èsLg FA
[.ÇÔcN êîätáók z kdo©K Ñëbók v@Nö ÜSiè Pôoók ào, N d`§ òkdZò íó c`Si

dîlItá Üb`S, i ào <êîä|ók êälá©K Lçî{ äbsL, R iSók l kdtSg ßK êîÔás i { <ícî|äsók ~ ÔZáók óós] -ED
b/b]SRè .éás kb êöbóÉ êOÖL oók z doók êöëbók àá éábÄáók QláèÔtáókè Qlâlîók j]|ö èb]éá êîáós ~ îlLÁäè
.[.ÄÄ]Sók ÑëÈèRèdN àá èö kók QKc òkeZ©K i { êîáôtók ~ îlLÁäókè dîlItáók äcâ

ícî|äsók ~ ÔZáók dqäi <Lá ~ iS|R òkdZ` Pôo iÄÖR btN Üliò êt0g eëlZSR ß èdS{ àèmw i {] -EE
àámSi KdidÄR rLáSZ©Ö Ültók dîbáók btîè .~ iS|R òkdZò ào, N Kdkd c`Siè Pôoók Kcâ i { ésláSZK i {
PZKèók ÊÄoääók bëb] às QláèÔtá àámSR ~ iS|SÖò êo` às ©m{ <èdälqók ào, N ê]LSáók QláèÔtáók ÑÉ
<éRbáè ~ iS|Sók òbN T èè <~ iS|Sók uméá ÊÄoääók i { ~ iS|Sók Äid|ö è]dSÄáók nL, äók rKèäòè <ç, iS|R
òkdZúN dkd c`RK Lá Kcöè .~ iS|Sók òkdZ` êîOidÄSók ê|ÔÉSókè <~ iS|Sók Äid{ ~ iüü Üg Kè <âi, S|áók bKbs ôè
[. ~ iS|R òkdZß èo` dÄiè ícî|äsók ~ ÔZáók X]oi <~ iS|R

i { <Qèkr ào àèbN <Çkds i ßK ~ iS|Sók uméá z kdo©K Ñëbókè êOÖL oók z kdo©K Ñëböö eèZi -EF
.~ iS|Sók QLOöo ào, N ícî|äsók ~ ÔZáók Qßèkbá

ícî|äsók ~ ÔZáók dkd btN êtNLSáók

ídZSi it éá ~ iS|R àá êîüboáók èö]däók òkdZò l {dN Kdkd ícî|äsók ~ ÔZáók c`Si Üö Kcö] -EG
èbdkèók QkòkdZ`Ö LÄ{èè Ültók dîbáók éiá, i ~ iS|R Äid{ dî`òR àèbN it éá ~ iS|R àá êîüboáók êîö]däók
[.èbâltáók äcâ ÑëÈèRèdN i {

àLÉá íó i {] ~ iS|Sók KççN ÜëÄi <Mèôoáók it éáók ~ iS|Sók óós ícî|äsók ~ ÔZáók [Ä{kè] Lá Kcö] -EH
àèmw i { KcYá öbYoi ào óYós àLYÉá íó iY{] [éYîös ÄY|Sáók iYááèók dLYo`K àèmw i {] [dî`òR àèbN
'LÄ{èè Ültók dîbáók éiá, i ~ iS|R Äid{ [Ültók dîbáók óò Pôoók ÜibÄR btN èsLg ... eëlZSR ß èdS{
[.èbâltáók äcâ ÑëÈèRèdN i { èbdkèók QkòkdZ`Ö

.EH èdÄ|ók àLÉá i { dqäók èbLsö àîtSR

ícî|äsók ~ ÔZáók dqâ [ülSäN z kdo©K Ñëbók uîáz dlo`ún èsLg AC àèmw i { Ültók dîbáók ÜëÄi] -FI
êöëb ÑÉÖ àèÉiè .~ iS|SÖò èbástá èo` dlo``K àámSi <~ iS|R òkdZúN dkd cl`RK êÖL] i {è .Pôoók i {
Ñî]i <Pôoók Kcâ ÑWá èÖL] i {è .ícî|äsók ~ ÔZáók óò Ültók dîbáók àá KdidÄR PôoR ào i { Ä|ók z do
[.êOÖL oók z doók êöëbók óò didÄSók Üliò êt0g àèmw i { Ültók dîbáók

ï t ëá ~ îS|R òKdZõ

95-63894F2

QLÄ{dáôkë} èbãltáók ãcã ÑëÉëRëdN ï{ Lçîô s j ë kääók QkòkdZ ``ô 'LÄ{ë ï t ëáók ~ îS|SÔK ñdZ\$ì -FD
 àÉáá db Ñ ô ôô s íëoär îSÔK êÄidoôLN ï t ëáók ~ îS|SÔK òkdZK òboÁN ~ îS|SÔK Äid{ b i dS , ië .[ëÄ]ôáók
 bibOR z bâë] [~ îS|SÔK] [ésìBë] eLZâûN P g lááók T ëók ï {ë êôlt{ èdë kN éálî uá ó , áSì LÁN <Û] ÄSÔK àá
 éáe@ók QLâLîOókë QLáëô táók ßò àë , S|áók ~ áSòì Bë .[ÑLWSáBK Übs ÑlÁS]K òkeò êOôLoók z doók êôëbók Äô
 . ~ îS|SÔK l Kdw©

Kcòë] .éSáçá d , îR àòë ~ îS|SÔK Ñkë o ~ îS|SÔK Äid{ bsL , R àò ~ îS|SÔK uméá z doók êôëbók óô s -FE
 ãççô LçôLWSák QLOV´ QLOîRdR <ÑëÉëRëdOók àá ...èdÄ|ôLN 'ôás < ~ îS|SÔK uméá z doók êôëbók T]dS K
 uá QkdëL , á Äido à s <ÑëÄtá bçZ ÑÉ ÑcOR àò Lçîô t{ [<Ñál , ôkë ÑálÉók] Ñë k ëôô êôibN àèÉR èbãltáók
 êìBëë Ä|Sì LÁN <] ÑLWSáBK QLOVò z bçN uül ëók àá TOWSôô Äükdo óô s ~L|RK óók Ñk ëSôô < ~ îS|SÔK Äid{
 [. [~ îS|SÔK

:Ñë k ëók ÜLqāN êÄô tSáók ÑëÉëRëdOók ÜLÉ]© 'LÄ{ë ïôì Láí{ Ä]ók ~ îS|SÔK uméá z do êôëb ÑÉô -FF]

= ~ îS|SÔK àá êîüboáók êô]dáók ï{ êôëáôä àÉLáôë êîäáo ÄoLäáë Ä{Kdá bltOSgK (ô)

Ñ]Kdá ï{ Üqääók Ñë k ëók fLgô óô s êîäáo ÄoLäáë êgL ,] Ä{Kdá óôô Ñë k ëók bîîÄRë (M)
 < ~ îS|SÔK àá êÄ]B

ê kL`ók êôL]ók òLäWSgLN < ~ îS|SÔK àá êô]dá íô ï{ ~ îS|SÔK àá îâLoáók Ñ`Kb òL|sòë (Y)
 .(Ñë k ëók ÜLqâ) ÑëÉëRëdOók àá @AA èdÄ|ók ï{ 'Kbìb]R èdëÉcáók

Äid{ uá QkdëL , á ï{ ÑëÄtá bçZ ÑÉ ÑcN Lçîô t{ Ä]ók Kcã êgdLáá ~ îS|SÔK uméá êôëbók QdLS`K Lá Kcú{
 [.íëëâ dîZ]R ÇôLää dZì Üô éâò êôibN Ñülgë Äido à s TOWR íÉô ~ îS|SÔK

èdâLqók j ülk` uá Ä|Sì LÁN àÉáì Lá dxkôë 'ôK Sá ï t ëáók ~ îS|SÔK êÄoáá ÜZ] àëÉì àò PZì -FG]
 PZìë .êîäoëók QLo]áókë îôëbók bkdók ÜLqâò êtNLSók êôkók QKc QLo]áókë <ëbb]áók êÄoááókë <ëbb]áók
 [.älZRK íô ï{ 'KdSáëôîÉ ... ê{L , á èò 'LtNdá 'KdSáëôîÉ ... ÜZ]ók eëLZSì ßò

àëO Kdáók

:P Kdá íô bbk ï{ ïôì Lá Äo oäì -FH

Lçô @Wáá b{ëR àò < ~ îS|SÔK uméá z doók êôëbók êÄ{KëáN 'Lääd <êOôLoók z doók êôëbôô eëZì (ô)
 =ï t ëáók ~ îS|SÔK dîg êo Kdáô <êWôLV z do êôëbô LäoKëá èò êOôLoók z doók êôëbôô LäoKëá Láô àëÉì àò àÉáì

Ä{dáók ÑëÉëRëdOôô 'LÄ{ë Ñë k ëók êîâLÉák P Kdáôô c†âî] ~ îS|SÔK uméá z doók êôëbók ^ääR (M)
 =èbãltáók ãççN

êôëbôK T g dlá Kcô àÉÖë <\dSÁáôK P KdáôK <ëbs LÁÉ <~ îS|SôK uměá z doôK êôëbôK ÑÖÄR (Y)
 .(©)iáls`ôK didÄSôK î{ êt kēôK äcâ ÑîZ ,R ÜSi <lá lm{d ~ îS|SôK uměá z doôK

lO Kdá ësbR àô èbâltáôK äcâ áá ... èbláôK áá @I èdÄ|ôô LÄ{ë LÄîÄ]R ídZR z do êôëb í© eëZì] -GI
 [. z doôK êôëbôK ÇÔSô uNLSôK ÄîÄ]SôK Äid{ ëÄ{Kdáô êîä|ôK êâlâ©K áá

î t éá ~ îS|Sô iáls`ôK didÄSôK

ÜîîÄR às ®m{ êîtüL ëôK [üLSáôK [î t éá ~ îS|R îSô]dá áá í©] ~ îS|SôK didÄR àámSi àô P Zi -G@
 .* l dá ÑÉ ,N î t éáôK ~ îS|SôK cî|äR ÑZô áá ÜbÄáôK àëltSôKë Ñëk êôK êtîoë êZdbô ~ îS|SôK Äid{ éidZì

éZë óôs ÜltôK dibáôK ÜëÄî [ÑëÉëRëdôôK áá ... òeZôK áá ... èdÄ|ôô 'LÄ{ë îäSôK éáîîÄR dvô óôs] -GA
 ~ îS|SôK uměá z kdo©K ÑëbôKë êOôLoôK z kdo©K ÑëbôK óô [éáîîÄSN Lsë| , á] didÄSôK Kcâ ÑL g dún êsd ,ôK
 óôs Ñgdì àô Lmîô ÜltôK dibáôK óôsë . z kdo©K ÑëbôK dülg óôë <í cî|äSôK ~ ÔZáôK óôë <[Äoäî láo ,]]
 láo ,]] ~ îS|SôK uměá z kdo©K ÑëbôKë êOôLoôK z kdo©K ÑëbôK QLáîîÄR í cî|äSôK ~ ÔZáôK óôë êsd ,ôK éZë
 Lâd{ëî ÜV l dxôK Çôcô ÜltôK dibáôK LçN ó" {Kë\$î b îSôK ñd`©K z kdo©K ÑëbôK òKd\$ às '®m{ <[Äoäî
 . z kdo©K ÑëbôK ÑÉÖ

eÉdáô d{ëR àô èbâltáôK äcâ áá ... èbláôK áá @I èdÄ|ôô LÄ{ë LÄîÄ]R ídZR z do êôëb í© àÉáî] -GB
 íô [üLSâ <logläá Çôc àLÉ lá Kcô <Çôc î{ Lán <Lçîs Ñk\$] êogläá QLâîNë QLáëô tá îôëbôK QLâîôôK
 Übs bëZë ÑlÁS]LN êÄôtsáôK LçRLZLSäSgK ÄîÄ]SôK ídZ\$R îSôK z doôK êôëbôK l dtRë .QLâîôô Q®îô]R
 ÜLÉ]© LÄ{ë Lçâô ,N dkd cl`RKë LçmKdtSgß í cî|äSôK ~ ÔZáôK óôs èbâltáôK äcâ PZéÁN QLáKëSô®ô ÑLWSÁK
 [.èbâltáôK äcâ

:îôî LÁN êîä|ôK êâlâ©K ÜëÄR ~ îS|SôK didÄR îÄÖR bäs] -GC

èësb êîä|ôK êâlâ©K óôsë .LçZüLSâ ÜîîÄRë êÄNL ,ôK QLáëô táôK uá àkds BLN [üLSáôK ÜîîÄR (ô)
 =ÜîîÄSôK î{ ÇKdSi ®ô <Äoäî láo ,] êOôLoôK z doôK êôëbôK àáë ~ îS|SôK uměá z doôK êôëbôK áá òkdo`

uměá z doôK êôëbôK óôë <í cî|äSôK ~ ÔZáôK óôë LçîîÄSN Lsë| , á ~ îS|SôK didÄR ÜîbÄR (M)
 [. z kdo©K ÑëbôK dülg óôë <Äoäî láo ,] êOôLoôK z doôK êôëbôK óôë ~ îS|SôK

bdZÁN [érKdîbÄRë éRLáîîÄRë] didÄSôK l KdtSgLN <é|ülqëë éRLôô ,ô 'LÄ{ë <í cî|äSôK ~ ÔZáôK ÜëÄî] -GD
 [:îôî Láî{ <dëáô êôáZ î{ <Tôî] [:îôî LÁN Äôtsî Láî{ ÄôÄôô éZëô íô ÑëLaSi] ë] <ÜltôK dibáôK éôgdi àô

[ÑLWSÁK Übs íô Ub] b àLÉ Kcô Lá (ô)]

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

.dqâôK áá Kbieá èdÄ|ôK äcâ PôoSR (@C)

=] [èbâltáôk ~lôá i { Ñ`bì Pôoôk àlÉ Kcô Láë (M)]

(@D)[.[[it éá ~îs|R Pôo i { Å]ôk Ükb`Sgk òïg#ô b àlÉ Kcô Láë (Y)

êîôás i { Çkds i ßk i { Å]ôk <[Åoôäi LáO,]] <ëôlloôk z doôk êôëbôôë ~îs|Sôk uméá z doôk êôëbôô -GE
. l KdtSg ßk

QkôKdZK cL`RK Üeôî b éâô YLSäSgk óôk <é|ülqëë éRLoôg uá 'lî, áR <í cî|äSôk "ÔZáôk j ô` Kcô] -GF
<èbâltáôk äcçô ÑLWSáßk àLámë umëôk ^î] k Sô êo gläáôk dîNKbSôk c`Sì àò éîôt { <... èdÄ|ôLN ÄôcSì Láî{ ñd`ô
"ÔZáôk f dbì < } , tSôk êôl] i {ë} .[z Kdo©K Ñëbôk dáRüá óôk èbb]á Qlîk ëR ÜibÄR Çôc i { LÁN <]
êô] [~îs|Sôk óôs êORDSáôk êîôLáôk dLVôK àá 'lî êôlloôk z doôk êôëbôk Ñá]SR àò iÿxôäi àlÉ Kcô Lá í cî|äSôk
êîâLÉáô] [Qkëäg [d, s] ["á`] LâLk ô èbáô QkôKdÄôk cL`RK êîôás i { LçSÉdl, á } ë PZì àlÉ Kcô Lá
[. [dkdm©K às l iëtSN ~îs|Sôk uméá z doôk êôëbôk PôloR àò

èbâltáôk äcâ QlâKeSôk àá i glgô ÜKeSôß ÑLWSáßk Übs àò YLSäSgk óôk í cî|äSôk "ÔZáôk Ñk ëR Kcô] -GG
[. ... èbláôô LÄ{ë <ëb] Sáôk Üá™ô uNLSôk àá©K "ÔZá óôk êôô, áôk êôl]ô éîôs PZë <Ub] b

êîôás êôk] áN z Kdo©K Ñëbôk dáRüá êîôLSôk èdëbôkë z Kdo©K Ñëbôk v@NúN í cî|äSôk "ÔZáôk ÜeÄî] -GH
Ñë©K òeZôô LÄ{ë <Çôc ddÄR Lá Kcô êîüLäWSgk èdëb bÄtR [ë bîb] SôLN ä@sô dÉÉcá éâ LáO,] < l KdtSg ßk
.ÑëÉëRêdôôk àá Ñë©K rd|ôk àá

Ñëbôk dáRüá óôs PZë <z Kdo©K Ñëbôk dáRüá óôk èbb]á Qlîk ëR í cî|äSôk "ÔZáôk Üb Kcô] -HI
[. ("dîNKbSôk") ... èbláôô 'LÄ{ë òKdZK cL`RK i { dqäi àò z Kdo©K

òKdZ' êî|, tSôk èô êWNLtôk Qlôôoôk uäáô dîNKbR]
^î] k Sôô dîNKbRë i t éá ~îs|R

lôôo l {d êô i t éá ~îs|R àá êîüboá êô] dá òKdZô l {dN KdKd í cî|äSôk "ÔZáôk c`RK Lá Kcô -H@
dqäi <i|, tR èô XNLs êôkôk Kc ~îs|Sôk Pôo àò flgô óôs <i t éá ~îs|R àá êîâlv êô] dá òKdZ'
:iôî lá Çôc i { LÁN <umëôk ^î] k Sô Lîtg êo gläá dîNKbR cî|äR i xôäi àlÉ Kcô Láî{ TÔië í cî|äSôk "ÔZáôk

=êîä|ôk êâlâ©K LçN Tál êîdîm]R Ñlásô íô } îôLÉR u{bN êôlloôk z doôk êôëbôk êôlloá (ô)
LáO,] <àáeôk àá èdS|ô i t éá ~îs|R òKdZô Pôo i { êôlloôk z doôk êôëbôk Å] } ëë (M)
=í cî|äSôk "ÔZáôk äbb] i

~~~~~

òKeô Ñ]Kdá àá [çää êgKdb òëm óôs èdÄ|ôk äcâ i { dqäôk èbls úN bë{ëôk b]ô dl i ô (@D)  
. i t éáôk ~îs|Sôk

<àáeÖK àá èdS|ò ícî|äSÖK ~ ÖZáÖK i{ 'Këms NátÖK i{ êOÖL oÖK z doÖK êöëbÖK Ä ] } ëë (Y)  
 .í cî|äSÖK ~ ÖZáÖK äbb ] i Láo , ]

~ ÖZáÖK Lâc|äi àò Lmiò àÉái èdÄ|ÖK äcâ àá (Y)ë (M)ë (ò) êîsd|ÖK QkdÄ|ÖK i{ èbbtáÖK dîNkbSÖKë  
 íô i{ë .Lî| , tR ëò 'LWNLs àLÉ ~ îS|SÖK PÔo àò óÖö j Ò` Lá Kcò ìt éá ~ îS|R òkdZò dVò óôs ícî|äSÖK  
 êîä|ÖK êâlá™Ô bb , R àò ìt éáÖK ~ îS|SÖK TÔo ìSÖK z kdo©K NébÖK êò z doÖK êöëbÖK óôs PZì àîÖL ] ÖK  
 [.ìt éá ~ îS|SN ÛLî íêë ìt éáÖK ~ îS|SÖ èidîm ] SÖK Nlás©K } îÖLÉR

[êî{L| , ÖK dîNkbR] [êÄwÖK òLâN dîNkbR] [êoORDáÖK dîNkbSÖK]

:êîxN -HA]

Qlâlî00 °oL` dî , |R àá ö , ài NlWSáßLN ÄôtSì Äö íô bìbÖR i{ dî`öR ®N éáâL , áÖK (ò)  
 <êîülîáîÉ QkdîZ|SN êö k SáoK ÄÄ ] SÖK

<îöëbÖK b k dÖK ÛLq äö êäëÉáÖK QLÉO , ÖK àá kòeZ NÉ , R ìSÖK QLo ] áÖK èdîltá i{ èbsL , áÖKë (M)

'KeietR iáeî , ÖK b k dÖK NlZá i{ Nîô ] SÖKë àèltSÖK diëoSN iáiô ´K nës , áÖK óôs ÛLîÄÖKë (Y)  
 .Üîô ´K Néb àîN Láî{ êÄwÖöë <NÉÉ ÄÄ ] SÖK ÛLq äöë <îöëbÖK b k dÖK ÛLq â òkb©

òLäOö dîNkbR] [êoORDá dîNkbR] cî|är i{ nîd`ô z kdoô Néb uáë éáqäáÖK uá àèltSÖLN z do êöëb NÉ bçtSR  
 [[.NëÉëRëdÖÖK àá ... rd|ÖK i{ àîOá ëâ Láo , ] êö k QKc [êî{L| , ÖÖ dîNkbR] [êÄwÖK

## ÑĚĚRēdN

<sup>(e)</sup> ĭ ŏēbŏK b k dŏK ŪLq â

### ēál s ŪĚ ] ô

ĭ { LÁN êt , áŏK QKbiēāŏK b k dŏē < ĭ Zēŏēáēī , ŏK b k dŏŏ b k d Ā { Kdā àá ĭ ŏēbŏK b k dŏK ŪLq â } ŏēSì -@  
l ŏāŏK b k dŏē < ÑRKē , ŏLN b k dŏŏē ] < ĭ Rē k ŏK àēb b k dŏŏē < ĭ ŪLáŏK ĭ Rē k ŏK b k dŏŏē < ēbáStá QKdŏS ` á Çŏc  
. <sup>(A)</sup> ēīā | ŏK ēālá <sup>TMŏ</sup> uNLSŏK ĭ ŏēbŏK QLālŏŏK eÉdá Lçá s bī < Lçāá ÑÉN ē k L ` ŏK ÑL k RŔK ÑŪl g ēē < [ ĭ , ĭ ŏlāxáēdçÉŏK

... ÑēkbZŏK ĭ { èbb ] áŏK [ Ā { KdāŏK àá dLS ` Sg ĭ SŏK ] b k dŏK Ā { Kdā àá ĭ ŏēbŏK b k dŏK ŪLq â } ŏēSì -A  
< Lçāá ÑÉN ē k L ` ŏK ÑL k RŔK ÑŪl g ēē < LçN Ñ k SR èbáStá QKdŏS ` á Ā { Kdā àáē [ < <sup>(B)</sup> ÑĚĚRēdŏŏK KcçN ēĀ { dáŏK ]  
ēīāĀSŏK QLOŏŏSáŏLN ĭ ŏēbŏK b k dŏK ŪLq â ĭ | ĭ àŏ PZĭ ē . ēīā | ŏK ēālá <sup>TMŏ</sup> uNLSŏK ĭ ŏēbŏK QLālŏŏK eÉdá àá Ū s bN  
. Ñīx , SŏK QLOĭSÉ ĭ { èbb ] áŏK ēīŏīx , SŏKē

uáē ñd ` ŏ Ñēb uáē z KdŏŏK ÑēbŏK uá dēL , SŏKē àēlTsŏLN < ("ēáqāáŏK" èblá) ... ŏ 'LĀ { ē < ēáqāáŏK ŪēĀR -B  
< ĭ ŏēbŏK b k dŏK ŪLq â ēālī k ē Ñīx , R Āī , āR [ ē ÑLáÉŭN Ūēŏ Kcŏ ] [ ē ŏL , áŭN ] < ŏl mS ŔK P , ] ēīŏēbŏK QLáqāáŏK  
. <sup>(C)</sup> ĭ ŏēbŏK b k dŏK ŪLq āŏ 'ŏĀS , á ēīŏs Ā | Sī [ dīēŏR ēŏ ] ÑībtR íŏē

YYYYYYYYYYYYYYYYYYYY

} ŏS ` á de•R ēŏŏ , á àŏ , N òKdŏ ` ŏK Āīd { LçN ŪēĀī ĭ SŏK ñd ` ŏK QLgKdbŏŏ àēÉī b (@)  
í b k SŏK èdēdmN bē { ēŏK b ] ô dLi ŏ b ē . ÑĀL , ŏK ĭ ŏēbŏK b k dŏK ŪLq â Ūīá k R óŏs dvŏ b k dŏK QLĭZēŏēĀÉR  
ēīāĀSŏK ē gKdbŏŏ ēāāKdŏK ēŏL ] ŏKē . QLālŏŏŏ ĭ ŏēbŏK ÑbLOSŏK ĭ { QLālŏŏK ē ] k óŏs Āīb k SŏKē àáŏK ÑÉL , áŏ  
àēb àēÉáŏKē ēt , áŏK QKbiēāŏK àēÉáē ĭ ŪLáŏK ĭ Rē k ŏK àēÉáŏKē í áēī , ŏK àēÉáŏK d k Lās PĭRdR QKdLĭ ` ŏ  
ē dēē (CD/NTB/WP.224) ĭ ŏēbŏK b k dŏK ŪLq â òKdŏ ` Āīd { dīdĀR ĭ { ~ ÉtāR ĭ ŏēbŏK b k dŏK ŪLq â ĭ { ĭ Rē k ŏK  
(CD/NTB/WP.225) ĭ ŏēbŏK b k dŏK òKdŏ ` Āīd { ~ ĭūd

òēm óŏs (ĀĀ ] SŏK àŏ , N èbāLtáŏK ēxŏ àá @F èdĀ | ŏK ĭ { ēŏ Lāā ) èdĀ | ŏK ācā àLÉá bb ] Sīg (A)  
. ēĀīŏŏSŏ ÑībtSŏŏ òKdZŏ P , āŏ àŏ , N bē { ēŏK Lāc ` SSg ĭ SŏK QKdKdĀŏK

. LçRLiēs ] á àŏ , N QKdKdĀŏK bb k N ÑĚĚRēdŏŏK ĭ { ÑēkbZŏK ācā YKdbŏ ĭ { dqāŏK bltīg (B)

. dKdÉR bēZē ēīāLÉáŏē ēīLçāŏK ĭ { èdĀ | ŏK ācā umēá ĭ { dqāŏK àtSì (C)

êô iôëbÔK b k dÔK ÛLqăô Ā{Kdă } 4îm\$R iSÔK z doÔK êôëbÔK ÜëÄR <êogläá QkòkdZôë QL L|RB ĻĂ{ë -C  
 ~L|RB|N] êîă|ÔK êâlă©K ÇôcÉë <ÇKcN êô KcçN ÜëÄR ñd`ô êôëb iô êô <d`ş ë]ă óôs Lçäs êÿÿîôëù , áÔK óÿÿôëSR  
 èbáStáÔK QkdOS` áÔK Ā{Kdăë b k dÔK Ā{Kdă êâlîkë ÑiëáRë êîsëän rL|RdßKë Ñîx , Rë òL , âô i{ àèltSÔLN [ë  
 êô] LçRdoîg êô LçSîBëô um`R ĀoLăă i{ êô <Lçáîô ô óôs <Lçăă NÉN êkL`ÔK ÑîLkRßK ÑûLgëë LçN êôkSáÔK  
 óôs Āîb kSÔKë áá©K QLOôoSáô ĻĂ{ë àèltSÔK Kcă Ñwá àëÉî àô PZîë .[iôëbÔK àëälĀôô ĻĂ{ë d`ş àlÉá íô  
 iotr àô êôëbÔK äcă Ñwá óôs PZîë .êôkÔK QKc Ñîx , SÔK QLOîSÉ i{ èbdKëÔK êîăĀSÔK QL|kKëáÔKë ê] kÔK  
 ôkdZô LçîôSë <[QßLkRßK Q®këë QKbtáÔK êî]®k àá bÉôSôô] b k dÔK Ā{dá óôë ÑëkëÔK êoôg êîă|ÔK êâlă™ô  
 àô êîă|ÔK êâlă©K óôsë .LçîôS Ā|SáÔK QLOôoSáôLN òL{ëôô Ñîx , SÔK QkòkdZôë QKbtáÔK i{ éáë©ÔK QkdîxSÔK  
 'òkbô Ā{dáÔK òkb© Ļáëß ícî|ăSÔK ~ôZáÔK äkdî Láo , ] êogLăáÔK êîăĀSÔK èbsL , áÔK ÑëbÔK äcă Ñwáô d{ëR  
 .iôëbÔK b k dÔK ÛLqă äá 'kòeZ ädLOS LN 'logLăă

} 4îm\$R iSÔK z doÔK êôëbÔKë êâqăăÔK àîN àèltSÔK Kcă Äükdo óôs [QLOîRdR êô] QL L|RK i{ j "a\$î -D  
 êô KcçN ÜëÄR êôëb iô êô <d`ş ë]ă óôs Lçäs êîôëù , áÔK óôëSR iSÔK êô iôëbÔK b k dÔK ÛLqăô êtNLR Ā{Kdă  
 .êôL] NÉ i{ Pglăă ëă Láo , ] <ÇKcN

<sup>(D)</sup> iZëôéáéî , ÔK b k dÔK :@ òeZÔK

i{ èbsL , áôô êîZëôéáéî , ÔK QLăLîôô iôëbÔK ÑbLOSÔK i{ àèltSÔLN èbăLtáÔK i{ z do êôëb NÉ bçtSR -E]  
 QLo]áÔK àá éÉoi Ñîx , Rë òL , âô àèltSÔK Kcă Ná , i [àô PZî]ë .èbăLtáÔK [ô ÑîWSáßK] àá ĀĀ]SÔK  
 àëbN QLăLîN dî{ëSN <êî , îüdÔK QLo]áÔK éÉoi ÜgLN éîôô dL , áÔK <Ñë©K ñëS , áÔK ÜëĀîë] .êîZëôéáéî , ÔK  
 ñëS , áÔK Ñîx , Rë òL , áún z kdo©K ÑëbÔK ÜëÄRë .iôëbÔK QLăLîÔK eÉdá óôë n`ÔK óôs èdiLóá Ñîgd\$R rLoĀăK  
 óôs òLăN n`ÔK óôs èdiLóá QLăLîN éÉô , ÔK äcă d{ëRë <èbsL , áÔK QLo]áÔK éÉoi ÜgLN éîôô dL , áÔK <iăLWÔK  
 Ā|SáÔK QkòkdZôô ĻĂ{ë QLăLîN iôëbÔK QLăLîÔK eÉdáô QLo]áÔK äcă d{ëRë] [.iôëbÔK QLăLîÔK eÉdá Pôo  
 [LçîôS

... ÑëbZÔK i{ èbb]áÔK] [DI] ÔK QLo]áÔK àá [êÿîkboÔK iÿ{] êÿî , îüdÔK QLÿo]áÔK êÿÉoi } ÿôëSR -F  
 Ñîôb i{ èbb]áÔK êîôîx , SÔKë êîăĀSÔK QLOôoSáôLN QLo]áÔK äcă i|R àô PZîë .<sup>(E)</sup>[ÑëÉëRëdôÔK KcçN Ā{dáÔK  
 dîw QLăLîN èdiLóá n`ÔK óôs ÑĀăRë] .êîZëôéáéî , ÔK QLăLîôô iôëbÔK ÑbLOSÔKë iZëôéáéî , ÔK b k dÔô Ñîx , SÔK  
 [.iôëbÔK QLăLîÔK eÉdá óôë êî , îüdÔK QLo]áÔK àá êtoĀăă

YYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYY

êăîtă dăKëq } , Éô êogLăă àëÉSg êîô]L , ÔK êîăéî , ÔK QLo]áÔK àôN bë{ëÔK l tN dliô (D)  
 .iüLăÔK iRëkÔKë iZëôéáéî , ÔK b k dÔK iSÉoi diëoR ñbô òLăÔK T]R  
 b k dÔô êÿÉô , ô iÿüLçăÔK bÿîb]SÔK êÿîglîg QkdKd ë êîăÄR QkdLOSsK óôs } ëSî (E)  
 bKbsô i{ ~îôë .iôëbÔK b k dÔK ÛLqă äá òeZÉ LçZKdb` <ă@sô àîôáÔK dLî`ÔK às } ôS`R b <iZëôéáéî , ÔK  
 êÿî|îÉN Bë èbÿăLtáÔK iÿ{ êÿăüLăÔK YKdbô Übÿs êô YKdbún fL , á éÉô , ÔK äcă Ñwá i{ QLo]áôLN éăüL  
 .Lçî{ LçZKdbô

êo ]á [ @II ] [óô Ñkì láá] [àá Ñ ©K óôs] ê|òúá èbsl, á éÉo i ÜëÄR <êî, iüdôK éÉo, òK éôáÉSô -G]  
 iSôK èbsl, áôK QLo ]áôLN éául bdrë]] .éóo óôs òlän iöëbôK QlâlîôôK eÉdá óô Qlâéôttá <ÜibÄSN  
 QLo ]áôK Ñîx, Rë òl, äün ÜëÄRë .[<sup>(P)</sup>ÑëÉëRëdôôK KcçN Ä{dáôK òLN @ ÑëbZôK i{ [èikbôK i{ } Üb`S, Sg  
 <Çôc Lçáá Pôo Kcô <êîä|ôK êâlâ©K ÜbÄRë .Lçátô K óôs QLo ]áôK äcâ uÄR iSôK zdoôK êöëbôK èbsl, áôK  
 àá éÄo, á éÄ{Këán LääD <Lmiô êîä|ôK êâlâ©K ÜëÄRë] .àö, òK Kcâ i{ zdoôK êöëbôK óô êîäÄSôK èbsl, áôK  
 iSôK ÜôltôK Äolää i{ QLo ]áôK äcâ êâlîkë Ñîx, Rë òl, á´ êîäÄSôK èbsl, áôK ÜibÄSN <íçî|äSôK ~ ÖZáôK  
 bkdô Ñîx, SôK PîSÉ i{ èbb]áôK êîôix, SôKë êîäÄSôK QLoôoSáôLN èbsl, áôK QLo ]áôK i|Rë .Lçîôô dÄS|R  
 T ë íô i{ Pôoi àö iöëbôK QlâlîôôK eÉdáö eëZië .êîZëôéáéî, òK Qlâlîôôô iöëbôK ÑbLOSôKë iZëôéáéî, òK  
 [Mëgl]ôLN èdiLoá ÑlkrK Q®kë Äido às Kdë{ QlâlîôôK äcâ \LSRë èbsl, áôK QLo ]áôK àá QlâlîN  
 óô QLo ]áôK äcâ àá QlâlîôôK ÑLgdö ê|ÓÉR ñëg <èbsl, áôK QLo ]áôLN ÄôtSi Láî{ <éaqáôK Ná]SR ß]  
 òl, äö } îôLÉR dülg Lçátô K óôs èbsl, á êo ]á íô uÄR iSôK zdoôK êöëbôK Ná]SRë .iöëbôK QlâlîôôK eÉdá  
 [Lçôîx, Rë êo ]áôK ÇÔR

LÄ{ë êîZëôéáéî, òK QLo ]áôK àá] [êîZëôéáéî, òK] QlâlîôôK uîáz [lîäîRëd] iöëbôK QlâlîôôK eÉdá óÄôSi -H]  
 Ñîô]Rë] eîçZSN ÜëÄîë [éî{ äëÉDS, áôK iöëbôK ÑbLOSôK i{ LçN Üâl, i iSôK] [LçîôS Ä]SáôK QkôkdZ@ô  
 êîôíáÉR QLo ]á àá bdr QlâlîN íô às @m{] [èbsl, áôKë êî, iüdôK QLo ]áôK àá LâlÄôSi iSôK QlâlîôôK  
 Uëb] ÑlÁS]K óôô dî, R éálâ dâKëq u éá bib]Rë êîëâ àîîtrë } , É z bçN] <[ zkdô©K ÑëbôK LçN Üâl, R  
 óôs QlâlîôôK äcâ] [ zkdô©K ÑëbôK uîáz óôs [üLSäôK] uieëSNë [òláôK ^og T]R ëö i{ éZ íëëâ dîZ|R  
 [äëÉDS, áôK LçN Üâl, i iSôK] QlâlîôôK uîáz àie`SN ÜëÄî LáÉ <Üëî [...] [A] àëmw i{ [àîÉDS, áôK uîáz  
 [eÉdáôK i{ eîçZSôK [üLSä óôô ê{LmßLN

<sup>(G)</sup>iöëbôK bkdôK ÜLqâ i{ êZdbáôK êîáéî, òK QLo ]áôK

@ ÑëbZôK]

[rëäôK ÑëoôK n` l dtôK n` u éáôK éöëbôK

YYYYYYYYYYYYYYYY

p ]ß <(CD/NTB/WP.224) iöëbôK bkdôK ÜLqâ òkdô` Äid{ didÄR àá HE ê|k ôK i{ bdë LáÉ (F)  
 CD/NTB/WP.181 éÄîvëôK) ~ iüdôK Äibk didÄR i{ ÇôcÉë êîäoëôK QL]dSÁáôK l tN i{ i k êö éäö òkdô`ôK  
 u éáôK bib]R ê b èblië èbsl, áôK QLo ]áôK àá éÉo i Ükb`SgLN (@HHC dOáSog/Ñëôîô E i{ ê`duáôK  
 éÉo i àîîtr àÉái ßë .dâKëqôK êîëâ àîîtr i{ bî|R b QlâlîN óôs Ñëk ]ôöë it éáôK ~ iS]SôK l Kdw©  
 àîîáôtôK òkdô`ôK Äid|ô XôlwôK iäÄSôK dLOS`ßK àá êo, SéáôK èdô`ôK àö ßö êö]dáôK äcâ i{ êîülçâ èbsl, á  
 àëÉSì ÜLqâ iä XôlwôK iäÄSôK dLOS`ßK i{ LîôL] LçSndZR ídZR iSôK éÉo, òKë .} idtSôK Kcâ óôs bsl, Sg  
 .ë]áôK Kcâ óôs àîîëS, á àá

bkdô èbsl, á éÉo, ö iülçäôK bib]SôK êîglîg QkdKd ë êîäÄR QkdLOSsKë QkdKd óôs } ëSië  
 bKbsô i{ ~ îöë .éÉo, òK äcâ Ñwá YKdbô óôs Ä|RK Lá Kcô <iöëbôK bkdôK ÜLqâ àá òeZÉ YdbR iZëôéáéî, òK  
 êî|îÉN ßë èbâltáôK i{ éäüLÄôK YKdbô Übs ëö YKdbüN fL, á éÉo, òK äc¶â Ñwá i¶{ QLo ]áôLN éául  
 .Lçî{ LçZKdbô

.QLo ]áôö èb]éá êo id` umë óôô êZL] bëZë ÑlÁS]K óôô bë{ëôK b]ô dliô (G)

êî , îüdüĲ êÉ0 Ĳ Ĳ Ĳčää } ōSR ĩ SĲĲ êÉ0 Ĳ ō ōîZēōēáēî , Ų Ql o ] áĲ ēáüĲ } ō -@ ŅēbZŲĲ]

r ēäŲĲ      Ņē o ŲĲ n `      l dtŲĲ n `      u ēáŲĲ      ēŲēbŲĲ

êo ] áô ïôëbôK b k dôK ÛL q â ï { QLiôátôK ôb0ì àô àÉáì u äáôK àô ïätì :3-C>  
.btN Láî{ ê|î| k ^0 k îô éSî s ääN u|Rd\$ì ÛV QLOÉdáôK êîV@V

èb s L , áók êÉO , òk Lçää } òSR i Sòk êi Zêôéáeí , òk QLo ] áók éáül

òLN-@ ÑëbZòk

[[ÜkeSòßK rëäòk Ñëoòk n ` l dtòk n ` u éáòk êôëbòk

(@I)<sup>(H)</sup>ê t , áók QKbiëäòk b k d

:A òeZòk

[ê t , áók QKbiëäòLN êÄòtSáòk] QLâlîOò ìòëbòk ÑbLOSòk i { àèltSòLN [èbâltáòk i { ] z do êôëb ÑÉ bçtSR -@I ]  
} , ÉN êòkòk QKc [èbâltáòk [ò ÑLWSáßK] áá ÄÄ ]Sòk óòs èb s L , áò [èZòk i { ê t , áók QKbiëäòLN êÄòtSáòk]  
Ñá , ië .[èZòk i { ê t , á QKbiëä Lç | k ëN òeZòk Kcâ i LN i { Lçîòò dL , áók <èiëëäòk QKdîZ |Sòk êiëâ àîîtRë  
[êôál `òk QKexòkë] QLái , Zòk f lîÄò ê t , áók QKbiëäòk b k d QLo ] á áá êÉO i Ñîx , Rë òL , âò àèltSòk Kcâ  
Ä |Sáók QKòkdZ@ò LÄ {ë} [ìòëbòk QLâlîOòk eÉdáò ês d , òk éZë óòs ] QLâlîOòk QLo ] áók äcâ d {èRë .èZòk i {  
.[ìòëbòk QLâlîOòk eÉdáò Lçîòs

.[èZòk i { ê t , áók QKbiëäòk f lî ] [ê t , áók QKbiëäòk] QLo ] áó èbb ] áók êÉO , òk [èiKbOòk i { } } òSR -@@  
êîôLázò êÉO i [Ñá , Rë <ÑëÉëRëdOòk KcçN Ä {dáók (@)A ÑëbZòk i { éäîOáók [ñd `©K Ñül g èòkë] QLo ] áók] áá  
éái , Zòk bKëäòk bëZë b k d óòs èdbl [KëZ êôéá ] á QKdOS ` á Bë êo ] á AI [êo ] á ] [ @II ] [FD] [DI] áá  
QKdOS ` áókë QLo ] á @I ] [QLo ] áók ÑÉ ] [Lçää êo ] á ] [FD] [DI] àëÉR àò PZië < ] èZòk i { êòkòk QKc  
äcâ i |R àò PZië .[èòkòk QKc êôál `òk QKexòk bëZë b k d óòs Lmîò èdbl [KëZ êôéá ] áók êV@Wòk  
QKbiëäòk êo Kdáo] Ñîx , Sòk PîSÉ i { èbb ] áók êîîîx , Sòkê êîäSòk QLOòoSáòLN [ñd `©K Ñül g èòkë] QLo ] áók  
ê t , áók QKbiëäòk b k dò] .[èZòk i { ê t , áók QKbiëäòLN êÄòtSáòk QLâlîOò ìòëbòk ÑbLOSòkê èZòk i { ê t , áók  
.[ê t , áók QKbiëäòLN êÄòtSáòk QLâlîOò ìòëbòk ÑbLOSòkê

òL , á´ êîäSòk èbÿs L , áók ÜÿibÄSN <í cÿí |äSòk ~ òZáók áá êÄO , á êÄ {KéáN Lää d <êîä |òk êâlá©K ÜëÄR] -@A  
[.QLo ] áók äcâ Ñwá óÿòò dÄS |R i Sòk Üòltòk ÄoLää i { ê t , áók QKbiëäòò èbîbZ QLo ] á éâlî k ë Ñîx , Rë  
QlîZëôéáÉSN êÄòtSáók êÿîülçáók ÜLÿÉ ] ©K vëÿk àòÿ , N QßëKbÿáòò êîäSòk êtîOòò Kdqâ (H)  
.èidîm ] Sòk êäZòk iÿ { êÿò k | áók êÿîäSòk QLY , Lääòk êÿò k Kéá bëÿ {èòk bÿ ] ô \dÿS K <í áéÿî , òk dÿîw ÄÿÄ ] Sòk

i { Kdëb P tòR àò <èiëZòk bL k d<sup>TM</sup>ò êîäòltòk éáqääòk Ñwá <éáülÄòk êîòëbòk QLáqääòò àLÉ Kcò (@I)  
.älábò Çòc dÉc Lmîò àîtSì bÄ { <b k dòk ÜLqâ

í áòls bdZ òkdZò éáçá i { < ~ îüdüò Äîbk àîîtR Ñ@ ` áá <Ñë©K Ñáltòk Äîd |òk ~ îüd rdi (@@)  
éáül bîb ] R êîglîg QKdkd ë êîäÄR QKdLOS s k óòs } ëSîgë .ê t , áók QKbiëäòk b k d Ñül g èò ~Loäòk  
bKbsò i { ~ îüë .ìòëbòk b k dòk ÜLqâ áá òeZÉ LçZKdbò àîtSì i Sòk ê t , áók QKbiëäòk b k d Ñül g ëN êîülçâ  
.[Lçî { LçZKdbò êÄîdo èò èbâltáòk i { éáülÄòk YKdbò Übs èò YKdbòN f L , á éáülÄòk äcâ

<ŮlĭĂŎK ĭ{ êĭă|ŎK êĭlă©K uá àèltSR àŏN <... Ŏ LĂ{ĕ ÇŎc Lçăă PŎo\$ĭ Lábäs <z do êŏeb ŇÉ bçtSR -@B]  
 LçăĭŎ ŏ óŏs èbástá [ĕ êĭăĭŎ Kĕ êĭăoĕ] QKdOS`á Ňĭx, Rĕ òL, áŭN <êŏbLOSá èdĕkN LçĭŎs Ā|Sĭ ŮLÉ]© LĂ{ĕ  
 ācā ŮĕĀRĕ .[ĭŏĕbŎK àĕĭlĂŎKĕ Ā|Sĭ LÁN d`š àLÉá ĭ{ êŏ <] LçRdoĭg êŏ LçSĭĔĕŏ um`R ĀoLăă Ň`Kb êŏ  
 QKbiĕăŎK bkdŏ Ňĭx, SŎK PĭSÉ ĭ{ èbdkĕŎK QKòkdZ@Ŏ LĂ{ĕ <[A ŇĕbZŎK ĭ{ bĭb]SŎLN ĕăĭŏăŎK] QKdOS`áoK  
 'Lásb QLă4ĭtŎK àá Ůĕŏĭ Lă Ňĭŏ]Rĕ flĭĀN <ĕt, áŎK QKbiĕăŎLN ĕĀŏtSáoK QLĭlĭŎŎŏ ĭŏĕbŎK ŇbLOSŎKĕ ĕt, áŎK  
 [.ĭŏĕbŎK QLĭlĭŎŎK eÉdáĕ ĕt, áŎK QKbiĕăŎK bkd êÉŏ ĭ Ňĭx, SŎ

<ŮlĭĂŎK ĭ{ êĭă|ŎK êĭlă©K uá àèltSR àŏN <... Ŏ LĂ{ĕ ÇŎc Lçăă PŎo\$ĭ Lábäs <z do êŏeb ŇÉ bçtSR -@C]  
 óŏ ê{lm`LN ĕt, áŎK QKbiĕăŎK bkdŏ 'kĕZ éÉD]Sá QKdb Ňĭx, SN <êŏbLOSá èdĕkN LçĭŎs Ā|Sĭ ŮLÉ]© LĂ{ĕ  
 êĭă|ŎK êĭlă©K óŏsRĕ .Lĭŏĕb QKdbĂŎK ācā reĕŇĕ <l d©K óŏs ĕĕLĂáoK ĕt, áŎK QKbiĕăŎK bkd êÉŏ ĭ dklās  
 bkdŏ Ňĭx, SŎK PĭSÉ ĭ{ èbdkĕŎK QKòkdZ@Ŏ LĂ{ĕ <l dxŎK KcçŎ 'kĕZ êŏĕĀăă QKdOS`á ĕV@V reĕ Āĭ, ĕR  
 [.ĕt, áŎK QKbiĕăŎLN ĕĀŏtSáoK QLĭlĭŎŎŏ ĭŏĕbŎK ŇbLOSŎKĕ ĕt, áŎK QKbiĕăŎK

LçN ŮĕĀL, ĭ ĭSŎK ĕZŎK ĭ{ ĕt, áŎK QKbiĕăŎLN ĕĀŏtSáoK QLgĭĭĂŎK uĭăZ ĭŏĕbŎK QLĭlĭŎŎK eÉdá óĀŎSĭ -@D]  
 èddĂáoK QKòkdZ@Ŏ LĂ{ĕ LĭăĭRĕd QLgĭĭĂŎK ācā [Ňĭŏ]SNĕ] ĕZŎltÁN ŮĕĀĭĕ éĭ{ àĕÉDs, áŎK ĭŏĕbŎK ŇbLOSŎK ĭ{  
 ĕZŎK ĭ{ íĕĕă dĭZ|R Ůĕb] ŇĭlÁS]K óŏŏ dĭ, R ĭSŎK ĕĕlŎŎK dăKĕqŎK u ĕă bĭb]Rĕ àĭĭtRĕ } , É z bçN]  
 ĕt, áŎK QKbiĕăŎK êÉŏ ĭ ĭ{ (Qlo]á) êŏ ]áo ĕĭĭmáoK zkdŏ©K ŇĕbŎK ŮĕĀRĕ .[òLáoK ^o g T]R êŏ ĭ{ĕZ êŏ  
 ŮĕĀĭĕ] .ĭŏĕbŎK QLĭlĭŎŎK eÉdá PŎo óŏs òlĕN QLgĭĭĂŎK ŮĭbĀSN ŮĕĀR LăÉ ... flgŏ óŏs QLgĭĭ ŮĭbĀSN  
 óŏŏ ê{lmĔLN ĕŲZŎK ĭŲ{ ĕt, áŎK QKbiĕăŎŎ pĕ]ŏă ~ŏoăK íŏ ŮĭĭĀSN <z do êŏeb íŏ PŎo óŏs òlĕN <eÉdáŎK  
 dbkă u ĕăĕ T ĕĕ ŏ, āă bĭb]R ĭ{ <z do êŏeb PŎo óŏs òlĕN <eÉdáŎK bsL, ĭĕ] [.dbkăŎK u ĕăĕ T ĕ  
 Ňĕk]ŎK ŮSĭ ĭSŎK êŏkŎK QKc \LĭdŎK QKdL, á Ňĭŏ]SŎK Kcă ĭ{ Ůb`S, Rĕ] [.ĕZŎK ĭ{ ĕt, áŎK QKbiĕăŎK ~ŏoăK  
 ... àĕmw ĭ{ zkdŏ©K ŇĕbŎK uĭăZ óŏs [Ňĭŏ]SŎK [ŭlSă] [[ŭlSăŎK] reĕRĕ [.ĕĭĕZŎK blkd©K QLĭlĭN àă LçĭŎs  
 .eÉdáŎK ĭ{ ÇŎc Q@Z, N p|S]ĭĕ

ĭŏĕbŎK bkdŎK Ůlqă ĭ{ ĕZdbáoK [Ňd`©K ŇŭlgĕŏKĕ] ĕt, áŎK QKbiĕăŎK Qlo]á A ŇĕbZŎK]

[(Lăă@É êŏ QLăĭ, \$Z êŏ Ňăl`elw) rĕăŎK ŇĕŏŎK n` ldtŎK n` u ĕăăŎK êŏĕbŎK

ĕZŎK ĭ{ ĕt, áŎK QKbiĕăŎK flĭ Qlo]á ĕăŭL A ŇĕbZŎK]

QLăĭ, ZŎK bkd Qlo]á ĕăŭL }ŎK A

ĕŏ]áoK

êŏĕbŎK

êôál`òk Qkelxók b k d Qlo ] á éáül

òlN A

[[ê o ] áók

êôëbók

î üláók î Rë k òk b k dók :B òeZók

èb s L , áóó] êîü láók êîRë k òk Qlâlîoóô îôëbók Ñblosók î{ àèltSòlN èbàltáók î{ z do êôëb ÑÉ bçtSR -@E]  
<òláók ^o g T ] R èiëëâ QkdîZ | R èiëâ àîî tRë } , ÉN êô k Lçô îSók] èbàltáók [ô Ñlwsáßk] àá ÄÄ ] Sók î {  
Ñîx , Rë òL , âô àèltSók Kcâ Ñá , ìë] ... ["êîü lá êîRë k QlâlîN" Lç | k ëN òeZók Kcâ î LN î { Lçîók dL , áók  
Ä | Sá QkòkdZß LÄ { ë ] [ê s d , òk éZë óô s ] Qlâlîoók Qlo ] áók äcâ d { ëRë . [êîü lá êîRë k Qlo ] á éÉO i  
ÑátR êîü lá êîRë k Qlo ] á àá éÉO i Ñîx , Rë òL , âô àèltSók Kcâ Ñá , ìë] [ . îôëbók Qlâlîoók eÉdáó [Lçîô s  
Qlâlîoók Qlo ] áók äcâ d { ëRë Qlo ] áók äcâ àîN Äî , äSòlN êîä | òk êâlá©K ÜëÄRë . Lçîô s Ä | Sá Ql | k KéáN  
[Lçîô s Ä | Sá QkòkdZß LÄ { ë îôëbók Qlâlîoók eÉdáó

î { bìb ] SòlN èdëÉcáók Qlo ] áók àá] êîü láók êîRë k òk Qlo ] áóó èbb ] áók éÉO , òk [êîkboók î { } } ôsR -@F  
Qlo ] á Cë àîSîü lá àîSîRë k àîS | î | k ] àá êîô láZK éÉO i [Ñá , Rë . ÑëÉëRëdóók KcçN Ä { dáók B ÑëbZók  
êoëNdá êSNLV Qlo ] á Hë àîSîü lá àîSîRë k àîS | î | k ] <sup>(@A)</sup> [êîô ] Lg / êideZ êîáeîg Qlo ] á Dë «uîál , á  
b k dók Ñîx , Sók PîSÉ î { èbb ] áók êîô îx , Sókë êîäÄSók QloôoSáòlN Qlo ] áók äcâ î | R âô PZîë [Q@NLÉN  
ê s d , òk éZë óô s Qlo ] áók àá Qlâlîoók Ñg dRë] . êîü láók êîRë k òk Qlâlîoóô îôëbók Ñblosókë îü láók î Rë k òk  
[ . îôëbók Qlâlîoók eÉdá óô

îôëbók b k dók ÜLqâ î { êZdbáók êîü láók êîRë k òk Qlo ] áók

B ÑëbZók

[[rëäók

Ñëoók n `

l dtók n `

u éáók

êôëbók

î Rë k òk àëb b k dók

:C òeZók

ÑZô àá êîRë k òk àëb Qlâlîoóô îôëbók Ñblosók î{ àèltSòlN èbàltáók î{ z do êôëb ÑÉ bçtSR -@G]  
éÉO i Ñîx , Rë òL , âô óô s àèltSók Kcâ Ñás , ì àò PZîë . èbàltáóô Ñlwsáßk àá ÄÄ ] Sók óô s èb s L , áók  
Qlâlîoók eÉdáó Lçîô s Ä | Sáók QkòkdZ@ LÄ { ë QlâlîN Qlo ] áók äcâ d { ëRë . îRë k òk àëb b k dók Qlo ] á  
[ . îôëbók

YYYYYYYYYYYYYYYYYYYY

.@HHD ~ o , wô/M§ AD î { îôëbók b k dók ÜLqâ òkd0 ` Äid { dLî`òk KcçN ó k êô (@A)

Å{dáók C ÑëbZÓK i{ èbb]áoK QLo]áoK] àá iRèkÓK àëb bkdÓK QLo]áo èbb]áoK êÉO,ÓK } òSR -@H  
 QLo]áoK ãcã i|R ào PZìë .(B)êo]á [FI] [EI] [DI iÔkë]] àá êîlÁZK êÉO i [Ñá, Rë ÑëÉêRedÓK KççN  
 àëb QlâlîOÔ iÔëbÓK ÑbLOSÓKë iRèkÓK àëb bkdÓK Ñîx, SÓK PîSÉ i{ èbb]áoK êîîix, SÓKë êîäSÓK QLOÔoSÁOLN  
 .êîRèkÓK

iÔëbÓK bkdÓK Ûlqâ i{ êZdbáoK iRèkÓK àëb bkdÓK QLo]áo C ÑëbZÓK]

[[rëäÓK ÑëoÓK n` l dtÓK n` u ëáÓK êÔëbÓK

ÑRKë, ÒLN bkdÓK :D òeZÓK]

ÑRKë, ÒLN bkdÓK ÁîoOR i{ êîä|ÓK êâlÁ©K uá àèltSÖLN <òlms ßK P, ] <z do êÔëb ÑÉ bçtSR -AI  
 .èbâltáÔ ÑLWSáßK àá ÄÄ]SÓK i{ èbsl, áÔ

Lçîá, R êîmdô ÑLOÄSgK QLo]áo óÔ èdiLOá ÑgdR àøn <òlms ßK P, ] <z do êÔëb ÑÉ bçtSR -A@  
 QKdîZ|R } , ÉN êÔkÓK QKc QLâlîOÓK ÑÉ <ÑRKë, ÓK QLâlîOÔ iÔëbÓK ÑbLOSÓ Ñîx, SÓK PîSÉÔ LÄ{ë éáqääÓK  
 .êîëëäÓK QKdîZ|SÓK dlt, Sgß QKdb (LçîbÔ LçÉÔÁR ÑRKëg) éibÔ éÉÔÁR ÑRLg Lçîs Ñk]i êîëëâ

uá àèltSR àøn <éáqääÓK uá QL L|RKë dël, R flgô óÔs <òlms ßK P, ] <z do êÔëb ÑÉ bçtSR -AA  
 ÑRKëg) Pgláá ÑRLg àSá óÔs éáqääÓK Lâd{èR êîëëäÓK QKdîZ|SÓK dlt, Sgß QKbtá Ná] i{ êîä|ÓK êâlÁ©K  
 ÑLOÄSgK QLo]áo óÔ èdiLOá QKbtáÓK ãcã Lçîs Ñk]R iSÓK QLâlîOÓK ÑÉ ÑgdR àønë <LçReë] i{ (èogLáá  
 .ÑRKë, ÓK QLâlîOÔ iÔëbÓK ÑbLOSÓ Ñîx, SÓK PîSÉÔ LÄ{ë éáqääÓK Lçîá, R êîmdô

iÔëbÓK QLâlîOÓK eÉdá óÔ <n`ÓK óÔs èdiLOá ÑgdR àøn <òlms ßK P, ] <z do êÔëb ÑÉ bçtSR -AB  
 LâeçZRë LâlÄÖSR iSÓK ÑRKë, ÒLN bkdÓK QLâlîN ÑÉ <ÑRKë, ÓK QLâlîOÔ iÔëbÓK ÑbLOSÓ Ñîx, SÓK PîSÉÔ LÄ{ë  
 .LçRdoîg êÔ LçSißëÔ um`R àÉLáô i{ë z doÓK êÔëbÓK ÜîÔ ò óÔs éáqääÓK Lçîá, R êîmdô [QLo]áo] êo]á

àáùìë z kdo©K ÑëbÓK ÑÉ óÔs ÑRKë, ÒLN bkdÓK QLâlîN uìeëRë eîçZSN iÔëbÓK QLâlîOÓK eÉdá ÜëÄì -AC  
 [.QLâlîOÓK ãcã ÑWá óÔ ÜLSÓK ÑëkëÓK êîâlÉáô z kdo©K ÑëbÓK ÑÉÔ àëÉR ào

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

àëb b¥¥kd êÉO, Ò iûLçáÓK b¥¥îb]SÓK ê¥¥îglîg QKdKd ë êîäÄR QKdLOSsK óÔs } ëSîg (@B)  
 bKbsò i{ ~ îÔë iÔëbÓK bkdÓK Ûlqâ àá òeZÉ LçZKdb' - dÉcÓK ê|ÔL, ÓK QKdLî`ÓK às } ÒS`Rb - iRèk  
 ßë èbâltáÓK i{ éáülÄÓK YKdbÔ Übs êÔ YKdbüN fl, á êÉO, ÓK ãcã ÑWá LçáámSR iSÓK QLo]áoLN éáül  
 .Lçî{ LçZKdbÔ êÄidoN

ĩ , îolăxăedçÉÓK l OăOK b k d :E òeZÓK]

l OăOK b k d ōlă , á QLo ]á Nîx , Rē òl , âk ĩ { êîă|ŌK êâlă©K uá àèltSR àŋN z do êòëb NĚ bçtSR -AD  
 .LçRdoîg èò LçSìßēō um `R àÉLáo ĩ { èò LçáíŌ ò óŌs ÇŌcN êoORDá QBl k R@Ō Ā{Kdăē ĩ , îolăxăedçÉÓK  
 .èbăltáŌK àá ... èbláŌŌ LĂ{ē QLo ]áŌK ācā NŴá òl , âò ídZìē

l OăOK b k d QLo ]á êÉŌi òl , âò éíZēSN <z Kdo©K NĚbŌK uá àèltSŌLN <êîă|ŌK êâlă©K ÜēÄR -AE  
 .êÉŌ , ŌK ācā Nîx , R Ā4 , äRē <òl , â´K Kcā óŌs z d , Rē ĩ , îolăxăedçÉÓK

.NĚÉēRēdŌOK KççN Ā{dáŌK D NĚbZŌK ĩ { bb ]á ēā Láo , ] êo ]á DH óŌŌ Nĥì Láá êÉŌ , ŌK ācā } ŌsR -AF  
 l OăOK b k d Nîx , SŌK PîSÉ ĩ { èbb ]áŌK êîŌîx , SŌKē êîăĀSŌK QLOŌoSáŌLN QLo ]áŌK ācā ĩ |R àò PZìē  
 .ĩ , îolăxăedçÉÓK l OăOK QLâlîŌŌ îŌēbŌK NĥLOSŌKē ĩ , îolăxăedçÉÓK

QLâlîN eîçZR eÉdáē êîăoēŌK QLâlîŌŌK eÉKdăē ĩ , îolăxăedçÉÓK l OăOK b k d QLo ]á uîăZŌ ĩxŌâì -AG  
 àie`R ĩ { èb ]éā êîglî Mēgl ] [ákdn ŪKb`Sgk îŌēbŌK QLâlîŌŌK eÉdá dLoŌ ĩ { ĩ , îolăxăedçÉÓK l OăOK  
 .LçîŌŌ èbdKēŌK QLâlîŌŌK Nĥg dŌē NîŌ ]Rē

@îŌÄRē .ĩ , îolăxăedçÉÓK l OăOK b k d Ūlqâ êâlîkē Nîx , Rē òl , âò ê|ŌÉR èbăltáŌK éaqāā Nă ]SR -AH  
 LçSîs ēāN ídēdmŌK rL |RdßK uá <éáülĀŌK QLo ]áŌK àlÉáßK dbĀN Ūb`S , \$R àÉáá b ] óábŌ óŌŌ reēŌK } îŌÉSŌ  
 .ÇŌc ÜeŌ Lá KcŌ êîăĀSŌK

dLiŌ Lá KcŌ êîēZŌK êt , áŌK QKbiēāŌK b k d QLo ]áŌ Kdē{ ~@oâßK èdLiŌ òLo sŌ êîă|ŌK êâlă©K óŌs -BI  
 PîSÉŌ LĂ{ē ÇŌcē <íēēā díZ |R Uēb ] êîâlÉáŌ óŌŌ } , SÉáŌK l áLxŌK ĩ , îolăxăedçÉÓK l OăOK QLâlîN NîŌ ]R  
 .ĩ , îolăxăedçÉÓK l OăOK QLâlîŌŌ îŌēbŌK NĥLOSŌKē ĩ , îolăxăedçÉÓK l OăOK b k d Nîx , SŌK

l OăOK b k d Ūlqâ LçîŌs Nĥ ]ì ĩSŌK QLâlîŌŌK NĚ óŌŌ NĥkēŌK ĩ { Ā ]ŌK z Kdo©K NĚbŌK NĚŌ -B@  
 .ĩŌēbŌK QLâlîŌŌK eÉdá Āido às ĩ , îolăxăedçÉÓK

ĩŌēbŌK b k dŌK Ūlqâ ĩ { êZdbáŌK ĩ , îolăxăedçÉÓK l OăOK b k d QLo ]á D NĚbZŌK

[rēāŌK NĚoŌK n` l dtŌK n` u ēáŌK èŌēbŌK

êâlçŌK dăKēqŌK êîēā àîîtsŌ dîîltá :F òeZŌK

èbēkdăŌK QLâlîŌŌK àá éâlçŌK dăKēqŌK êîēā àîîtsŌ dîîltá Lăā umĒR àò ĩxŌâì (WP.146) (ŋ)@G èdĀ|ŌŌ LĀŌo  
 dîZ |R Uēb ] NĥLăS ]K óŌK dî , R <ĩSŌK èdĀLqŌK u ēā bîb ]Rē êîēā àîîtrē } , É ĩoxR <ĩŌēbŌK b k dŌK Ūlqâ êogkĒN

Ŭlqâ QLEŌi àîN de•SŌK ^îSR êŌÉdá dîlLtá dîlLtáŌK ãcâ àèÉR ào ìxŌàîë .êĀWŌK àá êil|ÉŌK éi{ Lán êîŌLs êZdbN íëëâ  
.(WP.117 dqâK) îŌëbŌK bkdŌK

bkdŌK QLEŌi ê b uá Ā|Sì Lán <dîZ|R u éá ōŌK êŌ, äŌLN àîĀîŌK ŬbtŌ êĀoää dxkô dîlLtáŌK bb]R ào ìxŌàîë  
.QLEŌ,ŌŌ êîĀĀSŌK j ŭlk`ŌK èLskdá uá <bb]áŌK u éáŌLNë èbb]áŌK èdâLqŌLN êŌkŌK QKc

âîîtrë } ,É j êk`N àîĀîŌK Ŭbs éZëŌ 'LmiŌ ÑŌĀR ào àÉàî ñd`Ō êîĀĀR QLáëŌtá íŌ \ëmëN bb]R ào ìxŌàîë  
.u éäŌK bib]Rë

.òkdo`ŌK àá Āid{ dîlLtáŌK umì ào ìxŌàîë

ñd`Ō ~doë ÑRKë , ŌK QLâLîN Ŭkb`Sg K :G òeZŌK

^Ōkr ào ìSŌK bkdŌK QLîĀĀR uîâZ òeZŌK Kcâ ìoxì ào àÉàîë .êîĀĀSŌK êgKdbŌK àá biëáŌK óŌŌ G òeZŌK YLS]ì  
.îŌëbŌK bkdŌK Ŭlqâ àá 'kœZ

:èdÉcSÉ

j ŭlk` àá MdLZSŌŌ Ñâl,ŌK dq]ŌK èbâltáŌ ÑLWSáBK àá ĀĀ]SŌK l Kdw© í èŌtŌK diëksŌK QKdb ĀîĀ]R àÉàî  
.KëZ éŌéá]áŌKë êîŭLm]ŌK éâŭLĀŌK ŬqäŌŌ (îĀbáŌK/í dÉ, tŌK) YëbeáŌK Ŭkb`SgBK

ŬëĀRë .êîĀ|ŌK êâlÁŌK uá LçîŌs Ā|SR nêd, N ÑRKë , ŌK dëk QLâLîN ê]LRûN z do êŌëb ÑÉ bçtSR -BA]  
dî , |R dî , îSŌ ÑRKë , ŌK dëk QLâLîN eîçZR î{ z kdo©K ÑëbŌK èbsL , áN <PŌŌŌK óŌs òLâN <êîĀ|ŌK êâlÁŌK  
QKòkdZBK ÇŌR îĀ êîĀ|ŌK êâlÁŌK Lçáb`S , R ìSŌK QKòkdZBK àèÉRë .èbâltáŌK ãcçN êŌkŌK QKc dâKëqŌK  
.ÑRKë , ŌK QLâLîN eîçZSŌ Ñîx, SŌK P íSÉ î{ èbdKëŌK

êî{Lm`K ĀĀ]SŌK Ñŭlgë Ŭkb`Sg K î{ z kdo©K ÑëbŌK àîN Láî{ àèLtŌK dî , îSN êîĀ|ŌK êâlÁŌK ŬëĀR -BB  
ĀĀ]SŌLN êŌk QKc QLâLîN íK ŬâtRë uáZRë êîĀ|ŌK êâlÁŌK óĀŌSRë .èbî|á LçâK z do êŌëb íŌ ñdR b ìSŌK  
.z do êŌëb íK Lç]îSR èbâltáŌK ãcçŌ ÑLWSáBK àá

êĀ{KëáN Lăădë] îĀŌtŌK ídl, Sg BK ~ŌZáŌK [ë z kdo©K ÑëbŌK] uá dël, SŌLN <êîĀ|ŌK êâlÁŌK ŬëĀR -BC  
.ĀĀ]SŌŌ êî{LmŌ Ñŭlgë íŌ êâlîKë Ñîx, Rë òL, â´ êîĀĀSŌK èbsL , áŌK dî{ëSN <[dáRúáŌK

êîRëkŌK QLgLiĀŌK èbâltáŌK ãcçŌ ÑLWSáBK àá ĀĀ]SŌŌ êî{LmBK ÑŭlgëŌK Ná, R ào eëZì -BD  
[.ëZŌK î{ èidî]g eâëi©Kë

ĩôëbÔK b k dÔÖ QkòkdZô :H òeZÔK

Qlo]áë êiä|ÔK êâlÁ©K àîN ê @tÔK ĩoxR ĩSÔK QkòkdZ@Ô êxÔ ĩsbS,R êZL]ÔK TâlÉ Kcô Láî{ dqäÔK ĩx0ài  
.ÑLwáÔK Ñîog óôs <èbáStáÔK QkdOS`áÔKê <êiäoëÔK QLâlîÔÖK eÉKdäë <êiäoëÔK QLoÔ,ÔKê <Ñîx,SÔKê êiÉÓáÔK êiäoëÔK bkdÔK

Ûlqâ dloô ĩ { lçÔblOR ídZîg ĩSÔK QLâlîÔÖK êi ëvëáë QLâlîÔÖK ÑbLOSÔ ĩáôltÔK ÛlqäÔK àáo :@I òeZÔK]  
ĩôëbÔK b k dÔK

òL, âô ĩ { éáqäáÔK uáë ñd`©K z kdo©K ÑëbÔK uá àëltSR àõN èbâltáÔK ĩ { z do êôëb ÑÉ bçtSR -BE  
ãcâ Ñwá ê] k óôs Àìb kSÔKê QLâlîÔÖK ÑbLOSÔ ĩáôltÔK ÛlqäÔK àáo eietSÔ êOgláá QLîäÄR cî|äRë diëoRë  
.QLâlîÔÖK

Àìb kSÔK QkòkdZöë êiäá©K QkòkdZ`K eietRë cî|äR às êôëù, á èbâltáÔK ĩ { z do êôëb ÑÉ àëÉR -BF  
Ñlgdún ÑkSì Láî{ ÇôcÉë ĩäoëÔK lçáîÔ ô óôs êt kèÔK Ä{KdáoKê QLo]áôLN ÑkSì Láî{ QLâlîÔÖK ê] k óôs  
.ĩôëbÔK QLâlîÔÖK eÉdá óôs Ä{KdáoKê QLo]áÔK ãcâ àá QLâlîÔÖK

P, ] <ÑëbÔK àá Lâdîw êô z kdo©K ÑëbÔK uá QL L|RK óôs <éáqäáÔK ÛglN <êiä|ÔK êâlÁ©K l ël|SR -BG  
QLo]áôLN ÑkSì Láî{ QLâlîÔÖK ê] k óôs Àìb kSÔK QkòkdZöë êiäá©K QkòkdZßK eietRë cî|äSÔ <òlms ßK  
ãcâ àá QLâlîÔÖK Ñlgdún ÑkSì Láî{ ÇôcÉë z do êôëb í© ĩäoëÔK ÛîÔ ßK óôs êt kèÔK dîw Ä{KdáoKê  
.ĩôëbÔK QLâlîÔÖK eÉdá óôs Ä{KdáoKê QLo]áÔK

.êôkÔK QKc QLOôoSáôLN òL{ëÔÔ éáe@ÔK QLOîRdSÔK Ñk|R LálÉ]ô QL L|RK ãcâ Ñwá àámSR àô PZië  
.í cî|äSÔK “ ÔZáÔK àá êÄO, á êÄ{KéáÔ êÄ]@ÔK Q@ìbtSÔK um`Rë <LâdKd ` dáRùáÔK óôs QL L|RK l dt\$Rë

Lâòkbô Û.îÄRë QLâlîÔÖK ê] k óôs Àìb kSÔK QkòkdZKê êiäá©K QkòkdZ`K êîsêâ êiä|ÔK êâlÁ©K P kdr -BH  
[.êôkÔK íc Ñîx,SÔK PîSÉ ĩ { êäîOáÔK QkòkdZ@Ô LÄ{ë ĩôláZßK

ĩ t ěáŎK ~ ĩS|SŎK

[ěáltŎK QlÁkeSŎKĕ b s kĕĂŎK :@ òeZŎK]

[ěáls b s kĕ ]

[ĩŏebŎK] ĩ t ěáŎK ~ ĩS|SŎLN ěĂŏtSáŎK ŮLÉ ]<sup>TMŎ</sup> LĂŎo òeZŎK Kcǎ ĩ { ěbdKĕŎK QKŏkdZ´K [ĕ b s kĕĂŎK] c|ǎSR -CI]  
QLOĩRdSŎKĕ } ĩdltSŎK] [ěĩŏĩ k |SŎK QKŏkdZ´kĕ b s kĕĂŎK] bdrĕ] .ěbǎltáŎK ěcǎ àá ... ěbláŎK ĩ { ěbdKĕŎK  
.[ĩŏebŎK] ĩ t ěáŎK ~ ĩS|SŎK P ĩSÉ ĩ { ĩ t ěáŎK ~ ĩS|SŎK QlĩŏátN ěĂŏtSáŎK [ěĩŏĩ k |SŎK

ĂŏtSR NŭL , á] íŏ ěiĕ , Rĕ ^ĩmĕR ěǎ òeZŎK KcçŎ LĂŎo [ĩŏebŎK] ĩ t ěáŎK ~ ĩS|SŎK áá bĩ ]ĕŎK l dxŎK -C@  
<[ĩŏebŎK b k dŏŎ ŮL qǎ Lç | , ěi ěǎĕŎ , á dǎKĕq] [ěbǎltáŏŎ [ĩ g L g ©K ŮKESŎŎŎ] NŭLSák Ůb s àá Ůb ] ĩ b Lán  
.[ěbǎltáŎK áá ... ěbláŏŎ LĂ { ě

ŏŏs T | , \$É ěmálw ědǎLq àÉR Ůŏ ěŏ TálÉ Kcŏ Lá dídĀR ěǎ ĩ t ěáŎK ~ ĩS|SŎK áá bĩ ]ĕŎK l dxŎK -CA]  
QlÁkeSŎŎŎ LÉLçSák nđZ liĕĕā KdĩZ |R ěiāŏĕŎK ěiāSŎK NŭL gĕŎK QlālĩN ěŏ ĩŏebŎK b k dŏŎ ŮL qǎ QlālĩN f l g ŏ  
< z dŏŎK ěŏebŎK bĩb ]SN àLÉá´K db ŮLĩĂŎK <çLçSáŎK Kcǎ rĕ ě dídĀR ěŎL ] ĩ { ě <ěbǎltáŎK P ZĕÁN ěĩ g L g ©K  
ěĩ g L g ©K QlÁkeSŎŎŎ NŭLSák ŮbtN ěŏ k Sák z ědqŎK dŭl g áá àĂĩSŎK à s ®m { ěbǎltáŎK TÉçSák ĩSŎK  
[.ěbǎltáŏŎ

[ěiā|ŎK ěálá©K] ~ ĩS|SŎK Āid { ěŏ , âŏ dĩ , ĩRĕ ĩ t ěá ~ ĩS|R òkdZ´ ĩāĂSŎK bKbtSgBLN ŮĕĀR -CB]  
ěilá ]ĕ ěááŏĕ < ~ ĩS|SŎK Āid { ěŏ , âŏ ěiŏĕù , áN ŮltŎK dībáŎK ũŏŏmĕ .ŮltŎK dībáŎK ědkbŏ T ]R [ěáqǎáŎK]  
ĕb ]ěá QkdLÁsgĕ ĩŏebŎK ĩ t ěáŎK ~ ĩS|SŎŎ Lĩŏĩx , R LOĩSÉ [ěáqǎáŎK] [ěiā|ŎK ěálá©K] btRĕ .ĕid , ŎK QlÁĕŏtáŎK  
[.dárùáŎK Lçĩŏs Ā { Kĕiĕ Lç g dbĩ ĩÉŎ ĩ t ěáŎK ~ ĩS|SŎK ěŏ k ] á à s v®N´Ŏ

à s ŮltŎK dībáŎK ŏŏŏ ěáqǎáŎK ŏŏŏ z Kdŏ©K NĕbŎK áá ěábĂáŎK QkdLo´´Kĕ QLOŏŏŎK ũiáZ NŭL g dŏ ŮSì -CC]  
dībáŎK Ůb`S , ĩĕ .ěbǎltáŎK ěcçŏ ěiá g dŏK QLxŎŎK nŭb ]ún QkdLo´´Kĕ QLOŏŏŎK àĕÉRĕ .ěiāŏĕŎK LçRlŏŏ g Āido  
[.dlŏ´´K ěŏ PŏŏŎK LçN óĂŎR ĩSŎK ěxŎŎK āĕĕbd ĩ { ŮltŎK

NĕbŎK ũiáZ ŏŏs <ěbǎltáŎK ěcǎ cl|â òbN áá Láĕi BI eĕLZSR ß ědS { àĕmw ĩ { <ŮltŎK dībáŎK Ůátì -CD]  
ßĕ .NĕÉĕRĕdŏŎK áá rd|ŎK Kcçŏ ěáĕß KbĕāN àámSR ĩSŎK QkdLo´´Kĕ QLOŏŏŎK ĕb ]ěáŎK QkdLÁsgßK z Kdŏ©K  
ĕŏebŎK ŮltŎK dībáŎK yŏŏi ěŎL ]ŎK ÇŎR ĩ { ě .ĕb ]ěáŎK ědlÁsgßK ěcǎ à s bĩ ]R ĩSŎK QkdLo´´Kĕ QLOŏŏŎK X ]ŎSR  
Ůb s ŏŏŏ dĩ , ĩĕ ĕb ]ěáŎK ědlÁsgßK uá Ā , Sì ß Lǎdlŏ´ŏ ěŏ LçŎŏŏ àŏN ěs d , ŎK éZĕ ŏŏŏ ědŏ´áŎK ěŏ ěŎLŏŎŎK  
[[.Kbĩb ]R ~L , RßK

## [éáqääÓK] Ql0iRdSÓK :A òeZÓK]

## [àî , S|áÓK êîá , R]

<àî , S|áÉ Kéá g [éáqääÓK] [êîä|ÓK êâlÁ©K] áá òkdo`è àè|qéá [iôëbÓK] i t éáÓK ~ îS|SÖLN ÜëÄi -CE  
 LçN p |S]R éáül i { <[èdîOÉ ês d , N Üâb , ] àÉái] [àî , S|áÉ Lmîô àè0á , \$i] àèd`\$ òkdo` Üçâèlti  
 [.[éáqääÓK] [êîä|ÓK êâlÁ©K]

.ê|îqëÖK äcçÕ ÜltÓK dibáÓK Üçíá , \$i àèôâúá ~ îS|R ëbsL , áè àè , S|á Bò i t éáÓK ~ îS|SÖLN ÜëÄi B -CF]  
 óôö KbläSgK àéá , iè <z kdo©K ÑëbÓK ááè [éáqääÓK] [êîä|ÓK êâlÁ©K] i |qéá áá òkdo` àè , S|áÓK àèÉiè  
 Lçibùì B i t éáÓK ~ îS|SÓK i { êîä|ÓK ÜLçáÓKè .i t éáÓK ~ îS|SÖLN êô k ÓK QKc àiblîáÓK i { ÜçSndZRè ÜçRd0`  
 ~ îS|SÓK i { êîä|ÓK dîw ÜLçáô [éáqääÓK] [êîä|ÓK êâlÁ©K] i |qéá áá ~ îS|SÓK ëbsL , á ó0á , \$iè .àè , S|áÓK Bò  
 z kdo©K ÑëbÓK ÜçîÔs Å{kèRè [éáqääÓK] [êîä|ÓK êâlÁ©K] ÜâbáStR ~ îS|SÓK ëbsL , áè àè , S|áÓKè .i t éáÓK  
 éáülÄN [éáqääÓK] [êîä|ÓK êâlÁ©K] p |S]Rè .DC óôö DI áá QKdÄ|ÓK i { éîÔs j ëk áá èâ LÁÉ <L|ô g  
 ~ îS|SÓK Äid{ f ôdiè .éáülÄÖK äcâ U3b]Rè <ÜçîÔs Å{kéáÓKè àibáStáÓK ~ îS|SÓK íbsL , áè àî , S|áÓLN  
 [.[éáqääÓK] [êîä|ÓK êâlÁ©K] áá ~ S|á

äcâ cl|â òbN áá Láèi BI eëLZSR B èdS{ àèmw i { <ÜltÓK dibáÓK dLo`ûN z do êôëb ÑÉ ÜëÄR -CG]  
 éáülÄÖ z doÖK êôëbÓK Üç]dSÄR àicÓK j l` i ©K Q@âúáè PRdè "äZè b@iá àidkèRè òlágöN <èbâltáÓK  
 [.[êîäçáÓK ÜçRd0`è àî , S|áÓK

[éáqääÓK] [êîä|ÓK êâlÁ©K] òkdo`è i |qéá] áá àòLm s ô dLs`iè ~ îS|SÓK Äid{ ÜZ ] ÜltÓK dibáÓK bb]i -CH  
 éáülÄÖK i { ~ îS|R íbsL , áè àî , S|áè [éáqääÓK] [êîä|ÓK êâlÁ©K] [àî , S|áÓK éáül ] [àî , S|áÉ àî4á , áÓK  
 <Çôc óôö ê{Lm'LNè] .Pôo ÑÉN êo i ] áÓK z èdqÓK èLs Kdá uá <[[éáqääÓK] êîä|ÓK êâlÁ©K] Ydl` áá LçN p |S] áÓK  
 ÑëbÓK èô/è] ÜltÓK dibáÓK ñdî Lábäs àî , S|áÉ àéá , i àid`\$ òkdo` ~ îS|SÓK Äid{ òLm s ô Ñá , i àò eëZi  
 Äid{ ÜZ ] àèÉi àò i x0àiè .[[éáqääÓK] [êîä|ÓK êâlÁ©K] i { è]LSá dîw êîä{ èd0`ô èdëdm Çläâ àò [òLm s ©K  
 i { ÇdS , i àò eëZi Bè .P gläáÓK éÿZëÖK óÿÔs ~ îS|SÓK êiBè ÁîÄ]Sô ÜeÖÖK óâb©K b]ÓK bäs ~ îS|SÓK  
 Äid{ f ôdiè] .~ îS|SÓK uméá z doÖK êôëbÓK èò ~ îS|SÖ êoÖL oÖK z doÖK êôëbÓK ää oKéá ~ îS|SÓK Äid{ èièm s  
 "ôZáÓK éîÔs Å{kèi ~ îS|SÓK Äid|ô éZéá àîitR ÜltÓK dibáÓK \dSÄiè .ÜltÓK dibáÓK áá l è|á Ñwáá ~ îS|SÓK  
 [ .í cî |äSÓK

äcâ cl|â òbN áá Láèi [EI] [BI] eëLZSR B èdS{ àèmw i { <èNLSE [éáqääÓK] [êîä|ÓK êâlÁ©K] Ñg d\$R -DI  
 à s @m{ <ÜçSîá , R ê]dSÄáÓK [ ~ îS|SÓK íbsL , á èô/è] àî , S|áÓK òlágô <z kdo©K ÑëbÓK uíáZ óôö èbâltáÓK  
 .êîäçáÓK ÜçRKd0`è ÜçR@âúáÖ } k èè <ÜçORdè ÜçRli , äZ

è]dSÄáÓK] [ ~ îS|SÓK íbsL , á èô/è] àî , S|áÓK éáül Ü@SgK à s Kdè{ v@N'LN z do êôëb ÑÉ ÜëÄR -D@  
 Bè0Áá [éáülÄÖK äcâ i { } éá gK bdi [ ~ îS|R bsl , á èô/è] ~ S|á íô dOStiè .[Kéá , i àò \dSÄáÓK] [ÜçSîá , R

à s êŸŸáüLÄÖK Ü@SgK àŸŸs v@N'LN Lçálî btN Láèi [BI] eëLZSR ß èdS{ àëmw i{ z do êöeb àôtr ÜÖ Lá  
uômì ß <ÑëÖÄÖK Übs êÖL] i{ë .LçmKdSsK P0g dÉcR àò z doÖK êöeböÖ eëZië .êNLSÉ éö LçÖëÖ Übs  
LçÖëÖ Übs Tãôsô iSÖK z doÖK êöebÖK Ütô ô óôs ÄÄ]SÖÖ êo , ân [ \dSÄäÖK] [ ~ iS|SÖK bsL , á ëö/ë] ~ S|áÖK  
[êîä|ÖK êâlÁ©K] bÉùRë] .êo , â©K äcâ i{ ÇdL , i ëö LçRdoîg ëö LçSißëÖ um`ì d`ş àLÉá íô i{ ëö éö  
[. l KdSs ßLN dLo`´K LçîÄÖR Kdë{ [éáqääÖK]

íbsL , á ëö/ë] àî , S|áÖK êîá , SÖ ñd`ô QL]dSÄä <Üeöì LáO , ] <[éáqääÖK] [êîä|ÖK êâlÁ©K] ÜbÄR -DA]  
éäül Xib]R] [éáqSää ê|kN éäülÄÖK Xib]R] ÑL] íô i{ ÑkKëRë <êîÖë©K éäülÄÖK óöê ê{Lm'LN [ ~ iS|SÖK  
[.lâîá , áÖK àî , S|áÖK

êöeb ÑÉ ÜëÄRë .àî , S|áÖK éäül i{ LçîÖWáá dîîxR T ë íô i{ \dSÄR àò z do êöeb ÑÉÖ eëZi -DB]  
.ÇÖc P0g dÉcë ~ S|áÖK QLOZKë òkbö LçÖ ÑWáá uoS , i ÜÖ Kcö êsd , ÖK éZë óôs ÜLtÖK dìbáÖK dLo`ún z do  
do`şie z kdo©K ÑëbÖK QL]KdS K ädLOSsK i{ Kc`ş <àî , S|áÖK éäül Xib]SN Liëäg ÜLtÖK dìbáÖK ÜëÄië  
[.àî , S|áÖK éäül i{ QKdîîxSÖLN z kdo©K ÑëbÖK uíáZ

bsL , á ëö/ë] ~ S|á íô óôs T ë íô i{ l KdSsßK Ä] z do êöeb í© <DA èdÄ|ÖK ÜLÉ]ön Láäd -DC  
[dÉcR àò LçÖ] [dÉcR àò]ë êNLSÉ LçmKdSsLN [éáqääÖK] [êîä|ÖK êâlÁ©K] dLo`ö LçîÖsë .@t{ éöëÖ ÜR [ ~ iS|R  
.éö [éáqääÖK] [êîä|ÖK êâlÁ©K] Ü@SgK áá Láèi BI btN Kc{Lâ l KdSsßK Kcâ ^Ok ië .l KdSsßK Kcâ P0g  
ícÖK àidLSÖLN z doÖK êöebÖK yÖÖRë l KdSsßLN dLo`´K LçîÄÖR dë|ÖK óôs [éáqääÖK] [êîä|ÖK êâlÁ©K] bÉùRë]  
[. z doÖK êöebÖK ÇÖSÖ Lãitá ädLOSsLN ÑátÖK às ~ S|áÖK éi{ } Éîg

Liö ~ iS|SÖK Äid{ áá btOS , R àò óöô ót , R àò ~ iS|R òKdZún Qdo`#ö z do êöeb í© eëZi ß -DD  
. ~ iS|SÖK Äid{ éäül i{ ÜäùLágö ëbdkëÖK [âîá , áÖK] [ ~ iS|SÖK íbsL , á ëö/ë] àî , S|áÖK áá

\Lá , öÖ Li{LÉ z do êöeb íô áá àîöëÖÄäÖK [ ~ iS|SÖK íbsL , á ëö/ë] àî , S|áÖK bbs àëÉi àò PZi -DE  
[. ~ iS|SÖK íbsL , á ëö/ë] àî , S|áÖK áá êöglääÖK bKbs©K MëLäRë d{KëSN

Ñ dtì àî]dSÄäÖK [ ~ iS|SÖK íbsL , á ëö/ë] àî , S|áÖK ÑëÖ Übs àò ÜLtÖK dìbáÖK íôd áá àLÉ Kcö -DF  
} üLqëÖ ÑLt|ÖK cî|äSÖK d`ş ë]â óôs ~ëtì ëö [ ~ iS|SÖK íbsL , á ëö/ë] àî , S|áÖK áá zLÉ bbs êîá , R  
.íci|äSÖK ~ ÖZáÖK óöë ëöë , áÖK êÖL]LN ÜLtÖK dìbáÖK ÜëÄi <[éáqääÖK] [êîä|ÖK êâlÁ©K]

z kdo©K ÑëbÖK ñb]´ Ä{dá óôs L , iS|R ídZì ícÖK ~ iS|SÖK Äid{ òlmsô êîá , R àëÉR àò PZi -DG  
z doÖK êöebÖK áá ÑÉ óôs ÄÖoäR LáO , ] ä@sô êäîÖäÖK QKòKdZ`Ö LÄ{ë ñd`ô z do êöeb Ütô ô óôs uÄi  
.ê|îmáÖK z doÖK êöebÖKë ~ iS|SÖK umëä

[êiä|ÖK êälá©K] PïdbSÖK Kcå d{èië .lO gLää lOïdbR àî, S|áÖK éäül i{ éágK Ydb# j`i ÑÉ óÄöSì -DH]  
 [êiä|ÖK êälá©K] btRë .it éäÖK ~îS|SÖK Qlîôátô Ñîx, SÖK PîSÉ i{ éäîOáÖK QKòkdZ® LÄ{ë [éäqääÖK]  
 [.z Kdo©K ÑëbÖK uá Liëä g éîô s Å|SR àî, îS|áÖK PïdbRë ÜîôtSô Liäae ßëbZ [éäqääÖK]

~|äN òßbN àî, S|á éîá, R ÜSR <LädÉc }ÖL, ÖK àî, S|áÖK Üükë óô s Q®ìbtR TÖôo èö Táeo LáÖÉ -EI]  
 [.êîô k©K éäülÄÖLN ÄôtSì Láî{ éäîOáÖK èÄidoÖK

### [àî, S|áÖK Qlâl k ]ë QkelîSák] Qlâl k ]ÖKë QkelîSáßK

éäül Ü®SgK à s v®N'LN Lçálî àá Láèi BI eëlZSR ß èdS{ àèmw i{ <z do êöeb ÑÉ ÜëÄR -E@  
 deÖtÖK èö/è Yed`ÖK/Ñë`bÖÖ QkdáÖK èbbtSá Qkdî i®R ^áaN <Lçîô s TÔ`bô QkdîîxR Ü®SgLN èö <àî, S|áÖK  
 èo, äöN ÜlîÄÖK l dxô éî{ òLÄöÖKë z doÖK êöebÖK ÇÖR Üîô ô Ñë`b áá ~S|á ÑÉ àîÉásÖ ÄülVëÖK àá Lädîwë  
 [êiä|ÖK êälá©K] Ö Lädî{ëR btN Ñ ©K óô s àîSä g èbáö ê]ÖLk ÄülVëÖK äcå àèÉR àö PZië .~îS|SÖK  
 .[éäqääÖK]

QkelîSák <Ñlt{ ë]â óô s [Üçálçá] Lçálçá êgdláá l Kdw© <~îS|SÖK ê d{ô [òlmsô ^ääi] ^ää\$R -EA  
 òlms© Qlâl k ]ÖKë QkelîSáßK ^ääRë .(n) óÖö (ô) áá êîsd|ÖK QkdÄ|ÖK i{ àîOá éå Lá ë]â óô s Qlâl k ]ë  
 QkelîSáßK äcå ^ääRë .Üç, |äö bkd{™Ö êîk`, ÖK êt|ääÖK ÑZô áá ß èbâltáÖK äcå ÑZô áá ~îS|SÖK Äid{  
 ÜV <~îS|SÖK uméá z doÖK êöebÖK Üîô ô èdblXá óS] ÑëkëÖK T ë áá èbSááÖK èdS|ÖK ÑKëo ÜçÖ Qlâl k ]ÖKë  
 .êîág dÖK Üç|ülqë êgdláá l dtá i{ Lâuöbô Äog îSÖK Ñlås©LN ÄôtSì Láî{ ÇÖc btN

èbláÖK ómSÄÁN àèîgláëÖNbÖK àèbáStáÖK LçN uSásì îSÖK êäl k ]ÖK ~îS|SÖK Äid{ òlmsô ^ääi (ô)  
 .@HE@ ÑidNK/àL, îâ @G i{ è`duáÖK êîgláëÖNbÖK QL ®tÖÖ Láîî{ êî L|RK áá AH

~îS|SÖK èo, äöN ÜëÄi ícÖK ~îS|SÖK Äid{ Lçôx, î îSÖK PRlÉáÖK îâloáë ê, îtáÖK àÉLáo ^äär (M)  
 @ èdÄ|ÖK ómSÄÁN àîîgláëÖNbÖK àìbáStáÖK îâloáo àL]äär àîSÖÖK êilá]ÖKë êäl k ]ÖK èbâltáÖK äcå ómSÄÁN  
 .êîgláëÖNbÖK QL ®tÖÖ Láîî{ êî L|RK áá BI èbláÖK áá

uîáZô ê]ëääáÖK êäl k ]ÖLN <Q®Z, ÖK ÇÖc i{ LÁN <~îS|SÖK Äid{ Q®gKdäë ÄülVë uSáSR (Y)  
 QL ®tÖÖ Láîî{ êî L|RK áá BI èbláÖK áá A èdÄ|ÖK ómSÄÁN àîîgláëÖNbÖK àìbáStáÖK Q®gKdäë ~Kdëö  
 .[éäqääÖK] [êiä|ÖK êälá©K] uá éRBL k RK i{ Qkd|, ÖK ÑlâtSgK i{ Å]ÖK ~îS|SÖK Äid|ô àèÉië .êîgláëÖNbÖK

ÜLÉ]©LN Lääd êäl k ]ÖLN ~îS|SÖK Äid{ òlmsô Lçóá] î îSÖK èbáStáÖK QKbtáÖKë QlâitÖK uSáSR (b)  
 QKc éäqâ™Ö LÄ{ë èdo`ÖK QlâitÖK ÑÄäRë .êîÉdáZÖK ÜëgdÖK uîáZ áá ó|tRë èbâltáÖK äcå i{ èbdKëÖK  
 .èö k ÖK

QkdÄ|ÖK ómSÁÁN àîîgLáëÖNbÖK àìbáStáÖÖ ê]ëääáÖK QLâLk]ÖK ~îS|SÖK Äîd{ òlm sô ^ääì (å)  
 .êîgLáëÖNbÖK QL @tÖÖ Lâîî{ êî L|RK àá B@ èbláÖK àá Bë Aë @

òL|s'LN <èbâLtáÖK ãcâ ómSÁÁN èbb]áêo, âöN àëáëÄì àìcÖK <~îS|SÖK Äîd{ òlm sô uSÁSì (ë)  
 QL @tÖÖ Lâîî{ êî L|RK àá BC èbláÖK ómSÁÁN àêîgLáëÖNbÖK àëbáStáÖK éN uSÁSì ícÖK PükdmÖKë ÜëgdÖK àá  
 .êîgLáëÖNbÖK

òlîi©K ~îS|SÖK uméá zdoÖK êöëbÖK Üîô ò Ñ`kb kēdm]ì àöN ~îS|SÖK Äîd{ òlm sô ^á,ì (e)  
 òläWSgLN <LçN êÖkSá QL{ēdk á íô èö êîÉdáZ Üëgd íô u{b àëb <îk`ÖK ÑlâtSgßK LçN bkÄì îSÖK  
 .î]kÖK dZ]ÖK éáqâöN LáéÉ]á èö àëâLäÖK ÜÉ]N Kdēq]á Lâdìbkr èö LâbkdîSgK àëÉì îSÖK òlîi©K

îÖWááÖ ^ääR îSÖK zdkÖKë Q@átÖK î{ Q@îç,SÖK ~|â ~îS|SÖK Äîd{ òlm sô ^ääì (\)  
 .ëS úá êîágd ÜLçá î{ àìbëZéáÖK êîöâZ©K QLáéÉ]ÖK

Üîô ò óôs îk`ÖK ^NdÖK ÄîÄ]SÖ ídlZR èö iäçá nL,â íô ~îS|SÖK Äîd{ òlm sô diLöìß (n)  
 .~îS|SÖK uméá zdoÖK êöëbÖK

QkelîSáßK ~îS|SÖK Äîd{ òlm sô ^ääì <~îS|SÖÖ Ltmeá T,îô zkdöô Ñëb Üîô ò dëos bäs -EB  
 Lâîî{ êî L|RK àá CI èbláÖK àá @ èdÄ|ÖK ómSÁÁN àêîgLáëÖNbÖK àëbáStáÖK LçN uSÁSì îSÖK QLâLk]ÖKë  
 îSÖK èbáStáÖK QkbtáÖKë <QLâîtÖKë <Q@Z,ÖK ÇÖc î{ LÁN <Q@gkdáÖKë ~kdë©K ^ääRë .êîgLáëÖNbÖK QL @tÖÖ  
 .(b)ë (Y)EA èdÄ|ÖK î{ Lçîôs jëkääÖK QLâLk]ÖKë QkelîSáßK <çâëÖá]ì

êöëbÖK éáqâê àîâKë ÜkdS]LN <ÜçRLâLk]ë ÜçRkelîSáLN fL,áÖK àëb <àëáeÖá ~îS|SÖK Äîd{ òlm sô -EC  
 î{ Ñ`bSÖK ÜbtN àîáeÖá <~îS|SÖK êîBë uá Ä|Sì ícÖK b]ÖK óöô <ÇÖcÉ àëâëÉìë <~îS|SÖK uméá zdoÖK  
 ÑlâtSgK èòlgö TVb]b éâö ~îS|SÖK uméá zdoÖK êöëbÖK QöRdk Kcöë .êöëbÖK ÇÖSÖ êîô`kbÖK àëùÖK  
 TOWSÖÖ ÜltÖK dìbáÖKë zdoÖK êöëbÖK àîN QkdēL,á ñdZSR <ÑëÉëRëdÖÖK Kcâ î{ èbb]áÖK QLâLk]ÖKë QkelîSá@Ö  
 .LçVëb] TOV Kcö èòlg`K ãcâ dkdÉR uääÖë <ÑlâtSgßK î{ èòlgö TVb]b àLÉ Kcö Láá

ñdì îSÖK QBL]ÖK î{ ~îS|SÖK Äîd{ òlm sô êîülmÄÖK êâl k]ÖK às ÑeläSì àö ÜltÖK dìbáÖÖ eëZì -ED  
 ÜLÉ]ô cî|âSN Ñ@`ßK àëb Lçäs ÑeläSÖK àÉáì éâêë êÖkbtÖK díg Ñ dtSg êâl k]ÖK àö ÜltÖK dìbáÖK Lçî{  
 .ÜKëbÖK óôs L]ìdk ÑeläSÖK àëÉì àö PZìë .èbâLtáÖK

òläWSgLN <rd|ÖK Kcâ ómSÁÁN àî,S|áÖÖ ê]ëääáÖK QLâLk]ÖKë QkelîSáßK ~|â àëö kdáÖK ^ääì -EE  
 .(b)EA êîsd|ÖK èdÄ|ÖK ómSÁÁN ê]ëääáÖK QLâLk]ÖKë QkelîSáßK

### Ñě`bôk nLĀā

èdS{ Ñ®` êNěôoáôk QlăēôťáôLN [éáqăáôk] jêîă|ôk êâlă©k} i {kêRě Ñě`bôk nLĀā z do êôēb ÑÉ àîťR -EF  
 ě]â óô s ěcâ Ñě`bôk nLĀā àîťR ŮSiě .Lçô êo ,ăôLN èbăłťáôk ěcâ cl|â òbN bťN Láēi BI eēLZSR ß  
 [AC] [A] Ñ®` Ñ ©k óô s èb]kě Ñě`b êoĀā áá ~îS|R u éá íô óô Ñkî àô ~îS|Sôk Āid{ étá uîoS ,î  
 .Ñě`bôk nLĀā u kéáN z kdo©k Ñěbôk uîáZ [éáqăáôk] jêîă|ôk êâlă©k} i {kêRě .êslg

[êîă|ôk êâlă©k] óô dîfxSôk KcçN dlo`ò ŮibĀSN Ñě`bôk nLĀā dîxR àô z do êôēb í© eēZì -EG  
 ê]LRô êîxN dlo`´K Kcâ [éáqăáôk] [êîă|ôk êâlă©k] i ĀôR áá Láēi BI bťN èc{lâ QkdîfxSôk ^o kRě .[éáqăáôk]  
 .P glăáôk ě]ăôk óô s z kdo©k Ñěbôk uîáZ dlo`´ ÑLZáôk

i { ~îS|Sôk QlîôátN ŮlĀĀô z LÉ dîw Ñě`bôk nLĀā bbs àô [éáqăáôk] [êîă|ôk êâlă©k] Qôd Lá Kcô -EH  
 ŮlĀĀô ~êtîg Ñě`bôk nLĀā i { QkdîfxR áá z kdo©k Ñěbôk áá lá êôēb é]dSĀR Lá àô êô <P glăáôk T êôk  
 êîxN êîťáôk z doôk êôēbôk uá QkdêL , á i { Ñ`bR àô Lçîô s àú{ <P glăáôk T êôk i { ěcâ ~îS|Sôk QlîôátN  
 .êóÉ , áôk ěcâ Ñ]

### bîs kéáôk èbb]á dîw èdŭlo Ůkb`SgLN êĀôťSáôk QlôîRdsôk

[îSôk QßL]ôk i { ÇôcĚě ~îS|Sôk Qlîôás ôkdZLN ĀôťSî Láî{ } jîSôk ~îS|Sôk QlîôátN ĀôťSî Láî{ } -FI  
 YLS]î b <èbb]áôk bîs kéáôk Qkc èidLZSôk ÑĀăôk Ñŭlgě Ůkb`SgLN P glăáôk T êôk i { d| , ôk Lçî{ d , îSî ß  
 <z do êôēb ÑÉ ŮĚĀRě .[éáqăáôk] [êîă|ôk êâlă©k] LădZôS , R êô LçÉôáR èdŭlo Ůkb`Sg k óô ~îS|Sôk Āid{  
 Ů dN [éáqăáôk] jêîă|ôk êâlă©k} v@NúN <Lçô êo ,ăôLN èbăłťáôk cl|â òbN bťN Láēi BI eēLZSR ß èdS{ Ñ®`  
 ~îS|Sôk ê d{ô ÑĀAR îSôk bîs kéáôk èbb]áôk dîw QkdŭloôLN ĀôťSî Láî{ éáŭkbôk êîglăēôNbôk èeLZ`K  
 ŮSiě .éZdl` óô éááē ~îS|Sôk uméá u éáôk éi{ bZēi ícôk Ůîô ßK Ñ`kb óô ~îS|Sôô éáēôk Qkbtáôkě  
 Ā|Sáôk èddĀáôk êîôēbôk èiēZôk ~doôk ĀNLôR Xî]N Lçááē êîťáôk Ñě`bôk êoĀā óô Qkdŭloôk QkdL , á bîb]R  
 .êîglăēôNbôk èeLZ`K ěcçô flgôÉ [éáqăáôk] [êîă|ôk êâlă©k] z kdo©k Ñěbôk àîN Lçîô s

uméá z doôk êôēbôk [éáqăáôk] jêîă|ôk êâlă©k} bëer <bîs kéáôk èbb]á dîw èdŭlo Ůb`S , R Lábās -F@  
 Lçôē`b Ñô éi{ T o] dloá d`ş áá èdŭloôk êô]d àô , N <êîăoēôk êoô , ôk Āido às <àkdîo êo`N ~îS|Sôk  
 ddĀáôk T êôk Ñô Çôcē <Ñě`bôk êoĀā óô é , îS|R bkdáôk u éáôk Lçî{ bZēi îSôk êôēbôô íēZôk ÑLZáôk  
 àkdîoôk éáqăá QkôkdZ` LĀ{ě êo`ôk ěcâ ŮĚĀRě .QLslg E às ÑĀi ß LÁN dēÉcáôk dloáôk áá r®`  
 êô LçÉôáR Qkdŭlo óô s èiēZôk Q®]dôLN ĀôťSî Láî{ě .êîăbăôk Qkdŭloôk óô s èidL , ôk îôēbôk îăbăôk  
 êo` ÑÉ áá Qlq]@áôô j k`áôk Ů , Āôk i { [éáqăáôk] [êâlă©k] YdbR <[éáqăáôk] [êîă|ôk êâlă©k] LădZôS , R  
 . ~îS|R èdŭlo i â èdŭloôk àô àîOR îSôk êo glăáôk êq]@áôkě <éáŭkbôk êîglăēôNbôk èeLZ`K Ů d àkdîo

ŃŁZáÓK Ńë`b ŃŦ dŁóá d`§ ~ ŃS|SÓK Áid{ èdblxáó ddĀáÓK bséáÓK áá Ń ©K óós QŁsŁg B ŃŦ -FA  
àkdīoÓK êo` óós êĀ{kĕáÓK ~ ŃS|SÓK uméá z doÓK êĕëbÓK Ń|ÉR <Łçî{ ~ ŃS|SÓK òkdZò ddĀáÓK êĕëbÓŦ íèZÓK  
.Ńëk êŦŦ dbĀáÓK bséáÓK ŃëŦ]N Ńë`bÓK êoĀá óŦŦ ~ ŃS|SÓK Áid{ Ńkì LáíÉ <F@ èdĀ|ŦŦ LĀ{è éábĀáÓK

êoNkdáŦŦ êĀoáá óós <ŦeŦî LÁwî] < ~ ŃS|SÓK uméá z doÓK êĕëbÓŦ ŃŦwááë ~ ŃS|SÓK Áid{ ~ iüd Ā|Sì -FB]  
[éáqááÓK] [êîä|ŦK êĀLá©K] LĀdZùR èŦ ŁçÉŦSÁR ĩSÓK èdũloÓK êoNkdá êĀoáá óŦŦ Ńë`bÓK êoĀá áá àkdīoŦŦ êo`è  
óŦŦ QKbtáÓKë ~ ŃS|SÓK Áid{ ŃĀäŦë ~ ŃS|SÓK uméá êĀoááÓK ĩ{ ~ ŃS|SÓK QŁĭŦŦás òkdZB Ŧb`S, Sg ĩSÓKë  
[. ~ ŃS|SÓK uméá êĀoááÓK

êĭLá]ŦKë áá©K ŁçŦ d{èR LÁÉ < ~ ŃS|SÓK Áid{ èdũloŦ L| éá ~ ŃS|SÓK uméá z doÓK êĕëbÓK d{èR -FC  
Lábās <[êoNkdáÓK êĀoáá ĩ{è] <Ńë`bÓK êoĀá ĩ{ <[éáqááÓK] [êîä|ŦK êĀLá©K] PŦoR LÁŦ, ] <bë èŦKë QŁáb`ŦKë  
èŦ nēŦŦŦ ŦëgdŦ èdũloŦK ĩcĀ um`R Bë .[éáqááŦŦ] [êîä|ŦK êĀLáŦŦ] èdZuá èŦ êĒéŦáá èdũloŦK ĩcĀ àèÉR  
QŁáb`ŦKë áá©K êĭLá]è bë èŦK ê|ŦÉR [éáqááÓK] [êîä|ŦK êĀLá©K] ŃĀ]SRë .êŦVĀá ŦëgdŦ èŦ èdblxáÓK êŦidmŦ  
.ĩcĀ

### êĭdkbŦK QŁŦŦRdSÓK

éáëŦŦ QŁŦŦRdSÓK c`SR èŦ ~ ŃS|SÓK Áid|Ŧ éáëŦŦ ê]kdŦK MŁŦgŦ ~ ŃS|SÓK uméá z doÓK êĕëbÓK d{èR -FD  
QŦŦŦĀáÓK òkdZ` ídëdmŦK dbĀŦLN êĭë|, ŦK éáZdSÓK QŁáb`è <ŦĬkRŦK ŃũĬgë ŃŦwá <ĩcĀ ê]kdŦK MŁŦgŦ dĭ{èSŦ  
<j èk`ŦK KcçŦë .êĭŦŦŦK êĭŁsdŦKë <ŦĬŦŦŦ QŁŦZëë <áÉ, ŦKë <ŦĀŦŦK àĒÉáë <ŦĀáŦKë <ŦŁçáÓK áá ÇŦc dĭw òkbŦë  
. ~ ŃS|SÓK Áid|N ĀŦŦSì Láí{ } ĩŦĒÉR áá éRbŦÉR Lá ~ ŃS|SÓK uméá z doÓK êĕëbÓŦ éáqááÓK bŦR

[. ~ ŃS|SÓK Áid{ uá ŃĀĬŦSŦŦ ŁçŦ ŦŦwáá ~ ŃS|SÓK uméá z doÓK êĕëbÓK ĩ4á, R -FE]

z doÓK êĕëbÓŦ ĩxŦĀì àĒÉ KcŦ Lá èŦŦ, á ícĭ|ĀSÓK ~ ŦZáŦK fdbì <ŦĬĀŦSgK èŦŁgŦ Ŧëb] êŦŦ] ĩ{ -FF]  
(@)[. ĩb]SŦLN ~ ŃS|SŦŦ êĭŦĀáŦK dĬVŦK áá ĬŦŦ ŃĀ]SR àŦ èŦŦŦŦŦ

### èbáStáÓK ~ ŃS|SÓK QKbtá

óŦŦ ~ ŃS|SÓK Áid{ dĬm]Ŧ óós bĭ íŦ ~ ŃS|SÓK uméá z doÓK êĕëbÓK ĩd|R B <GI èdĀ|ŦLN LĀád -FG  
èbáStáÓK QKbtáÓK áá ~ ŃS|SÓK QŁŦŦŦSá òĬ|ŦSg B Ĭdëdm [éáqááÓK] [êîä|ŦK êĀLá©K] ĀkdR Lá ~ ŃS|SÓK u éá  
ĩSÓK èbáStáÓK QKbtáŦLN éáũĬ <ŦĬmS ŦK P, ] Ŧ3b]Rë <[éáqááÓK] [êîä|ŦK êĀLá©K] bŦRë .FH èdĀ|ŦŦ LĀ{è  
êŦŦáũĬ uŦmë ũbŦë .ŃëĒëRëdŦŦK KcĀ uá Ā|SR QKbtáÓK ĩcĀ ŦĭqáSŦ ^ũKëŦë <ăŦsŦ èdĒÉcáÓK ĩkdwŦŦ ŦëŦR b

YYYYYYYYYYYYYYYYYYYY

.ŁçŦĬĀŦSgK èŦŁgŦ êŦŦ] ĩ{ z kdŦŦK ŃëbŦK ~éĀ] òŁxŦŦ ŃŦwá êĭŦĬĀs dĭŦKbR cĬ`RLN b{è dĬíŦ (@)

éá® , òk QkdLOS s ß éáLSòk èl s k dáòk [éáqááòk] [êîä|òk êâlÁ©k] Ñ|ÉR <^ükëòòk äc ä bkb s òë èbáStáòk Qkbtáòk  
óòëSië .Qkbtáòk äc ä Lçî{ Üb`S , R àò ^Zdì ìSòk [u k éáòk] [Ä{k dáòk] r k éäò u íáZN ÁòtSì Láî{ [èid , òkë]  
.èbáStáòk QkbtáòLN éäül dkd òë êg kdb dáRùáòk

ÜëÄRë .Lçîòs Ä{këRë LádìLtRë Lçâîtr ìSòk <[éáqááòk] [êîä|òk êâlÁ©k] êg kd ] T ] R Qkbtáòk àëÉR -FH  
~ ìS|Sòk àá bb ] áòk r éäòk ÑZò àá Lk îk ` éáá k á Qkbtá dLìS`LN [àLÉá`k db ] [éáqááòk] [êîä|òk êâlÁ©k]  
.ÇòcN àcò àëb Lçîòs QkdîîxR ÑL`bò àá èb/b ] á êilá ] N èbáStáòk êâîtáòk Qkbtáòk uSáSRë .Mëò o áòk

Lá r éä êwLîk óòò dá©k YLS ] î , { <bb ] á ìt éä ~ ìS|Sò Qkbtáòk l tn z do êòëb Tá b Kcö : "bláSsßk" àò , N } éä  
(WP.90) j L`òk bláSsßk àá

~ S|R ] àò ì{ Ä ] òk <èbb ] áòk êîäáeòk do©LN Ñ®`´k àëb <~ ìS|Sòk uméá z doòk êòëbòò àëÉì -GI  
òLm s ô dëm ] N Ñë`bòk êoÄä bäs [èbáStáòk êîg LîÄòk Qkbtáòk uá Ä|SR Qkbtáòk àò àá ÄÄ ] SR ] [Qkbtáòk  
.~ ìS|Sòk uméá z doòk êòëbòk Üîò ò àá èò óòò êòëÄäáòk Qkbtáòk èiëä àá ÄÄ ] SR àò íó <~ ìS|Sòk Äid{  
óòs Äìb k Sòò n üloäë Qkbäs , á ~L{dün [éáqááòk] [êîä|òk êâlÁ©k] ÜëÄR <äc ä èiëçòk bîb ] R êîôátò Kdî , îRë  
uméá z k do©k Ñëbòk uäÄì LÁN <Lm îò Qkbtáòk ~ ìS|R bÉòSië ] .Lçîòs LçSÄ{k éáë Qkbtáòk Lçâîîtr ê ] k  
z doòk êòëbòò eëZië [.àîtáòk ~ ìS|Sòk r éäò èbáStáòk Qkbtáòk QL| k k éáN ì|R Qkbtáòk àò àá <~ ìS|Sòk  
n üloäë Qkbäs , án êNë ] k áòk dîw [èò QL| k k éáòk ÇòSN ì|R ß ìSòk ] Qkbtáòk btOS , R àò ~ ìS|Sòk uméá  
[.Qkbtáòk ~ ìS|R QkòkdZò dkd òë êg kdb dáRùáòk óòëSië] .ã@s ô èdëÉcáòk Äìb k Sòk

óòò íásáR ß u éáòk ì{ ê ] LSá Qkbtá Ükb`Sg ß èdëdm ~ ìS|Sòk Äid{ Lçî{ bZì ìSòk QBL ] òk ì{ -G@  
àëÉì <Qkbtáòk äc ä Ükb`Sg k áá éáÉár àò ~ ìS|Sòk uméá z doòk êòëbòk óòò Pòoië [éáqááòk] [êîä|òk êâlÁ©k]  
.LçSsLoSgk dbÄN Pòòk Kcçò PîZS , R àò ~ ìS|Sòk uméá z doòk êòëbòk óòs

umë Üeòì BÄ{ <Çòc óòs éÄ{k éáòk TáR Kcöë .~ ìS|Sòk éÄoääó ÑRKë , òLN dëk óòs Ñëk ] òk êîä|òk êâlÁ©k ÑëL ] R àò \dS K  
.äò , òk KcçN ÜLÉ ] ©k l tn

[u k éáòk] ~ ìS|R QLîòátN dlo`´k] [ ~ ìS|R Pòo QkòkdZò :B òeZòk]

[LçRdoîgë z do êòëb èiëëò um`R ìSòk [ÄoLááòk]

[ ~ ìS|R òkdZò Pòo]

óòs êîòLSòk QLáëòtáòk Ültòk dîbáòkë ícî|àsòk "òZáòk óòò éáìbÄR àîtSì ícòk ~ ìS|Sòk Pòo àámSì] -GA  
:Ñ ©k

=Lçî{ ~ ìS|Sòk òkdZò Mëò o áòk z doòk êòëbòk Ügk (ò)

= ~ îS|SÔK u éá [àLÉáë] [êtî0o] [àLÉá] [rëâ]ë ÜZ ] (M)

ÜLÉ ]©K bîb ]R Çôc î { LÁN <èbâltáôK äççô ÑLWSáßK Üb s ÑLás ]LN Ñk Sî Láî{ ÄÖÄÖK î s kēb (Y)  
uîáZ] ÇôcÉë <é{ëdqë Ñás ]áôK ÑLWSáßK Üb s êtî0o bîb ]Rë ÄÖÄÖK dLwá èbâltáôK äcâ î { êôk ôK QKc  
[Lçg Lgô óô s ÄÖÄÖK ö , â îSÔKë [îôëbôK b k dôK ÜLqâ Àido à s Lçîô s Ñë k ]ôK ÜR îSÔK] êogLäáôK QLáëô táôK  
=[Lîäoë êÉëôáá Ä{Kdá Ükb`SgK Ñá , î LÁN ÑLWSáßK Üb s ÑLás ]K óô s bâkë , ôK]

=êÖÖL o ôK z do ôK êôëbôK àá P KdáôK ÜgK (b)

=Lçák b`SgK Mëôo áôK Ñë`bôK êo Äâ (â)

[.êidëdm LâkDR êî{Lmô QLáëô tá íô ÜbÄR àô êÖÖL o ôK z do ôK êôëbôô eëZî (ë)

:êîôLSÔK QLáëô táôK êÖÖL o ôK z do ôK êôëbôK àá ÜbÄÄÖK ~ îS|SÔK P ôo àámSî -GB]

î { Lá ÇLçSâK rë ë êîâLÉáô óôô èdL i ô ëô Lçî{ ~ îS|R òKdZô Mëôo áôK z do ôK êôëbôK ÜgK (ô)  
=êôëb íô êîëëô um`R ß êÄoää

= [ëZôK î { <òLáôK T ]R <î {ëZ] íëëäôK dîZ |Sôô l dS|áôK rëäôK (M)

=àÉááôK öo`ôK óôô èdL i `K uá ÇLçSââô dbÄÄôK T ëôK (Y)

=àÉááôK öo`ôK óôô èdL i `K uá ÇLçSâßK àLÉáô èdbÄÄôK êî{KdxZôK QLîVkb ]ßK (b)

f Lg ©K TÓÉ i îSÔK êîäo ëôK ÄÄ ]SÔK Ñül g ë ëô/ë êîáôLtôK b k dôK éÉo i àá êîtül ëôK QLâlîOôK (â)  
= íëëâ dîZ |R òKdZô óô s bâkë , ôKë ~ îS|R òKdZô P ôo ô

= ~ îS|Sôô ê ]dSÄáôK êÄoääôK bëb ] (ë)

=Lç , îS|R Mëôo áôK êÄoääôK î { ~ îS|SÔK Àid{ nL , äô ê ]dSÄáôK rKëâ©K (e)

íô Lmîô ÜbÄR àô êÖÖL o ôK z do ôK êôëbôô eëZîë .êÖÖL o ôK z do ôK êôëbôK àá P KdáôK ÜgK (\)  
[.êidëdm LâkDR êî{Lmô QLáëô tá

dîbáôK óôô ~ îS|R P ôo ... èbLáôK àá ... èdÄ|ôK ómSÄáN î t éá ~ îS|Sô êÖÖL o ôK z do ôK êôëbôK ÜbÄR -GC]  
:Ñ ©K óô s êîôLSÔK QLáëô táôK àámSî ÜLtôK

=Lçî{ ~ îS|SÔK òKdZò Měôo áÔK z doÔK êôëbÔK Ũ g K (ô)

n î] áÔKě <ăë0, áÔK íëëäÔK dîZ|SÔK Ũ seì Lá0, ] éî{ U b] í cÔK u ăáÔK àlÉáë ŨZ ] ë rěâ (M)  
: ~ îS|SÔK u ăá Ñě ] Měôo áÔK

ê bÔK j ũl k ` uá Ā|Sì ŨZ ] dx k ô LçáZ ] êô k Sá ê ] L, á óô s 'kbSáá ~ îS|SÔK u ăá àëÉì '@  
u ăáÔLNě èbb] áÔK èdâLqÔLN êô k ÔK QKc b k dÔK QLÉO, ô èeîááÔK j ũl k `ÔK àá ÇÔc díwě  
=ÑěÉëRědôÔK àá (îôëbÔK b k dÔK ŨL qâ) ... rd|ÔK àá } ôô F òeZÔô 'LĂO o <bb] áÔK

=ălZRK í ô î { ŨÉ ... ê {L, á ëô ^ŨÉ ... Ñkě ] ©K àá ÑL ] í ôN ~ îS|SÔK u ăá ŨZ ] eêLZSì ß 'A'

=êîâlV Md ô óôô êoîd` óô s ~ îS|SÔK uměá u ăáÔK n î] á bb] î 'B'

:Ñ ©K óô s ÇÔc î { Lán <Ũë seáÔK íëëäÔK dîZ|SÔK z êdqě êtîo o (Y)

=U ëb] ÔK T ë '@

=êîîÔÔK 'A'

=êîîîdĂSÔK èëĂÔK 'B'

=P ÔoÔK Lçîôô bāS, ì ñd`ô Qlăëô tá í ôê ê ëVěáÔK êôb©K ÑÉ (b)

=Qkdî, |R d{KëR êôL] î { <êăë0, áÔK z doÔK êôëbÔK àá éábĂáÔK Qkdî, |SÔK (ă)

.êôôL oÔK z doÔK êôëbÔK àá P KdăÔK Ũ g K (ë)

[.êîdëdm LăKdR êî{Lmô Qlăëô tá í ô ŨbĂR àô êôôL oÔK z doÔK êôëbÔô eëZîë

~ ÔZáÔK óôô [êáqăáÔK] [êîă|ÔK êâlă©K] àá ŨbĂáÔK ~ îS|SÔK P Ôo àámSì ... èbláÔK àá ... èdĂ|ÔLN ®ás -GD]  
: îôî Lá í cî|ăSÔK

=ĂOoăî Lá0, ] <êôôL oÔK z doÔK êôëbÔK àá éábĂáÔK êî{Lm'K Qlăëô tá ê {LÉë îô k ©K P ÔoÔK (ô)

... èdĂ|ÔK ómSĂán êăë0, áÔK z doÔK êôëbÔK LçábĂR ñd`ô êî{Lmô Qlăëô tá í ôê Qkdî, |SÔK (M)  
= ... èbláÔK àá

=ÜÇRLî k ëRë Üë s eáÔK í ëëäÔK dîZ |SÔÖ òkDò`ÔK ÜîîÄR àámSáÔK [éáqääÔK] [êîä|ÔK êâlÁ©K] dîdÄR (Y)

<ãë0, áÔK í ëëäÔK dîZ |SÔK Ü s eì Láo, ] éî{ U b ] í cÔK u éáÔK àLÉáë ÜZ ] ë rëâ ^îÄÄR (b)  
: ~ îS|SÔK u éá Ñë ] MëÔo áÔK n î ] áÔKë

:uá Ä|Sì ÜZ ] dx k ô LçáZ ] êÔ k Sá ê ] L, á óô s 'KbSáá ~ îS|SÔK u éá àëÉì '@‘

êÔ k ÔK QKc b k dÔK Q LÉO, ò èeíááÔK j üL k `ÔK àá ÇÔc dîwë ê bÔK j üL k ` (@)  
b k dÔK ÜL q â) ... r d |ÔK à á } ôô F ò eZÔÔ 'LÄO o <b b ] áÔK u éáÔLNë èbb ] áÔK èdâLqÔLN  
.ÑëÉëRëdOÔK à á (îÔëbÔK

[éáqääÔK] [êîä|ÔK êâlÁ©K] òkDò` ÜîîÄR òlÄVô éábÄáÔK êÔ k ÔK QKc Q L áëÔt áÔK düL g (A)  
.êîät áÔK z k d o ©K ÑëbÔK à á éábÄáÔK Q L áëÔt áÔK ÇÔc î { LÁN <P Ô o ÔÖ

=âlZRK í ô î { ÜÉ ... ê { L, á ëô ^ÜÉ ... Ñkë ] ©K à á ÑL ] í ôN ~ îS|SÔK u éá ÜZ ] eëLZSì ß ‘A‘

.êîâlV Md ô óÔö êo id` óô s ~ îS|SÔK u éá n î ] á b b ] ì ‘B‘

:Ñ ©K óô s ÇÔc î { LÁN <Üë s eáÔK í ëëäÔK dîZ |SÔK z ëd q ë êt îO o ^îÄÄR (â)

=U ëb ] ÔK T ë ‘@‘

=ê†îOÔK ‘A‘

[.êîôidÄSÔK èëÄÔK ‘B‘

òkDZúN dkd cl`Rßë PÔo î { dqäöÖ QKòkdZö]  
[î t éá ~ îS|R Qlîôás

:îôì Lá Ñá, R ~ îS|SÔK òkdZ´ èìßë ~ îS|SÔK Äid{ ~ îüd óôö ÜLtÔK dîbáÔK db k ì -GE]

î { uÄì àô àÉÁì Lá LÉLçSâK àô óôö èdL i ´K èô Lçî { ~ îS|SÔK òkdZö MëÔo áÔK êÔëbÔK Ü g K (ô)  
=êÔëb í ô èìßëÖ um `R ß êÄöää

=é, îS|R MëÔo áÔK u éáÔK bëb ] (M)

=é ĸ îS|R Měô o áók u ěáók ĭ { ~ îS|Sók Āid{ n ĸ ěô ê o o ` áók r kĕâ©K (Y)

=éRbáě ~ îS|Sôô dbĀáók aìdLSók (b)

=Ñě `bók ê o Āâ (â)

=Ñě `bók ê o Āâ óôô ~ îS|Sók Āid{ Ñě k ěô dbĀáók aìdLSók (ë)

=Ñě `bók ê o Āâ óôô àîo Kdáók Ñě k ěô dbĀáók aìdLSók (e)

=Ñě `bók ê o Āâ óôô Qkbt áók Ñě k ěô dbĀáók aìdLSók (\\)

= ~ îS|Sók Āid{ ~ ĭüð Ũ g K (n)

= ~ îS|Sók Āid{ ĭ ĸ S|á òLá g ô (í)

= P Kdá Ũ g K (Ç)

[. Qkbt áók êáül (Ñ)

:êîôLSók Q Láěô t áók Ũ ĸ tók dîbáók à á êábĀáók Q Kd l o ` ´ K Ñá ĸ R] -GF

=éRLĀ{ dá ÑÉ u á [êá qăáók] [êîă|ók êâlá©K] à á ŨbĀáók ~ îS|Sók P ô o (ô)]

[= í c î |ăSók ~ ô Z áók dKd (M)

=Ñě `bók ê o Āâ (Y)

=Ñě `bók ê o Āâ óôô Ñě k ěôô dbĀáók T ěôkĕ aìdLSók (b)

=Ñě `bók ê o Āâ óôô Ñě k ěók êôî g ě (â)

[=é ĸ îS|R Měô o áók u ěáók [bĕb ] ] [àLÉá] [êî ] lâ]] (ë)

= ~ îS|Sók Āid{ òl m s ô düĸ g ě [àîo Kdáók à s ®m { ] à î ĸ S|áók òLá g ô (e)

=òlmS ßK bäs <ê k L`ÖK Q®] dÖÖ Qkdül oÖK èeLZö ( \ )

= ~ îS|SÖK êÄoää î { ~ îS|SÖK Äid{ nL, â rKêâö ( n )

= ~ îS|SÖÖ àKdbÄáÖK èbáÖKë aìdLSÖK ( í )

=QkbtáÖK êáül ( Ç )

MëöoáÖK êÄoääÖK óö Ñë`bÖK êoÄâ áá LçÖÄâ ÜltÖK dìbáÖK PÖoi îSÖK QkbtáÖK êáül ( Ñ )  
=Lç, îS|R

[. ~ îS|SÖK êÄoää î { ~ îS|SÖK Äid|Ö LâòLo sô ÜltÖK dìbáÖK PÖoi îSÖK QkbtáÖK êáül ( Ü )

[.[Äoäi Lá0, ] <ëÖÖL oÖK êöëbÖK P Kdá Ñî k L|Rë Ü g K ( à )]

AÜÉ [ @ I I ] [ @ I I I ] eëLZSR ß êö k Sá ê ] L , á ó s KbSáá é , îS|R MëöoáÖK u éáÖK àéÉi àö P Z i ] -GG  
[.äLZRK íô î { ÜÉ [D] [DI] ê{L, á ëö

àÉásì iÉÖ P gläáÖK T ëÖK î { ~ îS|SÖK u éá àLÉÁN ÜltÖK dìbáÖK dLo`ún êÖÖL oÖK z doÖK êöëbÖK ÜëÄR -GH]  
z doÖK êöëbÖK óö ÜbÄáÖK ... èdÄ|ÖK î { éíö dL, áÖK dLo`´K î { Q LáëÖtáÖK äcâ YKdbö àá ÜltÖK dìbáÖK  
u éá àLÉá àö , N Q LáëÖtáÖK í cî | äSÖK ``ÖZáÖK óö ÜltÖK dìbáÖK ÑÄäi LáÉ .Lçî { ~ îS|R òkdZö MëöoáÖK  
[. ~ îS|SÖK

ÜKb`SgLN bîb]SÖK áá àÉáá db ó k öN ~ îS|SÖK u éá êîá , SN êÖÖL oÖK z doÖK êöëbÖK ÜëÄR -HI]  
u éá óö éáls èdLiö Ñá]R êoìd` <àÉáö àö <ëÖÖL oÖK z doÖK êöëbÖK ÜbÄR LáÉ .êî { KdxZÖK Q LîvKb ] ´K  
[. ~ îS|SÖK

ÜKeS s LN [éá qääÖK] [êîä|ÖK êálá©K] áá dLo`ö iÄÖSN Lçî { ~ îS|R òkdZö MëöoáÖK z doÖK êöëbÖK dÄR] -H@  
[.dLo`´K Kcâ iÄÖR áá [ê s L g @A] [èb]Kë ê s L g ] eëLZSR ß èdS{ àëmw î { < ~ îS|R òkdZö

[u KéáÖK] ~ îS|R Q LîÖás [ÑZö áá QkòkdZö] [N dLo`´K]  
êîäoë èiBëÖ êt ml`ÖK dîw [ÄolääÖK]

< z do êöëb [áá ëö [éá qääÖK] [êîä|ÖK êálá©K]] áá PÖo óö s òLäN < j `dì àö ÜltÖK dìbáÖÖ eëZì] -HA  
Übs ÑLás ] LN êÄÖtSáÖK ÄÖÄÖK i s Këb êZÖltáë ^îmëR êîxN êîäoëÖK èiBëÖK ~Loâ Ydl` êÄoääö ~ îS|R òkdZún  
[.èbâLtáÖÖ ÑLWSáßK

PŌo àámSì àò P Zì] [ĩôì Lás ÑîkL|R ~ îS|SÔK Kcá Ñwá PŌoR îSÔK z doÔK êôëbÔK ÜbÄR]] -HB  
:[Ñ ©K óôs êîôLSÔK Q Láëô táÔK ~ îS|SÔK

= ~ îS|SÔK u éá [àLÉá] [êÄoää] (ô)

QKc ÜLÉ] ©K bîb]R Çôc î{ LÁN <èbâltáôô ÑLWSáBK Übs ÑLás] LN ÑkSì Láî{ ÄÖÄÔK îsKëb (M)  
îSÔK êogLääÔK Q Láëô táÔK uîáZ ÇôcÉë [é{ëdqë Ñás] áÔK ÑLWSáBK Übs êtîOoë] <ÄÖÄÔK dLWá êî L|R BK àá êôkÔK  
=LçgLgô óôs ÄÖÄÔK ô, â

[. [ÄOoäi Láo, ]] êôôL oÔK z doÔK êôëbÔK àá P KdáÔK ÜgK (Y)

[ ~ îS|SÔÖ êÄNL, ÔK êo, â©K :C òeZÔK]

[ ~ îS|SÔK u éá óôô ÑLÁSâBKë ~ îS|SÔK uméá z doÔK êôëbÔK ÜîÔ ô î{ Ñë`bÔK]

î{ Kdë{ éôë`b àLám óôs ~ îS|R Äid{ ÑëkëN Qdo`ô îSÔK ~ îS|SÔK uméá z doÔK êôëbÔK ÑátR -HC  
Äid{ dëdá éá®g àLámô <ñd`ô êôîgëN êô àîîô`Kb àîÄ{Kdä Äido às <LçtgëN Lá ÑÉ ÑcORë <Lçáiô K  
eëLZSR ß èdS{ àëm w î{ } ~ îS|SÔK (u Këá) u éá óôô éôë`b êoÄâ àá <éáeKëôë éRKbtá [ë éStSáôë] ~ îS|SÔK  
.Yëd` êoÄâ óôë [d`§ bséá óôs Ä|Sì ÜÔ Lá <Ñë`bÔK êoÄâ óôô éôëkë btN êsLg BE

êoÄâ î{ ~ îS|SÔK Äid{ QKbtá ~ îS|SN ~ îS|SÔK uméá z doÔK êôëbÔK ÜëÄR <... èdÄ|ÔLN ®ás -HD]  
[. ... èdÄ|ÔK î{ bb] áÔK îääëÔK dLo`K î{ ~ îS|SÔK Çôc NáÉS, ië .Ñë`bÔK

~ îS|SÔK u éá óôô ÑëkëÔK î{ <èdëdmÔK P, ] < ~ îS|SÔK Äid{ ~ îS|SÔK uméá z doÔK êôëbÔK bsL, R] -HE  
[.Ñë`bÔK êoÄâ óôô éôëkë btN êsLg [CG] [BE] [@A] eëLZSR ß èdS{ àëm w î{

[ ~ îS|SÔK êo`ë ~ îS|SÔÖ êÄNL, ÔK êîs®oBK ê, ÔZÔK]

~ îS|SÔK Äid{ ~ îS|SÔK uméá z doÔK êôëbÔK ëôwáá uôoi <ëüBN ÑÔ ë ~ îS|SÔK u éá óôô ÑëkëÔK ñbô -HF]  
~ îS|SÔK uméá z doÔK êôëbÔK àîORë .êîS, ZëôôKë êîdkbBK QLoîRdSÔK óôs ë êîd, ÔKë éá®, ÔK LiLm óôs  
[. ~ îS|SÔK l dxN ÑkSR ß îSÔK ~ îS|SÔK êÄoää nî] á Ñ`Kb êgL, ] ÔK àÉLá©K

îSÔK êo, â©K bb]R ~ îS|SÔÖ êîôëô êo` ~ îS|SÔK Äid{ btì < ~ îS|SÔÖ êÄNL, ÔK êîs®oBK ê, ÔZÔK btN -HG]  
êo`ÔK cî|äR Ä|Sì àò P Zìë. ~ îS|SÔK uméá z doÔK êôëbÔK îôwáá ~ îS|SÔK êo` \LSRë .Äid|ÔK LçN uôomîg  
[.(êîd, ÔK <éá®, ÔK <ÑëkëÔK ÜLqá < ~ îS|SÔK ôkdZô) ...rëd|ÔK ÜLÉ] ô uá

[àléáók àá ÄÄ ]SÓK]

ícÖK ~ îS|SÖK u éá èâ ~ îS|SÖK Äid{ éíôö ÑÄâ ícÖK ~ îS|SÖK u éá àò àá bÉöSÖK i{ èbsl , áö -HH]  
 i{è èbáStáÖK àÉlá©K bíb]R QKbtá Ükb`Sgk i{ Ä]ÖK ~ îS|SÖK Äid|ô àèÉì <èööl oÖK z doÖK èöëbÖK éRbb]  
 êîô]á ÜÖltá óö bläSgßLN éälÉá àá ÄÄ]Sì àò ~ îS|SÖK Äid|ô eëZië .éRlçîZëSÖ LÄ{ë QKbtáÖK äcâ PîÉdR  
 [.éáçáÖK äcâ i{ ~ îS|SÖK Äid{ bsl , R àò ~ îS|SÖK uméá z doÖK èöëbÖK óö së .nükd`ÖK àá bb]R

~ îS|SÖK Qlîóá s òkdZö [:D òeZÖK]

éál s bslë

êt0g] eëlZSR ß èdS{ àëmw i{ lç , îS|R ddÄáÖK èbb]áÖK êÄöääÖK i{ é , îS|R ~ îS|SÖK Äid{ öb0i -@II  
 dìbáÖK àá ~ îS|SÖK èiße] [[ÜltÖK dìbáÖK èö] ícî|äsÖK "ôZáÖK àá ~ îS|R [èißeö] [Pôoö]] éíÄÖR àá [Üliö  
 Ñîx , SÖK PîSÉ i{ êäioáÖK <] èbältáÖK äcâ ÜLÉ]© LÄ{ë Üç|ülqëN ~ îS|SÖK Äid{ òlmsô l çäië [.ÜltÖK  
 .[iöëbÖK it éáÖK ~ îS|SÖK Qlîóátö

lçRdm]ô îSÖK QKbtáÖK Ñîx , R êöl] àá ~ îS|SÖK Äid{ òlmsô ÄÄ]Sì èdiLoá QlgLiÄÖK c`ô Ñö -@I@]  
 ÜltÖK dìbáö àÉái ÑÄäÖK òLäVö QKbtáÖK Ñotr êöl] i{ë . ~ îS|SÖK êÄöää óö ~ îS|SÖK uméá z doÖK èöëbÖK  
 [.êöotáÖK QKbtáÖK Ñkb0Sgß èißeÖK bbái àò

i{ èlá , áÖK êÄöääÖK i{ it éáÖK ~ îS|SÖK Qlîóá s òkdZ´ éîöLSÖK QlîZëöëäÉSÖLN êältSgßK àÉái -@IA]  
 : ~ îS|SÖK èiße

êÄöää bëb] bíÉöSö ^o , ÖK óö së ëZÖK àá [êî{kdwëo oÖK nükd`ÖK Ñásë] u éáÖK } , É (ö)  
 = ~ îS|SÖK êö , â© Lásb lçî{ èbëZéáÖK àÉlá©K QlîVkb]K QLOVöë ~ îS|SÖK

dëkÖK [ë QlgLiÄÖK] c`öë èibî{ dëk/êî{kdwëRë{ dë~~YYY~~k nLÄSÖKë ~~YYY~~idkÖK Qlq]@áÖK (M)  
 ècli òlîiô às X]Oöë ëZÖK àáë ^o , ÖK T]Rë ^o , ÖK óös òkdá]ÖK T]R Çôc i{ LáN z lîo©K èbbtSáÖK  
 =äl , á`K uäK àá òlîiô ëö

bkd Ükb`SgLN <öLáÖK i{è [ld©K T]Rë] ^o , ÖK óö së ëZÖK i{ i sltißK nL , äÖK flî (Y)  
 cëc , ÖK QßL] às X]Oöë ^o , ÖK T]R ëö ^o , ÖK óö së ëZÖK àá êLoÖK Ñ@]âK Ñîö]Rë "Lálw" rltiK  
 =Lçîö s z dtSÖKë i sltißK

95-63894F3

ĩSÖkë LçSiBëÖ um`R ĩSÖK ëö ~ ĩS|SÖK uměá z doÖK êÖëbÖK ÜîÖ k ĩ{ êt kēÖK êÄoääÖK àëÉR ào ĩx0ài -@IC]  
 êÄoää (êibéás Qkdülo <Qkdülo) êiëZ Ñül g ë Ükb`Sgk \dSÄR QLîZëÖëäÉR Ükb`SgLN Lç, ĩS|R ddÄSi  
 ^mëRë .älZRK íô ĩ{ kdSáëÖîÉ DI óôs biëi ß ÑëoN ëö uNdá dSáëÖîÉ @ IIII óôs LçS]L, á biëR ß ëb`Kë  
 [. ~ ĩS|SÖK êiBë ĩ{ êÄoääÖK bëb ] QLîVkb]K

TäîN ĩSÖK êÄoääÖK bëb ] ĩ{ êîmdô QLîZëÖëäÉR Ükb`SgLN Lç, ĩS|R ddÄÄÖK ÄoLääÖK àëÉR ào ĩx0ài -@ID]  
 bbs eëlZSi ßë uNdá dSáëÖîÉ ... ÄoLääÖK äcçÖ êîÖÉÖK ê]L, äÖK eëlZSR ßô ĩx0aië . ~ ĩS|SÖK êiBë ĩ{ Lâbëb ]  
 ê b êZdbN ÄoLääÖK bëb ]N êÄÖtSÄÖK QLâlîÖÖK Ñlgdö ~ ĩS|SÖK Äid{ "iüd óôs ë .êÄoää ... ÄoLääÖK äcâ  
 ÇÖR óô äî, S|áÖK Ñëk ë ÑÖ ~ ĩS|SÖK uměá z doÖK êÖëbÖK Ñwáá óô êîNLSÉ èdëk ĩ{ dSá DII óô ÑkR  
 [.êslg AC às ÑÄi ß LÁN ÄoLääÖK

êÄoää àá êgl, ] Ä{Kdá Lçî{ uÄR ÜîÖL ô bltOSgk PÖoR ào ~ ĩS|SÖK uměá z doÖK êÖëbÖÖ eëZi -@IE]  
 u eá ê]L, á àá êüLäÖK ĩ{ ... ÜîÖL ©K äcâ ê]L, á eëlZSR ßô ĩx0aië .èdülöÖK Lçî{ Üb`S, R ĩSÖK ~ ĩS|SÖK  
 . ~ ĩS|SÖK

ĩ{ ~ ĩS|SÖK uměá z doÖK êÖëbÖK ÜîÖ ö ĩ{ àibëZëäÖK àî, S|áÖÖ îÖLáZßK bbtÖK eëlZSi ßô ĩx0ài -@IF]  
 [.lk`i CI éäîtN T ë íô

Ñlt{ ë]â óôs ë PglääÖK T ëÖK ĩ{ é|ülqëN Äid|ÖK l ëçâ Ñ|Éi LÁN ~ ĩS|SÖK Äid{ êo, âö ÜqäR -@IG  
 . ~ ĩS|SÖK uměá êÄoääÖÖ Mkdömßkë ~ ĩS|SÖK uměá z doÖK êÖëbÖÖ YLseßK áá êäÉáá êZdb óäbNë

Äid{ "iüd ÜbÄi <QkdüloÖK ëö êibëátÖK QkdüloÖK éî{ Üb`S, R ~ ĩS|R òkdZö àá Láëi ... ÑÖ -@IH]  
 ~ ĩS|SÖK uměá z doÖK êÖëbÖK Ñwááö àÉáîë . ~ ĩS|SÖK uměá z doÖK êÖëbÖK Ñwáá óô äkdîo êo` ~ ĩS|SÖK  
 Äid{ "iüd c`öië .êgl, ] QlääÖtá óôs ~ ĩS|SÖK Äid{ Ñëk ] bltOSgß äkdîoÖK êo` dîîxR PÖoi ào  
 didÄSÖK ĩ{ PÖoÖK Kcâ Ñwá "Étäi ào ĩx0aië .logLää äkdî ícÖK dbÄÖLN dLOSsßK ĩ{ PÖoÖK ~ ĩS|SÖK  
 [.îtül ëÖK

< ~ ¥ĩS|R uměá z do êÖëb íô ÜîÖ ö ĩ{ ÜçRLOZKëÜ Üçükbo bäs < ~ ĩS|SÖK Äid{ òlmsô àëÉi -@@I  
 ĩ{ ÇÖc PÖ, Si ßô PZi àÉÖë <ÇÖc TÖÖo Lá Kcö ~ ĩS|SÖK uměá z doÖK êÖëbÖK äcâ às àîÖwáán àîNë ] k á  
 .é|ülqëÖ éSgdláá ĩ{ d`§ ÑÉi íöN éS Lsö ëö ~ ĩS|SÖK Äid{ dî`öR

u eáÖK ~ ĩS|SÖK QLîÖátö Ñîx, SÖK PîSÉ ĩ{ LçZkdb` ~ ĩS|SÖK QLîÖás òkdZ` êÖk|á QkòkdZö umëR] -@@@  
 [. ĩÖëbÖK]

Ñë k ëÖK Ûl q â[éáls b s k ë ]

ãc â ÑëÉëRëdNë] [LçÔëÉëRëdNë] [èbâltáÖK ãc â] àá êÖ k ëÖK QKc bKëáÖÖ 'LÄ{ë <Ä ]ÖK ~ îS|SÖK Äid|Ô -@@A]  
 î { } èlá , áÖK] [óá , áÖK] ~ îS|SÖK [êÄöää] [u éá] óÖÖ [ÛLSÖK] [Äükë s @N] Ñë k ëÖK î { [QLÄ{dáÖKë] [èbâltáÖK  
 [. ~ îS|SÖK êiBë

ëbb ] á u Këáë ~ îS|SÖK êÄöää óÖÖ Ñë k ëÖK î { Ä ]ÖK ~ îS|SÖK Äid|Ô <èbâltáÖK ãc â àá ... QKdÄ|ÖK ómSÄáN]  
 èdëÉcáÖK ÛqääÖK Ñë k ëÖK Ûl q â ÛLÉ ]ô î { êäiöáÖK êiôix , SÖK QKòkdZ 'Kë QKòLäWSg ßLN n Ä{ Lääd <Lçî {  
 [.rd|ÖK Kc â î { 'Kbìb ]R

óÖÖ [ ~ îS|SÖK êiBëN MëöoáÖK] [ÛLSÖK] Ñë k ëÖK àá Ñ ô ~ îS|SÖK uméá z doÖK êÖëbÖK Qd0{ë Kcô -@@B]  
 êÖibN Ñül g ë dî { ëS0 ÑëÄtá bçZ ÑÉ ÑcON ÜKëSÖK Lçîô s <QLáëÖtá èö êo , âô [èö àÉLáô] [èö u Këá] [èö ÄöLää]  
 [. ~ îS|SÖK êiBë QLOÖoSá êiöÖR] [ ~ îS|SÖK P Öo éää ö , â í cÖK Ñás ] áÖK ÑLWSáßK Üb s òKëö ÄÖÄÖK ^îmëSÖ]

<àÉáá T ë Md ô î { ~ îS|SÖK [êÄöää] [u éá] Ñ `Kb Ñë k ëÖK ~ îS|SÖK uméá z doÖK êÖëbÖK d4{ëR -@@C]  
 àö , N] ÄÖÄÖK ^îmëR êixN <Ñë `bÖK êöÄâ óÖÖ ~ îS|SÖK Äid{ Ñë k ë btN êsLg (@A) Kc â eëlZSi ßö óô s  
 l ëL|SÖK ídZië [. ~ îS|SÖK êiBë î { bb ] áÖK] [ ~ îS|SÖK P Öo î { dLwáÖK èbâltáÖK äcçÖ ÑLWSáßK Üb s ÑLás ] K  
 Äid{ àîN ~ îS|SÖK [êÄöää] [u éá] Ñ `Kb [éáîtN u éá] [LçâîtN êÄöää] óÖÖ Ñë k ëÖK êtîoöë ñbá óô s  
 [.ÑëÉëRëdÖÖK àá ... QKdÄ|ÖÖ 'LÄ{ë] ÛqääÖK Ñë k ëÖK f l g ô óô s ~ îS|SÖK uméá z doÖK êÖëbÖKë ~ îS|SÖK

z doÖK êÖëbÖK óô s àëÉì <[... ] @@C] èdÄ|ÖK î { bb ] áÖK ë ] áÖK óô s Ñë k ëÖK dî { ëR P Öo áN òl { ëÖK ñbô -@@D]  
 î { Ä ]ÖK ~ îS|SÖK uméá z doÖK êÖëbÖÖë .] Ñë k ëÖK àá êäÉáá êZdb dÖÉöN \ lá , ÖLN ÜKëSÖßK ~ îS|SÖK uméá  
 êidëSg b QLáKëSÖK íô LâdLOS s K î { [èc `§ <] [c `öR àö î { rd|ÖK Kc â QKdÄ|Ö 'LÄ{ëë ÛqääÖK Ñë k ëÖK dLoö  
 ~ îS|SÖK uméá z doÖK êÖëbÖÖ] [.] èdbl k áÖK èö X ] ÖÖK QLîôá s èö êiÉÖáÖK ~ëÄ ] N ÄôtSì Láî { Lçîô s àëÉR b  
 z doÖK êÖëbÖÖ eëZì ßë .i áëÄÖK àá©K êilá ] ô dîNkbr àá Üeöì Lá c `SR àö [ë] [ÛqääÖK Ñë k ëÖK dLoö î { Ä ]ÖK  
 êö , àöN ÛLîÄÖK ÜbtN LçRLáKëSÖK àá MdçSÖK òL| ` ` èdÄ|ÖK ãc â î { èbdkëÖK ÛLÉ ] ©K óÖÖ bläSgßK ~ îS|SÖK uméá  
 [.èbâltáÖK ãc â P ZëáN èdëq ] á

QLOÖoSáöë ...dëZÖK àá ... QKdÄ|ÖK î { Lçîô s j ë k äáÖK èid , ÖK b s KëÄÖ ÑLWSáßK ~ îS|SÖK Äid{ óô s -@@E]  
 àá èö ] dá íô î { <Ä ]ÖK ~ îS|SÖK uméá z doÖK êÖëbÖÖë ...dëZÖK àá ... QKdÄ|ÖK î { Lçîô s j ë k äáÖK éá® , ÖK  
 dîNbsÖK Çôc Ä|Si ÜÖ Kcô ~ îS|SÖK Äid{ äc `RK dîNbr íô } ë èö éö n o ` á dîNbr íô dq ] î { < ~ îS|SÖK  
 ~ îS|SÖK uméá z doÖK êÖëbÖKë ~ îS|SÖK Äid{ àÉásì ÜÖ Kcô <èÖL ] ÖK ãc â Ñwá î { ë .QLOÖoSáÖKë b s KëÄÖK ãc â  
 ÑZ , Rë dîNbsÖK Çôc ÜKb `Sg k àëbN ~ îS|SÖK dás , ì <rëääáÖK dîNbsÖK Ñ ] á Ñ ] ì ÑìbN dîNbr óô s ~L|RBK àá  
 [. ~ îS|SÖK didÄR î { èt KëÖK

~doÔK ñëg Üb`S, ì ßô ~îS|SÔK Âid{ óôs P Zi [ ~îS|SÔK êißeô] [ Pôoô] 'LÄ{ë ~îS|SÔK òkdZô i { -@@F]  
bb] áôK] [êî L|RBK äcâ ÜLÉ] © Ñás] áôK ÑLWSáBK Übs òkeô ÄôÄôK ^îmëSô êôk QKc êî{LÉ uül ë dí{ëSô éäeôK  
ÜbtN êôk SáôK uül ëôK uáZì àò éiôs ë .ÇôcN êôkôK QKc dîw êo , â©K às rLáSáBK éiôs ë <[êißeôK i {  
Übs éiôs àÉôë < ~îS|SÔK uméá z doôK êôëbôK PâlZ àá [ã@sô dëÉcáôK] [èbâLtáôK äcçô] Ñás] áôK ÑLWSáBK  
~îS|SÔK uméá z doôK êôëbôK ê]kd k éää PôoR Üô Lá <ÇôcN LçSôk ÜkbtâK ^mkë QLáëô tá ÄivëR êô f LásôK  
LçRbLsô P Zi] [LçN pl|S] BK Übs P Zi] êôk QKc dîw btN Lá{ bZëRë uáZSR èblá íôë .Çôc Ñt|ì àò  
[. [ ~îS|SÔK uméá z doôK êôëbôô Ñwáá óôô

eLZâöë Ä|Sì Lán <'Lá] ÄR ëäÉááôK ~doÔK Ñ òN ~îS|SÔK òkdZô ôb0án bl i dSg BK ~îS|SÔK Âid{ óôs -@@G]  
'Lá] ÄR QkòkdZ`K Ñ òN ôb0ì àò [àÉáó LÁwî]] éiôs ë .P gLääôK T ëôK i { ÑLt{ ë] â óôs [éSìßë] [éSáçá]  
dWÉô QkòkdZô óôô ÑÄSài àò éó eëZìë] [ëiüboáôK êô] dáôK i { [ëôë0Äá Lád0Stì iSôK] [êîgL, ] u këáôK Ñ ôë]  
[. [l'idëdm äkdì LÁO, ] nÄ{ àÉôë] [ëÄ] ß Ñ] kdá i { êîgL, ] dWÉô u këá óôëë] ['Lá] ÄR

ëäitá ÄoLää óôô ÑëkëôK ñbá :iôì Lá óôs ~îS|SÔK uméá z doôK êôëbôKë ~îS|SÔK Âid{ l ëL|Sì -@@H]  
êôëbôK òkbô = ~îS|SÔK Âid{ LçidZì iSôK <ëäiLtáôK Çôc i { Lán <ëbb] áôK ~îS|SÔK êo , âô = ~îS|SÔK u éá Ñ`Kb  
<sup>(C)</sup>[.ëäitá QLáëô tá ~îS|SÔK uméá z doôK êôëbôK dí{ëRë =ëäitá êo , âô ~îS|SÔK uméá z doôK

àá btOS, Sg iSôK u éáôK àá ê]L, áôK ÇôR eëLZSR ßô P Zi <èbâLtáôK àá FF èdÄ|ôô 'ßLásô -@AI]  
eëLZSì ßô P Zië êtNdá QkdSáëôîÉ èd , s êiüboáôK êô] dáôK i { êîmd©K ~îS|SÔK êo , âô èô/ë QLÄîô] SôK  
àò P Zi bltOSg k ÑÉ àÉôë .êiüboáôK ~îS|SÔK ÊÄoáá àá ëÜLáôK i { @I èbtOS, áôK u këáôK ê]L, á rëáZá  
[.ädgòN u éá óôs ÄOoäi

óôô ÜqääôK ÑëkëôK ^ää ~îS|SÔK uméá z doôK êôëbôK óôs P Zi ~îS|SÔK àá ëÄ] ©ôK êô] dáôK i { -@A@]  
êoî] áôK ÊÄoääôK i { TtáZ êîNLZìò [üLSâ f lgô óôs <@@F èdÄ|ôôK P Zéán 'KbtOS, á 'LÄNLg àLÉ u éá Ñ`Kb  
[.Üëseá íëëâ dîZ|R ÇôLäâ ñdZ b àëÉì àò ÑLás] K óôô dí , R

êôL] i { ßô <iâLôáôK Ñ`Kb ~îS|SÔK àá óáWS, R àò êô] dá ÑÉ i { Ä]ôK ~îS|SÔK uméá z doôK êôëbôô -@AA]  
i { TtáZ êîNLZìò [üLSâ QdLiô Lá Kcô <ÜëseáôK dîZ|SôK eÉdá dKëZN uÄR àLóá Ñ`Kb ÜqääôK ÑëkëôK  
[.Üëseá íëëâ dîZ|R ÇôLäâ ñdZ b àëÉì àò ÑLás] K óôô êoî] áôK ÊÄoääôK

àáë bkdôô êiäoëôK LçRLÉO i àá < ~îS|SÔK Âid|ô d{ëR àò i { Ä]ôK ~îS|SÔK uméá z doôK êôëbôô -@AB]  
ädlOSsK i { c`òì àò ~îS|SÔK Âid{ óôs ë .ëäëô , áôK èdâLqôK êtîo àò , N Qkdî , |Rë QLâLîN <ñd`ô dbl k á  
[.ädidÄR i { LçZdbì àòë Qkdî , |SôKë QLâLîôôK äcâ Ñwá  
YYYYYYYYYYYYYYYY

i { ~ÉtäR LÁÉ LçôibtRë ÜqääôK ÑëkëôK rd{ óôô @@H èdÄ|ôôK ÑÄâ bë{ëôK b¥]ô \d¥S K (C)  
.@AE èdÄ|ôôK

[ŮqāáŎk Ñë k ëŎk]

lçábÄR b ÿSŎk QL]dSÄáŎkë ~ÿſ|SŎk êo`ôê]dSÄáŎk Q@ìbtSŎk dLOSsßk ÿ{ ~ÿſ|SŎk Äid{ c`òì -@AC]  
 êÄNL,Ŏk êÿs@oßk ê,òZŎk ÇŎc ÿ{ LÁN <~ÿſ|SŎk êÿŏás áá êŏ]dá íŏ ÿ{ <~ÿſ|SŎk uméá z doŎk êŏëbŎk  
 [~Loän] ÑkSR ß ÿSŎk êgL, ]Ŏk [àÉLá©k] ÄoLääŎk êŏ QLáëŏtáŎk êŏ QKbtáŎk êilá] àlám êÿxN <~ÿſ|SŎ  
 [.] ~ÿſ|SŎk l dw] èbâltáŎk äcâ [ l dwë rëmëáN]

óŏŏ] Ñë k ëŏŏ Ůb`S, Sg ÿSŎk [nî]áŎk óŏŏ] Ñë`bŎk nLÄâ bîb]SN ~ÿſ|SŎk uméá z doŎk êŏëbŎk ŮëÄR -@AD]  
 ñbá :óŏs ~ÿſ|SŎk uméá z doŎk êŏëbŎkë ~ÿſ|SŎk Äid{ l ël|Sìë .[nî]áŎk àá] Yëd`Ŏk [ ~ÿſ|SŎk êÄoää  
 ëá Lá ë]â óŏs MëŏoáŎkë ÿüLçäŎk àíŏí]áŎk Ñ`Kb êäitá àÉLáŏ êŏ àitá àLÉá íŏ óŏŏ Ñë k ëŎk êÿlÉáŏ  
 LçN ŮëÄì àŏ àitSì ÿSŎk <ëäiltáŎk ÇŎc ÿ{ LÁN <ëäitáŎk ~ÿſ|SŎk êo,âê <@AB èdÄ|Ŏk ÿ{ éíŏs j ëkää  
 ~ÿſ|SŎk uméá z doŎk êŏëbŎk dî{ëRë -ëäitá êo,âŏ ~ÿſ|SŎk uméá z doŎk êŏëbŎk òKbêë = ~ÿſ|SŎk Äid{  
 [.]êäitá QLáëŏtá

éíŏŏ dL, á u éá ÑÉŏë ~ÿſ|SŎŏ êŏ]dá ÑÉ ÿ{ ] ~ÿſ|SŎk uméá z doŎk êŏëbŎkë ~ÿſ|SŎk Äid{ l ël|Sì -@AE]  
 :ÿŏì Lá óŏs [@@ èdÄ|Ŏk ÿ{

[=@A@ èdÄ|Ŏk ÿ{ éíŏŏ dL, á u éá ÑÉŏ Äî bŎk nî]áŎk (ò)]

= ~ÿſ|SŎk [êÄoää] [u éá] Ñ`Kb êäitá [àÉLáŏ] [ÄoLää] óŏŏ Ñë k ëŎk ñbá [(M)]

= ~ÿſ|SŎk Äid{ LçN ŮëÄîg ÿSŎk <ëäiltáŎk ÇŎc ÿ{ LÁN <ëäitáŎk ~ÿſ|SŎk êo,âŏ [(Y)]

=ëäitá êo,â© ~ÿſ|SŎk uméá z doŎk êŏëbŎk òKbŏ [(b)]

[=nL, â ÑÉŏ ~ÿſ|SŎk Äid{ lçáb`S, îg ÿSŎk Lçîŏs Ä{këáŎk QKbtáŎk (â)]

[.êäitá QLáëŏtáŏ ~ÿſ|SŎk uméá z doŎk êŏëbŎk dî{ëR [(ë)]

~ÿſ|SŎk uméá z doŎk êŏëbŏŏ àëÉì <ëid,ŏLN ÄŏtSáŎk Ä{dáŎk ÿ{ èbdkëŎk éŏkŎk QKc ŮLÉ]™ŏ 'LÄŏo -@AF]  
 ÑkSR ß êidg QLâlîNë QLáëŏtá } ,É àëb êŏëŏî]ŏŏë êgL, ]Ŏk Q•,ääŎk êilá]ŏ dîNKbR c`SR àŏ ÿ{ Ä]Ŏk  
 :dëáŏ êŏáZ ÿ{ <ÿŏì Lá dîNKbSŎk äcâ àámSR àŏ àÉáìë .èbâltáŎk äcâ [ l dwë rëmëáN] [~Loän]

=PRLÉáŎk àá êgL, ] ~Kdëŏ ÑÄâ (ò)

=êgL, ]Ŏk QKbtáŎkë àel`áŎkë l dtŎk QLîLî PZ] (M)

=êîäedSÉÔßK èeçZ©K êô PîgKë]ÔK Ñwá <êgL, ]ÔK QKbtáÔK uo P Z ] (Y)

=Qlâlî0ÔK l ds èeçZô ~@wôë PîgKë]ÔK Üqâ ÑL| ô (b)

= ~ îS|SÔK l dxN êô k QKc bkéá bēZē Ūbs êô bēZē dLOS`K óô s QLâîtÔK ÑîÔ]R dk (â)

êâî tá êîē tá êô , â dlîS`K àî , S|áÔK àá PÔoî{ ÿüKë , tÔK ÿüLÄSâßK Ñë k êÔK QLiäÄR ÜKb`SgK (ë)  
Ñ`KbÔK àá êgL, ]ÔK ÿäloáÔK óô s é , |â ôb0áÔK Ä0oäî àô àÉáîë = ~ îS|SÔÖ LçâëÄSâî ÿäloáÔK àá àî tá bbs êô  
=LçRliëS] áë

u éá òkeZô l tN óô Ñë k êÖLN Ūâdîw àëb àî , S|áÔK l t00 \Lá , ÔK <êîüLäWSgK QßL] î{ (e)  
[. ~ îS|SÔK

} , É àëb êôëôî]Öë êgL, ]ÔK Q• , äáÔK êîLá]Ô dîNkbR cL`RK î{ Ä]ÔK ~ îS|SÔK uméá z doÔK êôëbôô -@AG]  
:déáô êôáZ î{ <îîî Lâ dîNkbSÔK äcâ Ñwá àámSR àô àÉáîë . ~ îS|SÔK l dxN ÑkSR ß êîdg QLáëô tá

àâî tR îSÔK rlt î`K QL Loë rkéâô bēZē Ūbs êô bēZē óô s íëëäÔK rlt î`K QL glî dk (ô)  
=ÑLás]ßK àá êîÔLs êZdbN <íëëâ dîZ|R êîëâ

<íëëâ dîZ|R êîëâ àâî tR bkéáë düLqâ bēZē Ūbs êô bēZē óô s QLâîtÔK ÑîÔ]R dk (M)  
=ÑLás]ßK àá êîÔLs êZdbN

êâî tá êîē tá êô , â dlîS`K àî , S|áÔK àá PÔoî{ êîüKë , s êîüLÄSâK Ñë k ê QLiäÄR ÜKb`SgK (Y)  
=Lç , îS|SÔ àÉLá©K àá àî tá bbs êô

àá êâî tá òkeZô óô Ñë k êÖLN Ūâdîw àëb àî , S|áÔK l t00 \Lá , ÔK <êîüLäWSgK QßL] î{ (b)  
[.b4îÄäÔK u éáÔK

àá 'lîô àô ~ îS|SÔK Äîd|Ô TOWR îÉÔ ÑëÄ tá bçZ ÑÉ ÑcOR àô ~ îS|SÔK uméá z doÔK êôëbÔK óô s -@AH]  
êô <'@álÉ 'ßë k ë ~ îS|SÔK Äîd{ Lçîô Ñk î ÜÖ îSÔK QLOÉdáÔK êô QLìëL]ÔK êô ÑÉLîçÔK êô ÿäloáÔK êô òlî i ©K  
ÑLás]K àô , N ÄÖÄÔK ÿ]Këän ÑkSR l Kdwô î{ Üb`S , R ß <â@sô @AF èdÄ|ÖÖ 'LÄ{ë êîLá]ÔK LçÔ Qd{ë îSÔK  
[. ~ îS|SÔK PÔo î{ QdîVô îSÔK ÑLWSáßK Ūbs

dîZ|R dZî ÜÖ éâô ~ îS|SÔK Äîd|Ô TOWR îÉÔ ÑëÄ tá bçZ ÑÉ ÑcN ~ îS|SÔK uméá z doÔK êôëbÔK óô s -@BI]  
êô < ~ îS|SÔK êîßëN Mëô o áÔK Ñë k êÔK ~ îS|SÔK Äîd{ éîô Ñk î ÜÖ ~ îS|SÔK eÄoáá Ñ`Kb àLÉá íô î{ íëëâ  
[.@AG èdÄ|ÖÖ 'LÄ{ë îá\$]

êôëbÔK dìbÄR P , ] <êî†îN êîlá ] òl o x ò èò lá MLZ ] ò êîüeZÔK êôke´K Lçää Ñül g ëN ÇÔc ÄîÄ ] R àÉái -@B@]  
[.ñd`ò Ñül g ë èò <êô`bá àá Äôxá eî ] Ñ`kbô í d k OÖK ~ îS|SÔKë < ~ îS|SÔK uměá z d o ÖK

:îôî lá Lçää Ñül g ëN ÇÔc ÄîÄ ] R àÉái -@BA]

Ydl` àá <êîdkd ] dLVşë êîmdô Qláb k ë iüKëå } , â Ñwá <íëëâ dîZ |R dLVş à s X ] OÖK (ô)  
=àLÉáÖK Kc å Ñwá

Kc å Ñwá Ydl` àá <íëëâ dîZ |R êîëå " OÖ ®N àâîtî í cÖK e4îááÖK í ëëäÖK rLt i ´K f lî (M)  
[.àLÉáÖK

[éá®, ÖK]

[êîd , ÖK]

Äolää î { ~ îS|SÔK Qlîôá s òkdZô]

[êôëb í ô êîßëö um `R ß

ÑëbÔK uá dël , SÔK btN ÜltÔK dìbáÖK dLS`ì êôëb í© êîä o ëÖK êîßëöö um `ì ß Üîô ò ~ îS|R êôL ] î { -@BB]  
[.êoNKdáÖK nLÄäë ~ îS|SÔK êÄ o ää óöò ê s d , N ~ îS|SÔK Äîd{ Ñë k ëö êo g Lää Ñë`b nLÄä êîät áÖK z k d o ©K

~ îS|SÔK Äîd{ ÑÄä î { èb s L , áÖK êoNKdáÖKë Ñë`bÖK nLÄä Lçáîô ò î { uÄR îSÔK z k d o ©K ÑëbÔK óô s -@BC]  
[. ~ îS|SÔK òkdZô î { ë ~ îS|SÔK u éá óöò éRKbtáë éStSáôë

Q ßL k RßK

î { [î t éáÖK ~ îS|SÔK òLävô QL ë©K uîáZ î { ] [bôÖÖK Ñ`kb U ëÉáÖK èdS{ ÑKë o ] Ä ] ÖK àî , S | áöô -@BD  
èbáStáÖKë Lçîô s ~ b k áÖK ÜçRKbtá Këáb`S , ì àò l dxÖK Kcçô Üçôë .[éá q äáÖK] [êîä |ÖK êâLá©K] dÄán ÑL k RßK  
uměá z d o ÖK êôëbÔK Üçô d { ëR àò KëOö o ì àòë <[ ~ îS|SÔK uměá z d o ÖK êôëbÔK àá j î`dSN] Ñë k ©K P , ]  
Üb`S , ì àò î { Ä ] ÖK ~ îS|SÔK Äîd|ôë .[ê ] LSá T áLÉ Kcô] Q ßL k R® ñd`ô Ñül g ë Ükb`S g K êîâLÉáö ~ îS|SÔK  
. ~ îS|SÔK Äîd{ òl m s ô àîN [ÑLOÄS g ßKë ÑL g d`ô] [éN j L`ÖK îÉô g ®ÖK äelçZ]

[ Qkbtáók ]

ĩ t ěá ~ ĩS|R òkdZò ĩ { Lçákb`Sg LN \ ěá , áók Qkbtáók ěáül bkb s ò [ ěá qááók ] [ ěîä|ók ěâlá©K ] óôëSR -@BE]  
 ÜbÄR àò z do êôëb ÑÉÔ eëZië .èdëdmÔK P , ] Lçwib]R óôëSR LáÉ <Qkbtáók äcâ Ükb`SgK QkòkdZòë  
 ĩ { [ ěá qááók ] [ ěîä|ók ěâlá©K ] c`òRë . ěáülÄÔK ĩ { YdbR ĩSÔK ~ ĩS|SÔK Qlîôás òkdZò Qkbtá àö , N QL] dSÄá  
 ěá®, òK QkdLOS sK êogläáók QkòkdZ`kë LçN \ ěá , áók QkbtáóLN ěáülÄÔK äcâ bkb s ò ñbô ÑálÉÔK dLOS s BK  
 ěáül báStië ícî|äsÔK ~ ÔZáók j ] |ië . Qkbtáók äcâ Lçî{ Üb`S , R b ĩSÔK Ä{kdáók rKëâo uîázÔ êo , äöLN  
 [. ĩ t ěáók ~ ĩS|SÔK Qlîôás òkdZò ĩ { Lçákb`Sg LN \ ěá , áók Qkbtáók

uá QL L|RK fLgô óôs ĩ t ěáók ~ ĩS|SÔK QlîôátÔ Qkbtáók bkb s ò [ ěá qááók ] [ ěîä|ók ěâlá©K ] ÜqäR -@BF]  
 êogläáók QlîZëôëäÉSÔK Qd{ë ĩSÔK z kdo©K ÑëbÔK àëÉRë . êogläáók QlîZëôëäÉSÔK Lçibô ĩSÔK z kdo©K ÑëbÔK  
 òkdZ` ĩäÄSÔK Qkbtáók bkb tSgK às êôëù , á àie`SÔÖ Qkbtáók äcâ Töö ĩSÔK [ ěá qááók ] [ ěîä|ók ěâlá©K ] ë  
 bëeRë . LçÔ ] á Lçää ô|Éô Qkbtá Ñ® ] òë Qkbtáók Xib]SN [ ěá qááók ] [ ěîä|ók ěâlá©K ] ÜëÄRë . ~ ĩS|SÔK Qlîôás  
 [. éN j `dá díw Ñib tR íô áá LçSílá ] ô êkL` Ñül g ëN Qkbtáók

KcçÔ 'LÄ{ë ĩ t ěáók ~ ĩS|SÔK Qlîôás òkdZún ÑkSì nL , äN ÜlîÄÔK òLäVô Ä]ÔK ~ ĩS|SÔK Äid|ô -@BG]  
 [. Lçákb`SgK ĩ { ë ~ ĩS|SÔK uměá z doÔK êôëbÔK Üîô ô óôö LçN \ ěá , áók Qkbtáók c`ô ĩ { ÑëÉëRëdOÔK

: ĩôì lá ĩ t ěáók ~ ĩS|SÔK Qlîôás òkdZò Qkbtáô êôálÉÔK ěáülÄÔK àámSR -@BH]

=... èdÄ|ók ĩ { èbb ] áók QlîZëôëäÉSÔK (ò)

[. ... èdÄ|ók ĩ { èbb ] áók Qkbtáók (M)

~ ĩS|SÔK uměá z doÔK êôëbÔK ~ ĩS|SÔK Äid{ ~ěÄ ]

: ĩôì láí{ Ä]ÔK àî , S|áôö] -@CI

=òLáók ĩ { ë <òLáók ^o g óôs ë < l d©K óôs ë <ëZÔK àá ěÄoääôö ídkN ~ ĩS|R Qlîôás òkdZò (ò)]

ëZÔK àá òkdá]ÔK àëb êt i ©LN êo kdáók Ñül g ë Ükb`Sg LN ěÄoääôö ~ ĩS|R Qlîôás òkdZò (M)

=òLáók ĩ { ë òLáók ^o g óôs ë < l d©K óôs ë

óôs ë <ëZÔK àá òkdá]ÔK àëbë êîüdáók ĩüëmÔK } îoÔK òkeZô ĩ { êî{kdwëRë{ dëk nLÄSÔK (Y)

[=òLáók ĩ { ë <òLáók ^o g óôs ë < l d©K

l d©K ñës , á óôsë <êÄoääóK ~ë{ ëZóK ï{ ï slt i ´K nL , äóK Qlìës , áë rLt i ´K f lî (b)  
=òLáóK ï{ ë < l d©K T ]Rë

=êÄoääóK ï{ êS ùá êîZëöéáeîg QLg lî òKdZò (å)

êîNcLZóKë êî , î oLäxáóK QLg lî Ñá , R <êÄoääóK ï{ ñd`ò êîüliëî{êîZ QLg lî òKdZò (ë)  
=êîüLNdçÉóK êîs ëäóK éáëLÄáóKë êîmd©K

=ï t éá d| ] Ñá s (e)

[.dkbkdóLN dië k Sók Ükb`Sgk (\\)

:ïòì Láî{ Å ]óK àî , S|áóò àëÉì ï t éá ~ îS|R áá êîüb0á êò ]dá Ñ®` ] -@C@

=@DI èdÄ|óò LÄ{ë Lç , îS|R ddÄáóK êÄoääóK ~ë{ èiëZ QLÄîò ]R òKdZò (ò)

=éî{ë òLáóK óôsë < l d©K óôsë <ëZóK áá êÄoääóò ídkN ~ îS|R òKdZò (M)

=êÄoääóK ï{ êîZëöéáeîg QLg lî òKdZò (Y)

<êÄoääóK ~ë{ ëZóK ï{ <ët , á QKbiëâ uáZë <ï slt i ´K nL , äóK Qlìës , áë rLt i ´K f lî (b)  
[.òLáóK ï{ ë < l d©K T ]Rë < l d©K ñës , á óôsë

:ïòì Láî{ Å ]óK àî , S|áóò àëÉì ï t éá ~ îS|R áá êîîLV êò ]dá Ñ®` ] -@CA

=ï t éá ~ îS|R áá êîüb0á êò ]dá Ñ®` ê ]LóáóK êo , â©LN ÜLîÄóK (ò)

QLg lî òKdZùN <èdÄ|óK ãcã áá (ò) êîs d|óK èdÄ|óK ï{ èbbtáóK êo , â©K óòò ê{LmßLN <ÜLîÄóK (M)  
dLt , Sgk èeçZò Ükb`Sgk Àido às <ët , áóK QKbiëäóò uáZë <ï slt i ´K nL , äóò QLg lî ë <êîZëöéáeîg  
=Û Lo ®N ÑátR l d©K óôs éáüL

< l d©K à oLN êgKdb dKbkdN QLg lî ë <eo , â êîáeîg QLg lî òKdZùN < l d©K áá <ÜLîÄóK (Y)  
QLg lî ë <èNdSóò êîs ëäóK éáëLÄáóò QLg lî ë <èidkd ] QLg lî ë <êîNcLZóò QLg lî ë <êî , î oLäxá QLg lî ë  
=d| ]óKë <êîò k éáóò

QlgLî ë êîNcLZ00 QlgLî ë êî ,îoLăxá QlgLî òkdZún <QkdüLo àSá óôs àá <ÜLîĂÖK (b)  
 . z Lîo©K èbbtSá

àÉáá T ë Md ô i{ it éá ~îS|R àá êîâLWÖK êÖ]dáÖK Ñ®` óôë©K QlgLiĂÖK òkdZô òbN àèÉì àò ix0àië  
 uîNLgôê ,á` às d`òSì ßò PZië it éá ~îS|R àá êîâLWÖK êÖ]dáÖK óôs ícî|äSÖK ~ÔZáÖK êÄ{kéá btN  
 [.êÄ{kéáÖK ÇÖR btN

ÑWá òkdZô uáá LçÖ Ä]ì îSÖK <~îS|SÖK uméá z doÖK êÖëbÖK àcún ßò íëZ ~îS|R òkdZô eëZì ß] -@CB  
 [.ăKbá èò ädL ,á bîîĂR èò ~îS|SÖK Kcá

àò êÖëb í© êîäoëÖK êîßëÖK i{ Ñ`bR ß êĂoää i{ L,îS|R ídZì ícÖK ~îS|SÖK Äid|ö eëZì -@CC  
 .êäü®á ÜltÖK dîbáÖK Lăd0Stî ÄÄ]SÖÖ QLîăĂR îô Üb`S ,î

Äid{ LçN uôomî îSÖK ÄÄ]SÖK êo ,âò uîáZ êÖ Kdâ i{ Ä]ÖK ~îS|SÖK uméá z doÖK êÖëbÖK iôWááö -@CD  
 . ~îS|SÖK

[QLăitÖKë] QLăîîÖÖKë QLăëôtäÖK àá L` ,â [LçÖÖo óôs òLăN] <~îS|SÖK uméá z doÖK êÖëbÖK óĂÖSR -@CE  
 . ~îS|SÖK uméá u éáÖK i{ uáZR îSÖK

dîëkSÖKë êî{kdwëRë|ÖK dëkÖK nLĂSÖK QKbtá ÜKb`Sgk bîîĂR i{ Ä]ÖK ~îS|SÖK uméá z doÖK êÖëbÖÖ -@CF]  
 .[ ~îS|SÖK uméá êĂoääÖK YdL` èibî|ÖLN

~îS|SÖK Äid{ nL ,äë éál ún êÖkSáÖK QLĂ|ăÖK uîáZ ~îS|SÖK uméá z doÖK êÖëbÖÖ éáqăáÖK bb ,R -@CG]  
 [. ~îS|SÖK uméá z doÖK êÖëbÖK Ütô ô i{

ÜbĂRë . ~îS|SÖK òLăVô l éáw éZëò àá ö ,ài LÁN ÄôtSì Láî{ QL]îmëR KëÖÖoî àò i{ Ä]ÖK àî ,S|áöÖ -@CH  
 z doÖK êÖëbÖK ÑWáá ÜëĂië . ~îS|SÖK uméá z doÖK êÖëbÖK ÑWáá Äido às êsd ,ÖK éZë óôs QLOÖoÖK äcâ  
 . l éáxÖK êÖKë` ÜëÖR b îSÖK QL]îmëSÖLN <~îS|SÖK êîôás òLăVô <~îS|SÖK Äid{ èL{kéáN ~îS|SÖK uméá

@C@ èdĂ|ÖK àá (ô) êîsd|ÖK èdĂ|ÖÖ LĂ{ë Lç ,îS|R ddĂáÖK êĂoääÖK óôs èiëZ QLĂîÖ]R ídZR] -@DI  
 [. l d©K óôs éäüLĂÖK QKbtáÖK umëÖ u KëáÖK Ñm{ô dLîS`Kë Lç ,îS|R ddĂáÖK êĂoääÖK ÄîîmR l Kdw©

ÜKb`Sgk i{ Ä]ÖK QkdüLÖÖK àSá óôs àî ,S|áöÖ àèÉië êm|`ää QlsL|RdK óôs QLĂîÖ]SÖK ídZR] -@D@  
 èibî|ÖLN dîëkSÖK èeçZôë êäÉL ,ÖK èiëbîÖK dîëkSÖK èeçZô ÇÖc i{ LÁN <i{kdwëRë|ÖK dîëkSÖÖ QKbtá  
 [.u éáÖK bîb]SÖ QKbtáë

õ, äáë QkdüloÖK äcã êîÉÓáë QLÄîÔ]SÖÖ LçÖëO àÉáì îSÖK QkdüloÖK rKëâô ëô rëâ óôö Qkdliô)] -@DA  
[.(ñd`ô lilm ë QkdüloÖK Ü Lo

~ îS|SÖK Äid{ äá òeZ d{L, ì ìt éá ~ îS|SÖ êîübOá êô]dá êìkBN î{ QLÄîÔ]R ídZR Lábäs ] -@DB  
ìt éáÖK ~ îS|SÖK êîîmá z doÖK êôëbÖKë .ìt éáÖK ~ îS|SÖK êîîmá z doÖK êôëbÖK Ñë`b êoÄä óôö 'LábÄá  
êÄoääÖK äá lîO, á êoîd êoÄä äáë LçáîÔ K Ñ`Kb äá ÄîÔ]SÖK õ, äì îÉÖ éáëÖÖK QLoîRdSÖK cL`RLN ÜkeSÖK LçîÔs  
[.Lç, îS|R ddÄáÖK

äcã ÜîÔ, R îxOäîë .êîä|ÖK êâlÁÖKë ~ îS|SÖK Äid|Ö ÄîÔ]SÖK Ñ®` êsëáZáÖK Qlääô táÖK d{ëR] -@DC  
êîmdÖK êo, âÖK òbOÖ äëbtS, îë Äid|ÖK òlmsô êîÄN Ñkì Lábäs ~ îS|SÖK Äid{ ~ îüd óôö Qlääô táÖK  
[.ìt éá ~ îS|SÖ êîübOáÖK êô]dáÖK äá ñëS, áÖK

### [QLÄîÔ]SÖK]

.QLÄîÔ]SÖÖ ÜLqá êwLîkN òKdO`ÖK äá Äid{ ÜëÄì ào \dS K

Mdsôë .lîdLZR ê]LSáÖK QkdüloÖK ÜKb`Sgk êgKdb àÉáì Láé <(ó)@CI èdÄ|ÖK cî|äsÖ QLÄîÔ]SÖÖ ÜLqá êgKdb T]dS K  
.ëb] óôs êÖL] ÑÉ fLgô óôs QLÄîÔ]SÖK ÜLqá Ñë] l èL|SÖK îxOäî éáo LâbL|á dqá êçZë às lmiô

### LçÖîÔ]Rë LçSÖëLáäë QlâîtÖK uáZ

[. ~ îS|SÖK uméá êÄoääÖK äá [êOgláá] Qlâîs c`ô ~ îS|SÖK Äid|Ö eëZì [... èdÄ|ÖK ÜLÉ]öN läãd] -@DD]

u éáÖK î{ QlâîtÖK ÑîÔ]R î{ Ä]ÖK ~ îS|SÖK Äid|Öë .àÉáô Lávî] u éáÖK î{ QlâîtÖK ÑîÔ]R ÜSì -@DE]  
uméá z doÖK êôëbÖK ÜëÄR <~ îS|SÖK Äid{ Pôo óôs òLäNë .Lâdm]ô îSÖK èbáStáÖK QKbtáÖK ÜKb`Sg LN  
[.u éáÖK î{ QlâîtÖK ÑîÔ]SÖ èbsL, áÖK ÜìbÄSN <LçîÔs Ä|SáÖK QKòkdZ`Ö LÄ{ë <~ îS|SÖK

u éá î{] ècë`öáÖK QlâîtÖK uíáZ äá òKeZöN pL|S]ßK î{ Ä]ÖK ~ îS|SÖK uméá z doÖK êôëbOÖ -@DF]  
ÑîÔ]R T ë dëm]ÖK î{ë <ëÄNlOá Qlâîs c`ô êô [~ îS|SÖK ídZì ícÖK z doÖK êo gKëN ìt éáÖK ~ îS|SÖK  
[.u éáÖK î{ QlâîtÖK

î{ u éáÖK Ydl` ÑîÔ]SÖÖ QlYâîtÖK ÑYÄäN <LYidëdm ÇYÖc dYOSsK Kcö <~ YîS|SÖK ÄYid{ ÜëÄì] -@DG  
... èbláÖK äá @I èdÄ|ÖÖ LÄ{ë LÄîÄ]R ídZR z do êôëb í© àÉáîë] [éáqääÖK Lçîá, R [èbáStá] Qkdos`á  
ÑZô äá <ÄîÄ]SÖK Ñ®` T tá\$Z Qlâîs äá òKeZô êô Qlâîs íô êîä|ÖK êâlÁÖK uá Ü, SÄR ào èbâltáÖK äcã äá  
[.LçÖîÔ]R

ĩ|R èlá, á Qkdos`á ê, á` óôs bìèi ß lá z k d o ©K ÑëbÓK QL] dSÁá f L g ô óô s ÛltÓK dìbáÓK bb ] ì -@DH]  
[.QLáitÓK ÑîÔ ]R òkdZ´ óá, áÓK dos`áÓK QLOôoSÁN dOÉ©K dbÄÖLN

:ĩ â èlá, áÓK Qkdos`áÓK ĩ { L â e L Z â K à itSì ĩ SÓK ÛlçáÓK -@EI]

=êî s ëäÓK ÑîÔ ] SÓ QLáitÓK bkb s ô (ó)

<ĩ {kdweRLáédÉÓK ÑîÔ ] SÓKë <ĩ | i o ÓK f L i Ä Ö Kë <ĩ s l t i ´ K f L i Ä Ö L N QLáitÓK ÑîÔ L ]R òkdZô (M)  
=... <ĩ ÛLÄSâßK i â è i ßK ÑîÔ ] SÓKë

=QLáitÓK êädLÄá (Y)

=èbáStá ÑîÔ ]R QLâLîN ÜibÄR (b)

ÇÔc òLäVô êáb`S, áÓK QKbtáÓKë èeçZ©Kë ~doÓK bìb ]R uá <eZääÓK ÑátÓK à s dîdÄR ÜibÄR (â)  
[.ÑátÓK

êîlá ] àlámë Lçâë k ë LçSá@g ë QLÿäitÓK àlÿáô àÿs óÿôë©K êîôëù, áÓK ÛltÓK dÿibáÓK óÿô s uÄR -@E@]  
ĩ SÓK QkòkdZ®ô LÿÄ { ë ÇÿôcN ÜëÿÄi àô ÛlÿtÓK dÿibáÓK óÿô s ë .uÿ éáÓK Ydl` ÑÿîÔ ] SÓô êÿôëÄäáÓK QLÿäitÓK êÿîd g  
LáN ÜëÄi àô éîô s ë .iôëbÓK ĩ t éáÓK ~ ĩ S | SÓK QLîóátô Ñîx, SÓK P îSÉ ĩ { LçZKdb´ LâdÄië dárùáÓK Lç g dbì  
:ĩ ôi

=LçÔîÔ ] Rë LçÔÄâë LçSôëLääë QLáitÓK uáZ ÜîqäsÔ Üdl k Ûl q â u m ë (ó)

=ÑîÔ ] SÓK rKëâô } ÔS`á òKb© èlá, áÓK Qkdos`áÓK blás s K (M)

QKbtáë [èbáStáÓK] [èlá, áÓK] Qkdos`áÓK äcâ ĩ { QkòkdZßKë QKbtáÓK èdîltá óôs z k d i ßK (Y)  
äcâ blás s LN ÑkSì Láî { éáltÓK dîlLtáÓKë èbëZÖK êo k dá b k d ë <Lçî { êtOSáÓK QkòkdZßKë êôÄäSáÓK ÑîÔ ] SÓK  
=QkòkdZßKë êôÄäSáÓK QKbtáÓKë Qkdos`áÓK

êô êîôîÔ ] SÓK } Ûl q ëÖK òKbôN Lçää } ÔÉi Lá [èbáStáÓK] [èlá, áÓK] Qkdos`áÓK àîN àá dLs`ì àô (b)  
[.èbb ] á QLÄîÄ ] SN ÑkSì Láî { } Ûl q ëÖK àá Lâdîw

QkdOS`áók áá Ñ ©k óós àidos`á ï { Qlăitôk Ñô ]R <u éáók Ydl` Ñîô ]Sôk òkdZô ddĂSi Lábäs -@EA]  
 .ês d , ôk éZë óós Q@îô ]Sôk äcâ òkdZô [éáqääók] [êîä|ôk êâlâ©k] Ñ|ÉRë .[àÉáo Lăwî ] ] [èbăStáók] èlá , áók  
 êô Qlăîs íô [éáqääók] [êîä|ôk êâlâ©k] óô bItRë <Qlăitôk óós êo gl ] áók [éáqääók] [êîä|ôk êâlâ©k] óôêSRë  
 [.Ûb`S , R Ûô Qlăîs òkeZô

<èbăltáók äcçô ÑLWSáBLN êô k ôk Qkc Qlăitôô QkdOS`áók Ñîô ]R [ülSâ [éáqääók] [êîä|ôk êâlâ©k] uáZR -@EB]  
 às êô k |á Qlăêôtá didĂSôk ï { [éáqääók] [êîä|ôk êâlâ©k] YdbRë . ~ îS|Sôk às íáls`ôk didĂSôk ï { LçZdbRë  
 [.èlá , áók QkdOS`áók LçSáb`Sgk ïSôk [ălăáôkë Qkbtáók

### àêô Kdáók

P Kdáók Ñëkë Âî , äsô êîä|ôk êâlâ©LN ÑlkRBIN êôLoôk z do ôk êôebôk ÜëÄR <FH èdĂ|ôk ÜLÉ ] © LĂ { ë -@EC  
 . ~ îS|Sôk Äid{ Ñëkë áá êôêĂtá èdS{ àëmw ï { ~ îS|Sôk Äid{ Ñë`b êoĂă ~ |â óôô Lçäs

dibáók yîôOSN èbăltáók äcâ cl|â òbN btN Láëi BI eëlZSR ß èdS{ àëmw ï { z do êôeb íô ÜëÄR -@ED]  
 .àîo Kdáók éäül ï { z kdo©k Ñëbôk Lç ] dSÄR ïSôk QL ] î i dSôk Ültôk dibáók Ydbië .àîo Kdáók òlág òN Ültôk  
 [.âî , S|áók éäül óós lmiô àëÉi àò eëZi àîo Kdáók éäül óós Ydbá j ` i íôë

éäül ÜîátSN èbăltáók äcâ cl|â òbN btN Láëi EI eëlZSR ß èdS{ àëmw ï { Ültôk dibáók ÜëÄi -@EE]  
 éäül Táô , R LçâôN êsd , ôk éZë óós do`R àò z do êôeb ÑÉ óósë .z kdo©k Ñëbôk uîáZ óós àîo Kdáók  
 ï { <z do êôeb íô àòtR Üô Lá ßeoĂă éäülĂôk ï { Ydbá P Kdá íô dOSTië .ÜçZkdb` âî ] dSĂáók àîo Kdáók  
 z do ôk êôebôk àîORë .ênLSÉ Lçôëo Übs <éäülĂôk Lçá@SgLN Qdo`ô àò btN Láëi BI eëlZSR ß èdS{ àëmw  
 ïSôk z do ôk êôebôk Üîô ô ï { ĂĂ ]Sôk nL , â ï { P Kdáók Çds , ï ß êôL ] ôk äcâ ï { ë .kcâ ÑëoĂôk Übs Mlôgô  
 [.LçRdoîg êô LçSißëo um`R ñd`ô êĂoăá íô ï { êô Lçôëo Übs Tăôsô

Ültôk dibáók l dtS , ië .àîo Kdáók éäül ï { Lçîôwáá ÑbOS , R àò T ë íô ï { z do êôeb íô eëZi -@EF]  
 z kdo©k Ñëbôk uîáZ yôîië z kdo©k Ñëbôk LçábÄR ïSôk QL ] dSĂáók dLOS ßK ï { 'Kc`§ Liëäg àîo Kdáók éäül  
 [.àîo Kdáók éäül óós Ñ`bR ïSôk QkdîxSôLN

êt Këôk êôLoôk z do ôk êôebôk èdL , N < ~ îS|Sôk èdS{ Ñkëo <ÑlkRK óós àëÉi àò ï { Ă ] ôk P Kdáôô -@EG  
 .Lç , |â êôLoôk êôebôLN <èdL ] g bëZë Übs êôL ] ï { <êô < ~ îS|Sôk umëá z do ôk êôebôk ï {

[êĂoăá] [u éá] óôë Ñëkëôkë ~ îS|Sôk [êĂoăá] [u éá] [ô i Zdl`ôk b ] ôk] óôë ÜëbĂôk ï { Ă ] ôk P Kdáôô -@EH]  
 [. ~ îS|Sôk umëá z do ôk êôebôk éN ^á , R Lá dbÄN ~ îS|Sôk

. ~ îS|SÔK èdS{ Ñkë o [ülSäöLNë ~ îS|SÔK êîôás dí ,N Üô s óô s P KdáÔK ~ îS|SÔK Äid{ iÄ0i -@FI

éáeôî Lá PîRdR êô dí{ëSN bôÔK i{ P KdáÔK UëÉá èdS{ êôî o ~ îS|SÔK uméá z doÔK êôëbÔK ÜëÄR -@F@  
z doÔK êôëbÔK Ñá ]SRë ... èdÄ|ÔK i{ èdëÉcáÔK ~ îS|SÔK Äid{ LçN uSÁSi îSÔK Q@îç ,SÔK ÑVLÁR Q@îç ,R àá  
. ~ îS|SÔK uméá z doÔK êôëbÔK Üîô K i{ P KdáÔK êál úN êô k SáÔK } îôLÉSÔK ÑÉ ~ îS|SÔO êôôL oÔK

### ~ îS|SÔK èbá

Üîô ô i{ u éáÔK óô ~ îS|SÔK Äid{ Ñëkë aîdLR btN [Üliô êt0g] èbl s ~ îS|R íô èbá eëlZSR ß] -@FA  
uméá z doÔK êôëbÔK ÑWáá uá ~L|RßLN ~ îS|SÔK QKdS{ bibáR eëZië .Lç ,îS|R ddÄáÔK z doÔK êôëbÔK  
[. ~ îS|SÔK

l Kdw© d| ] Lçî{ ídZì îSÔK QBL]ÔK òLäWSg LN ðláëi CI ~ îS|SÔK eÄoää i{ ~ îS|R èbá eëlZSR ß -@FB]  
ÑÄäö Üb`S ,ì LácäîN iáae ÑkL|N àîSô ]dá i{ ~ îS|SÔK QLîôás òkdZò ddÄi àô ÜltÔK dìbáô eëZië .êäiltáÔK  
z doÔK êôëbÔK Üîô ô ~ îS|SÔK Äid{ dbLxì <óôë©K êô ]dáÔK ÑLáÉSgk btNë . ~ îS|SÔK eÄoää óôë éáe©ÔK èeçZ©K  
~ îS|SÔK àá êîâlWÔK êô ]dáÔK óS ] ~ îS|SÔK uméá z doÔK êôëbÔK ÑWáá uá ~L|RßLN dqSäi êô ~ îS|SÔK uméá  
uá ~L|RßLN ~ îS|SÔK QKdS{ bibáR eëZië . ~ îS|SÔK uméá z doÔK êôëbÔK Üîô ô i{ Lçîô s Ä|Si êoÄä i{  
l Kdw© d| ]ôLN êô k SáÔK QLîôátÔK èbáë èdëdm ÜltÔK dibáÔK bb ]ië . ~ îS|SÔK uméá z doÔK êôëbÔK ÑWáá  
[.Lçîô s ícî|äSÔK ~ ÖZáÔK Ä{këië êiëëâ êNdZSÉ êmálw èdâLq êiëâ àîîtr

### ~ îS|SÔO Ä ]@ÔK i s @o ßK rLáSZßK

àî|qéáÔKë ~ îS|SÔK uméá z doÔK êôëbÔK iôWáá uá ~ îS|SÔK Äid{ uáSZì < ~ îS|R êîôás íô ÜLÁRò btN -@FC  
. l éáw éZëô íô ^îmëSôë ~ îS|SÔK Äid|ô êîôë©K QLZLSäSgßK l KdtSgk êîxN ~ îS|SÔK u éá à s àîôëù ,áÔK  
LÄ{ë MëSÉá ÑÉ i i{ êîôë©K éRLZLSäSgk ~ îS|SÔK uméá z doÔK êôëbÔK iôWáá óÔK ~ îS|SÔK Äid{ ÜbÄië  
[Lâc`òN ~ îS|SÔK uméá z doÔK êôëbÔK T ]ág] ñd`ò bkëá êô QLäîs íôN éáül PâlZ óôë <b ]éá Ycéáäö  
uméá z doÔK êôëbÔK ÑWáá u èië .êÄîVëÔK óô s ~ îS|SÔK Äid{ ~ îüdu èië .u éáÔK Ydl` óôë [Lâc`ò ddÄSi]  
i¥{ rLáSZßK Kcâ ÜSië .LçRLiëS ]án Láô s nL]ô b éâô àlîN ÑZô àá êÄîVëÔK óô s <d`ØK éâ < ~ îS|SÔK  
. ~ îS|SÔK êîôás ÜLÁRò btN êsLg AC eëlZSR ß èdS{ àëmw

### èdbLxáÔK

uméá z doÔK êôëbÔK Üîô ô P KdáÔKë ~ îS|SÔK Äid{ dbLxì < ~ îS|SÔO eÄ ]@ÔK QKòkdZßK ÜLÁRK ñbô -@FD  
.àÉáî Lá rdgòN ~ îS|SÔK

dìdĀSÓK

lītūl è [l'íáls` ] KdìdÄR àè , S|áÓK btì < ~ îS|SÓK êîŕás btN êslg [FA] eēLZSR ß èdS{ àēm w ī { } -@FE  
 ācçŕ ŃĹWSáßĹN êŕ k ŌK QKc uūĹ êŌK ñēg àámSì ß <[ūĹSā àá éîŕŕ Kē k Ō` Lāē ēo , âŕ àá ÉN KētŌomK Lás  
 īSÓK êĀidoŌK à s QLáēŕtá Lmîŕ didĀSÓK ŪbĀiē . ~ îS|SÓK êißē ī { éîŕ s j ē k āáŌK ē ] äŌK óŕ s <èbāĹtáŌK  
 ê|ŌĹ` áŌK QLq ] @áŌK didĀSŌĹN Ā{dR àŕ eēZiē . ~ îS|SÓK Āid{ uá ~ îS|SÓK umēá z doŌK êŕēbŌK LçN TāēĹtR  
 [ . àē , S|á LāKbNŕ īSÓK

óŕŕ [ēáqāáŌK] [ēîä|ŌK êāĹáŌK] ŪbÄR < ~ îS|SÓK êîŕás btN dWÉŌK óŕ s ... eēLZR ß èdS{ àēm w ī { } -@FF]  
 <ī tūĹ è dīdÄR fĹgŕ óŕ s LçRLZLSäSgK à s ē ídZŕ ícŌK ~ îS|SÓK à s īáls`ŌK dīdĀSÓK ícī|äSŌK ~ ŌZáŌK  
 QLáēŕtáŌK ÇŌcÉē īŕēbŌK b k dŌK ŪĹq ā LāĹĀŕ īSÓK QLāĹŕŌŌKē èĹá , áŌK QKdŌS` áŌK ī { QLāĹtŌK Ńîŕŕ ] R [ūĹSāē  
 [ . z KdŕŌŌK ŃēbŌK LçSáb īSÓK

èdÄ|ŌK ī { éîŕ s j ē k āáŌK ē ] äŌK óŕ s ~ îS|SÓK [ūĹSā ŪîĹÄR àá [ēáqāáŌK] [ēîä|ŌK êāĹáŌK] òLçSáK btN] -@FG  
 z doŌK êŕēbŌK óŕŕ êsd , ŌK éZē óŕ s ~ îS|SÓK Āid|ŕ īáls`ŌK dīdĀSÓK ŪĹtŌK dībáŌK Ńîŕŕ ] i [ ... èbláŌK àá ...  
 dībáŌK Ńgdiē . z KdŕŌŌK ŃēbŌK dūĹg óŕŕ ē ícī|äSŌK ~ ŌZáŌK óŕŕ ē ~ îS|SÓK umēá z doŌK êŕēbŌK óŕŕ ē èŌŌŌŌK  
 umēá z doŌK êŕēbŌKē èŌŌŌŌK z doŌK êŕēbŌK QLāĹĹÄR ícī|äSŌK ~ ŌZáŌK óŕŕ ÇŌcÉ ēsd , ŌK éZē óŕ s ŪĹtŌK  
 uīáZŕ Lā d4{ēi ŪV <ēiĹxŌK ācçŕ ŪĹtŌK dībáŌK óŕŕ ŃĀā\$R b īSÓK ñd`ŌK z KdŕŌŌK ŃēbŌK òKdſ ÇŌcÉē < ~ îS|SÓK  
 [ . z KdŕŌŌK ŃēbŌK

## :rdſ|ŌK]

**[ēî{L| , ŌK dĪNKbR] [ēĀWŌK òĹāN dĪNKbR] [ēŕŌRdáŌK dĪNKbSŌK]**

'KdŕŌ`ŕ ēáqāáŌŌ d{ēR īÉŌ LābçZ ñdĹk ŃcN z do êŕēb ŃÉ óŕ s <... èbláŌK àá HA èdÄ|ŌĹN @ás -@FH]  
 íŕ ī { b ] Kē dīZ|SÉ u d|R <īR àŕ īR èblá àá dWÉŕ èŕ àŕ BII ŕ {LÉR ē|gĹā èblá Ūb`S , ī dīZ|R íŕN  
 dŕŌ`K Kcā ŃWá dī{ēR àÉáŕ Kcŕ īxŌāiē .LçRdoīg èŕ LçSißēŕ um`ī àĹÉá íŕ ī { èŕ LçáĹŕŕ K óŕ s àĹÉá  
 à s ē Ūb`S , áŌK dZ|SáŌK rēāē ēîāÉē T ēŌKē u ēáŌK à s êŕāĹÉ ŃîkĹ|R dŕŌ`K àámSì àŕ īxŌāiē .LábĀá  
 <LçŌŌŕ óŕ s òĹāN <ēîä|ŌK êāĹáŌK d{ēR àŕ z doŌK êŕēbŌK óŕ s ē .ēáá bēkĀáŌK ĹdxŌKē } , áŌK PîRdR ŃÉ ī  
 .àî{doŌK Ūŭ@î aīdĹR ī { dīZ|SŌK u ēá èdĹiēŕ ēkd|ŌK

ēîä|ŌK êāĹáŌK d{ēR īÉŕ èbāĹtáŌK cĹ|ā òbN bās LābçZ ñdĹk ŃcN Lmîŕ z do êŕēb ŃÉ óŕ s -@GI  
 dWÉŕ ŕ {LÉR ēîēēā dīw QKdīZ|SŌ īāŕŕŌK LçáKb`SgĹN ŃkSR <ēîēāg QKdS{ óŕ s ÇŌc btN LçV3b ] R QLáēŕtá  
 :īŕî LÁN v@N`K z doŌK êŕēbŌK óŕ s <ēkĹ` ē|kNē .īR àŕ īR èblá àá àŕ BII àá

=QKdīZ|SŌK Lçī{ Qŕ , â īSŌK u KēáŌŌ êîZēŕēîZŌK umKēáŌK (ŕ)

=Lå dRkëRë QkdîZ|SÔK äcâ Ñwáô éáltÔK ^á@áÔKë LçZSäR îSÔK êo , â©K êtîoë (M)

ÑÉië Tî ëSÔKë u éáÔK ÑîkL|R ÇÔc î{ LáN) Qd{këR àð <êðk QKc ñd`ô ÑîkL|R íôë (Y)  
(=éáb`S , áÔK QKdZ|SáÔK QlíáÉ às @m{ <dîZ|SÔK PîRdR

î{ LáN <îðëbÔK bkdÔK ÜLqâ Lç| , Éì èdâLq íôð , äá ^îmëR î{ <LçOÔo óÔs òLäN <êîä|ÔK êâlá©K èbsL , áë  
êäitá u Këá èdlîeð <LçOÔo óÔs òLäN <êîä|ÔK êâlá<sup>TM</sup> êkd|ÔK dî{ëSNë êîäoëÔK Q®Z , ÔK óÔð rëZdôLN ÇÔc  
[.LçRLâ®sò î{ êäitá ÑîkL|R äá êîätáÔK zdoÔK êðëbÔK uá bÉðSÔë

èbâltáÔK cL|â òbN btN Láëi @GI eëlZSR ß èdS{ àëmw î{ <êîä|ÔK êâlá©K óÔK zdo êðëb ÑÉ ÜbÄR -@G@]  
ÇLäâ àëÉRë Lçáîô ô óÔs KbëZëá àëÉì uNdá dSáëðîÉ @II eëlZSì ß u éá ÑÉ às Qláëðtá <Lçîðë êo , äôLN  
:êîðLSÔK @A ÔK dëç , ÔK Ñ®` éî{ îðî Lá òkdZ` n o`

bëb] î{ êð l d©K ^o g äá dSá @II Áás óÔs êîüliáîÉ QkdîZ|R êð îüliáîÉ dîZ|R íô (ô)  
=à o @II äá dOÉô êîðLázô èëÄN ÇÔc

î{ êð l d©K ^o g äá dSá @II Áás óÔs êîüliáîÉ QkdîZ|R êð îüliáîÉ dîZ|R íô êð (M)  
=êîäLwîðá (AI - @I) èdS{ zdq î{ Läo AI äá dOÉô êîð{ èëÄN ÇÔc bëb]

èëÄN dSá @II äá dWÉðN ^o , ÔK T]R èdëá o á êîüliáîÉ QkdîZ|R êð îüliáîÉ dîZ|R íô êð (Y)  
.àLäoð @I äá dOÉô êîðLázô

:u éá ÑÉ óÔK êo , äôLN <@G@ èdÄ|ôLN ®ás éábÄáÔK QláëðtáÔK àámSR -@GA

ãéÉdáðë êîðidÄSÔK äbëb]ô êî{kdxZÔK QlíVkb]´LN êÄî b Md ô óÔK éás KdOtá <u éáÔK (ô)  
=îðidÄSÔK

=u éáôô îZëðëîZÔK ÑÉîçÔKë (M)

=u éáÔK î{ èbs ídZR îSÔK QkdîZ|SÔô éáltÔK j ülk`ÔKë ÜltÔK l dxÔKë (Y)

êóáts , áÔK dîbLÄáÔKë QkdZ|SáÔK rKëâðë LçSî ëRë LçSgbäâë QkdîZ|SÔô blStáÔK Ñ , ò , SÔKë (b)  
=u éáÔK î{

.u éáÔK î{ QkdîZ|SÔô ñëk ÄÔK êo o`áÔK ~Lás ©Kë èbLStáÔK ~Lás ©Kë (â)

@GAë @G@ àîRdÄ|ÖÖ LÄ{ë êîä|ÖK êâlÁ©K óÖK éábÄáÖK QLáëÖtáÖK ^îÄäSN lìëä g z do êÖëb ÑÉ ÜëÄR -@GB  
.LçáibÄR ÄÖg ïSÖK QLáëÖtáÖK ï{ QKdîîxR íô Ub]R ÜÖ éäK êîä|ÖK êâlÁ™Ö àîÖR èô <rd|ÖK Kcä àá

@GB èdÄ|ÖK èô @G@ èdÄ|ÖÖ LÄ{ë éSìëä Tâîs u éä ÑÉ às <êîä|ÖK êâlÁ©K óÖK z do êÖëb ÑÉ ÜëÄR -@GC  
ãbìb]R bdë LáÖ LÄ{ë QLáëÖtá <u éäÖK êîëä àîîtR btN Kdç i @B eëLZSR ß èdS{ àëm w ï{ <rd|ÖK Kcä àá  
TìdZô ïSÖK QKdîZ|SÖK dÖÉô àá êV®V às <rd|ÖK Kcä àá (Y)@G@ èô (M)@G@ èô (ò)@GI êîs d|ÖK QKdÄ|ÖK ï{  
Kcä ÑWá ï{ êV®WÖK QKdîZ|SÖK às QLáëÖtáÖK äcä Tá b óSäë .u éäÖK êîëä LçáîîtR btN u éäÖK ÇÖc ï{  
.u éäÖK ÇÖc ï{ QKdîZ|SÖK às èdÄ|ÖK äcä ómSÄÁN êî{l mK QLáëÖtá íô ÜìbÄR Üëöì ®{ u éäÖK

:îÖì Lá <dîZ|R ÑÉ às <rd|ÖK Kcä àá @GC èdÄ|ÖK ómSÄÁN éábÄáÖK QLáëÖtáÖK àámSR -@GD

=èëÄÖK (ò)

=êÄî bÖK àá d, s Md ô óS] êî{kdxZÖK QLîVkb]´LN <u éäÖKë (M)

=ê]LSá ê b Ñm{öN T ëÖKë [ìdLSÖKë (Y)

=dLSáo @I Md ô óS] <dá oÖÖ ó k ©K ÄátÖKë (b)

.ëbbtSá QLä] i TÖátSgK Lá Kcö <QLä] , ÖK dîZ|R n áäë Tî ëR às QLáëÖtáÖKë (ä)

Kcä àá (Y)@G@ èô (M)@G@ èô (ò)@G@ êîs d|ÖK QKdÄ|ÖK ï{ bb]áÖK ëJäÖK óÖs dîZ|R ídZô Kcö -@GE  
êÖëbÖK ÜëÄR <rd|ÖK Kcä àá @GB èdÄ|ÖK èô @G@ èdÄ|ÖK ómSÄÁN QLáëÖtá éäs ÜëÄR ÜÖ u éä ï{ rd|ÖK  
QLáëÖtáÖK dîZ|SÖK btN àÉáá T ë Md ô ï{ êîä|ÖK êâlÁ©K óÖK LçáîÖ ò óÖs dîZ|SÖK Ub] ïSÖK z doÖK  
.rd|ÖK Kcä àá (ä)@GD óÖK (ò)@GD àá QKdÄ|ÖK ï{ èbb]áÖK

ÜLÉ]ô ómSÄÁN) LçáîÖ ô óÖs èdÄLq às QLáëÖtá óÖs Ñëk]ÖÖ LÖÖo óÄÖSR z do êÖëb íô óÖs -@GF  
uZ, \$Rë .PÖoÖK Kcä óÖs bdÖK ï{ LçRLákeSÖKë Lç ëÄ] uá ó, áSì LÁN bdÖK <(^îmëSÖKë dël, SÖK äö, N rd|ÖK  
ÄÖtSì Láí{ äbëZë àÉááÖK l éáxÖK }|`R àô àÉái QLáëÖtá íô Låbd ï{ d{ëR àô óÖs z doÖK êÖëbÖK  
<rd|ÖK Kcä àá (ä)@GD óÖÖ (ò)@GD QKdÄ|ÖK ï{ èbb]áÖK QLáëÖtáÖK <öLmS ßK bäs <ÇÖc ï{ LÁN èdÄLqÖLN  
.éä®, ÖKë ê] kÖLÉ ñd`ô l Kdw© ñd`ô QLáqää ñbÖ ®t{ ê]LSáÖK QLáëÖtáÖK èô

àÉái QLáëÖtá íô <PÖoi ÜÖ èô ÇÖc Lçää PÖo <êîä|ÖK êâlÁ©K óÖK ÜëÄR àô óÖs z do êÖëb ÑÉ uZ, R -@GG  
.ëbåLtáÖK äcä rëmëÁN ÑkSR LçáîÖ ò óÖs èdÄLqN ÄÖtSáÖK l éáxÖK }|`R àô

QL, guá Låd, äR ïSÖK êîáÖtÖKë êîäSÖK QLáëÖtáÖK êîä|ÖK êâlÁ™Ö ^îSR àô óÖs z do êÖëb ÑÉ uZ, R -@GH  
.ëbåLtáÖK äcä rëmëÁN ÑkSR z doÖK êÖëbÖK ÇÖR Ñ`Kb êîáéÉ] èô êîáìblÉÖ

ŃbLOSŌ èô êkL` bkd dĭnkbsŌ êÉdS á QlŌîRdR z kdo©K ŃëbŌK àá dWÉô èô àlSŌëb um"R àô àÉái -@HI  
 êîä|ŌK êâlá™Ō ^îSR àô óŌs uZ ĸ Rë .dĭnkbsŌK ãcã àá í© ŃîéásŌK QlŌîRdR umR àô LçîŌs c†âî]ë .QláiêŌtáŌK  
 :dĭnkbsŌK ãcã àámSR àô àÉáië .dĭnkbsŌK ãcã ómSĀán LçŌbLŌR èô LâelĭS]K ŪSì QláiêŌtá íô

=èdĭltáŌK l kdw© ñd`ô l kdw© n o`á dĭZ|R ŃlátSgk èô èdĭltáŌŌ dĭZ|R òkdZô (ô)

bkdë ĭáeĭ,ŌK bkdŌŌ êî{LmŌ Qkbtá ŃlátSgLN ŪZlääŌLÉ èbb]á u Këá bkdŌ dĭnkbr (M)  
 .ñd`ô bkd Qkbtá èô êt ĸ áŌK QkbiëäŌK

àîŌWáá èësbn <ñd`ô z do êŌëb àá PŌoN èô ĭâ LçRdbLŌá óŌs òLāN <ŪëĀR àô z do êŌëbŌ eëZì -@H@  
 [.êmálw èdāLq ^îmëR l dxŌ LçáîŌ ō àám èbëZëá u Këá èdĭieŌ ñd`ô z kdoô ŃëbŌ èô êîä|ŌK êâlá™Ō

:ëgkdbŌK àá biëäŌŌ êîŌLSŌK dĭnkbsŌK bē{ëŌK l tN T]dS K b ë

Ūāl|R òëg óŌŭ íbùr b ĭSŌK dākëqŌK às QláiêŌtáŌK ŃbLŌR -

êĀNLg êîëëâ MdLZR u Këán ŃkSR êî{L|i dĭnkbr -

}iëlZSŌLN ŃkSR êî{L|i dĭnkbr -

êîëëäŌK ê]ôg©K MdLZSN ŃkSR Ā{kda -

dÉc uá êîëëäŌK ê]ôg™Ō èeüL]ŌK ŃëbŌK LçRdZô ĭSŌK êîëëäŌK ê]ôg©K MdLZR ŃÉ às 'LséŌ } ĸÉŌK -  
 LçRë ë Lç`idKëSN êŌkŌK QKc ŃîkL|SŌK

èësb óŌs òLāN Qkdĭen ŪĭĀŌK/èësb óŌs òLāN ~ ĭS|SŌK -

}kR êxŌ ŃL`bŌ rd|ŌK Kcā ĭ{ àÉái <bē{ëŌK l tN LçS]dS K ĭSŌK ã@sŌ èbbtáŌK dĭnkbsŌK àö\_N QLmēL|áŌK êŌk]á P,]ë  
 [.ĀîŌoSŌŌ êŌglāá QkŌkdZë 'LîŌîk|R 'L|kë LçîŌs Ā|SáŌK dĭnkbsŌK

êibl]ÔKë âitNd©K àiRdebÔK à s àlîŧ]dáÔK àkdidÄSÔK <@HHD ŪltÔ éRdeb Ñ®` <dàRùáÔK óôs l dsë -AC  
dâKëqÔK âîitRë } ,ÉÔ êêôebÔK êîâeltSÔK dîNkbsÔK i{ dqäô j k`áÔK àîiáôTÔK òkdO`ÔK Âid|Ô âitNd©Kë  
i{ uásZK b j k`áÔK Âid|ÔK àLÉë .iÔKëSÔK óôs CD/1341ë CD/1296 àîSÄîVëÔK i{ Kbdë LáÉ <èieKeSâßK  
àá àláÔKb ßë#ò dëSÉbÔK êg Lüdn ~ o ,wô/M§ @G óô F àáë < f dlá/dKc§ B óô dîkdO{/nLo i AI àá èdS|ÔK  
FID àîSáltÔK éis ,ÔZ i{ àîiŧ]dáÔK àididÄSÔK àicâ i{ èbdKëÔK QLîkëSÔK dàRùáÔK báSsk b ë .bië ,ÔK  
.dóáSog/Ñëôîô @Cë ÑidNô/àl ,iâ E i{ àîRbëÄtáÔK F@Gë

íëëäÔK \®,ÔK reäë íëëäÔK ^Ô ,SÔK ~LOg } ë - òLN

.@HHD Ūl s èdeb Ñ®` Ñlás©K ÑëbZ àá bàÔK KcçÔ êk k`á êäZÔ dàRùáÔK ° ,ài Ūô -AD

Kcâ bbkN <Ñîk|SÔK àá biéáN TVb|JR êô bibZ àá bē{ëÔK QbÉô <dàRùáôô éáltÔK QL ,ÔZÔK Ñ®`ë -AE  
êiëä ,ÔK didLÄSÔK i{ PZKëÔK ë]äÔK óôs êôk|á QLâîN LçN TôZ\$g iSÔK Lç| Këá <Ñlás©K ÑëbZ àá bàÔK  
èb]SáÔK Ūá™Ô éáltÔK êitáZÔK óô ÛbÄáÔK @HHA Ūl s didÄR àá DE-C@ QkdÄ|ÔK Láig ßë <dàRùáôô êÄNL ,ÔK  
.éáltÔK QL ,ÔZÔK dml]á à s ®m{ <ÇôcN êôk SáÔK NáTÔK QL dëë êiágdÔK ÄüVëÔKë <(CD/1173)

ñd`©K èdZ|SáÔK êiëëäÔK nûLOäÔK êô êiëëäÔK ê]Ôg©K i{ éáb`S ,áÔK èidLo ,á´K bkëáÔK YLSâK dq ]

dî| ,ÔK j L`ÔK Â ,ääÔK l ds <@HHD f dlá/dKc§ AB i{ dàRùáÔK LáBÄs iSÔK FIB éáltÔK ê ,ÔZÔK i{ë -AF  
bkëáÔK YLSâK dq ]Ô èbâltá óôs l èl|SÔô PîRdR P ,âô" ào ,N éRkdëL ,á [ûlsâ à s ädidÄR KbäÉ àá àèâl i  
didÄSÔK Çôc j â iôî Láifë ."ñd`©K êiëëäÔK dîZ|SÔK Ñül gë èô êiëëäÔK ê]Ôg©K uâk l Kdw© èidLo ,á´K  
:(CD/1299)

l èl|SÔô PîRdR P ,âô Ñë ] òlms©K òkd§ f LÁSôLN T|40\$É <i mláÔK ŪltÔK èdeb êikbN i{ "  
bkëáÔK YLSâK dq ]Ô <LîôT{ë 'Lîôeb Lçáá ÄÄ]SÔK àÉái <z kdo©K èbbtSäë êiëîîáR dîw èbâltá óôs  
.ñd`©K êiëëäÔK dîZ|SÔK Ñül gë èô êiëëäÔK ê]Ôg©K uâk l Kdw© èidLo ,á´K

'Líágd Tá b ë <QLs éáZáÔK uáë iüLäV ñëS ,á óôs <QkdëL ,á èbs TîdZô <àëáôTr LáÉë"  
<êimlâÔK èdebÔK ngKëô i{ë .@HHC i{ QLôgláá ~ á` i{ éStîâ NálÉN dàRùáÔK Kcâ óô dîdLÄR  
óôs l èl|SÔô P gläáÔK Ñî]áÔK ëä \®,ÔK reä dàRùá àò óôs òkdÔK i{ Ä{KëR óô ÑkëSÔK ÜR  
óô ÑkëSÔK ÜSì Ūô éâô àî] i{| <dóáSog/Ñëôîô i{ èdebÔK èlçâ i{ë .êimÄÔK äcâ ào ,N èbâltá  
äcçÔ êk k`á êäZÔ òL ,âô óôs <Lîüboá <~L|RK óô ÑkëSÔK ÜR bÄ{ <êk k`á êäZÔô èiBë óôs ~L|RK  
êôkKëá \®,ÔK reä dàRùá /iôô PÔo <T ëÔK Çôc i{ë .LçÔ èiBë óôs ~L|RBK ÜSì LáÔL] êimÄÔK  
Md ô i{ êk k`áÔK êäZÔÔK äcâ bÄs àá àÉáSÔK êixN êk k`á êäZÔô êogLáá èiBë Ñë ] QkdëL ,áÔK  
.àÉáá T ë

.èiBëÔK êô ,á Ñë ] QkdëL ,áÔK êôkKëá dàRùáÔK dd <ŪltÔK Kcâ èdeb êikbN i{ë"

àò óòs TÄ|RK bē{ēÖK àò dÉcò àò iād, iē <èbìbs QkdēL, á ài]ÖK ÇÖc cää TìdZô b ë"  
j á iôì Láî{ë <Üß FD/CG èb]SáÖK Üá™Ö éáltÖK êitáZÖK dkd óö ëäZÖÖK äcå Ñwá èiBë bäs, R  
:èiBëÖK

ê]ög©K uäk I Kdw© èidLo, á´K bkéáÖK YLSák dq]ô´ êkk`á ëäZÖ òL, äö \®, ÖK reâ dárüá ddÄi -@"  
.´ñd`©K èiëëäÖK díZ|SÖK Ñülgë èö èiëëäÖK

àÉái <z Kdo©K èbbtSáë èieîîáR díw èbáltá Ñë] I ëL|SÖLN êkk`áÖK ëäZÖÖK óö dárüáÖK esëi -A"  
Ñülgë èö èiëëäÖK ê]ög©K uäk I Kdw© èidLo, á´K bkéáÖK YLSák dq]ô <Lîôt{ë 'Lîôëb Lçää ÄÄ|SÖK  
.ñd`©K èiëëäÖK díZ|SÖK

.@HHD èdëb ÜLSS`K ÑÖ Lçóás díg às \®, ÖK reâ dárüá óö 'kdîdÁR êkk`áÖK ëäZÖÖK ÜbÁSg -B"

LìlMÄÖK ós i Ñë] Ñwkë i às bē{ēÖK àá bîbtÖK Mdsô Lç\$SìdZô iSÖK QkdēL, áÖK Ñ®`ë"  
íôd às bē{ēÖK l tN Tndsôë .êî L|R®Ö P glääÖK ~LoäÖK ÇÖc i{ LÁN <èidLo, á´K bkéáÖLN êÄôtSáÖK  
.nÄ{ ÑÖÄS, áÖK i{ èidLo, á´K bkéáÖK YLSák i{ ëäZÖÖK i{ dqäÖLN ^á, Sg èiBëÖK äcå àò äbl|á  
i{ 'Lmîô ÑN <P, ]{ ÑÖÄáÖK YLSáßK i{ ß dqäÖLN ^á, Sg èiBëÖK àò ñd`ô bē{ë íôd àá àLÉë  
èidLo, á´K bkéáÖK YLSáLN ÄôtSì àò i xOäi ß dqäÖK àò ÇÖcÉ àid`§ íôd àá àLÉë .i mláÖK YLSáßK  
.bkéáÖK äcå èdkbô Ñwá <ñd`©K LìlMÄÖLN 'Lmîô ÑN P, ]{ (ÑÖÄS, áÖK èö i mláÖK i{)

áá b{ë íô uáAR ß êk k`áÖK ëäZÖÖK òL, á´ èddÄáÖK èiBëÖK àò óòs bē{ēÖK TÄ|RK b ë"  
.êk k`áÖK ëäZÖÖK i{ Lçî{ dqäÖÖ ä@sô Lçîôö dL, áÖK LìlMÄÖK áá íô èdLVö

i máá àò uîoS, á iÉ òkdØK i{ Ä{këR óö ÜLámâßK íôdÖK èbib, ÖK bē{ēÖK àLÉáún àLÉë"  
bkéáÖK YLSák dq]ô êk k`á ëäZÖ òL, äö àÉái éáo iätì Kcäë .êîmÄÖK äcå Ñî0g i{ Láb 'LtîáZ  
àÉái QlmëL|áÖK àòë <ñd`©K èiëëäÖK díZ|SÖK Ñülgë èö èiëëäÖK ê]ög©K uäk I Kdw© èidLo, á´K  
ÇdS, áÖK z bçÖK ëä <àáeÖK áá èdS{ cää <z bçÖK Kcå °S{ Lää .ÜLçÖK rëmëáÖK Kcå Ñë] ôBOR àò  
.dárüáÖK Kcå i{ bē{ēÖK uíáZÖ

.".ëZîSáÖK äcå óö ÑkësÖK i{ Lçásbë êtZLäÖK LçSááL, á bē{ēÖK uíáZÖ db ô iâöë"

" iüdÖK àòsôë .êk k`áÖK ëäZÖÖK òL, äö dd ë didÄSÖK Kcå dárüáÖK básSk <Lç, |á éáltÖK ê, ÖZÖK i{ë -AG  
äcå " iüd dárüáÖK àîti ÜÖë .êk k`áÖK ëäZÖÖK " iüd àîîtR ÑZô áá QkdēL, áÖK áá biéá òkdZö ÜSîg éáo  
.ëäZÖÖK

:éö, áÖK äcå LSôëLáR àLSÖÖK àLSîÖLSÖK àLSÄîVëÖK @HHD ÜLtô éRdëb Ñ®` dárüáÖK óòs T mds b ë -AH

AH i { ê`dua êôlgd" êâätáôkë @HHD f dlá/dkc§ BI i { ê`duaôk CD/1302 êÄîVëôk (ô)  
èd , â lçî { Ñî ] i \ ® , ôk reâ dárùáô Ûltôk àiá©k Pülâ óô kbäÉô Üükbôk Ñwááôk áá êçZéäë @HHD f dlá/dkc§  
uä k l kdw© êidlo , â´k bkëáôk YLSâk dq ] êî l|RLN êiätáôk Ñátôk êÄô ] óô s Tmd\$ s QL dë àámSR  
@H - @E èdS|ôk i { <èidLSâëk <ëSâdëR i { èbëÄtäôkë <ñd`©k èiëëäôk díZ|Sôk Ñül g ë èö èiëëäôk ê ] ô g ©k  
."@HHD diläi/iälwôk àëälÉ

/äl , îâ B i { ê`dua êôlgd" êâätáôkë @HHD ÑidNô/äl , îâ C i { ê`duaôk CD/1304 êÄîVëôk (M)  
lçî { Ñî ] i \ ® , ôk reâ dárùáô Ûltôk àiá©k Pülâ óô kbäÉô Üükbôk Ñwááôk Pülâ áá êçZéäë @HHD ÑidNô  
i { L , ÉSg k Ñîô ] R :èiëëäôk ê ] ô g ©k uä k l kdw© êidlo , â´k bkëáôk YLSâk dq ] áá ÄÄ ] Sôk" éâkëä s "kdë , áá  
."Ñás ] áôk Ñië ] Sôk QLäèidläi , ô

àö , N lç | Këá Ñî k | Sôk áá biëáN Twlk èö bibZ áá bë { èôk Qbéô <dárùáôô éáltôk QL , ôZôk Ñô`ë -BI  
.éáltôk QL , ôZôk dml ] á i { PZkëôk ë ] äôk óô s } Këáôk äc á ÑôZ , Rë .èö , áôk äc á

èôkôk QKc Ñül , áôk uîáZ Çôc i { Lán <èiëëäôk Md ] ôk uää - ÜîZ

éîôö ÜbÄR Üöë .@HHD Ûltô éRdëb Ñô` éólásô ÑëbZ áá bääôk Kççô êk k `á êäZô dárùáôk ° , ài Üô -B@  
.èdëbôk Ñô` Ñlás©k ÑëbZ áá bääôk Kc á dloô i { bîb ] SôLN Ydbär èbîbZ Äülvë

Kc á b b k N <Ñî k | Sôk áá biëáN Twlk èö bibZ áá bë { èôk Qbéô <dárùáôô éáltôk QL , ôZôk Ñô`ë -BA  
èiëä , ôk didLÄSôk i { PZkëôk ë ] äôk óô s êôk | á QLâîN lçN TôZ\$g i Sôk lç | Këá <Ñlás©k ÑëbZ áá bääôk  
èb ] Sâôk Üá™ô éáltôk êîtäZôk óôö ÜbÄáôk @HHA Üls didÄR áá F@-EA QkdÄ|ôk Láîg Bë <dárùáôô êÄNL , ôk  
.éáltôk QL , ôZôk dml ] á à s ®m { <ÇôcN èôk Sâôk Ñátôk QL dëë êîág dôk Äülvëôkë <(CD/1173)

i Zdl`ôk òlm | ôk i { ^ô , Sôk ~LO g uää - Ñkb

.@HHD Ûltô éRdëb Ñô` Ñlás©k ÑëbZ áá bääôk Kççô êk k `áôk êäZôôk bîbZ áá dárùáôk ° , ài Üô -BB  
.Ñlás©k ÑëbZ áá bääôk Kc á dloô i { kbîb ] R Ydbär èbîbZ Äülvë dárùáôk óôö ÜbÄR Üöë

àö , N lç | Këá <Ñî k | Sôk áá biëáN Twlk èö bibZ áá bë { èôk Qbéô <dárùáôô éáltôk QL , ôZôk Ñô`ë -BC  
êÄNL , ôk èiëä , ôk didLÄSôk i { PZkëôk ë ] äôk óô s ®îk | R TôZ\$g i Sôk } Këáôk i äë <Ñlás©k ÑëbZ bän  
Äülvëôkë <(CD/1281) èb ] Sâôk Üá™ô éáltôk êîtäZôk óôö ÜbÄáôk @HHC Üls didÄR áá BA èdÄ|ôk êk l `ë <dárùáôô  
.éáltôk QL , ôZôk dml ] á à s ®m { <èôkôk QKc Ñátôk QL dëë êîág dôk

êëül] òk dîw Ñëbòk àiáaSò êùlt{ êîëb dîNkbR cL`RK - òlâ  
bîbçSòk èò êîëëäòk ê] òg ©K ÑlátSg K áá êîëëäòk ê] òg <sup>TM</sup>ò  
Lâbm LçÔlátSg LN

.@HHD Ûltò érdëb Ñ@` Ñlás©K ÑëbZ áá bãòk Kcçò êk k`áók èäZòòk bibZ áá dárùáók °, ài Üò -BD

:Ñlás©K ÑëbZ áá bãòk KcçN êòk Sáók êîòLSók ÄüLVèòk dárùáók óòs T mds b ë -BE

ê`dùá êùlgd" êäëätáókê @HHC d0á, ìb/Ñë©K àèälÉ A@ i{ ê`dùáók Corr.1ë CD/1285 êÄîVèòk (ò)  
èb]Sáók QlìBèòk áá ÑÉ Ñwáá áá \®, òk reá dárùáò Ûltòk àiá©K óòs êçZéá @HHC d0á, ìb/Ñë©K àèälÉ @H  
<dárùáók ñbò êîòlá, òk kbäòdikè óáq tók Lîâlòid0ò èb]Sáók éÉóááò Üükbòk Ñwááókê <dárùáók ñbò êîÉìdá©K  
às dbLk Çds, á à@sò j â Ñî]R <LîâkdÉë© Üükbòk Ñwááókê <dárùáók ñbò i g èdók bl]Rò Üükbòk Ñwááókê  
<êîÉìdá©K èb]Sáók QlìBèókê êîòlá, òk kbäòdikè óáq tók Lîâlòid0ò èb]Sáók éÉóááókê Lîg èdè LîâkdÉëò èbl  
u #è <dl, SâBk Übs èbâltá óòs LîâkdÉëò ÛlámâLN ÂòtSì Láí{ êîäá©K Qlâlámók àò, N èdÉcá às @m{  
."@HHC d0á, ìb/Ñë©K àèälÉ D i{ Lácîòs

@@ i{ ê`dùá êùlgd" êäëätáókê @HHD dîläi/iâlWòk àèälÉ @B i{ ê`dùáók CD/1287 êÄîVèòk (M)  
êîdèçáz èWtN ÑlásòN ÜülÄòk áá \®, òk reá dárùáò Ûltòk àiá©K óòs êçZéá @HHD dîläi/iâlWòk àèälÉ  
óáq tók Lîâlòid0ò èb]Sáók éÉóááò Üükbòk Ñwááókê <dárùáók ñbò i g èdók bl]Rò Üükbòk Ñwááókê f èdòîN  
j â Lçî{ àèòî]i <dárùáók ñbò êîÉìdá©K èb]Sáók QlìBèò Üükbòk Ñwááókê <dárùáók ñbò êîòlá, òk kbäòdikè  
T, NkbèN i{ Tt è <dl, SâBk Übs èbâltá óòs f èdòîN ÛlámâLN ÑkSì Láí{ êîäá©K Qlâlámók àò, N èdÉcá  
."@HHC d0á, ìb /Ñë©K àèälÉ D Üèi

/àl, îâ F i{ ê`dùá êùlgd" êäëätáókê @HHD ÑìdNò/àl, îâ F i{ ê`dùáók CD/1305 êÄîVèòk (Y)  
Ûltòk àiá©K óòs \®, òk reá dárùá ñbò êîÉìdá©K èb]Sáók QlìBèò Üükbòk Ñwááók áá êçZéáè @HHD ÑìdNò  
Qlâlámók àò, N èb]Sáók QlìBèók à@sò àámSì ícòk èb]Sáók QlìBèók àlîN j â Lçî{ Ñî]i <dárùáòò  
."êîäá©K

/àl, îâ F i{ ê`dùá êùlgd" êäëätáókê @HHD ÑìdNò/àl, îâ F i{ ê`dùáók CD/1306 êÄîVèòk (b)  
reá dárùá ñbò êîòlá, òk kbäòdikè óáq tók Lîâlòid0ò èb]Sáók éÉóááò Üükbòk Ñwááók áá êçZéáè @HHD ÑìdNò  
."êîäá©K Qlâlámók àò, N èb]Sáók éÉóááók à@sò j â LçN Ñî]i <dárùáòò Ûltòk àiá©K óòs \®, òk

ÑìdNò/àl, îâ F ê`dùá êùlgd" êäëätáókê @HHD ÑìdNò/àl, îâ F i{ ê`dùáók CD/1307 êÄîVèòk (â)  
à@sò j â v©NúN dárùáók ñbò L, âd|ò Üükbòk Ñwááók áá \®, òk reá dárùáò Ûltòk àiá©K óòs êçZéá @HHD  
."áá©K Qlâlám àò, N L, âd{

/àl , îâ E î { ê ` dùá êôlgd" êâëätáôkë @HHD ÑidNô/àl , îâ F î { ê ` dùáôk CD/1309 êÄîvëôk (ë)  
reâ dárùá " iüd óôö \®, ôk reâ dárùá ñbô êîot , ôk àîkôk êîdëçáz b{ë " iüd áá êçZëá @HHD ÑidNô  
."êîää©k Qlálámôk Ñë ] àîkôö iäoëôk àlîôôk j â lçN Ñî ] î < \®, ôk

/àl , îâ @I ê ` dùá êôlgd" êâëätáôkë @HHD ÑidNô/àl , îâ @I î { ê ` dùáôk CD/1311 êÄîvëôk (e)  
j â éw@N' dárùáôk " iüd óôö \®, ôk reâ dárùá ñbô i gëdôk bl ] Rôô ÜükBôk Ñwááôk áá êçZëá @HHD ÑidNô  
."i gëdôk bl ] Rôk êîZdl ` èdKëö Ñwáá áá @HHD ÑidNô/àl , îâ D \_dùá à@sô

/àl , îâ @@ êÿÿ ` dùá êôlgd" êâëätáôkë @HHD ÑidNô/àl , îâ @@ î { ê ` dùáôk CD/1312 êÄîvëôk (\)  
àlîN j â éw@N' \®, ôk reâ dárùáô Ültôk àîá©k Pùlâ óôö dláâlíáô ÜükBôk Ñwááôk áá êçZëá @HHD ÑidNô  
."áá©k Qlálám àö , N A@ ôk êsëáZá

/àl , îâ @B êÿÿ ` dùá êôlgd" êâëätáôkë @HHD ÑidNô/àl , îâ @B î { ê ` dùáôk CD/1313 êÄîvëôk (n)  
èdKëë à@sô j â éw@N' \®, ôk reâ dárùáô Ültôk àîá©k óôö lîdlxôô ÜükBôk Ñwááôk áá êçZëá @HHD ÑidNô  
Qlálám àö , N HGC dkdÄôk @HHD ÑidNô/àl , îâ @@ î { áá©k " ÔZá bláSsk àö , N lîdlxôN êîdëçáz êîZdl `  
."áá©k

àö , N lç | Këá Ñîk |Sôk áá biéAN Twlk êö bibZ áá bë{ëôk QbÉô <dárùáôö éáltôk QL , ÔZôk Ñ@ ` è -BF  
êÄNL , ôk êîëä , ôk didLÁSôk î { PZKëôk ë ] áôk óôs @îk |R TÔZ\$g iSôk } Këáôk i äë <Ñlás©k ÑëbZ bāN  
ÄülVëôkë <(CD/1281) èb ] Sáôk Üá<sup>TM</sup> éáltôk êîtázôk óôö ÜbÄáôk @HHC Üls didÄR áá BB èdÄ ] ôk êkl ` è <dárùáôö  
."éáltôk QL , ÔZôk dml ] á às @m { <êôkôk QKc Ñátôk QL dëë êîágdôk

Qlääëqääôkë Ñál , ôk díábsôk ê ] ôgô áá èbibZôk rKëâ©k - êKë  
êîsLt i 'K ê ] ôg©Kë =ê ] ôg©K äcá áá èbibZôk

QL , ÔZôk Ñ@ ` è .@HHD Ültô éRdëb Ñ@ ` éólásô ÑëbZ áá bāôôk Kcçô êk k ` á èäZô dárùáôk ° , ài Üô -BG  
Ñlás©k ÑëbZ áá bāôôk Kcá bbbkN <Ñîk |Sôk áá biéAN Twlk êö bibZ áá bë{ëôk QbÉô <dárùáôö éáltôk  
ÄülVëôkë dárùáôö êÄNL , ôk êîëä , ôk didLÁSôk î { PZKëôk ë ] áôk óôs êôk |á QlâlîN lçN TÔZ\$g iSôk lç | Këá  
Ñlás<sup>TM</sup> iôl ] ôk umëôk óôZSìë ."éáltôk QL , ÔZôk dml ] á às @m { <ÇôcN êôkSáôk Ñátôk QL dëë êîágdôk  
êîtázôk óôö \®, ôk reâ dárùáô @HHA Üls didÄR áá GA-FH QkdÄ ] ôk î { Ñlás©k ÑëbZ áá bāôôk Kcá àö , N  
.(CD/1173) èb ] Sáôk Üá<sup>TM</sup> éáltôk

\®, ôk reäô Ñál , ôk [álâdôôk - íKë

QL , ÔZôk Ñ@ ` è .@HHD Ültô éRdëb Ñ@ ` éólásô ÑëbZ áá bāôôk Kcçô êk k ` á èäZô dárùáôk ° , ài Üô -BH  
Ñlás©k ÑëbZ áá bāôôk Kcá bbbkN <Ñîk |Sôk áá biéAN Twlk êö bibZ áá bë{ëôk QbÉô <dárùáôö éáltôk  
Láí g Bë dárùáôö êÄNL , ôk êîëä , ôk didLÁSôk î { PZKëôk ë ] áôk óôs êôk |á QlâlîN lçN TÔZ\$g iSôk lç | Këá

éíá g dÔK ÄülVëÖKë .(CD/1173) èb ]SáÔK Üá™Ô éáltÔK êítáZÔK óÔö dáRùáÔÔ @HHA ÛL s didÄR àá GH-GB QkdÄ|ÔK  
.éáltÔK QL, ÔZÔK dml ] á à s ®m { <ÇÔcN êÔk SáÔK NáttÔK QL dëë

^Ô, SÔK êÔö, á i { êî{L|, ÔK - òL }

.@HHD ÛltÔ éRdëb Ñ®` Ñlás©K ÑëbZ àá bãÔÖK KcçÔ êk k ` á èäZÔ bibZ àá dáRùáÔK °, ài ÜÔ -CI

:Ñlás©K ÑëbZ àá bãÔÖK KcçN êÔk SáÔK êîÔLSÔK êÄîVëÔK dáRùáÔK óÔs T mds b ë -C@

@@ i { ê`dùá êÔLgd" êäëätáÔKë @HHD diläi/iälwÔK àëälÉ @A i { ê`dùáÔK CD/1286 êÄîVëÔK (ô)  
Ñî ] i \®, ÔK reâ dáRùáÔ ÛltÔK àíá©K Pülâ óÔö kbäÉÔ ÜükbÔK ÑwááÔK Pülâ àá êçZëá @HHD diläi/iälwÔK àëälÉ  
c`ØK êîbîÔÄSÔK ê ] Ôg©K YLSäKë ÑÄâ ÛLqâ` àKëätN àiôeZ i { \®, ÔK reäë ê ] Ôg©K bib ] R à s Ls ëO o á Lçî {  
QL ] kds Kë Qkdî` :êîbîÔÄSÔK ê ] Ôg™Ô èb ]SáÔK Üá©K ÑZg`é 'dL, SâßK ê ] {LÉá óÔs ädlV§ :dëoSÔK i {  
."ädiëoR êÔk Këäë éáí s bsÔ

àö, N Lç | Këá Ñîk |SÔK àá biëáN TwLk ëö bibZ àá bë{ëÔK QbÉÔ <dáRùáÔÔ éáltÔK QL, ÔZÔK Ñ®`ë -CA  
êÄNL, ÔK êiëä, ÔK didLÄSÔK i { PZKëÔK ë ] äÔK óÔs ®îk |R TôZ\$g iSÔK } KëáÔK i äë <Ñlás©K ÑëbZ bãN  
ÄülVëÖKë <(CD/1281) èb ]SáÔK Üá™Ô éáltÔK êítáZÔK óÔö ÜbÄáÔK @HHC ÛL s didÄR àá BE èdÄ|ÔK êk l`ë <dáRùáÔÔ  
.éáltÔK QL, ÔZÔK dml ] á à s ®m { <êÔk ÔK QKc NáttÔK QL dëë éíá g dÔK

reäë ^Ô, SÔK ~LO g } ë ÑëläSR ñd`ô QBLZá i { dqäÔK - òlo  
êÔk ÔK QKc ñd`©K dîNkbsÔKë \®, ÔK

:êîÔLSÔK ÄülVëÔK <@HHD ÛltÔ éRdëb Ñ®` <Lmîô dáRùáÔK óÔs T mds -CB

@B i { ê`dùá êÔLgd" êäëätáÔKë @HHD diläi/iälwÔK àëälÉ @G i { ê`dùáÔK CD/1289 êÄîVëÔK (ô)  
Ñî ] i \®, ÔK reâ dáRùáÔ ÛltÔK àíá©K Pülâ óÔö kbäÉÔ ÜükbÔK ÑwááÔK Pülâ àá êçZëá @HHD diläi/iälwÔK àëälÉ  
:ê ] Ôg©K bib ] R àá ÄÄ ] SÔK à s lî {KdwëîÖON' àKëätN \®, ÔK reäë ê ] Ôg©K bib ] R à s Ls ëO o á Lçî {  
."XÔLWÔK òL | îSgßK

/nlo i E ê`dùá êÔLgd" êäëätáÔKë @HHD dîkd0{/nlo i AA i { ê`dùáÔK CD/1295 êÄîVëÔK (M)  
àëälÄÔK j â Lçî { Ñî ] i \®, ÔK reâ dáRùáÔ ÛltÔK àíá©K óÔö lîäláëdÔ ÜükbÔK ÑwááÔK àá êçZëá @HHD dîkd0 {  
."êîZîRKds gßK uülmoÔK dîb k Rë bkdîSgK ÛLqâ àö, N lîäláëd àlÁôdN äbásS k í cÔK i tîd, SÔK

/dKc§ @D i { ê`dùá êÔLgd" êäëätáÔKë @HHD f dlá/dKc§ @E i { ê`dùáÔK CD/1298 êÄîVëÔK (Y)  
'kdë, áá LçN Ñî ] i \®, ÔK reâ dáRùáÔ ÛltÔK àíá©K Pülâ óÔö kbäÉÔ ÜükbÔK ÑwááÔK Pülâ àá êçZëá @HHD f dlá  
."de•SÔKë Äî, äsÖÖ j d { :ÜÔ, ÔK QLîÖásë <êÄWÔK òlân dîNkbrë <ê ] Ôg©K bib ] R àá ÄÄ ] SÔK dKëbô i ®R' éákëä s

/dKc\$ AB i { ê`dua êôlgd" êâäätäôkë @HHD f dlá/dKc\$ AF i { ê`duaôk CD/1301 êÄîVeôk (b)  
óôô dáRúaôk ñbô êîôlá, ôk kbäôdîkë óáqtôk lîâl oîdôô èb]Sáôk êÉôááôô Üükbôk Ñwááôk àá êçZéá @HHD f dlá  
i { àbäô i { XôäääëÉôkë êîZdl`ôk êkdeë à s dbk lî|]k lâlîN Ñî]î \®, ôk reâ dáRúaô Ültôk àîá©K Pülâ  
."bkd{™ô èblmáôk êidôôk Ülxô©K dìbkSô èb]Sáôk êÉôááôk } ë àô, N @HHD f dlá/dKc\$ @D

/eëáR F i { ê`dua êôlgd" êâäätäôkë @HHD éîôëi/eëáR @I i { ê`duaôk CD/1336 êÄîVeôk (â)  
dkd j â lçN Ñî]î \®, ôk reâ dáRúaô Ültôk àîá©K Pülâ óôô lîâl áëdô Üükbôk Ñwááôk àá êçZéá @HHD éîôëi  
."bkd{™ô èblmáôk êidôôk Ülxô©K dìbkSô i s ë o } ë à@s üN êîâl áëdôk éáëÉ]ôk

D i { ê`dua êôlgd" êâäätäôkë @HHD d0áS0g/Ñëôîô E i { ê`duaôk CD/1345 êÄîVeôk (ë)  
lçî{ Ñî]î < f ëd®îN êidëçáZô Üükbôk Ñwááôk àá \®, ôk reâ dáRúa " iüd óôô êçZéá @HHD d0áS0g/Ñëôîô  
Ülxô©K dìbkSô lîdlîS`K L| ë f ëd®îN êidëçáZ à@s ô bbkN êîZdl`ôk êdkeë à s dblk i|]k àlîN j â  
."bkd{™ô èblmáôk êidôôk

d`\$ didÄR íêë dáRúaôô íëä, ôk didÄSôk bláSsKë X]N - òlî  
èb]Sáôk Üá™ô éáltôk êîtáZôk óôô éáîbÄR dá©K i mSÄî

:îôî LáÉ @HHE Ültô éRdëb aîdkëR àëÉR àô dáRúaôk dd -CC

@HHE f dlá/dKc\$ AH óôô diläi/iâlWôk àëâlÉ AA àá :Ñë©K òeZôk

@HHE éîâëi/àkdîe] AG óôô ëilá/dliô @B àá :iâlWôk òeZôk

@HHE d0áS0g/Ñëôîô @B óôô éîôëi/eëáR AH àá :XôlWôk òeZôk

êîtáZôô àî, á`ôk èdëbôk óôô ÜbÄáôk íëä, ôk didÄSôk <\®, ôk reâ dáRúa à s êNlîâ <" iüdôk Ñî]îë -CD  
.@HHD d0áS0g/Ñëôîô AA i { dáRúaôk äbáSsK LáÉ èb]Sáôk Üá™ô éáltôk

iáîëSôk àëôZaN dklâ bá]á

Mdxáôk

dáRúaôk " iüd

¥ ¥ ¥ ¥ ¥